






GISO


Електронен речник на информационното общество

E-glossary on Information Society





№	English word	Българска дума	English explanation	Българско тълкуване
1.	access	достъп	1. The ability of users to gain entree to services and information. A general term of reference to the rights that users have to interact with a system entity in order to manipulate, use, gain knowledge of, and/or obtain a representation of some and/or all of a system entity's resources (users).	1. Способността на потребителите да получават достъп до услуги и информация. Общ термин, отнасящ се до правата, които имат потребителите, за да си взаимодействат с дадена системна единица, с цел да работят, използват, получават знания и/или да получат представяне на някои и/или на всички системни ресурси (потребители).


			 <p>2. Making facilities and/or services available to another undertaking, under defined conditions, on either an exclusive or non-exclusive basis, for the purpose of providing electronic communications services, including when they are used for the delivery of Information Society services or broadcast content services (services).</p>	 <p>2. Предоставяне на съоръжения и/или услуги на друго предприятие при определени условия на изключителна или неизключителна основа с цел предоставяне на електронни съобщителни услуги, включително когато те се използват за доставяне на услуги, свързани с информационното общество или услуги за разпространение на радио и телевизионно съдържание (услуги).</p>
2.	access control list (ACL)	списък за контролен достъп	A list managed by a network administrator that itemizes what a user is permitted to access and the type of access granted.	Списък, управляван от мрежов администратор, в който се изброява всичко, до което потребителят има позволен достъп и вида на предоставения достъп.
3.	access network	мрежа за достъп	A network that connects directly to the end user or customer. Access networks connect to the "backbone," which is a network made up of high-speed lines between major switching points.	Мрежа, която се свързва директно с крайния потребител или с клиента. Мрежите за достъп се свързват с "опорната мрежа", която представлява мрежа, изградена от високоскоростни линии между основни комутационни точки.
4.	access point	точка за достъп	A physical connection point that connects the users to the network to allow them to use the functions and services of the network. 	Физическа точка за свързване на потребителите към мрежата, за да могат да ползват функциите и услугите на мрежата.


5.	accessibility	достъпност	The degree to which a product, device, service is available to as many people as possible.	Степента, до която даден продукт, устройство или услуга са достъпни за колкото е възможно повече хора.
6.	accountability	отчетност	The obligation to explain and justify a certain action to another party.	Задължението да се обясни и оправдае дадено действие пред друго лице.
7.	acquis communautaire	достиженията на правото на ЕС	The Community acquis or <i>acquis communautaire</i> sometimes called the EU acquis and often shortened to <i>acquis</i> is the accumulated legislation, legal acts, and court decisions which constitute the body of the European Union law. The term is French: <i>acquis</i> meaning "that which has been agreed upon", and <i>communautaire</i> meaning "of the community". 	Достиженията на правото на Общността или на правото на Европейския съюз (съкратено достиженията на правото на ЕС, достиженията на правото), е натрупаното законодателство, нормативни актове и съдебни решения, които съставляват сърцевината на правото на Европейския съюз. Терминът е френски: „ <i>acquis</i> ” означава "това, което е договорено" и „ <i>communautaire</i> ” означава "на Общността".
8.	activation key	ключ за активиране	An electronic card which can be used to activate a ballot paper on a voting computer.	Електронна карта, която може да се използва за активиране на хартиена бюлетина на компютъра за гласуване.
9.	active partition	активен дял	A partition on a hard disk drive that is set as the bootable partition and usually contains the operating system to be used on the computer. Only one partition on a computer can be set as an active or bootable partition on a hard disk drive.	Дял от твърдия диск, определен като стартов дял; обикновено съдържа операционна система, която се използва от компютъра. Само един дял на даден компютър може да се определи като активен или стартов дял върху твърдия диск.
10.	active subscriber line	активна абонатна линия	PSTN/ ISDN subscriber line that is identified by a subscriber number, through which incoming/outgoing calls to/from the subscriber are made.	Абонатна линия, която се идентифицира с абонатен номер, чрез който се осъществяват входящи/изходящи повиквания към/от абоната.
11.	activeX	activeX	An applet or a small program created to control interactivity on web pages that has to be downloaded to gain access to the full functionality.	Приложение или малка програма, създадена, за да управлява интерактивността на уеб-страници, която трябва да бъде изтеглена за получаване на достъп до пълната ѝ

				функционалност.
12.	adapter card	карта за адаптер	An expansion card that increases the number of controllers and ports available on a computer.	Разширителна карта, която увеличава броя на контролерите и портовете на компютъра.
13.	address	адрес	A sequence of digits and/or symbols used to identify a given element or termination point of an electronic communications network in routing, excluding an Internet address.	Последователност от цифри и/или символи, използвани за идентифициране на даден елемент или крайна точка от електронна съобщителна мрежа при маршрутизация, с изключение на интернет адрес.
14.	address bus	адресна шина	An unidirectional pathway that carries addresses generated by the CPU to the memory and I/O elements of the computer.	Еднопосочна пътека, която пренася адреси, генерирани от процесора към паметта и входно-изходните устройства на компютъра.
15.	address resolution protocol (ARP)	протокол за анализ на адреси	It discovers the local address (MAC address) of a station on the network when the IP address is known. End stations as well as routers use ARP to discover local addresses: - a Switch used with the ARP command that displays the cache. - d Switch used with the ARP command that deletes an entry from the ARP cache.	Той открива локалния адрес (MAC адрес) на определена станция в мрежата, когато IP адресът е познат. Крайните станции, както и рутерите използват протокол за анализ на адресите (ARP), за да откриват локални адреси: -a Превключвател, използван с ARP команда за показване на кеш. - d Превключвател, използван с ARP команда за изтриване на въведени данни от ARP кеш.
16.	adopt	приемам	To accept something formally and put it into effect (to <i>adopt</i> a constitutional amendment, a law, a directive).	Да се приеме нещо официално и да влезе в сила (да се приеме конституционна поправка, закон, директива).
17.	advanced configuration and power interface (ACPI)	интерфейс за конфигуриране на напрежението на захранването	An advanced configuration and power Interface enables the operating system to control the amount of power given to each device attached to the computer.	Интерфейса за конфигуриране на напрежението на захранването дава възможност на операционната система да контролира количеството напрежение, подадено до всяко устройство, свързано към компютъра.


18.	advanced mobile telephone system	усъвършенствана мобилна телефонна система	An analog mobile cell phone system standard developed by Bell Labs.	Стандарт за аналогова система за мобилни клетъчни телефони, разработен от Бел Лабс.
19.	advertising	рекламиране	Paid announcements in newspapers, radio/TV stations or electronic media aimed at making the public to purchase a product or a service.	Платени съобщения във вестници, радио/телевизионни станции или електронни медии, целящи да накарат обществото да закупува продукт или услуга.
20.	advisory board	консултативен съвет	A body that advises the management of a corporation, organization, or foundation. Unlike the Board of Directors the advisory board does not have authority to vote on corporate matters, nor a legal responsibility.	Орган, който съветва ръководството на дадена корпорация, организация или фондация. За разлика от Борда на директорите консултативният съвет няма правомощия да гласува по корпоративни въпроси, нито има правна отговорност.
21.	advocate	призовавам	The act of recommending or supporting a cause or policy publicly.	Дейността, свързана с публично препоръчване или подкрепяне на кауза или политика.
22.	affiliate	клон	A business enterprise that is directly or indirectly owned and controlled by another enterprise.	Бизнес предприятие, което е пряко или непряко притежавано и контролирано от друго предприятие.
23.	afk (away from keyboard)	съкращение в чатове	A chat abbreviation meaning "away from keyboard".	Съкращение, използвано в чатове, което означава "далеч от клавиатурата".
24.	against the background of	на фона на	Something that is located behind the scene or in the surrounding area.	Нещо, което е разположено зад дадена сцена или се намира в обкръжаващата площ.
25.	agenda	програма, дневен ред	A list of items to be discussed at a formal meeting.	Списък от точки, които ще бъдат обсъждани на официално събрание.
26.	aggregation	събиране	The act of collecting units or parts into a mass or whole.	Дейността, свързана със събирането на единици или части в масив или едно цяло.
27.	aircraft earth station	наземна станция за самолет	An earth station situated on the board of an aircraft.	Земна станция, разположена на борда на самолет.
28.	airframe	облачна компютърна платформа	An open source cloud computing platform targeted at organizations in the thinking stage of adopting a private cloud services model or evaluating options	Облачна компютърна платформа с отворен код, насочена към организации, които се намират в мисловната фаза на приемането

			and alternatives for private cloud solutions. 	на модел на частни облачни услуги или в етапа на оценяване на възможности и алтернативи за частни облачни решения.
29.	alert box	прозорец със съобщение за опасност	A particular type of dialog box that occurs in a graphical user interface.	Определен вид диалогов прозорец, който се появява в графичния потребителски интерфейс.
30.	allocated costs	разпределение на разходите		
31.	allowance	периодично отпускана сума	An amount of money that is permitted, especially within a set of regulations or for a specified purpose.	Парична сума, която се отпуска, особено според набор от разпоредби или за постигането на определена цел.
32.	alternative network operators (ANO)	алтернативни мрежови оператори	Network operators that are different from the incumbent. 	Мрежови оператори, които са различни от историческия оператор.
33.	alternative telecommunications operators	алтернативни телекомуникационни оператори	A provider of telecommunications services that is different from the current supplier.	Доставчик на телекомуникационни услуги, който е различен от настоящия доставчик.
34.	always-on connection	постоянно изградена некомутируема връзка	An always-on connection means a non-dial-up connection that is always connected to the network.	Винаги изградена връзка означава некомутируема връзка, която винаги е свързана с мрежата.


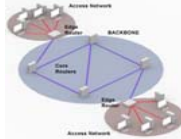
35.	amendment act	изменение на закон	An Act that adds, removes or substitutes text in an existing Act. These modifications to the text are called amendments.	Закон, който добавя, премахва или заменя текст в съществуващ закон. Тези изменения на текста се наричат „поправки”.
36.	analog device	аналогово устройство	A type of device that represents data by continuously variable physical quantities, such as length, mass, temperature, or pressure.	Вид устройство, което представя данни чрез непрекъснато променящи се физически величини, като например дължина, маса, температура или налягане.
37.	analog transmission	аналогов пренос	Signal transmission over wires or through the air where information is conveyed through the variation of some combination of signal amplitude, frequency and phase.	Предаване на сигнали по жици или въздух, където информацията се пренася чрез изменението на комбинация от сигнални амплитуди, честота и фаза.
38.	analogue terrestrial broadcasting	наземно аналогово радиоразпръскване	Emission by terrestrial radio transmitters of analogue radio and/or television signals intended for reception by the public.	Излъчване от земни радиопредаватели на аналогови радио- и/или телевизионни сигнали, предназначени за приемане от публиката.
39.	anti-social networking	анти-социална мрежа	An online community of people specifying why certain people are your enemies.	Онлайн общество от хора, които определят защо дадени хора са ваши врагове.
40.	any other business (agenda)	всякакви други въпроси (в дневен ред)	Additional discussion topics that have not been included in the agenda of a meeting.	Допълнителни теми за дискусия, които не са били включени в дневния ред на събрание.
41.	anything-as-a-service	всяко нещо като услуга	Anything-as-a-service, or XaaS, refers to the growing diversity of services available over the Internet via cloud computing as opposed to being provided locally, or on premises. 	„Всяко нещо като услуга” или XaaS отразява нарастващото многообразие на услуги, достъпни в Интернет чрез изчисления в облак/облачна технология за разлика от тези, които се предоставят по места или в сградите.
42.	apologia	апология	A strong defense or justification of one's beliefs, attitudes, or actions.	Силна защита или мотивиране на нечии вярвания, отношение или действия.

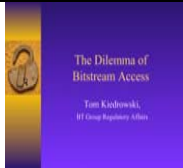

43.	application (APP)	приложение	A program that performs a function directly for a user.	Програма, която изпълнява функция директно за потребителя.
44.	application form	формуляр за кандидатстване, заявление	A form to be filled in when applying for a job, grant etc. 	Формуляр, който се попълва при кандидатстване за работа, безвъзмездна помощ и т.н.
45.	application layer	приложен слой		
46.	application process	1. приложен процес; 2. процес на кандидатстване		
47.	application program interface (API)	интерфейс за приложни програми		
48.	application programming interface (API)	интерфейс за програмиране на приложения	A set of tools, routines and protocols used to develop software applications that will be compatible with a certain operating system.	Набор от инструменти, процедури и протоколи, използвани за разработване на софтуерни приложения, които ще бъдат съвместими с определена операционна система.
49.	application software	приложен софтуер	All the computer software that causes a computer to perform useful tasks.	Целия компютърен софтуер, който кара даден компютър да изпълнява полезни задачи.
50.	Applied Research and Communications Fund (ARC Fund)	Фондация „Приложни изследвания и комуникации” (фондация ПИК)	A non-governmental and non-profit organization which is actively involved in the efforts to shape policies and developments towards information society and knowledge economy and innovation in a national, regional, European and global context.	Неправителствена организация с нестопанска цел, която работи за развитието на съвременното информационно общество, основавано на знанието в условията на информационните технологии и иновациите в национален, регионален, европейски и глобален контекст.
51.	appropriation	определяне, отпускане (на сума)	A legislative allocation of money for a specific purpose.	Законово разпределяне на пари с определена цел.


52.	Article 19 International Human Rights Organization	„Член 19” - Международна организация за правата на човека	„Article 19” is an international human rights organization. It was founded in 1987 to pursue the protection and promotion of freedom of expression and freedom of information worldwide. It takes its mandate from the Universal Declaration of Human Rights (art.19) which guarantees the right to freedom of expression and freedom of information as a fundamental human right.	„Член 19” е международна организация за човешките права. Тя е основана през 1987 г. като целта ѝ е да защитава и насърчава свободата на изразяването и свободата на информацията в целия свят. Мандатът ѝ произтича от чл.19 на Всеобщата декларация за правата на човека, който гарантира правото на свобода на изразяването и правото на информация като основно човешко право.
53.	ASAP (as soon as possible)	колкото е възможно по-скоро	An abbreviation used in online chats and e-mail messages.	Съкращение, което се използва в онлайн чатове или в електронни съобщения.
54.	assets	активи	property of all kinds, including real and personal, tangible and intangible	Собственост от всякакъв вид, включително реална и лична, материална и нематериална.
55.	assistive technology	помощна технология		
56.	Association of Bulgarian Broadcasters (ABBRO)	Асоциация на българските радио- и телевизионни оператори (АБРО)	A voluntary, independent, non-governmental body representing radio and TV operators in Bulgaria. http://www.abbro-bg.org/	Доброволна, независима и неправителствена организация с идеална цел, която представлява интересите на радио и телевизионната индустрия в България. http://www.abbro-bg.org/
57.	asymmetric DSL (ADSL)	асиметрична цифрова абонатна линия	Currently the most common DSL implementation. Speeds vary from 384 kbps to more than 6 Mbps downstream. The upstream speed is typically lower.	Най-разпространеното внедряване на цифрова абонатна линия (DSL) в момента. Скоростта варира от 384 kbps до повече от 6 Mbps за долен праг. Скоростта за горния праг обикновено е по-ниска.
58.	asymmetric encryption	асиметрично шифроване/кодиране	A method for encrypting data on a network. Uses a private key for writing messages and a public key to decode the messages. Only the private key needs to be kept secret. Public keys can be distributed openly.	Метод за шифроване на данни в мрежата. Използва се частен ключ за писане на съобщения и публичен ключ за дешифроване на съобщенията. Единствено частният ключ трябва да се пази в тайна. Публичните ключове се разпространяват

				свободно.
59.	asynchronous transfer mode (ATM)	режим на асинхронно пренасяне на данни	A network technology based on transferring data in cells or packets of a fixed size. The small, constant cell size allows ATM equipment to transmit video, audio, and other data over the same network assuring that no single type of data hogs the line.	Мрежова технология, основаваща се на пренос на данни чрез клетки или пакети с фиксиран размер. Малкият, постоянен размер на клетката позволява на ATM оборудването да пренася видео, аудио записи и други данни в същата мрежа като гарантира, че нито един вид данни не се изкривява по линията.
60.	attenuation	намаляване	In general terms, a reduction in signal strength.	В общи линии, намаляване силата на сигнала.
61.	audio-video interface (AVI)	аудио-видео интерфейс	Audio video interleave, the standard audio/video format .AVI files, which end with an .avi extension, require a special player.	Аудио-видео формат, стандартен аудио-видео формат .AVI файлове, които завършват с разширение .avi, изискват специален плейър.
62.	audiovisual media services	аудиовизуални медийни услуги	Services that are under the editorial responsibility of a media service provider and the principal purpose of which is the provision of programmes, in order to inform, entertain or educate the general public by electronic communications networks. Audiovisual media services are either TV programs or audiovisual media services on demand. 	Услуги, които са в рамките на редакционната отговорност на доставчика на медийни услуги и чиято главна цел е предоставянето на програми, които информират, забавляват или образоват широката публика чрез електронни съобщителни мрежи. Аудиовизуалните медийни услуги са или телевизионни програми, или аудиовизуални медийни услуги по поръчка.

63.	auditing	одит	An independent evaluation of a person, organisation, system, process, entity, project or product which includes quantitative and qualitative analysis.	Независима оценка на лице, организация, система, процес, предприятие, проект или продукт, която включва количествен и качествен анализ.
64.	authentication	удостоверяване (автентикация)	The provision of assurance regarding the claimed identity of a person or data.	Предоставяне на гаранции за самоличността на лице или данни.
65.	authenticity	автентичност истинност достоверност	A fundamental component of information security, the quality or condition of being trustworthy or genuine.	Основен компонент за сигурността на информацията, качеството или състоянието, което показва, че тя заслужава доверие или е истинска.
66.	automatic private IP addressing (APIPA)	автоматично частно IP адресиране	An operating system feature that enables a computer to assign itself an address if it is unable to contact a DHCP server. The Internet Assigned Numbers Authority (IANA) has reserved private IP addresses in the range of 169.254.0.0 -169.254.255.255 for APIPA.	Свойството на операционната система, което позволява на компютъра да си създаде адрес, ако не успее да се свърже с DHCP сървър. Фирмата, отговаряща за разпределянето на интернет адреси (Internet Assigned Numbers Authority - IANA) е запазила частни IP адреси от поредицата 169.254.0.0 -169.254.255.255 за APIPA.
67.	automatic redial	автоматично пренабиране	In telecommunication, an automatic redial is a service feature that allows the user to dial by depressing a single key or a few keys, the most recent telephone number dialed at that device.	В далекосъобщенията автоматично пренабиране е характеристика на услуга, която позволява на потребителя да набере чрез натискане на един бутон или на няколко бутона, последния телефонен номер, набран от това устройство.
68.	automatic transmitter power control (ATPC)	автоматично управление на мощността на предавателя	The automatic control of the transmitter's power.	Автоматичен контрол на мощността на предавателя.
69.	automatic update	автоматично обновяване	A utility that makes the application check for critical updates over a certain period of time.	Програма, която кара приложението да проверява за критично важни актуализации през определено време.
70.	autoresponder	автоматичен отговор	A computer program that automatically responds with a prewritten message to anyone who sends an	Компютърна програма, която автоматично отговаря с предварително написано

			email message to a particular email address or uses an online feedback form.	съобщение на всеки, който изпраща e-mail съобщение до даден e-mail адрес или използва онлайн формуляр за обратна връзка.
71.	avatar	аватар	Translated from Sanskrit as incarnation it is the graphical representation of the user or his/her character in a three-dimensional or two-dimensional (icon) form. 	Преведен от санскритски като въплъщение, означава графично представяне на потребителя или на неговия герой в триизмерна или двуизмерна (като икона) форма.
72.	awarding public procurement	възлагане на обществена поръчка	The act of authorizing a company/individual to sell goods or to perform services for a government institution.	Дейността по упълномощаването на фирма/физическо лице да продава стоки или да извършва услуги за държавна институция.
73.	backbone cable	главен кабел	The main wire that connects nodes. The term is used to describe the main network connections composing the Internet.	Главният кабел, който свързва звената. Терминът се използва за описание на основните мрежови връзки изграждащи Интернет.
74.	backbone network	опорна мрежа	A part of computer network infrastructure that interconnects various pieces of network, providing a path for the exchange of information between different LANs or subnetworks.  The part of a network that handles the major traffic. It employs the highest-speed transmission paths in the network and it may also run the longest distances. Smaller networks are attached to the backbone, and networks that directly connect to the end user or	Част от компютърната мрежова инфраструктура, която свързва различна части от мрежата, осигурявайки пътека за обмен на информация между различни LAN мрежи или части от подмрежи. Тази част от мрежата, която се занимава с основен трафик. В нея работят преносните пътеки с най-висока скорост в мрежата и тя може също така да работи на най-дълги разстояния. Към главната мрежа са прикрепени по-малки мрежи, а мрежите, които се свързват директно с крайния потребител или клиент се наричат "мрежи за достъп."

			customer are called "access networks."	
75.	backhaul for bitstream access	пренос при битстрийм достъп		
76.	backhaul for unbundled access	пренос при необвързан достъп		
77.	backhaul network	мрежа за пренос	The part of the network which constitutes the intermediate link between the backbone network and the access network and carries data to and from the global network.	Тази част от мрежата, която представлява междинно звено между опорната мрежа и мрежата за достъп и пренася данни от и до глобалната мрежа.
78.	backplane	вид платка в сървър		
79.	backup	архивио/ резервно копие		
80.	ballot	бюлетина	The legally recognised means by which the voter can express his or her choice of voting.	Нормативно признати средства, чрез които избирателят може да изрази своя избор при гласуване.
81.	bandwidth	1. ширина на честотна лента 2. скорост на пренос на данни	1. In electronic communications, bandwidth is the width of the range (or band) of frequencies that an electronic signal uses on a given transmission medium. 2. Amount of data that can be transmitted within a fixed time period (a synonym for data transfer rate).	1. В електронните съобщения ширина на честотната лента е широчината на (или лентата) на честотите, която даден електронен сигнал използва в определена среда за пренос. 2. Количество данни, които могат да бъдат пренесени в рамките на определен времеви период.



82.	bandwidth cap, band cap, traffic cap data cap	горна граница на преноса на данни	<p>A bandwidth cap, also known as a band cap, limits the transfer of a specified amount of data over a period of time. Internet service providers commonly apply a cap when a channel intended to be shared by many users becomes overloaded, or may be overloaded, by a few users. Implementation of a bandwidth cap is sometimes termed a Fair Access Policy, Fair Usage Policy or Usage-based billing. Bandwidth caps are a form of usage-based pricing where Internet use is billed based on how much data is used rather than providing unlimited data access for a fixed cost.</p> <p>data caps (or data user “volume limits”), data volume caps or bandwidth limits)</p> <p>data caps are technical measures, in the sense that traffic volume needs to be measured and throttled once the data cap has been reached or charging for extra volume implemented.</p>	<p>Горната граница на честотната лента, ограничава предаването на определено количество данни за период от време. Доставчиците на Интернет услуги често прилагат това, когато даден канал, предназначен да бъде споделен от много потребители става претоварен, или може да бъде претоварен, от няколко потребители. Въвеждането на горна граница на честотната лента се нарича политика за справедлив достъп или или фактуриране на база ползване. Трафичният таван е форма на ценообразуване на основата на използване, където използването на Интернет се таксува на базата на това колко данни се използват, а не предоставяне на неограничен достъп до данни за фиксирана цена.</p>
83.	bandwidth-hungry apps (bandwidth intensive apps)	„гладни” (взискателни) за трафик приложения	<p>Applications that require permanent high-speed traffic, such as watching online video, using Internet protocol-based telephony services, and downloading music files require much greater bandwidth.</p> <p>Data hungry mobile apps eating into bandwidth use</p> 	<p>Приложения, които изискват постоянна висока скорост на трафика, като например гледане на онлайн видео, използване на интернет-базирани телефонни услуги и изтегляне на музикални файлове, изискват много по-широка честотна лента.</p>
84.	banner	банер	<p>The banner is an advertising square in the shape of a graphic image with preset sizes. By clicking on the banner, the user is led to a predefined web address (URL). The banner is a very good tool for</p>	<p>Банерът е рекламно каре под формата на графично изображение с предварително зададени размери. При щракване с мишката върху банера, потребителят бива отвеждан</p>

			advertising on the Internet. Banners are static and animated.	към предварително зададен интернет адрес (уеб-сайт). Банерът е много добър инструмент за рекламиране в Интернет. Банерите биват статични и анимирани.
85.	bar code	бар код	A series of vertical lines printed on most physical merchandise. It is used to identify the product and its price (among other details).	Поредица от вертикални линии, отпечатани върху повечето физически стоки. Използва се за разграничаване на продукта и неговата цена (измежду други детайли).
86.	basic connectivity service	основна услуга за свързване		
87.	Basic Input/Output System (BIOS)	основна входно-изходна система	A program stored in a ROM chip in the computer that provides the basic code to control the computer's hardware and to perform diagnostics on it. BIOS prepares the computer to load the operating system.	Програма, съхранена върху чип с постоянна памет в компютъра, която предоставя основния код за управление на компютърния хардуер и извършване на диагностика по него. BIOS подготвя компютъра да зареди операционната система.
88.	Basic Rate Interface (BRI)	потребителски интерфейс за базов достъп	An ISDN interface that is composed of two B channels and one D channel for circuit-switched communication of voice, video, and data.	Интерфейс, който е съставен от два Б канала и един Д канал за комутируема комуникация с глас, видео и данни.
89.	battery	батерия	An electrical device that converts chemical energy into electrical energy.	Електрическо устройство, което превръща химическата енергия в електрическа.
90.	bench learning	учене чрез сравнителен анализ	A process of learning through benchmarking. Benchmarking identifies gaps in performance, but is merely a starting point. This is followed by a programme of learning from good practice.	Процес на учене чрез сравнителен анализ. Сравнителният анализ идентифицира пропуски в изпълнението, но служи само за отправна точка. Това е последвано от програма за учене от добри практики.
91.	benchmark	индикативен/референтен показател	Benchmark (surveying), a point of reference for measurement.	Бенчмарк (проучване), отправна точка за измерване.
92.	benchmarking	сравнителен анализ	A method used to compare and assess certain indicators of comparable competitive markets.	Метод, който се използва за сравнение и оценка на определени показатели на съпоставими конкурентни пазари.





93.	benefit	полза, печалба	1..an advantage or profit gained from something; 2. a payment made by the state or an insurance scheme to someone entitled to receive сш it	1. предимство или печалба получена от нещо; 2. плащане направено от държавата или според застрахователна схема на някой, който има право да го получи
94.	best-effort service	услуга „според възможностите”	All customers receive a standard service at a definite level of speed and delivery period, of transferred data, depending on the current load of traffic.	Всички клиенти получават стандартна услуга при определено ниво на скорост и време за доставка на преносните данни, в зависимост от настоящата натовареност на трафика.
95.	beta version	бета версия	Beta version stands for the status of a certain software. This is a version that is not final and stable. There are often bugs in it and the purpose is to detect and correct them. Beta versions could be open (public), or closed (with a limited access).	Бета версия е означение за статуса на даден софтуер. Това е версия, която не е финална и стабилна. Често в нея има грешки и целта е те да бъдат открити и оправени. Бета версиите биват отворени (публични), или затворени (с ограничен достъп).
96.	big data	големи данни	Every minute the world generates 1.7 million billion bytes of data, equivalent to 360,000 standard DVDs. More digitised data was created in the last two years than in the rest of human history. This trend and the mountains of data it produces is what we call "Big data". The big data sector is growing at a rate of 40% a year. Handling big data requires increased technological capacity, new tools and new skills.	Всяка минута света генерира 1,7 милиона милиарда байта данни, равняващи се на 360 000 стандартни DVD-та. Повече цифровизирани данни са създадени през последните две години, отколкото в останалата част от човешката история. Тази тенденция и планините данни, които тя произвежда, е това, което ние наричаме "големи данни". Секторът на големите данни расте с темп от 40% годишно. Работата с големите данни изисква повишен технологичен капацитет, нови инструменти


				и нови умения.
97.	bilateral	двустранен	Two parties involved in an activity or agreement.	Две страни ангажирани с дадена дейност или договор.
98.	bill	законопроект	A proposed law presented to the Legislature for consideration.	Предложен закон, представен на парламента за обсъждане.
99.	bill and keep	„плати и задръж“ принцип на разплащане	Also known as net payment zero, the term means a pricing arrangement for the interconnection of two telecommunications networks under which the reciprocal call termination charge is zero. That is, each network operator agrees to terminate calls from the other network at no charge.	Известен още като нетно нулево плащане, терминът означава уговорка за ценообразуване при взаимно свързване на две далекосъобщителни мрежи, при която таксата за прекратяване на реципрочното обаждане е нула. Това означава, че всеки мрежов оператор се съгласява да прекратява обаждания от другата мрежа без заплащане.
100.	binary code	двоичен код	A coding system used by computers to process data. Computers store data as binary code values of 1's and 0's.	Система за кодиране използвана от компютрите за обработка на данни. Компютрите съхраняват данни като двоични кодови стойности - 1 и 0.
101.	binary system	двоична система	A number system using two unique digits. Because of a computer's electrical nature, all operations are performed using a representation of an open or closed circuit (0 for off, and 1 for on); therefore, computers use the binary system when calculating	Числова система, която използва две уникални цифри. Поради електрическата природа на компютъра, всички операции се изпълняват посредством изображения в отворена или затворена електрическа верига

			operations. 	(0 за позиция „off”, и 1 за позиция „on”); затова компютрите използват двоичната система при операции свързани с пресмятане. 
102.	biometric device	устройство за снемане на биометрични данни	A tool that uses sensors, such as a fingerprint or retinal scanner, that identify physical characteristics of the user to allow access to a device or a network.	Инструмент, при който се използват сензори за снемане на пръстови отпечатащи или ретинен скенер за разпознаване на физическите характеристики на потребителя с цел позволяване на достъп до дадено устройство или мрежа.
103.	bit (binary digit)	бит	The smallest unit of data in a computer. A bit can take the value of either 1 or 0. A bit is the binary format in which data is processed by computers.	Най-малката единица от данни в компютъра. Един бит се изобразява с цифрите 1 или 0. Битът представлява двоичен формат, чрез който данните се обработват от компютъра.
104.	bit rate	скорост за пренос на данни в битове	The speed at which bits are transmitted, usually expressed in bits per second (bps).	Скоростта, с която се пренасят битовете, обикновено се обозначава като бит в секунда.
105.	bitmap-based	основан на побитова карта	A type of printer font that is represented as a graphics image with rows and columns of dots. This type of font is also known as raster-based.	Вид шрифт за принтер, който е представен като графично изображение с редове и колони от точки. Този вид шрифт е познат още като <u>растер базиран</u> .
106.	bitstream access	битстрийм достъп	It refers to the situation where the incumbent installs a high-speed access link to the customer premises, and makes this access link available to third parties (new entrants), to enable them to provide high-speed	Достъп, който позволява на предприятията да предоставят широколентови услуги на крайни потребители, като използват своята опорна мрежа и части от мрежата на

			services to customers.	предприятието, което предоставя достъпа.
107.	blacklist	черен списък	A list containing email addresses or IP addresses of suspected spammers. Blacklists are sometimes used to reject incoming mail at the server level before the email reaches the recipient.	Списък, съдържащ е-mail адреси или IP адресите на заподозрени изпращачи на спам. Черни списъци понякога се използват за отхвърляне на входящата поща на ниво сървър преди е-mail съобщението да стигне до получателя.
108.	blackout	временно спиране на захранването	Complete loss of AC power.	Пълна загуба на захранване.
109.	blog	блог	An informal website where the creator posts their personal thoughts, often in the form of a journal. Blog is a contraction of web log. Generally Blogs will include links to other web-sites. Blogs have become very popular and are viewed by many as an easily accessible site for information sharing and acquisition.	Неформален уеб-сайт, където създателят поства личните си мисли, често под формата на дневник. "Блог" е съкращение от "Web Log". Обикновено блоговете съдържат връзки към други сайтове. Блоговете са станали много популярни и се разглеждат от мнозина като лесно достъпен сайт за споделяне и придобиване на информация.
110.	blogosphere	блогосфера	The current state of all information available on <i>blogs</i> and/or the sub-culture of those who create and use <i>blogs</i> .	Настоящото състояние на цялата информация, която е налична в блоговете и/или суб-културата на тези, които създават и използват <i>блогове</i> .
111.	bluetooth	блутут технология	A wireless technology that enables seamless wireless short-range communications of data and voice between mobile and/or stationary devices such as mobile phones, personal computers, printers, electronic organizers, etc.	Безжична технология, която позволява безжична комуникация на кратки разстояния с пренос на данни и глас между мобилни и/или стационарни устройства, като например мобилни телефони, персонални компютри, принтери, електронни органайзъри и т.н.
112.	Blu-Ray Disc (BD) Drive	блу-рей дисково устройство	An optical device that reads Blu-ray discs.	Оптично устройство, което чете Blu-ray дискове.

113.	Blu-Ray Disc-Recordable (BD-R)	блу-рей записващо дисково устройство	High-density optical media that records HD video and PC data storage one time.	Висококачествено оптично устройство, което записва HD видео и еднократно съхранява данните от персоналния компютър.
114.	Board of Trustees	Съвет на настоятелите	A Board of Trustees is a body of elected or appointed members who jointly oversee the activities of a company or an organization.	Съвет на настоятелите е орган съставен от избрани или назначени членове, които съвместно контролират дейността на една фирма или организация.
115.	Body of European Regulators for Electronic communications (BEREC)	Орган на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (ОЕРЕС)	BEREC contributes to the development and better functioning of the internal market for electronic communications networks and services. It does so, by aiming to ensure a consistent application of the EU regulatory framework and by aiming to promote an effective internal market in telecoms sector, in order to bring even greater benefits to consumers and businesses alike.	Орган, създаден с актуализирана регулаторна рамка в областта на електронните съобщения, с Регламент (ЕО) № 1211/2009, наследник на Групата на европейските регулатори.
116.	boolean algebra	булева алгебра	A form of algebra where all values are reduced to TRUE or FALSE. Boolean logic is used with computers due to its similarities with the binary numbering system.	Вид алгебра, където всички стойности са редуцирани до ВЯРНО или ГРЕШНО. Булевата логика се използва от компютрите заради приликите си с двоичната цифрова система.
117.	boot	стартиране	The initial set of operations that a computer system performs after electrical power to the CPU is switched on or when the computer is reset.	Първоначалният набор от операции, които компютърната система изпълнява след като електрическото захранване на процесора се включи, или когато компютърът се рестартира.
118.	boot record	стартов запис	512-byte file containing a table that describes the partition, the number of bytes per sector, and the number of sectors per cluster	Файл, съставен от 512 байта, който съдържа таблица описваща даден дял, броя на байтовете в определен сектор и броя на секторите в един клъстър.
119.	bootable disk	стартов диск	A troubleshooting tool that allows the computer to boot from a disk when the hard drive will not boot.	Инструмент за разрешаване на проблеми, който позволява на компютъра да се стартира от диска, когато твърдият диск не успее да се стартира.

120.	bottom-up cost estimating	определяне на разходите отдолу нагоре	The bottom-up estimating technique requires a cost estimate to be developed for each of the work packages in the WBS. Then, once the cost of each work package is estimated, the estimates can be added together to compile the total project cost estimate.	Техниката за оценяване отдолу-нагоре изисква изчисляването на разходите да бъде направено за всеки един от работните пакети. След това, след като цената на всеки работен пакет е изчислена, изчисленията могат да се съберат заедно, за да съставят общия сбор на разходите по проекта.
121.	bottom-up top-down	отдолу нагоре отгоре-надолу	Top-down and bottom-up are both strategies of information processing and knowledge ordering, used in a variety of fields including software, humanistic and scientific theories and management and organization. In practice, they can be seen as a style of thinking and teaching. 	Отгоре-надолу и отдолу-нагоре са двете стратегии за обработване на информация и подреждане на знания, които се използват в най-различни области, включително софтуер, хуманистични и научни теории, управление и организиране. На практика, те могат да се разглеждат като начин на мислене и преподаване. Съществен елемент на подхода „отдолу – нагоре” е създаване и повишаване на управленчески капацитет у местните общности. Под понятието “отгоре-надолу” се разбира предлагане на документ с общонационално значение от най-високо държавно ниво.
122.	bouncing	съобщение за неполучена информация (по електронен път)	A description of what occurs when an e-mail message returns back to the sender as undeliverable.	Описание на това, което се случва когато дадено e-mail съобщение се върне при подателя като недоставено.
123.	brainstorming	мозъчна атака, метод за генериране на идеи	A group problem-solving technique that involves the spontaneous contribution of ideas from all members of the group. 	Групова техника за разрешаване на проблеми, която включва спонтанния принос от идеи от всички членове на групата.

124.	Branding	брандинг	<p>A marketing practice of creating a name, symbol or design that identifies and differentiates a product from other products.</p> 	Маркетинговата практика за създаване на име, символ или дизайн, който определя и отличава даден продукт от други продукти.
125.	brands	търговски марки	Names or logos that distinguish one supplier's product from all others and which cannot legally be used by competitors. Brands reassure customers about the quality of their purchases.	Имена или лого символи, които отличават продукта на един доставчик от всички други и които не могат легално да бъдат използвани от конкурентите по законен начин. Търговските марки вдъхват увереност на клиентите относно качеството на техните покупки.
126.	breach	нарушаване	<ol style="list-style-type: none"> 1. The breaking or violating of a law, right, or duty, either by commission or omission. 2. The failure of one part to carry out any condition of a contract. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Потъпкване или нарушаване на закон, право, или задължение, както с извършване на действие така и чрез бездействие. 2. Неспособността на дадена страна да изпълни.
127.	breakthrough	пробив, напредък	A sudden, dramatic, and important discovery or development.	Внезапно, драматично и важно откритие или развитие.
128.	bridge	мост	A device that connects and passes frames between two network segments. The frames are filtered and forwarded using MAC addresses.	Устройство, което свързва и предава пакети между два мрежови сегмента. Пакетите се филтрират и се предават чрез MAC адреси.
129.	broadband access	широколентов достъп	a high-capacity digital connection that facilitates a faster Internet connection and enables a more rapid exchange of larger files such as videos, games and software applications.	Цифрова връзка с голям капацитет, която спомага за осъществяването на по-бърза Интернет връзка и позволява по-бърз обмен на големи файлове, като например видео, игри и софтуерни приложения. Линията е с широка честотна лента и могат да се предават данни с висока скорост. По този



Broadband access is a vehicle that allows the delivery of an entirely new breed of media services and communications-oriented applications. In the long run, it is these new services and applications that will differentiate broadband from dial-up Internet access and give consumers a reason for subscribing to broadband. Audio and video are the obvious cornerstones of this coming high-speed revolution. Speedy connections coupled with always-on access will improve the consumer multimedia experience and change the types of business models that are viable in the interactive marketplace.

начин става възможно по една линия да се предават множество различни услуги - глас, видео и данни.

Широколентовият достъп е средство, което позволява предоставянето на изцяло нова гама от медийни услуги и приложения насочени към комуникациите. В дългосрочен план, именно тези нови услуги и приложения ще разграничат широколентовия от комутируемия достъп до Интернет и ще дадат на потребителите повод да се абонират за широколентов достъп. Аудио и видео записите са очевидните крайъгълни камъни на тази задаваща се високоскоростна революция. Бързите връзки, съчетани с винаги наличния достъп ще обогатят опита на потребителите с мултимедийни продукти и ще променят вида на бизнес моделите, които са жизнеспособни на интерактивния пазар.

130.


broadband connection

широколентова връзка

A broadband connection is a high-speed Internet connection using DSL, cable, fiber-optic, wireless, or satellite means for transmitting data.
Broadband connection: a connection enabling higher than 144 Kbit/s download speed. As of January 2010 it is estimated that 1-2 Mbps is the minimum download speed and that just a fraction of all retail broadband lines provide speeds of 144 Kbit/s.

Високоскоростна интернет връзка, при която се използват DSL, кабели, оптични, безжични, или сателитни средства за предаване на данни.

Широколентова връзка: връзка позволяваща по-висока от 144 Kbit/s скорост на изтегляне. От януари 2010 г. се смята, че 1-2 Mbps е минималната скорост на изтегляне и че само една малка част от всички линии на дребно предоставят широколентови скорости от 144 Kbit / сек.

131.	broadband demand mapping	картографиране на търсенето на широколентов достъп	<p>Gathering and presentation of data related to the deployment of broadband. Overall, we have defined four types of broadband mapping: (1) Infrastructure mapping; (2) service mapping, (3) demand mapping and (4) investment and funding mapping.</p> 	Събиране и представяне на данни свързани с разгръщането на широколентовия достъп. Като цяло сме дефинирали четири вида картографиране на широколентов достъп: (1) картографиране на инфраструктурата; (2) картографиране на услугите, (3) картографиране на търсенето (4) картографиране на инвестициите и финансирането.
132.	broadband infrastructure mapping	инфраструктурно картографиране	It is defined as a detailed, geo-referenced and structured gathering, processing and visualisation of data of relevant infrastructures with focus on creating a transparent access to relevant information to dedicated users and user groups in order to gain synergy effects in the further deployment of broadband networks.	То се определя като подробно, гео-обосновано и структурирано събиране, обработване и визуализиране на данни за съответните инфраструктури с акцент върху създаването на прозрачен достъп до съответната информация, посветени потребители и потребителски групи, с цел получаване на синергични ефекти в по-нататъшното разгръщане на широколентови мрежи.
133.	Broadband investment mapping	инвестиционно картографиране	Investment and funding mapping describes the gathering, consolidation, processing and visualisation of information related to activities of financing, investment, or funding of broadband projects. The rationale behind this fourth type of broadband mapping is to inform relevant stakeholders about assignments, usage and efficiency of past, current, and future investments in broadband infrastructure.	Картографирането на инвестициите и финансирането описва събирането, обединяването, обработването и визуализирането на информация свързана с дейности по финансиране, инвестиране, или финансиране на проекти за широколентов достъп. Логиката залегнала зад този четвърти вид картографиране на широколентов достъп е да се информират съответните заинтересовани страни за

				задачите, използването и ефективността от минали, настоящи и бъдещи инвестиции в широколентова инфраструктура.
134.	broadband open access network	широколентова мрежа с отворен достъп	<p>The concept of “open access”, for broadband networks, or “open broadband networks”, can be referred to under a number of different scenarios, related to the establishment or treatment of these networks. These can range from commercial or voluntary arrangements, between communication operators and third-parties, through to regulatory intervention aimed at promoting certain policy objectives, such as expanding broadband availability, increasing competition, or promoting investment that may otherwise not be economic, such as in the case of enabling the establishment and treatment of shared facilities.</p> <p>The concept is different from “open Internet access”, which tends to refer to the use of networks by end users or the relationship between end users and these service providers. “open Internet access” addresses a higher network level than broadband open access, which is generally used to only refer to the physical, data link and network layers only.</p> <p>The use of an open access policy is often highlighted as a facilitator of objectives, such as promoting greater choice for consumers or addressing infrastructure bottlenecks, especially in the context of regulated access and, in that sense is generally taken to have positive connotations by users of the term.</p>	<p>Концепция за изграждане на регионални мрежи с отворен достъп за осигуряване на широколентов достъп до интернет в отдалечени и слабо-урбанизирани райони. Регионалната мрежа трябва да свърже опорната комуникационна мрежа (backbone) на някой от водещите телекомуникационни оператори в областен център с общинските градове посредством високоскоростна оптична етернет връзка. След това общинските мрежови центрове ще бъдат свързани с локалните мрежови центрове в набелязаните отдалечени населени места без интернет достъп посредством високоскоростна оптична етернет връзка, радио-релейна безжична връзка или произволна друга технология. В локалния мрежови център в кметството на всяко отдалечено населено място се предвижда да бъде разположено крайно устройство за достъп до мрежата – радио апаратура, оптичен комутатор и др., което да позволява на доставчиците на услуги на дребно, използвайки различни технологии за достъп до крайните клиенти да предоставят широк набор от комуникационни услуги с гарантирани параметри и качество.</p>

135.	broadband satellite	широколентова сателитна връзка	A satellite and ground based station system used to deliver high speed internet access to small dish receivers. Broadband connection via satellite.	Сателитна система за наземна станция, която се използва за предоставяне на високоскоростен Интернет достъп до предаватели с малка чиния. Широколентова връзка чрез сателит.
136.	broadband service	широколентова услуга	A service, provided by means of a broadband access network.	Услуга, предоставяна посредством мрежа за широколентов достъп.
137.	broadband service mapping	картографиране на широколентовите услуги	Systems that gather, analyse and present information on the supply side of broadband service provision including e.g. the available bandwidths (speed), technologies, operators/service providers, and quality of service in a specific area.	Системи, които събират, анализират и представят информация от страна на предоставянето на широколентови услуги, включващи напр. налични честотни ленти (скорост), технологии, оператори/доставчици на услуги и качеството на услугите в определен район.
138.	broadband wireless access	широколентов безжичен достъп	It provides high-speed access using wireless technology.	Предоставя високоскоростен достъп посредством безжична технология.
139.	broadcasting	радиоразпръскване	The emission by radio transmitters of radio and/or television signals intended for reception by an infinite number of listeners. The radio transmitters of radio- and/or television signals shall be part of the electronic communications network for terrestrial broadcasting.	Излъчване от радиопредаватели на радио- и/или телевизионни сигнали, предназначени за приемане от неограничен брой потребители. Радиопредавателите на радио и/или телевизионни сигнали са част от електронната съобщителна мрежа за наземно радиоразпръскване.
140.	browser	браузър	A <i>client</i> program (software) that is used to look at various kinds of Internet resources.	Клиентска програма (софтуер), която се използва за разглеждане на различни видове интернет ресурси.
141.	bTV	Би Ти Ви	BTV is the first private national TV station in Bulgaria. http://www.btv.bg/	Би Ти Ви е първият частен национален канал в България. http://www.btv.bg/
142.	BTW (by the way)	между другото	A shorthand that is appended to a comment written in an online forum.	Стенография приложена към коментар, написан в онлайн форум.



143.	buffer	буфер	A storage area used for handling data in transit. Buffers are used in internetworking to compensate for differences in processing speed between network devices. Bursts of data can be stored in buffers until they can be handled by slower processing devices. Sometimes referred to as a packet buffer.	Място за съхранение, което се използва за обработка на данни по време на пренос. Буферите се използват при работа с мрежи, за да компенсират разликите в скоростта на обработка от мрежовите устройства. Части от данни могат да се съхраняват в буфери, докато стане възможна обработката им от по-бавни обработващи устройства. Понякога се използва понтието буферен пакет.
144.	bug	бъг, грешка	A term that describes troubles and errors, which are not within the frames of the normal functioning behavior of a software.	Термин, чрез който се описват проблеми и грешки, които са извън рамките на нормалното поведение за функционирането на софтуера.
145.	Bulgarian Academy of Sciences (BAS)	Българска академия на науките (БАН)	A national autonomous association for scientific research which includes academic institutes and other independent research entities. The BAS unites the academicians and corresponding members from the country, recognized Professors scientists from scientific institutes in Bulgaria, as well as foreign members. http://www.bas.bg/	Национална автономна организация за научни изследвания, която обхваща академичните институти и други самостоятелни структурни звена. Българската академия на науките обединява академици и член-кореспонденти от страната, хабилитирани учени от академични институти, както и чуждестранни членове. http://www.bas.bg/
146.	Bulgarian Association of Cable Communications Operators (BACCO)	Българска асоциация на кабелните комуникационни оператори (БАККО)	A direct successor of the two branch organizations – the Association of the Bulgarian Cable Operators (ABCO)” uniting the big national and regional cable operators and “TV Club 2000” representing the interests of medium and small cable communications operators. http://www.bacco.bg/	Пряк наследник на двете досегашни организации в бранша - Асоциацията на българските кабелни оператори (АБКО), обединявала през годините големите национални и регионални кабелни оператори и “ТВ Клуб 2000”, представлявала интересите на средните и малките кабелни комуникационни оператори. http://www.bacco.bg/

147.	Bulgarian Association of Information Technologies (BAIT)	Българска асоциация по информационни технологии (БАИТ)	The biggest, most representative and influential branch organization in the sphere of information and communication technologies in Bulgaria. http://www.bait.bg/	Най-голямата, най-представителната и влиятелна браншова организация в сферата на информационните и комуникационни технологии в България. http://www.bait.bg/
148.	Bulgarian Association of Software Companies (BASSCOM)	Българска асоциация на софтуерните компании (БАСКОМ)	BASSCOM is the industry association of leading Bulgarian software development companies. Its mission is to promote competitive advantages and long-term traditions in software development as well as to encourage acquisition of best practices to raise company excellence. http://basscom.org/	Асоциацията на българските софтуерни компании. (БАСКОМ) се занимава с представяне на българската софтуерна индустрия, подобряване на качеството на ИТ образованието и навлизане на ИТ продуктите във всички индустриални отрасли. http://basscom.org
149.	Bulgarian Helpline for Safe Internet	Българска линия за онлайн безопасност (БЛОБ)	The Bulgarian Helpline for Safe Internet has been functioning since 2011 and provides consultations to children and parents with respect to the Internet over the telephone, email and skype. The helpline is an element of the National Safer Internet centre and is actively involved in the fight against harmful and illegal online content.	Българската линия за онлайн безопасност функционира от 2011 г. и предоставя консултации на деца и родители по проблеми в Интернет по телефон, електронна поща и скайп. Линията е част от Националния център за безопасен Интернет и работи активно в борбата с вредното и незаконно онлайн съдържание.
150.	Bulgarian Institute for Standardization (BIS)	Български институт за стандартизация (БИС)	The national executive body for standardization in the Republic of Bulgaria. BIS develops, accepts and approves Bulgarian standards, participates in the work of international and European organizations for standardization, as its main target is to defend the Bulgarian interests in that sphere. http://www.bds-bg.org/	Националният изпълнителен орган за стандартизация в Република България. БИС разработва, приема и одобрява българските стандарти, участва в работата на международни и европейски организации за стандартизация, като основната му цел е да защитава българските интереси в тази сфера. http://www.bds-bg.org/
151.	Bulgarian Media Union (BMU)	Български медиен съюз (БМС)	A self-supporting, volunteer, independent and non-governmental organization of printed and electronic media, publishers of national and regional newspapers and other periodical printed issues, newsagents of newspapers and other printed issues	Доброволна, независима организация с идеална цел на печатните и електронните медии – издателите на национални и регионални вестници и други периодични печатни издания, на разпространителите на

			and providers of audio-visual media services. http://bmu.bg/view-text.php?id=1541	вестници и други печатни издания и на доставчиците на аудио - визуални медийни услуги. http://bmu.bg/view-text.php?id=1541
152.	Bulgarian National Audit Office (BNAO)	Сметна палата на Република България	http://www.bulnao.government.bg/	http://www.bulnao.government.bg/
153.	Bulgarian National Radio (BNR)	Българско национално радио (БНР)	Sometimes called Radio Sofia is a national public service provider of radio media services for all citizens of the Republic of Bulgaria. http://bnr.bg/	Наричано понякога Радио София е национален обществен оператор – доставчик на радио услуги за всички граждани на Република България. http://bnr.bg/
154.	Bulgarian National Television (BNT)	Българска национална телевизия (БНТ)	A national public service provider of audio-visual media services for all citizens of the Republic of Bulgaria. BNT broadcasts one national 24-hour programme BNT1, a programme of all regional centres – BNT2 and BNT World. http://bnt.bg/	Национален обществен оператор – доставчик на аудио-визуални медийни услуги за всички граждани на Република България. БНТ излъчва 24-часова програма с национален обхват – БНТ1, програма на всички регионални центрове – BNT2 и BNT World (свят). http://bnt.bg/
155.	Bulgarian Web Association (BWA)	Българска уеб-асоциация	The mission of the Bulgarian Web Association is to take part in the development of web technologies as well as in the creation of environment and quality standards of offered services and products. http://bwa.bg/	Мисията на българската уеб асоциация е да участва в разработването на уеб технологиите, както и в създаването на среда и стандарти за качество на предлаганите услуги и продукти. http://bwa.bg/
156.	Bulletin Board System	система за изпращане на съобщения	An electronic message center that serves specific interest groups.	Център за електронни съобщения, който обслужва определени целеви групи.
157.	bully - bullying	вземам насила	The act of taking something from somebody using force.	Действие, свързано с това да се вземе нещо от някого чрез използване на сила.
158.	bundle service	пакетна услуга	The term ‘bundle’ is used as a strategy to offer several products as a single combined product.	Терминът „пакет” се използва като стратегия за предлагане на няколко продукта като един комбиниран продукт

				(пакет).
159.	bundling of demand	увеличаване/нарастване на търсенето	Increasing the demand of a product or a service.	Увеличение в търсенето на продукт или услуга.
160.	bus	шина	Media through which data is transferred from one part of a computer to another. The bus can be compared to a highway on which data travels within a computer.	Средство, чрез което данните се пренасят от една част на компютъра към друга. Шината може да се сравни с магистрала, по която данните пътуват в компютъра.
161.	bus topology	топология тип шина		
162.	business subscriber	бизнес абонат	Any legal entity, sole trader and/or civil association that is a contract party with an enterprise providing public electronic communications services.	Всяко юридическо лице, едноличен търговец и/или гражданско сдружение, което е страна по договор с предприятие, предоставящо обществени електронни съобщителни услуги.
163.	Business to Business (B2B)	бизнес към бизнес	Commercial transactions between businesses, such as between a manufacturer and a wholesaler, or between a wholesaler and a retailer.	Търговски сделки между фирми, като например между производител и търговец на едро, или между търговец на едро и търговец на дребно.
164.	Business to Consumer (B2C)	бизнес към потребител	Commercial activities of businesses serving end consumers with products and/or services.	Търговски дейности на фирми свързани с обслужването на крайни клиенти с продукти и/или услуги.
165.	Business to Government (B2G)	бизнес към правителство	Commercial marketing of products and services to government agencies through integrated marketing communications techniques/strategic public relations, branding, advertising, and web-based communications.	Търговски маркетинг на продукти и услуги към държавни органи чрез интегрирани маркетингови комуникационни техники /стратегически връзки с обществеността, брандинг, рекламиране и уеб-базирани комуникации.
166.	byte (B)	байт	A unit of measure that describes the size of a data file, the amount of space on a disk or other storage medium, or the amount of data being transferred over a network. One byte consists of 8 bits of data.	Мерна единица, която описва големината на даден файл с данни, количеството заето пространство върху диск или друго средство за съхранение, или количеството данни обменени по мрежата. Един байт се състои от 8 бита данни.

167.	cable	кабел	The media that connects electrical components. Cable consists of a group of mutually insulated conductors usually bound or sheathed together and carrying an electrical or other type of signal.	Средство, което свързва електрическите компоненти. Кабелът се състои от група изолирани проводници, които обикновено са свързани и обвити заедно и пренасят електрически или друг вид заряд.
168.	cable broadband	кабелен широколентов достъп	In telecommunications, cable Internet access, shortened to cable Internet is a form of broadband Internet access that uses the cable television infrastructure. Like digital subscriber line and fiber to the premises services, cable Internet access provides network edge connectivity (last mile access) from the Internet service provider to an end user. It is integrated into the cable television infrastructure analogously to DSL which uses the existing telephone network. Cable TV networks and telecommunications networks are the two predominant forms of residential Internet access. Recently, both have seen increased competition from fiber deployments, wireless, and mobile networks.	В телекомуникациите, кабелен интернет достъп, съкратено кабелен интернет е форма на широколентов достъп до Интернет, който използва кабелна телевизионна инфраструктура. Подобно на услугите цифрова абонатна линия и оптика до помещенията , кабелен интернет достъп осигурява мрежова свързаност (достъп до последна миля) от доставчика на интернет услуги до крайния потребител. Той е интегриран в кабелната телевизионна инфраструктура аналогично на DSL, която използва съществуващата телефонна мрежа. Кабелни телевизионни мрежи и телекомуникационни мрежи са две преобладаващи форми на достъп до Интернет. Отскоро се наблюдава по-голяма конкуренция от внедрявана оптика , безжични и мобилни мрежи.
169.	cable modem	кабелен модем	A cable modem is a device that enables you to hook up your PC to a local cable TV line and receive data at about 1.5 Mbps. This data rate far exceeds that of the prevalent 28.8 and 56 Kbps telephone modems and the up to 128 Kbps of Integrated Services Digital Network (ISDN) and is about the data rate available to subscribers of Digital Subscriber Line (DSL) telephone service. A cable modem can be added to or integrated with a set-top box that provides your TV	Кабелният модем е устройство, което ви позволява да свържете вашия компютър към местната кабелна TV линия и да получавате данни с около 1,5 Mbps. Тази скорост на данните, далеч надхвърля тази на преобладаващите 28,8 и 56 Kbps телефонни модеми и до 128 Kbps от (ISDN) и е на разположение за абонати на (DSL) телефонна услуга . Кабелният модем може


			<p>set with channels for Internet access. In most cases, cable modems are furnished as part of the cable access service and are not purchased directly and installed by the subscriber.</p> 	<p>да бъде добавен към или интегриран с set-top box , който осигурява на вашия телевизор канали за достъп до Интернет. В повечето случаи, кабелни модеми са част от услугата кабелен достъп и не са закупени директно и инсталирани от абоната.</p>
170.	cable tie	кабелна връзка		
171.	cache	кеш	Data storage area that provides high-speed access for the system.	Пространство за съхранение на данни, което предоставя високоскоростен достъп за системата.
172.	call	1. обаждане, повикване 2. покана за кандидатстване в конкурс	Connection established by means of a public electronic communications service allowing two-way voice communication.	Свързване, осъществено чрез обществена електронна съобщителна услуга, позволяваща двупосочни гласови съобщения.
173.	call charges	цени на телефонни разговори	The amount of money that customers have to pay per call.	Сумата, която клиентите трябва да заплатят за осъществяване на обаждане.
174.	call divert	пренасочване на повикването	(Call diverting) or Call forwarding,, is a telephony feature of some telephone switching systems which redirects a telephone call to another destination, which may be, for example, a mobile telephone, voicemail box or another telephone number where the desired called party is . 	(Прехвърляне на обаждането) или пренасочване на обаждането е телефонна характеристика на някои комутируеми телефонни системи, която пренасочва телефонното обаждане към друга дестинация, като тя може да бъде, например, мобилен телефон, гласова поща или друг телефонен номер, където се намира търсената страна.
175.	call forward	пренасочване на повикването	A service that allows incoming calls to a certain user/subscriber to be forwarded automatically to another user/subscriber.	Услуга, която дава възможност входящите повиквания към даден потребител/абонат да бъдат препратени автоматично към друг


				потребител/абонат.
176.	call waiting	изчакващо повикване	Call waiting is a functionality which lets you know with a soft dual beep tone if someone is trying to call you while you're already on another call.	Изчакване на обаждането е функционалност, която ви уведомява с тих звук от двукратно бипкане, ако някой се опитва да ви се обади, докато вече осъществявате друго обаждане.
177.	calling line identification	идентифициране линията на повикването	A function of the network which enables the called subscriber to obtain information about the number of the calling subscriber prior to the commencement of the exchange of information.	Функция на мрежата, която позволява на абоната, който получава обаждането да получи информация за номера на обаждания се абонат, преди да започне обмена на информация.
178.	Calling Line Identification Presentation (CLIP)	предоставяне на идентификация на линията на обаждания се	A telephone service that provides for subscribers the name and telephone number of a caller, which appear on a display as the call is being received.	Телефонна услуга, предоставяща на абонатите името и телефонния номер на обаждания се, които се появяват на дисплея при получаване на обаждането.
179.	calling party network pays	принцип на разплащане, при който викащата страна заплаща разговора	Payment principle where the caller pays for the conversation.	Принцип на разплащане, при който този който се обажда заплаща разговора.
180.	candidate (e-voting)	кандидат (при електронно гласуване)	A voting option consisting of a person/group of persons/a political party.	Възможност за гласуване за едно лице/група от лица/политическа партия.
181.	card key	картов код	An identity card with a chip that stores user data, including the level of access.	Идентификационна карта с чип, която съхранява данни за потребителя, включително и нивото му на достъп.
182.	carrier pre-selection (CPS)	избор на оператор на абонаментна основа (преселекция)	This is the process whereby telephone subscribers whose telephone line is maintained by one company, usually a former monopoly provider, can choose to have some of their calls automatically routed across a different telephone company without needing to	Предприятията, предоставящи електронни мрежи и услуги, със значително въздействие върху съответния пазар на дребно осигуряват на абонатите си възможност за осъществяване на повиквания чрез избор на

			enter a special code or special equipment.	оператор на абонаментна основа. Потребителят предварително определя през кой оператор да минават междуградските и/или международните обаждания. Промяната се прави от обслужващия го оператор в централата и автоматично разговорите минават през избрания/те от него оператор/и, без да е нужно въвеждането на код за избор на оператор.
183.	carrier selection (CS)	избор на оператор (Селекция)	Undertakings providing electronic networks and services with significant influence in the corresponding retail market, they provide their subscribers with the opportunity to make calls by choosing an operator for each call, dialing a code to select the operator.	Предприятията, предоставящи електронни мрежи и услуги, със значително въздействие върху съответния пазар на дребно осигуряват на абонатите си възможност за осъществяване на повиквания чрез избор на оператор за всяко повикване, чрез избиране на код за избор на оператор. Потребителите имат възможност да избират през кой телекомуникационен оператор да провеждат разговори независимо, че имат физическа връзка само към един оператор. Селекцията се извършва с избирането на „код за избор на оператор”. В България кодовете са от вида 010XY. При избиране на номер през селекция потребителят заплаща единствено на оператора, който е избрал.
184.	case sensitive	разграничаване на малки и главни букви	A program's ability to distinguish between capital and small letters.	Способността на дадена програма да различава големи и малки букви.
185.	cash-on-delivery	наложен платеж	A postal service where the postal package is delivered to the recipient against specified payment.	Пощенска услуга, при която пощенската пратка се доставя на получателя срещу заплащане на определена сума.

186.	casting of the vote	гласоподаване	Entering the vote in the ballot box.	Подаване на гласа/вота в избирателната урна.
187.	cathode ray tube	кинескоп	An electronic device that fires an electron beam across a phosphorous coated tube to illuminate parts of the screen. When many passes are made across the screen, the screen produces an image. CRTs are used in television sets and computer monitors.	Електронно устройство, което пренася електронен лъч през тръба с фосфорно покритие, за да освети частите на екрана. Когато премине многократно през екрана, екрана произвежда изображение. Кинескопите се използват за телевизори и монитори на компютри.
188.	cell	клетка	A local area covered by one transmitter in a cellular telephone system.	Зона, обхваната от един от предавателите с ограничен обseg на действие в клетъчна телефонна система.
189.	center of excellence	център за високи постижения	A center of excellence refers to a team, a shared facility or an entity that provides leadership, evangelization, best practices, research, support and/or training for a focus area. The focus area in this case might be a technology (e.g. Java), a business concept (e.g. BPM), a skill (e.g. negotiation) or a broad area of study (e.g. women's health). A center of excellence may also be aimed at revitalizing stalled initiatives. Within an organization, a center of excellence may refer to a group of people, a department or a shared facility. It may also be known as a competency center or a capability center.	Отнася се до екипна работа, споделени ресурси, лидерство, най-добри практики, научните изследвания, подкрепа и/или обучение. Центърът за високи постижения може също да бъде насочен към съживяване на инициативи в застой.
190.	certification	сертифициране	The process of confirmation that is in compliance with prescribed requirements and standards and that it at least includes provisions to ascertain the correct functioning of the system.	Процес на потвърждение, че системата е в съответствие с предписаните изисквания и стандарти и, че включва поне разпоредби, гарантиращи правилното функциониране на системата.
191.	certification service provider	доставчик на удостоверителни	An individual that issues certificates and maintains the register for certificate issuance.	Лице, което издава удостоверения за сертификати и води регистър за издадените

		услуги		удостоверения.
192.	chain substitutability	верижна взаимозаменяемост	Chain substitutability occurs between two networks and/or services that are not directly interchangeable when each of them is interchangeable with a third network and/or service.	Верижна взаимозаменяемост е налице между две мрежи и/или услуги, които не са директно взаимозаменяеми, когато всяка от тях е взаимозаменяема с трета мрежа и/или услуга.
193.	chamber	камара	An official hall for the meeting of a legislative body.	Официална зала за срещи на законодателен орган.
194.	channel	канал	A pathway or route through which information is transmitted.	Пътека или маршрут, по който се пренася информацията.
195.	channel (circuit) switching	канална комутация	Circuit switching is a telecommunications technology by which two network nodes establish a dedicated communications channel (circuit) connecting them for the duration of the communication session before the nodes may communicate. The circuit functions as if the nodes were physically connected with an electrical circuit. The bit delay is constant during a connection, as opposed to packet switching, where packet queues may cause varying packet transfer delay.	Телекомуникационната техника дълго време е разделяна на два клона: преносна и мултиплексна техника от една страна и комутационна техника от друга. С появата на телеуслугата предаване на данни, се появява нов вид комутация - комутация на пакети (packet switching - PS), за разлика от традиционната комутация на канали (circuit switching - CS). Отнася се до протоколи, където съобщенията се разделят на пакети преди да бъдат изпратени, след това се пренасят поотделно към определено направление, за да бъдат компилирани отново в оригинално съобщение.
196.	channel bandwidth	широчина на канала	Bandwidth of the communication channel.	Широчина на честотната лента на канала за връзка.
197.	channel spacing	интервал между каналите	The difference between the carriers of two adjacent channels.	Разликата между носещите честоти на два съседни канала.
198.	character	символ	The representation of one letter or symbol.	Представянето на една буква или цифра.

199.	Chief Information Officer (CIO)	комуникационен директор	<p>This is a job title commonly given to the most senior executive in an enterprise, responsible for the information technology and computer systems that support the goals of the enterprise.</p> 	Това е титла за длъжност, която обикновено се дава на най-главния служител в предприятието, който отговаря за информационната техника и компютърните системи, подпомагащи осъществяването на целите на предприятието.
200.	Child Online Protection Initiative (COP)	инициатива за защита на децата в мрежата	COP aims to tackle cybersecurity holistically, addressing legal, technical, organizational and procedural issues as well as capacity building and international cooperation (ITU).	Има за цел да се справи с киберсигурността холистично, обръщайки внимание на правни, технически, организационни и процедурни въпроси, както и изграждане на капацитет и международно сътрудничество (МСД).
201.	child pornography	детска порнография	<p>A pornographic material that visually depicts:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) a minor engaged in sexually explicit conduct; b) a person appearing to be a minor engaged in sexually explicit conduct; c) realistic images representing a minor engaged in sexually explicit conduct. 	<p>Порнографски материал, който нагледно изобразява;</p> <ul style="list-style-type: none"> а) непълнолетен с открито сексуално поведение; б) лице, което изглежда като непълнолетен с открито сексуално поведение; в) реалистични изображения, представящи непълнолетен с открито сексуално поведение.
202.	chip	чип	A small slice of material processed to have electrical characteristics, so that it can be developed into an electronic component. Also called semiconductor.	Малко парченце материал, обработено така, че да има електрически характеристики, за да може да бъде превърнато в електронен компонент. Нарича се още полупроводник.
203.	chrome	хром	Chrome is a web-browser developed and supported by Google.	Хром е уеб-браузър, който е разработен и се поддържа от Google .

204.	churn out	произвеждам механично, „на конвейър”, вадя голямо количество некачествена продукция	The act of producing a large amount of low-quality products	Дейността по произвеждането на голямо количество некачествена продукция.
205.	churn rate	процент на отлив на абонати	The proportion of contractual customers or subscribers who leave a supplier during a given time period.	Делът на клиентите или абонатите с договор, които напускат доставчика през определен период от време.
206.	Circuit Switched Data (CSD)	предаване на данни с комутация на канали	Data transmission via a dedicated channel which is maintained for the entire duration of the transmission.	Предаване на данни чрез специален канал, който се поддържа през цялото време на преноса.
207.	citizen	гражданин	1. A person with citizenship in a state is called its citizen. 2. One who under the Constitution and laws of a particular state is a member of the political community and is entitled to the enjoyment of full civil rights.	1. Лице, което притежава гражданство за дадена държава се нарича неин гражданин. 2. Когато съгласно конституцията и законите на съответната държава едно лице е член на политическата общност и има право да се ползва в пълна степен он гражданските права.
208.	citizen identification	идентификация на граждани	Verification of citizenship of individuals, in order to provide a variety of services such as access to e-government, entitlements and benefits, voting, payment and transportation. 	Удостоверяване гражданството на определени лица, с цел предоставяне на разнообразие от услуги, като например достъп до електронното правителство, права и ползи, гласуване, плащане и транспорт.
209.	citizen journalism	гражданска журналистика	Journalism that stems from citizens' contributions playing an active role in the process of collecting, reporting, analyzing, and disseminating news and information.	Журналистика, която възниква от материалите на граждани, които играят активна роля в процеса на събиране, отразяване, анализиране и разпространение

				на новини и информация.
210.	citizen participation	участие на гражданите	The involvement of citizens and groups of citizens in public affairs, such as interest groups, corporations, associations and non-profit organisations (NPOs), so that they can exert influence and improve the quality and acceptability of the results of democratic processes.	Участието на граждани и групи от граждани, като групи по интереси, корпорации, асоциации и организации с нестопанска цел (НПО), в обществените дела, така че те да могат да оказват влияние и да подобряват качеството и приемливостта на резултатите от демократичните процеси.
211.	Citizen to Government (C2G)	от гражданите към правителството	Communications and interaction with government agencies by and from citizens. This is an important aspect of e-Government in assuring that the information flow between citizens and governments is two-way.	Комуникации и взаимодействие с държавни агенции чрез и от гражданите. Това е важен аспект от електронното правителство в уверение на това, че информационния поток между гражданите и правителствата е двупосочен.
212.	citizen's rights	граждански права	The rights belonging to an individual by virtue of citizenship and guaranteed by the state.	Правата, които принадлежат на дадено лице по силата на гражданството и са гарантирани от държавата.
213.	citizens band	радиочестотна лента за граждански нужди	A radio-frequency band officially allocated for private radio communications.	Радио-честотна лента официално определена за граждански радио комуникации. Гражданската радиовръзка е система от фиксирани радиочестоти в диапазоните СВ , PMR (Private Mobile Radio) и LPD (Low Power Device). За разлика от любителската радиовръзка, за осъществяване на гражданска радиовръзка не е необходимо гражданите да се явяват на изпит пред официалните държавни органи (в България това е Комисията за регулиране на съобщенията) за получаване на лиценз за радиолобител. Всеки, който си купи СВ или

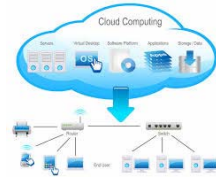
				PMR-радиостанция, може свободно да работи на достъпните честоти.
214.	citizenship	гражданство	A relationship between the state and the individual in which the two are bound by reciprocal rights and obligations. Citizens are full members of their political community or state by virtue of their rights. Three tiers of rights can be distinguished: civil rights, political rights and social rights.	Връзка между държавата и лицето, в която и двете страни са обвързани от реципрочни права и задължения. Гражданте са в пълна степен членове на своите политически общности или държави по силата на своите права. Могат да се разграничат три вида права: граждански права, политически права и социални права.
215.	civic culture	гражданска култура	Psychological orientation represented by close attention to politics regarding involvement in public affairs such as political participation as desirable and effective for sustaining democratic rule.	Психологическа ориентация, представена чрез засилено внимание към политиката във връзка с въвличането в политически дела, например политическото участие като желано и ефективно поведение за поддържане на демократичното управление.
216.	civil society	гражданско общество	Consists of those groups that sit above the personal realm of the family but beneath the state.	Състои се от групи, които са над личната сфера на семейството, но се намират под държавата в обществената система.
217.	civilization	цивилизация	An advanced state of intellectual, cultural, and material development in human society, marked by progress in the arts and sciences, the extensive use of record-keeping, including writing, and the appearance of complex political and social institutions.	Напреднал стадий на интелектуалното, културното и материалното развитие на човешкото общество, известно с прогреса на изкуствата и науките, с широкото използване на съхраняването на документи, вкл. писмото и с появата на сложни политически и социални институции.
218.	clawback	възстановяване на предоставените средства	It refers to any money or benefits that have been given out but need to be returned due to special circumstances, which are mentioned in a contract.	Отнася се до всякакви пари или облаги, които са били раздадени, но трябва да се върнат поради особени обстоятелства, упоменати в договор.
219.	clawback mechanism	механизъм за възстановяване	A financial or other benefit that is given, but is later taken back due to unique circumstances.	Финансова или друга облага, която се дава, но по-късно се взима обратно поради

				уникални обстоятелства.
220.	client	клиент	<p>1. An application or computer which acts as a client in a client-server network.</p> <p>2. A software program that is used to contact and obtain data from a <i>Server</i> software program on another computer, often across a great distance</p>	<p>1. Приложение или компютър, който работи като клиент в система клиент-сървър.</p> <p>2. Софтуерна програма, която се използва за свързване и получаване на данни от софтуерна програма на сървър на друг компютър, често от голямо разстояние.</p>
221.	client/server network	мрежа клиент-сървър	A network in which services are located in a dedicated computer that responds to client, or user, requests.	Мрежа, в която услугите се намират в предназначен за целта сървър, който отговаря на заявките на клиента, или потребителя.
222.	cloud (ICT)	облак (ИКТ)	Also referred to as a <i>network cloud</i> . In telecommunications, a cloud refers to a public or semi-public space on transmission lines (such as T1 or T3) that exists between the end points of a transmission. Data that is transmitted across a WAN enters the network from one end point using a standard protocol suite such as Frame Relay and then enters the network cloud where it shares space with other data transmissions. The data emerges from the cloud -- where it may be encapsulated, translated and transported in myriad ways - in the same format as when it entered the cloud. A network cloud exists because when data is transmitted across a packet-switched network in a packet, no two packets will necessarily follow the same physical path. The unpredictable area that data enters before it is received is the cloud.	Също така облачна мрежа/мрежов облак . В телекомуникациите, облак се отнася до публично или полу-публично пространство на преносни линии , което съществува между крайните точки на предаването на данните. Данните, които се предават през един WAN влизат в мрежата от една крайна точка, използвайки стандартен протокол като Frame Relay и след това влизат в мрежата на облака, където споделят пространство с други предавани данни. Данните се появяват от облака – където може да се капсулират, преведат и транспортират по безброй начини - в същия формат, в който са влезли в облака. Мрежата на облака съществува, защото, когато данните са предавани в мрежа с пакетна комутация в пакет, няма да е необходимо 2 пакета да следват една и съща физическа пътека. Непредвидимата област,

				в която данните влизат преди да се получат е облака.
223.	Cloud App (Cloud Application)	облачно приложение	Short for cloud application, cloud app is the phrase used to describe a software application that is never installed on a local computer. Instead, it is accessed via the Internet.	Софтуерно приложение, което никога не се инсталира на компютър в локална мрежа, а е достъпно чрез Интернет.
224.	Cloud Application Management for Platforms (CAMP)	управление на облачни приложения за платформи (CAMP)	CAMP, short for Cloud Application Management for Platforms, is a specification designed to ease management of applications - including packaging and deployment - across public and private cloud computing platforms.	Спесификация, която е предназначена да улесни управлението на приложенията, включително пакетирание и внедряване в публични и частни облачни изчислителни платформи.
225.	cloud backup	облачно архивиране	Cloud backup, or cloud computer backup, refers to backing up data to a remote, cloud-based server. As a form of cloud storage, cloud backup data is stored in and accessible from multiple distributed and connected resources that comprise a cloud.	Архивирането на данни към отдалечен облачен сървър. Като форма на съхранение в облак облачното архивиране на данни се запазва/резервира и е достъпно от множество разпределени и свързани ресурси, които съставят облака.
226.	cloud backup service provider	доставчик на услуга облачно архивиране	A third-party entity that manages and distributes remote, cloud-based data backup services and solutions to customers from a central data center.	Предприятие от трета страна, което управлява и дистрибутира от разстояние услуги за облачно архивиране и решения за клиенти от централния център за данни (първа и втора страна са продавач и клиент).
227.	cloud backup solutions	решения за облачно архивиране	They enable enterprises or individuals to store their data and computer files on the Internet using a storage service provider, rather than storing the data locally on a physical disk, such as a hard drive or tape backup.	Те дават възможност на предприятия или физически лица да съхраняват своите данни и компютърни файлове в Интернет с помощта на доставчик на услуги за съхранение, а не съхраняване на данни на местно ниво на физически диск, като например твърд диск или лентов архиватор.
228.	cloud computing	облачни изчисления	1. A type of computing that relies on <i>sharing computing resources</i> rather than having local servers or personal devices to handle applications. In cloud	1. Вид изчисления, които разчитат на споделяне на компютърни ресурси, а не на локални сървъри или лични устройства, за

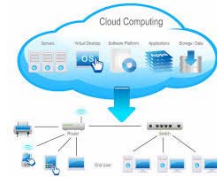
computing, the word cloud (also phrased as "the cloud") is used as a metaphor for "the Internet," so the phrase *cloud computing* means "a type of Internet-based computing," where different services -- such as servers, storage and applications -- are delivered to an organization's computers and devices through the Internet.. Cloud computing is comparable to grid computing, a type of computing where unused processing cycles of all computers in a network are harnesses to solve problems too intensive for any stand-alone machine.

2. A type of computing, comparable to grid computing that relies on sharing computing resources rather than having local servers or personal devices to handle applications. The goal of cloud computing is to apply traditional supercomputing, or high-performance computing power, normally used by military and research facilities, to perform tens of trillions of computations per second, in consumer-oriented applications such as financial portfolios or even to deliver personalized information, or power immersive computer games.



да работят с приложенията. В изчислителните облаци, думата „облак” се използва като метафора за "интернет", така изчислителни облаци означават "вид интернет-базирани компютри", където и различни услуги - като например сървъри, съхранение и приложения - са доставени на компютрите и устройствата на организацията през Интернет. Облачният компютинг е сравним с грид-технологията, вид изчисления, където неизползвани обработващи цикли на всички компютри в мрежата заедно решават твърде интензивни проблеми за всяка самостоятелна машина.

2. Тип изчислителна техника, сравнима с грид-технологията, която разчита на споделяне на компютърни ресурси, а не на локални сървъри или лични устройства, за да работят с приложенията. Целта на изчислителните облаци е да използват традиционните суперкомпютри, или високопроизводителни компютърни мощности, които обикновено се използват от военни и изследователски институции, за извършване на десетки трилиони изчисления в секунда, за потребителски-ориентирани приложения, като например финансови портфейли, доставяне на персонализирана информация или големи и сложни компютърни игри.

			<p>computing, the word cloud (also phrased as "the cloud") is used as a metaphor for "the Internet," so the phrase <i>cloud computing</i> means "a type of Internet-based computing," where different services -- such as servers, storage and applications -- are delivered to an organization's computers and devices through the Internet.. Cloud computing is comparable to grid computing, a type of computing where unused processing cycles of all computers in a network are harnesses to solve problems too intensive for any stand-alone machine.</p> <p>2. A type of computing, comparable to grid computing that relies on sharing computing resources rather than having local servers or personal devices to handle applications. The goal of cloud computing is to apply traditional supercomputing, or high-performance computing power, normally used by military and research facilities, to perform tens of trillions of computations per second, in consumer-oriented applications such as financial portfolios or even to deliver personalized information, or power immersive computer games.</p> 	<p>да работят с приложенията. В изчислителните облаци, думата „облак” се използва като метафора за "интернет", така изчислителни облаци означават "вид интернет-базирани компютри", където и различни услуги - като например сървъри, съхранение и приложения - са доставени на компютрите и устройствата на организацията през Интернет. Облачният компютинг е сравним с грид-технологията, вид изчисления, където неизползвани обработващи цикли на всички компютри в мрежата заедно решават твърде интензивни проблеми за всяка самостоятелна машина.</p> <p>2. Тип изчислителна техника, сравнима с грид-технологията, която разчита на споделяне на компютърни ресурси, а не на локални сървъри или лични устройства, за да работят с приложенията. Целта на изчислителните облаци е да използват традиционните суперкомпютри, или високопроизводителни компютърни мощности, които обикновено се използват от военни и изследователски институции, за извършване на десетки трилиони изчисления в секунда, за потребителски-ориентирани приложения, като например финансови портфейли, доставяне на персонализирана информация или големи и сложни компютърни игри.</p>
229.	Cloud Computing Accounting Software	облачен изчислителен счетоводен софтуер	Accounting software that is hosted on remote servers. It provides accounting capabilities to businesses in a fashion similar to the SaaS (Software	Счетоводен софтуер, който се хоства на отдалечени сървъри. Той предлага счетоводни възможности за бизнеса в


			as a Service) business model. Data is sent into "the cloud," where it is processed and returned to the user. All application functions are performed off-site, not on the user's desktop.	модата, подобни на SaaS (софтуер като услуга) бизнес модел. Данните се изпращат в "облака", където се обработват и връщат на потребителя. Всички функции на приложението се извършват извън, а не на компютъра на потребителя.
230.	cloud computing reseller	препродажба на изчислителен облак	A company that purchases hosting services from a cloud server hosting or cloud computing provider and then re-sells them to its own customers.	Компания, която закупува хостинг услуги от облачен хостинг сървър или доставчик на изчислителен облак и след това отново ги продава на своите собствени клиенти.
231.	cloud database	облачна база данни	A database accessible to clients from the cloud and delivered to users on demand via the Internet from a cloud database provider's servers. Also referred to as Database-as-a-Service (DBaaS), cloud databases can use cloud computing to achieve optimized scaling, high availability, multi-tenancy and effective resource allocation.	База данни, достъпна за клиенти от облака и доставена на потребителите при поискване чрез интернет от сървърите на доставчика на услугата облачна база данни. Също и базата данни -като-услуга (DBaaS), облачни бази данни могат да използват изчислителни облаци, за да се постигне оптимизирана мащабируемост, висока надеждност, дългосрочни и ефикасно разпределение на ресурсите.
232.	cloud enablement	обезпечаване на облака	The process of making available one or more of the following services and infrastructures to create a public cloud computing environment: cloud provider, client and application.	Процесът на обезпечаване на една или повече от следните услуги и инфраструктури, за да се създаде публична/обществена среда за облачни изчисления /изчислителен облак: облачен доставчик, клиент и приложение.
233.	cloud management	управление на облака	Software and technologies designed for operating and monitoring the applications, data and services residing in the cloud. Cloud management tools help ensure a company's cloud computing-based resources are working optimally and properly interacting with users and other services.	Софтуер и технологии, предназначени за работа и мониторинг на приложения, данните и услугите в облака. Инструментите за облачно управление помагат за осигуряването на оптимална работа на изчислителните облачно - базирани ресурси на компанията и


				взаимодействието им с потребителите и другите услуги.
234.	cloud migration	облачна миграция/преход	The process of transitioning all or part of a company's data, applications and services from on-site premises behind the firewall to the cloud, where the information can be provided over the Internet on an on-demand basis.	Процесът на преход на всички или част от данните, приложенията и услугите на компанията от помещения на място зад защитната стена към облака, където информацията може да бъде предоставена по интернет и по заявка.
235.	cloud operating system (OS)	облачна платформа	A phrase frequently used in place of Platform as a Service (PaaS) to denote an association to cloud computing.	Платформа като услуга (PaaS) за обозначаване на сдружение за клауд компютинг (облачни изчисления).
236.	cloud portability	преносимост на облака	In cloud (cloud computing) terminology, the phrase "cloud portability" means the ability to move applications and its associated data between one cloud provider and another -- or between public and private cloud environments.	Способността за преминаване на приложенията и свързаните данни между един облачен доставчик и друг доставчик и / или между публичните и частните облачни среди.
237.	cloud provider	облачен доставчик	A service provider who offers customers storage or software solutions available via a public network, usually the Internet.	Доставчик на услуги, който предлага на клиентите съхранение или софтуерни решения, достъпни чрез публична мрежа, обикновено в интернет.
238.	cloud provisioning	предоставяне на облак	The deployment of a company's cloud computing strategy, which typically first involves selecting which applications and services will reside in the public cloud and which will remain on site behind the firewall or in the private cloud. Cloud provisioning also entails developing the processes for interfacing with the cloud's applications and services as well as auditing and monitoring who accesses and utilizes the resources.	Развитието на стратегиите за облачни изчисления на фирмите, които обикновено включват първо избор кои приложения и услуги ще пребивават в публичния облак и кои ще останат на място зад защитна стена или в частния облак. Предоставянето на облака също предполага разработването на процесите за взаимодействие с облачните приложения и услугите в облака, както и одит и мониторинг, кой има достъп и използва ресурсите.

239.	cloud server hosting	облачни хостинг услуги	Cloud server hosting is a type of hosting in which hosting services are made available to customers on demand via the Internet. Rather than being provided by a single server or virtual server, cloud server hosting services are provided by multiple connected servers that comprise a cloud.	Облачни хостинг услуги се предоставят на разположение на клиентите по заявка чрез интернет. Вместо да се осигурява от един единствен сървър или виртуален сървър, клауд сървър хостинг услуги се предоставят от множество свързани сървъри, които съставят облака.
240.	cloud storage	съхранение на данни онлайн в облака	Cloud storage means "the storage of data online in the cloud," wherein a company's data is stored in and accessible from multiple distributed and connected resources that comprise a cloud.	Съхранение на данни онлайн в облака, където данни на компанията се съхраняват в и са достъпни от множество разпределени и свързани ресурси, които съставят облака.
241.	cloud testing	облачно тестване	Load and performance testing conducted on the applications and services provided via cloud computing -- particularly the capability to access these services -- in order to ensure optimal performance and scalability under a wide variety of conditions.	Тестване за производителност на приложенията и услугите, предоставяни чрез изчислителни облаци - особено възможността за достъп до тези услуги - с цел да се гарантира оптимална производителност и мащабируемост при широк диапазон от условия.
242.	cluster	клъстър	The smallest unit of space used for storing data on a disk. Also called file allocation unit.	Най-малката единица за пространство, използвана за съхранение на данни върху диск. Нарича се още единица за разпределяне на файлове.
243.	Cluster Information and Communications Technologies Foundation	Фондация „Клъстер информационни и комуникационни технологии”	A horizontal organization, a cluster initiative which encourages the creation and development of clusters in the field of information and communications technologies in Bulgaria. Its main goal is to increase the competitiveness of small and medium enterprises in the ICT sector, to encourage cooperation and to generate new business opportunities. http://www.ictalent.org/	Хоризонтална организация, клъстерна инициатива, която насърчава създаването и развитието на клъстери в областта на информационните и комуникационните технологии в България. Основната ѝ цел е повишаването на конкурентността на малките и средните предприятия от ИКТ бранша, насърчаване на сътрудничеството и създаване на нови бизнес възможности. http://www.ictalent.org/


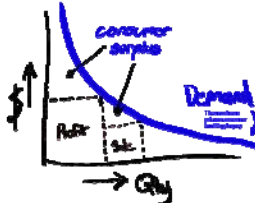
244.	coaxial cable	коаксиален кабел	Copper-cored cable surrounded by a heavy shielding used to connect different devices.	Кабел с медно покритие, обвит с дебела обвивка, който се използва за свързване на различни устройства.
245.	Code Division Multiple Access (CDMA)	мобилен цифров мрежов стандарт	Code division multiple access (CDMA) is a digital cellular network standard that utilizes spread-spectrum technology.	Коммуникационна технология за множествен достъп с кодово разделение на каналите, използвана в мобилните мрежи от 2 -ро поколение (2G).
246.	cohesion	сплотеност	The act or state of sticking together tightly in order to form a unity.	Дейността или състоянието за придържане плътно заедно с цел образуване на единство.
247.	Cohesion Policy Legislative Framework	Законодателна рамка на политиката за сближаване	Financial tools set up to implement the regional policy of the European Union which aims to reduce regional disparities in terms of income, wealth and opportunities.	Финансови инструменти, които се използват за прилагане на регионалната политика на Европейския съюз, целяща да намали регионалните различия между доходи, богатство и възможности.
248.	cohesive society	приобщаващо общество	A mutually supportive society of free individuals pursuing common goals as economic prosperity and political stability by democratic means.	Общество на взаимно подпомагане, състоящо се от свободни индивиди, преследващи общи цели като икономически просперитет и политическа стабилност с демократични средства.
249.	collateral	обезпечение, допълнителна гаранция	Property or money that is promised as security for the satisfaction of a debt.	Собственост, или пари, които са обещани като гаранция за сигурност за погасяването на определен дълг.
250.	co-location	съвместно използване (напр. инфраструктура) съвместно разполагане	The provision of physical space and technical means necessary to accommodate and connect the relevant equipment of an undertaking obligated to provide the service to another undertaking.	Предоставяне на физическо пространство и технически средства, необходими за разполагане и свързване на съответното оборудване от предприятие задължено да предоставя услугата на друго предприятие.
251.	commercial circumstances	търговски стимули	Appropriate conditions that stimulate commerce.	Благоприятни условия, които стимулират търговията.
252.	Commission for Consumer Protection (CCP)	Комисия за защита на потребителите (КЗП)	The Commission for Consumer Protection is a specialized government body implementing legislation for consumer protection in Bulgaria and	Комисията за защита на потребителите е специализиран държавен орган, който осъществява административен контрол

			administrative control over the entire domestic market. The main purpose of this control is to create an environment where users feel comfortable. http://www.kzp.bg/	върху целия вътрешен пазар. Основната цел на този контрол е да създаде среда, където потребителите да се чувстват сигурни. http://www.kzp.bg/
253.	Commission for Protection of Competition (CPC)	Комисия за защита на конкуренцията (КЗК)	An independent specialized state authority that is empowered to apply the legislative framework related to the competition in the Republic of Bulgaria.	Независим специализиран държавен орган, който е оправомощен да прилага законовата рамка свързана с конкуренцията в Република България.
254.	Commission for Protection of Personal Data (CPDP)	Комисия за защита на личните данни (КЗЛД)	The sole standing body in the Republic of Bulgaria which supervises the lawful personal data processing.	Единственият самостоятелен орган в Република България, който осъществява контрол върху законосъобразното обработване на лични данни.
255.	Commission for the Protection of Discrimination (CPD)	Комисията за защита от дискриминация (КЗД)	The Commission for the Protection of Discrimination is an independent specialized quasijudicial body for the prevention of and protection from discrimination and for the implementation of the state policy in the field of equal opportunities and equal treatment of all citizens on the territory of the Republic of Bulgaria. http://www.kzd-nondiscrimination.com/layout/	Комисията за защита от дискриминация е независим специализиран държавен квазисъдебен орган за предотвратяване на дискриминация, защита от дискриминация и провеждане на държавната политика в областта на равните възможности и равното третиране на всички граждани на територията на Република България. http://www.kzd-nondiscrimination.com/layout/
256.	commitment	задължение	An obligation to do something.	Задължението да се извърши нещо.
257.	common position	обща позиция	An opinion or position reached by a group as a whole.	Мнение или позиция постигнати от определена група като цяло.
258.	communication	съобщение	Any information exchanged or delivered among a finite number of individuals by means of a public electronic communications service.	Всяка информация, обменена или пренесена между краен брой лица посредством обществена електронна съобщителна услуга.
259.	Communications Committee (COCOM)	Комитет по съобщенията	It assists the European Commission in carrying out its executive powers. COCOM is a committee composed of representatives of the EU Member	Подпомага Европейската комисия при осъществяването на нейните изпълнителни правомощия. COCOM е комитет съставен от

			<p>States. Its main role is to provide an opinion on the draft measures that the Commission intends to adopt. The COCOM deals with the current issues which form the Digital Agenda.</p> 	<p>представители от страните-членки на ЕС. Основната му роля е да предоставя становище за проекти на мерки, които Комисията възнамерява да приеме. COCOM се занимава с актуалните въпроси формиращи програмата в областта на цифровите технологии.</p>
260.	communications provider	доставчик на съобщителни услуги	<p>Any sole trader natural person or any legal person, who implements electronic communications for commercial purposes.</p>	<p>Физическо или юридическо лице, което осъществява по търговски начин електронни съобщения.</p>
261.	Communications Regulation Commission (CRC)	Комисия за регулиране на съобщенията	<p>The Communications Regulations Commission implements the state sector policy in the field of telecommunications and postal services. CRC is an independent specialized state body charged with the function to regulate and control electronic communications. http://www.crc.bg/</p>	<p>Комисията за регулиране на съобщенията осъществява държавната секторна политика в областта на далекосъобщенията и пощенските услуги. КРС е специализиран независим държавен орган, натоварен с функцията да регулира и контролира осъществяването на електронните съобщения. http://www.crc.bg/</p>
262.	company culture	фирмена култура	<p>It is the personality of a company and defines what a company, from an employee perspective, is like to work for. Company culture includes the company mission, values, ethics, expectations, goals, and work environment.</p>	<p>Това е личната характеристика на дадена компания, която определя за какво компанията би трябвало да работи от гледна точка на служителите. Фирмената култура включва нейната мисия, ценности, етика, очаквания, цели и работна среда.</p>
263.	compendium	кратко изложение по тема	<p>A collection of concise but detailed information about a particular subject, especially in a book or other publication.</p>	<p>Набор от кратка и подробна информация за определен предмет, особено в книга или друга публикация.</p>
264.	competition	конкуренция	<p>A fundamental principle in market economy and business which makes companies to strive to gain more customers by decreasing prices or offering better quality goods or services thus bringing them</p>	<p>Основен принцип в пазарната икономика и бизнеса, който кара фирмите да се стремят да спечелят повече клиенти чрез намаляване на цените или предлагане на по-</p>


			more in line with people's real values.	висококачествени стоки или услуги, като по този начин ги правят в по-голяма степен съответстващи на реалните ценности на хората.
265.	competition policy	политика на конкуренция	A policy aimed at promoting competitive practices between firms in the market.	Политика, чиято цел е насърчаването на конкурентни практики между фирмите на пазара.
266.	competitiveness	конкурентоспособност	The set of institutions, policies and factors that determine the level of productivity of a country.	Съвкупност от институции, видове политики и фактори, които определят нивото на производителност на дадена държава.
267.	computer	компютър		
268.	concentration point	точка на концентрация	All newly constructed multi-dwelling buildings, for which applications for building permits have been filed, shall be equipped with a concentration point, located inside or outside the building that is accessible to electronic communications network providers, whereby connection to the high-speed-ready in-building infrastructure is made available. Every provider of public communications networks shall have the right to terminate its network at the concentration point, provided that it minimises the impact on private property at its own costs, in view of accessing the high-speed-ready in-building physical infrastructure.	Всички новопостроени многофамилни сгради, за които са били подадени заявления за разрешение за строителство се оборудват с точка на концентрация, намираща се в или извън сградата и достъпна за доставчиците на електронни съобщителни мрежи, която дава възможност за свързване с подготвената за високоскоростен достъп инфраструктура в сградата. Всеки доставчик на обществени съобщителни мрежи има право да терминира своята мрежа в точката на концентрация, при условие че намали до минимум въздействието върху частната собственост и поеме разходите, с цел да се свърже с подготвената за високоскоростен

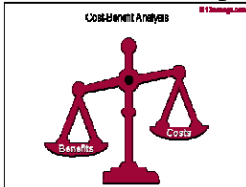
				достъп физическа инфраструктура в сградата.
269.	conditional access	условен достъп	A technical measure and/or arrangement whereby access to a protected service in intelligible form is made conditional prior to individual authorization.	Техническа и/или организационна мярка, посредством която достъпът до защитената услуга в разбираем вид се предоставя при условие на предварително индивидуално разрешение.
270.	conditional access device	устройство за условен достъп	"Conditional access device" and "Information society service" shall be defined according to the European Convention on the Legal Protection of Services Based on, or Consisting of, Conditional Access.	"Устройство за условен достъп" и "Услуга на информационното общество" са съгласно Европейската конвенция за законовата защита на услуги, базирани на или представляващи условен достъп.
271.	connected TV (smart TV, hybrid TV)	интернет телевизия, хибридна телевизия, „умна” телевизия	Integration of the Internet and the Web features into television sets and set-top boxes, as well as the technological convergence between computers and these television sets /set-top boxes. All devices, including mobile devices, which enable access to linear and non-linear media services, over-the-top services and other applications on one and the same device or screen, thereby bringing together the world of broadcasting and the world of the internet.	Интегриране на интернет и уеб функции в телевизионни приемници и декодери, както и технологичното им свързване с други устройства. Всички устройства, вкл. мобилни, които дават възможност за достъп до линейни и не-линейни услуги, пакетни услуги и други приложения на едно и също устройство или екран, като по този начин сближават света на радиоразпръскването и света на Интернет.
272.	Connecting Europe Facility (CEF)	Механизъм за свързване на Европа	The Connecting Europe Facility (CEF) is a European investment mechanism aimed at supporting the development of high-performing, sustainable and efficiently interconnected trans-European networks in the field of energy, telecommunications and transport. In the context of the next multi-annual financial framework (MFF) 2014-2020, the CEF has an overall budget of €9.3 billion to invest in those fields.	Механизъмът за свързване на Европа е европейски инвестиционен механизъм , който има за цел да подпомогне високо ефикасни, устойчиви и ефективно свързани транс-европейски мрежи в областта на енергетиката, телекомуникациите и транспорта. В контекста на следващата многогодишна финансова рамка (MFF) 2014-2020, механизмът за свързване на



				Европа има общ бюджет от €29.3 милиарда за инвестиции в тези области.
273.	connection point	точка на свързване	The point at which two devices or network segments are connected together.	Точката, в която две устройства или мрежови сегмента са свързани заедно.
274.	connectivity devices	устройства за свързване	Devices that are used to connect cable segments, connect two or more smaller networks into a larger network, or divide a large network into smaller ones.	Устройства, използвани за свързване на кабелни сегменти, които свързват две или повече по-малки мрежи в по-голяма мрежа, или разделят големи мрежи на по-малки.
275.	connector (F connector)	конектор	A device used to terminate cable. Fiber connector	Устройство, което се използва като крайник на кабела, вкл. при оптични мрежи.
276.	Constitution	Конституция	Basic law which sets forth the fundamental principles and structure of the government of a state.	Основен закон, който полага основните принципи и структурата на управление в една държава.
277.	consumer surplus	излишък за потребителя	<p>Consumer surplus is a measure of the welfare that people gain from the consumption of goods and services, or a measure of the benefits they derive from the exchange of goods.</p> <p>Consumer surplus is the difference between the total amount that consumers are willing and able to pay for a good or service and the total amount that they actually do pay (i.e. the market price for the product).</p> 	Потребителски излишък е мярка за благосъстоянието, което хората получават от потреблението на стоки и услуги, или мярка за ползите, които извличат от размяната на стоки. Потребителският излишък е разликата между общото количество, което клиентите желаят и са в състояние да заплатят за определена стока или услуга и общото количество, което всъщност заплащат (напр. пазарната цена на продукта).

278.	contact network	контактна мрежа	<p>1. An overhead line, or overhead wire, is used to transmit electrical energy to trams, trolleybuses or trains at a distance from the energy supply point. Overhead line is designed on the principle of one or more overhead wires or rails (particularly in tunnels) situated over rail tracks, raised to a high electrical potential by connection to feeder stations at regular intervals. The feeder stations are usually fed from a high-voltage electrical grid.</p> <p>2. A contact network is a group of people who can quickly get in touch with each other because they have the data of the others.</p>	<p>1. Представява специална електропреносна мрежа ползваща въздушни линии, с приложение в железопътния и градския транспорт. Тя има за задача да пренесе електрическата енергия от тяговите подстанции до електрическия подвижен състав и да му я предаде чрез непосредствен контакт с неговия токоприемник. Тя се поставя встрани или над пътя, като го следва по цялата му дължина.</p> <p>2. Контактна мрежа е група от хора, които могат лесно да осъществят връзка по между си, защото имат данните на другите.</p>
279.	content services	услуги за съдържание	Any service aimed at providing content to the users including web objects (text, graphics and scripts), downloadable objects (media files, software, documents).	Всяка услуга, която има за цел да предоставя съдържание на потребителите, включително уеб-базирани предмети (текст, графики и скриптове), съдържание за изтегляне (медийни файлове, софтуер, документи).
280.	contracting authority	възлагащ орган	State, regional or local authorities/bodies governed by public law, as well as associations formed them, governed by a public law.	Държавни, регионални или местни органи/ институции, както и асоциации сформирани от тях управлявани от обществен закон.
281.	convene	свиквам	Assembling participants for an official meeting.	Събиране на участници за официално събрание.
282.	convergence	конвергенция (сближаване)	It signifies the coming together of consumer devices such as the telephone, television and personal computer underpinned by digital technologies. In general, convergence is a coming together of two or more distinct entities or phenomena. Convergence is increasingly prevalent in the IT world; in this context the term refers to the combination of two or more different technologies in a single device.	Обозначава сближаването на устройства като телефон, телевизор и компютър върху основата на цифровите технологии. Като цяло, сближаването е обединяването на две или повече отделни обекта или явления. Сближаването е все по-разпространено в света на информационните технологии; в този

			<p>Taking pictures with a cell phone and surfing the Web on a television are two of the most common examples of this trend.</p> <p>Convergence may influence consumers to accept new technologies. According to some studies, people who aren't computer literate are more likely to embrace the Internet, video-on-demand, and so on if they can -- at least initially -- access these technologies through their televisions.</p>	<p>контекст, терминът се отнася до комбинация от две или повече различни технологии в едно устройство. Правене на снимки с мобилен телефон и сърфиране в мрежата по телевизията са две от най-често срещаните примери за тази тенденция. Конвергенцията може да повлияе на потребителите да приемат новите технологии. Според някои проучвания, хората, които не са компютърно грамотни са по-склонни да възприемат Интернет, видео по заявка, и така нататък, ако те могат - поне първоначално –да достъпят до тези технологии чрез своите телевизори.</p>
283.	convocation	събрание/ свикване на събрание	A large formal meeting and the act of arranging it	Многолюдна формална среща и действията по организирането ѝ.
284.	cookie	бисквитка	<p>A small text file that is stored on the hard disk and allows a website to track the user's association to that site.</p> <p>The E-Commerce Act allows the use of cookies provided that the user has been informed of the use of cookies and he/she has been given the opportunity to refuse the storage of, or access to such cookies. Such restrictions are not applicable: (i) to any subsequent use of cookies in so far that the user has not explicitly objected to such use; and (ii) the cookies are used for the sole purpose of carrying out the transmission of a communication over an electronic communication network or for the provision of an information society service requested by the user.</p> <p>There is no effective regulatory guidance on the use</p>	<p>Малък текстов файл запаметен на устройството на потребителя, който позволява на даден уеб-сайт да проследи връзката и настройките на потребителя за този сайт.</p> <p>Директивата за електронна неприкосновеност въведе по-стриктен режим за използване на бисквитки в рамките на ЕС и промяната има значение за всички, които управляват уебсайтове с ползватели-граждани на ЕС.</p>



			of cookies.	
285.	copper cable	меден кабел	Cabling that uses copper wires to transmit data. A series of individual copper wires inside the cable form circuits to connect two or more devices.	Кабел направен от медни жици за пренос на данни. Набор от независими медни жици разположени в разпределителна кабелна кутия за свързване на две или повече устройства.
286.	Copper Distributed Data Interface (CDDI)	интерфейс за пренос на данни, разпространявани по меден проводник	The implementation of FDDI protocols over STP and UTP cabling.	Изпращане на FDDI протоколи по STP и UTP кабели.
287.	cornerstone	крайъгълен камък	<p>The cornerstone (or foundation stone) concept is derived from the first stone set in the construction of a masonry foundation. It is important since all other stones shall be set in reference to this stone, thus determining the position of the entire structure.</p> 	Първият камък, който се поставя в основата на строежа, поема основната тежест и определя разположението на строежа. Той е важен, тъй като всички останали камъни трябва да се подредят в зависимост от този камък, като по този начин се определя позицията на цялата структура.
288.	corporate culture	корпоративна култура	Corporate culture includes a shared set of values and beliefs embraced by everyone in the company.	Корпоративната култура обхваща споделени ценности и убеждения, възприети от всеки един работещ в дадена компания.
289.	cost saving	икономия на разходите		
290.	Cost-Benefit Analysis (CBA)	анализ разходи-ползи, анализ на разходите и ползите	Cost-benefit analysis (CBA), sometimes called benefit-cost analysis (BCA), is a systematic process for calculating and comparing benefits and costs of a project, decision or government policy. More specifically it is a procedure for estimating all costs involved and possible profits to be derived	Анализът на разходите и ползите, понякога наричан анализ на ползите и разходите, е систематичен процес за изчисляване и сравняване на ползите и разходите на проект, решение или правителствена политика.

			<p>from a business opportunity or proposal. It is also an economic school of jurisprudence where all costs and benefits of law are given monetary values. Those laws with the highest ratio of benefits to costs are then preferable to those with lesser ones.</p> 	<p>По-точно той е процедура за оценяване на всички участващи разходи и възможни печалби, които ще бъдат извлечени от бизнес възможност или предложение. Също така е икономическа школа в правото, в която всички разходи и ползи се представят с паричната им равностойност. Законите с най-висок коефициент на ползи сравнени с разходите се предпочитат пред тези с по-малък коефициент.</p>
291.	cost-oriented prices	разходоориентирани цени	<p>Service prices which include the costs incurred in providing the services, taking into account the investments and investment risk, as well as a reasonable rate of return on the capital employed.</p>	<p>Цени на услуги, които включват направените разходи по предоставянето им, като отчитат инвестициите и свързания с тях риск, както и приемливото ниво на възвръщаемост на вложения капитал.</p>
292.	Council for Electronic Media (CEM)	Съвет за електронни медии (CEM)	<p>An independent specialized body which regulates electronic media services (provided by radio and TV operators). http://www.cem.bg/</p>	<p>Независим специализиран орган, който регулира медийните услуги (предоставяни от радио и телевизионните оператори). http://www.cem.bg/</p>
293.	Council for European Affairs (CEA)	Съвет по европейски въпроси (СЕВ) към МС	<p>It is in accordance with the responsibilities under Decree № 85 of 2007 on the Coordination of the EU Affairs. It is responsible on the introduction of the EU directives, ensures the application of Treaties, regulations and decisions of the EU, as well as the preparation of the position of Bulgaria for the meetings of the European Council.</p>	<p>Анализира информацията за изпълнението на задълженията, произтичащи от членството на Република България в Европейския съюз, и предлага на отговорните министерства и ведомства предприемане на приоритетни действия в тази насока и др.</p>
294.	Council of Europe	Съвет на Европа	<p>The continent's leading human rights organisation. http://hub.coe.int/web/coe-portal</p>	<p>Политическа международна правозащитна организация на страните от Европа. http://hub.coe.int/web/coe-portal</p>

				
295.	Council of Europe Charter on Education for Democratic Citizenship and Human Rights Education	Харта на Съвета на Европа относно образованието за демократично гражданство и образованието в областта на човешките права	The Charter was adopted through Recommendation CM/Rec(2010)7. The Charter serves as an important reference point for all those dealing with citizenship and human rights education. It provides a way of disseminating good practice and raising standards throughout Europe and beyond.	Хартата е приета чрез Препоръка CM/Rec(2010)7. Тя служи за важна отправна точка на тези, които се занимават с образованието в областта на гражданството и човешките права. Хартата предлага начин за разпространение на добри практики и повишаване на стандартите в Европа и извън нея.
296.	Council of Europe Internet Governance Strategy (2012 – 2015)	Стратегия за управление на Интернет на Съвета на Европа (2012 – 2015)	The Council of Europe Internet Governance Strategy (2012 – 2015), adopted by the Committee of Ministers is promoting an Internet based on the core values and objectives, namely human rights, pluralist democracy and the rule of law.	Стратегията за управление на Интернет на Съвета на Европа (2012 – 2015), приета от Комитета на министрите насърчава развитието на Интернет на базата на фундаменталните ценности и цели като правата на човека, плуралистичната демокрация и върховенството на закона.
297.	Council of Ministers (MC)	Министерски съвет		http://www.government.bg/
298.	Council of the European Union	Съвет на Европейския съюз	The Council is an essential EU decision-maker. Acts which are directly relevant to the lives of EU citizens and have a considerable international impact are adopted by the Council, usually in conjunction with the European Parliament. The Council is the EU institution where the Member States' government representatives sit, i.e. the ministers of each Member State with responsibility for a given area. 	Съветът е орган от съществено значение за вземане на решения в ЕС. Законите, които са пряко свързани с живота на гражданите на ЕС и имат значително международно влияние се приемат от Съвета, обикновено съвместно с Европейския Парламент. Съветът е институцията на ЕС, където заседават правителствени представители на държавите-членки, т.е. министрите на всяка държава-членка, отговарящи за дадена


				област.
299.	counsel	съветвам	The practice of giving legal advice.	Практиката да се дава правен съвет.
300.	country case study	проучване на казуси в държави	Surveys, conducted in various countries.	Изследвания, проведени в различни страни.
301.	coverage	покритие	The percentage of persons reached by a medium of communication.	Процентът на лицата, достигнати от средство за комуникация.
302.	coverage area	зона на покритие	An area in the boundaries of which, under certain technical conditions it is possible to establish some type of communications between a transmitter and receiving stations.	Територия, в границите на която при определени технически условия е възможно осъществяване на комуникации между предавател и приемни станции.
303.	credit enhancement	подобряване на кредитното доверие	Increasing the trust of customers in the security or quality of certain financial transactions or services.	Повишаване доверието на клиентите в сигурността или качеството на определени финансови сделки или услуги.
304.	Critical Information Infrastructures (CII)	Критична информационна инфраструктура	There is no globally shared definition of Critical Information Infrastructures (CII). In its Green Paper on a European Programme for Critical Infrastructure Protection (EPCIP), the European Commission captured the concept of CII as being all "ICT systems that are critical infrastructures for themselves or that are essential for the operation of critical infrastructures (telecommunications, computers/software, Internet, satellites, etc.)". In 2008, the OECD defined CII as "those interconnected information systems and networks, the disruption or destruction of which would have a serious impact on the health, safety, security, or economic well-being of citizens, or on the effective functioning of government or the economy".	Няма глобално споделена дефиниция на критични информационни инфраструктури (КИИ). В своята Зелена книга относно Европейска програма за защита на критичната инфраструктура, Европейската комисия възприе концепцията за КИИ като всички "ИКТ системи, които са критични инфраструктури за себе си или са от съществено значение за работата на критични инфраструктури (телекомуникации, компютри / софтуер, Интернет, сателити, и т.н.)". През 2008 г. ОИСР определи КИИ като "тези взаимосвързани информационни системи и мрежи, чието нарушаване или унищожаване би имало сериозно въздействие върху

				здравето, безопасността, сигурността, или икономическото благосъстояние на гражданите или върху ефективното функциониране на правителството или икономиката ".
305.	Critical Internet Resources	важни/критични Интернет ресурси	<p>Stability, security and ongoing functioning of the Internet depend on Critical Internet Resources and their management, including the root name servers, the backbone structures, the Domain Name System and Internet Protocols. Critical Internet resources are managed by various entities, without any common governance approach.</p> <p>There are several issues related to Critical Internet resources which need to be addressed in order to protect freedom of expression and information (Article 10, ECHR). These resources often have transboundary implications.</p> <p>There are various risks of damage to Internet infrastructure such as mismanagement, cyber attacks or other malicious acts, or technical accidents.</p>	<p>Стабилността, сигурността и продължителното функциониране на Интернет зависи от важните ресурси на Интернет и тяхното управление, включително основните сървъри за имена, опорните структури и системата за имена на домейни и интернет протоколите. Критичните Интернет ресурси се управляват от различни предприятия, без никакъв общ подход .</p> <p>Има няколко въпроса, свързани с най-важните Интернет ресурси, които трябва да бъдат разгледани, за да се защити свободата на изразяването и информацията (член 10, ECHR). Тези ресурси често имат трансгранични измерения.</p> <p>Има различни рискове от увреждане на Интернет инфраструктурата, като например лошо управление, кибер атаки или други злонамерени действия или технически аварии.</p>

306.	crowdfunding	финансиране от хората/гълпата	<p>Crowdfunding is an emerging alternative form of financing that connects directly those who can give, lend or invest money with those who need financing for a specific project.</p> 	<p>Финансирането от хората е зараждаща се алтернативна форма на финансиране, която свързва директно тези, които могат да дадат, дават на заем или инвестират пари с тези, които се нуждаят от финансиране за даден проект.</p>
307.	crowd sourcing	принос но хората	<p>This is the practice of obtaining needed services, ideas, or content by soliciting contributions from a large group of people, and especially from an online community, rather than from traditional employees or suppliers.</p> 	<p>Това е практиката на получаване на необходимите услуги, идеи или съдържание чрез поискване на приноса от голяма група хора и най-вече от онлайн общността, а не от традиционните служители или доставчици.</p>
308.	crowding out of private investments	изтласкване на частни инвестиции	<p>A reduction in private investment that occurs because of the increase in government investment or intervention.</p>	<p>Намаляване на частните инвестиции, което се случва поради увеличаване на правителствените инвестиции или заеми.</p>
309.	cultural globalization	културна глобализация	<p>Cultural globalization is the process of unification through the common flow of information, images and goods produced in different parts of the world. It is driven by global media corporations and telecommunications networks. Cultural globalization requires attention to indigenous cultures, local practices and national experiences.</p>	<p>Културната глобализация е процес на унифициране посредством общия поток информация, образи и стоки, произведени в различни части на света. Тя се развива, тласкана от глобалните медийни корпорации и далекосъобщителните мрежи. Културната глобализация изисква внимание към местните култури и практики и националния опит.</p>
310.	culture	култура	<p>A collective phenomenon based on the social experience of a group or a category of people united by common values.</p>	<p>Колективно явление основаващо се на социалния опит на група или категория от хора обединени от общи ценности.</p>

			The ideas, customs and social behaviour of a particular people or society.	Идеите, обичаите и социалното поведение на определен народ или общество.
311.	current, Direct Current (DC), Alternative Current (AD)	ток, постоянен ток, променлив ток	Flow of electrons in a conductor that is measured in amperes.	Поток от електрони в даден проводник, който се измерва в ампери.
312.	customary international law	обичайно международно право	A general and consistent practice by states accepted as binding law.	Обща и последователна практика възприета от държавите като задължителна
313.	customer	потребител / купувач		
314.	customer relationship management (CRM)	система за управление на взаимоотношенията с клиентите	A model for managing a company's interactions with current and future customers. It involves using technology to organize, automate, and synchronize sales, marketing, customer service, and technical support	Системата за управление на взаимоотношенията с клиентите, за по-кратко само CRM система, е приложен софтуер за организации и предприятия, който управлява взаимодействието с настоящи и бъдещи клиенти.
315.	customize	променям според нуждите	To modify (something) to suit a particular individual or task.	Да се промени (нещо), така, че да подхожда на даден човек или задача.
316.	cyber security policy	политика на киберсигурност	It provides a secure and reliable digital environment based on, and designed to guarantee the protection and preservation of freedoms and respect for fundamental rights online, as laid down in the EU Charter and Article 16 TFEU, in particular the rights to privacy and data protection while paying specific attention to the protection of children online.	Тя осигурява сигурна и надеждна цифрова среда, основана и проектирана така, че да гарантира защитата и запазването на свободите и спазването на основните права онлайн, както са уредени от Хартата на основните права в Европейския съюз и чл.16 от Договора за ЕС и по-специално правото на неприкосновеност на личния живот и закрилата на личните данни, като се обръща специално внимание и на защитата на децата в мрежата.


317.	cyber security strategy	стратегия за кибернетична сигурност	The EU Cybersecurity plan to protect open internet and online freedom and opportunity.	План на ЕК за защита на отворения интернет и онлайн свободата и възможностите.
318.	cyber terrorism	кибертероризъм	Terrorism in cyberspace, the use of information technology by terrorist groups against networks which can cause a widespread damage. The infrastructure of the modern world relies heavily on computers and acts of cyber terrorism against these networks could be devastating.	Тероризъм в киберпространството; използването на информационни технологии от терористични групи срещу мрежите, което може да доведе до широко разпространени вреди. В модерния свят инфраструктурата зависи в изключително голяма степен от компютрите и действията на кибертероризма могат да доведат до унищожителни последици.
319.	cyber-bullying	кибертормоз	Actions that make use of information and communication technologies to support deliberate, repeated, and hostile behavior by an individual or group, that is intended to harm another or others.	Действия свързани с използването на информационни и комуникационни технологии в подкрепа на преднамерено, повтарящо се и враждебно поведение от страна на едно лице или група, което има за цел да навреди на други.
320.	cyber-crime	киберпрестъпление	Crime committed using a computer network or the Internet.	Престъпление, извършено чрез компютърна мрежа или Интернет.
321.	cyberlaw	право на киберпространство	Law regulating activities that are conducted online	Право, което урежда дейностите извършвани в мрежата.
322.	cyberspace	киберпространство	A term originated by the author William Gibson in his novel. The word Cyberspace is currently used to describe the whole range of information resources available through the computer network.	Термин, който е произлязъл от авторът Уилям Гибсън в един негов роман. Думата киберпространство в момента се използва за описание на целия набор от информационни ресурси, които са достъпни чрез компютърната мрежа.
323.	cyberstalking	преследване в мрежата	Technologically-based “attack” on one person who has been targeted specifically for that attack for reasons of anger, revenge or control. Cyberstalking can take many forms such as harassment,	Технологична атака срещу лице, което е целенасочено наобелявано като мишена специално за конкретното действие поради гняв, отмъщение или упражняване на



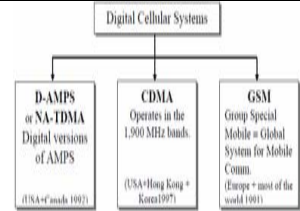
324.	dark fiber	тъмно, неосветено влакно	<p>embarrassment and humiliation of the victim, emptying bank accounts, harassing family, friends and employers to isolate the victim and more. It can be extended to physical attacks, too.</p> <p>It is unused optical fiber that has been laid but is not currently being used in fiber-optic communications.</p> 	<p>контрол. Преследването в мрежата може да приеме много форми като заплашване, объркване или унижение на жертвата, изпразване на банковите й сметки, заплашване на семейството, приятелите и работодателите й, за да бъде изолирана и много други. Атаката в мрежата може да се разшири също така и да се стигне до физически атаки.</p> <p>Влакно от оптичен кабел, което не се използва и представлява свободен капацитет в съществуващ оптичен кабел. Може да бъде отдавано под наем.</p>
325.	data transfer rate	скорост за пренасяне на данни	<p>It refers to the speed at which the computer transfers information to the memory, or the speed at which data is sent from one device to another.</p>	<p>Отнася се до скоростта, с която компютъра пренася информация до паметта, или скоростта, с която се изпращат данните от едно устройство до друго.</p>
326.	database	база данни	<p>An organized collection of data that can be easily accessed, managed, indexed, searched, and updated.</p>	<p>Организиран набор от данни, които могат да бъдат лесно достъпни, управлявани, индексирани, търсени и обновявани.</p>
327.	datasets	масиви от данни	<p>Most commonly a dataset corresponds to the contents of a single database table, or a single statistical data matrix, where each column of the table represents a particular variable, and each row corresponds to a given member of the dataset in question. The dataset lists values for each of the variables, such as height and weight of an object, for each member of the dataset.</p>	<p>Най-често масива от данни се отнася до съдържанието на една единствена таблица с база данни, или до една статистическа матрица от данни, където всяка колона от таблицата представлява определена променлива, а всеки ред се отнася до определен член от въпросния масив.</p> <p>Наборът от данни изброява стойностите за всяка от променливите, като например височина и тегло на обект за всеки член от масива с данни.</p>

328.	dB (electrical)	децибел (електрически)	A measure of relationship between two electrical quantities.[dB (electctrical)] = 10 log (Pel 1/Pel 2) = 20 log (I1/I2).	Мярка за отношение между две електрически величини.[dB (electctrical)] = 10 log (Pel 1/Pel 2) = 20 log(I1/I2).
329.	decimal	десетичен		
330.	decoder	декодер	A device, which is used to decipher information that is sent in the form of code over a communications channel.	Устройство разкодиращо информацията, изпратена под формата на код по информационен канал.
331.	decoding	декодиране	A process applied to a coded signal, whereby the transmitted information is restored in its original type.	Процес, приложен към кодиран сигнал, при който предадената информация се възтановява в първоначалния си вид.
332.	decree	указ, декрет	A decree is a rule of law usually issued by a head of state (such as the president of a republic or a monarch), according to certain procedures (usually established in a constitution). It has the force of law. The particular term used for this concept may vary from country to country.	Указът е юридически акт на държавен глава, който обикновено има конститутивно действие. С оглед ранга на издаващия орган разпорежданията в него обикновено имат важно значение. Съдържанието и юридическата му сила могат да се различават според функциите на държавния глава.Подобни актове в неславянските езици се именуват като декрети и едикти.
333.	decryption	декриптиране	The process of making encrypted information readable (that is, unencrypted).	Процес свързан с това да се направи шифрованата информация четлива (то ест, некриптирана).
334.	defamation	лишаване от слава	A term that means to damage the good reputation of someone.	Термин, който означава да се навреди на добрата репутация на някого.
335.	deliberation	обсъждане	Namely, a rational debate among equals, where people publicly discuss, endorse and criticise one another's points of view in a thoughtful, respectful discussion of an issue and action to be taken on it.	Именно – рационални дебати сред равни, където хората публично дискутират, одобряват и критикуват различни гледни точки в хода на внимателна и почтена размяна на мнения по даден проблем и се предприемат действия по него.
336.	deliverable (projects)	отчетни материали по задачи	A report or item that must be completed and delivered under the terms of an agreement or	Доклад или отчет, който трябва да бъде приключен и предаден в срок, според


			contract.	условията на договор.
337.	demand	търсене (като икономическо понятие)	An economic concept that describes a buyer's desire, willingness and ability to pay a price for a specific quantity of goods or services.	Икономическо понятие, което описва желанието, склонността и възможността на даден купувач да плати дадена цена за определено количество стоки или услуги.
338.	demand aggregation	съвкупно търсене	In the field of telecommunications demand aggregation is about pooling the demand for telecommunications services in a region or sector.	В областта на телекомуникациите съвкупно търсене означава обединяване на търсенето на телекомуникационни услуги в даден регион или сектор.
339.	Demand Assignment Multiple Access (DAMA)	технология с честотно управление на канали	DAMA is a technology used to assign a channel to clients that don't need to use it constantly. DAMA systems assign communication channels based on requests issued from user terminals to a network control system.	Протокол, използван в спътниковите комуникации, позволяващ ефективно прехвърляне на резервните канали на база първи дошъл, първи обслужен според приоритета на данните. Колективен достъп по заявка.
340.	democracy	демокрация	The origins of the term democracy can be traced back to Ancient Greece. Democracy meant the rule by the demos, i.e. the people. However, the Greeks originally used it to mean “the poor” or “the many”. Nowadays many meanings can be attached to the word. Perhaps the most concise of them is that it is government of the people, by the people and for the people. The precise nature of democratic rule has been the subject of fierce political and ideological debate.	Произходът на понятието демокрация може да се проследи във времето чак до древна Гърция. Демокрация означавало управление на демоса, т.е. на народа. Първоначално обаче гърците употребявали думата народ със значение „бедните” или „многого”. Днес понятието демокрация има много значения. Може би най-краткото от тях е управление на народа, от народа и за народа. Точната същност на демократичното управление е обект на яростни политически и идеологически дебати.
341.	democratic citizenship	демократично гражданство	Democratic citizenship is membership in a political democracy. It signifies the important role people in a community and a country need to play – they need to take active part in decision-making that affects them	Демократичното гражданство е принадлежността към политическата демокрация. То обозначава важната роля, която хората в дадена общност или страна е

			and their community Therefore it pertains to the ability of people to participate in democratic processes and to contribute to democratic reforms.	необходимо да играят, а именно, че те трябва да вземат активно участие във вземането на решения, които засягат тях и тяхната общност. Следователно демократичното гражданство се отнася до възможността хората да участват в демократичните процеси и да допринасят за разгръщането на демократичните реформи.
342.	democratic deficit	демократичен дефицит	Loss of democratic legitimacy due to the transferring of powers to the national executive institutions and the European institutions as a result of the integration. The sense is that parliaments as representative institutions become of secondary importance at the expense of national and international executive bodies.	Загуба на демократична легитимност поради прехвърлянето на компетентности на националните органи на изпълнителната власт и европейските институции в резултат на интеграцията. Смисълът е, че парламентите, като представителни институции придобиват второстепенно значение в сравнение с националните и международните изпълнителни органи.
343.	demodulator	демодулатор	A device that performs a recovery of output signals.	Устройство, което извършва възстановяване на изходните сигнали.
344.	Dense Wavelength Division Multiplexing (DWDM)	технология с честотно уплътнение на канали	Dense wavelength division multiplexing (DWDM) is a technology that puts data from different sources together on an optical fiber, with each signal carried at the same time on its own separate light wavelength.	Основно предимство на DWDM технологията е, че е независима по отношение на протоколи и скорост . По този начин DWDM-базираните мрежи предлагат различни видове пренос на различни скорости през един оптичен канал.. Очаква се DWDM да бъде основна технология на всички оптични мрежи в бъдеще.
345.	deployment	Разгръщане, разполагане	To arrange, place, or move an object strategically or appropriately.	Да се подреди, постави или премести даден обект стратегически или по подходящ начин.
346.	deregulation	дерегулиране	A process of removing regulatory restrictions imposed on enterprises/individuals.	Процес на премахване на регулаторните ограничения, наложени върху предприятия/

				физически лица.
347.	desktop	десктоп / работен екран		
348.	desktop-as-a-service (DaaS)	виртуална десктоп инфраструктура като услуга	Desktop-as-a-service (DaaS) is a form of virtual desktop infrastructure (VDI) in which the VDI is outsourced and handled by a third party. Also called hosted desktop services, desktop-as-a-service is frequently delivered as a cloud service along with the apps needed for use on the virtual desktop.	Виртуална десктоп инфраструктура , която е възложена на външни изпълнители и се поддържа от трета страна. Също така се нарича домакинска десктоп услуга, десктоп-като-услуга, често доставяна като облачна услуга, заедно с приложенията , необходими за използване на виртуалния десктоп.
349.	DG Communications Networks, Content and Technology (CONNECT)	Генерална дирекция в ЕК „Съобщения, съдържание и технологии”	The DG helps to harness information & communications technologies in order to create jobs and generate economic growth; to provide better goods and services for all; and to build on the greater empowerment which digital technologies can bring in order to create a better world, now and for future generations. The Digital Agenda of the EU is managed by the European Commission Directorate General for Communications Networks, Content & Technology.	Генералната дирекция помага при използването на информационните и комуникационните технологии, за да се създадат работни места и да се генерира растеж; да се предоставят по-добри продукти и услуги за всички; и да се създадат по-големи правомощия, които цифровите технологии могат да донесат, за създаването на един по-добър свят, по настоящем и за бъдещите поколения. Цифровата програма на ЕС се управлява от Генералната дирекция по далекосъобщителни мрежи, съдържание и технологии на Европейската комисия.
350.	dialogue box	диалогов прозорец	A special box that appears when the computer needs additional information in order to carry out a task.	Специален прозорец, който се появява когато компютърът се нуждае от допълнителна информация, за да изпълни определена задача.


				
351.	dial-up network access	дial-up мрежов достъп	Refers to connecting a device to a network via a modem and a public telephone network. Dial-up access is really just like a phone connection, except that the parties at the two ends are computer devices rather than people.	Свързване на устройство с мрежа чрез модем и обществена телефонна мрежа. Dial-up достъпът в действителност наподобява телефонна връзка, с изключение на това, че участниците в двата края са компютърни устройства, а не хора.
352.	digital	цифров /дигитален/		
353.	Digital Agenda for Europe (DAE)	Цифрова програма за Европа /Програма в областта на цифровите технологии за Европа	The Digital Agenda for Europe (DAE) is one of the seven flagship initiatives of the Europe 2020 Strategy. It defines the key role of Information and Communication Technologies (ICT) for Europe to succeed in its ambitions for 2020. The objective of this Agenda is to chart a course to maximize the social and economic potential of ICT, most notably the internet. 	Цифрова програма за Европа (ЦПЕ) е една от седемте водещи инициативи на стратегията Европа 2020. Тя определя ключовата роля на информационните и комуникационни технологии (ИКТ) чрез които Европа да постигне целите си до 2020 г.Целите на програмата са планиране на политиката за максимално използване на потенциала на ИКТ, особено на интернет.
354.	digital cellular systems	цифрови клетъчни системи		
355.	digital communications system	цифрова комуникационна система	A digital communications system is a communications system in which the messages are transmitted in a digital form.	Цифровата комуникационна система е система за комуникация, в която съобщенията се предават в цифров вид.

356.	digital divide	цифрово разделение	<p>An economic inequality between groups, broadly restricted, in terms of access to, use of, or knowledge of information and communication technologies (ICT).</p> <p>The term ‘digital divide’ is most commonly used to define the gap between those individuals and communities that have access to the information technologies and those that do not. Although there are several reasons for this ‘digital divide’, the most important is the lack of an adequate broadband infrastructure. From the regional point of view, the degree of urbanisation is an important factor for access to and use of ICTs. Internet penetration remains thus much lower in thinly populated areas throughout the European Union.</p>	<p>Икономическо неравенство между групи силно ограничени по отношение на достъп до, използване на, или знания за информация и комуникационни технологии. Изразът „цифрово разделение“ се използва най-често, за да опише разслоението между лицата и общностите, които имат достъп до информационните технологии, и тези, които нямат такъв достъп. Въпреки, че има няколко причини за това „цифрово разделение“, най-важна е липсата на подходяща инфраструктура за широколентов достъп. От регионална гледна точка степента на урбанизация е важен фактор за достъпа и използването на ИКТ. Така навлизането на интернет остава много по-ниско в по-слабо населените райони в целия Европейски съюз.</p>
357.	digital dividend	цифров дивидент	<p>The freed amount of radio spectrum due to switch over from analogue to digital terrestrial TV. It provides a unique opportunity to meet the huge demand of the public for new wireless communications services, letting broadcasters significantly expand their services while at the same time providing adequate spectrum for social and economic uses. Applications in the latter category will include broadband applications to help overcome the ‘digital divide’.</p>	<p>Освободеният обем от радио спектъра в резултат на преминаването от аналогово към цифрово излъчване. Той предоставя възможност да се удовлетворят огромните нужди на обществото от нови безжични комуникационни услуги. Цифровият дивидент се отнася до спектъра, който се освобождава в процеса на предаване на цифрова телевизия. Когато телевизионните предаватели преминават от аналогови платформи единствено към цифрови платформи част от електромагнитния спектър, който се използва за предаване ще бъде освободен, тъй като цифровата телевизия се нуждае от</p>

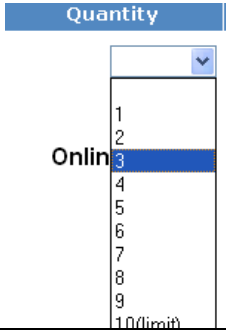

				по-малко спектър, отколкото аналоговата телевизия.
358.	Digital Enhanced Cordless Telecommunications (DECT)	стандарт за безжична технология	A standard developed by ETSI for wireless technology used for short-range communications, for example cordless telephones.	Стандарт, разработен от ETSI за безжична технология, използвана за комуникация на кратки разстояния.
359.	digital exclusion	цифрово изключване	A term that is used to characterize a gap between those citizens who use or have access to telecommunications technologies (e.g., telephones, computers, the Internet) and those who do not.	Термин, който се използва, за да характеризира пропастта между тези граждани, които използват или имат достъп до телекомуникационни технологии (например, телефони, компютри, Интернет) и тези, които нямат.
360.	digital media ecosystem	цифрова медийна екосистема	<p>Personalization of content, multi interactivity and connectivity of various smart devices created digital media ecosystem. It engages users to actively participate, to fully participate and communicate in a new way in an environment where content follows them wherever they are, whatever device they use, helping them and entertaining them</p> 	Персонализацията на съдържание, многоканалната интерактивност и свързаността на различни умни устройства създадоха цифровата медийна екосистема. Тя ангажира потребителите да участват активно, да съпреживяват и да общуват по нов начин в една среда, в която съдържанието ги следва където и да се намират, каквито и устройства да ползват, като им помага и ги забавлява.
361.	digital overlay network	цифрова многослойна мрежа	<p>A telecommunications network that runs independently on top of another one, although supported by its infrastructure.</p> <p>Examples of overlay networks include cloud provider networks, peer-to-peer (P2P) networks, virtual private networks (VPNs), content delivery networks (CDNs), experimental networks, and voice over IP (VoIP) services such as Skype.</p>	Далекосъобщителна мрежа, която работи самостоятелно върху друга, въпреки, че се поддържа от собствената си инфраструктура. Примерите за насложени мрежи включват мрежи за предоставяне на облачни услуги, мрежи от точка до точка (P2P), виртуални частни мрежи (VPNs), мрежи за предоставяне на съдържание

				(CDNs), експериментални мрежи и услуги за глас през интернет протокол (VoIP), като например Скайп.
362.	digital rights management (DRM)	управление на цифрови права	A general term used to describe any type of technology that aims to stop, or at least ease, the practice of piracy. DRM refers to a collection of systems used to protect the copyrights of electronic media.	Общ термин, използван за описване на всякакъв вид технология, която има за цел да спре или да улесни практиката на пиратството. DRM се отнася до системи, използвани за защита на авторските права на електронните медии.
363.	Digital Signal Processing DSP	цифрова обработка на сигнала	The goal of DSP is to convert the signal from an analog to a digital form by using the mathematical manipulation.	Целта на цифровата обработка на сигнала е да превърне сигнала от аналогов в цифров посредством математическа обработка.
364.	Digital Subscriber Line (DSL)	цифрова абонатна линия	A public network technology that delivers high bandwidth over conventional copper wiring at limited distances. Always-on technology that allows users to connect to the Internet. Digital subscriber line (DSL), originally digital subscriber loop) is a family of technologies that provide Internet access by transmitting digital data over the wires of a local telephone network.	Обществена мрежова технология, която предава високочестотни сигнали по конвенционални медни жици на ограничени разстояния. Винаги включена технология, позволяваща на потребителите да осъществяват връзка с интернет. При цифровата абонатна линия се използва обикновена телефонна линия по която се предават данни със скорост над 1,5 Mbps на разстояние ~ 4,5 km.
365.	Digital Subscriber Line Access Multiplexer (DSLAM)	DSLAM мултиплексор	The main difference between shared access (or fully unbundled lines used to provide xDSL access) and bitstream access is the provisioning of the DSLAM. In the case of shared access the DSLAM is always operated by the new entrant (even in the case of virtual collocation the incumbent only maintains the DSLAM), whereas in the case of bitstream access, the DSLAM is operated by the incumbent.	Основната разлика между съвместния достъп или самостоятелното ползване на достъпа до абонатна линия, използван за предоставяне на DSL достъп) и битстрийм достъпа е в предоставянето на DSLAM. В случая на съвместно ползване на достъп до абонатна линия, DSLAM мултиплексорът винаги се управлява от новия участник на пазара (дори в случаите на виртуално съвместно разполагане, историческото предприятие само поддържа DSLAM


				<p>мультиплексора), докато при битстрийм достъпа съоръжението се управлява от историческото предприятие.</p>
366.	Digital Terrestrial Television (DTTV)	цифрова наземна телевизия	<p>The purposes of digital terrestrial television is to provide more capacity than analog, provide better quality picture, and to lower operating costs for broadcast and transmission. A terrestrial implementation of digital television (DTV) technology uses an aerial to broadcast to a conventional television antenna (or aerial) instead of a satellite dish or cable television connections.</p>	<p>Главната цел при въвеждането на наземното цифрово телевизионно радиоразпръскване е ефективно и ефикасно използване на радиочестотния спектър, осигуряване на по-добро качество и програмно разнообразие, както и предоставяне на допълнителни услуги за потребителите.</p>
367.	Digital to Analog Converter (DAC)	цифрово-аналогов декодер	<p>A device that converts digital data into analog signals.</p>	<p>Устройство, което превръща цифрови данни в аналогови сигнали.</p>
368.	Digital Video Broadcasting (DVB)	цифрово видеоразпръскване	<p>An internationally accepted open standard for digital television.</p>	<p>Международен отворен стандарт за цифрова телевизия.</p>
369.	direct dialling in	директно входящо избиране		
370.	directive	директива	<p>A legislative act of the European Union, which requires member-states to achieve a particular result without dictating the means of achieving that result. It can be distinguished from regulations which are self-executing and do not require any implementing measures. Directives can be adopted by means of a variety of legislative procedures depending on their subject matter.</p>	<p>Законодателен акт на Европейския съюз, който изисква държавите-членки да постигнат определен резултат, без да диктува средствата за постигане на резултата. Тя може да бъде разграничена от регламентите, които се отнасят до самостоятелно изпълнение и не изискват никакви мерки за въвеждане. Директивите</p>

				могат да бъдат приети посредством разнообразие от законодателни процедури в зависимост от техния предмет.
371.	Directorate General (DG)	Генерална дирекция	A directorate-general is a branch of an administration dedicated to a specific field of expertise, i.e. Information Technologies.	Генерална дирекция е клон на една администрация, посветен на конкретна експертна област, например: Информационни технологии.
372.	Directorate General Internal Market and Services (DG MARKT) EC	Генерална дирекция „Вътрешен пазар и услуги“ ЕК		
373.	directory enquiry services	телефонен указател	Electronic communications services enabling the calling end-user to obtain information about the telephone number of a subscriber through submitted data individualizing the subscriber: name and, where necessary, address.	Електронни съобщителни услуги, даващи възможност на осъществяващия повикването краен потребител да получи информация за телефонния номер на абонат по подадени данни за индивидуализация на абоната - име, а когато е необходимо - адрес.
374.	disrupt competition	нарушавам конкуренцията		
375.	distribution frame; CDF (Collocation Distribution Frame); MDF (Main Distribution Frame)	разпределител, репартигор; репартигор за съвместно разполагане/ ползване; главен репартигор	1. In telecommunications, a distribution frame is a passive device which terminates cables, allowing arbitrary interconnections to be made. 2. (MDF) located at a telephone central office terminates the cables leading to subscribers on the one hand, and cables leading to active equipment (such as DSLAMs and telephone switches) on the other. 3. In broadcast engineering, a distribution frame is a	1. Пасивно съоръжение в сграда на автоматична телефонна централа, където завършват абонатните линии (усуканите метални двойки) и се извършва свързване към други съоръжения чрез гъвкави връзки.

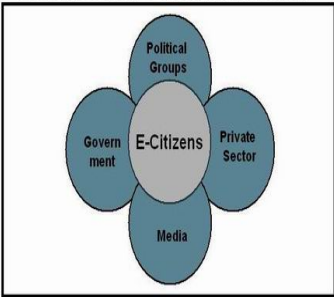
			location within an apparatus room through which all signals (audio, video, or data) pass, with the ability to arbitrarily route and connect sources and destinations between studios and other internal and external points. Connections can either be soldered, or made using terminal blocks.	
376.	do not track policy	политика за непроследяване	'Do not track me' is a term that refers to a series of policy proposals that protects users' right to choose whether or not to be tracked by third-party websites. It's about privacy, data and cookies.	“Не ме проследявай” е термин за предложения свързани с политики, които защитават правата на потребителите да избират дали да бъдат или да не бъдат проследявани от уеб-сайтове на трети лица. Става дума за лична неприкосновеност, данни и бисквитки.
377.	domain name	име на домейн	A name that identifies one or more IP addresses. Domain names always have at least two parts that are separated by dots.	Име, което обозначава един или повече IP адреси. Домейн имената винаги съдържат най-малко две части, които са разделени с точки .
378.	Domain Name System (DNS)	система за именуване на домейни	An Internet service that converts domain names to IP addresses.	Интернет услуга, която превръща имената на домейни в IP адреси.
379.	Dots Per Inch (DPI)	точки за инч	A measurement which indicates the resolution of an image. The more dots per inch, the higher or better the resolution of the image will be.	Мерна единица, която показва разделителната способност на изображението. Колкото повече точки има в един инч, толкова по-висока или по-добра ще бъде разделителната способност на изображението.
380.	drop-down list	падащ списък	A list of items from which you can make selections.	Списък от обекти, от които можете да избирате.

				
381.	Dual-Tone Multi-Frequency (Dialing/Signaling) (DTMF)	двутонално многочестотно номеронабиране	<p>DTMF is used for telecommunication signaling over analog telephone lines in the voice-frequency band between telephone handsets and other communications devices and the switching center. The version of DTMF that is used in push-button telephones for tone dialing is known as Touch-Tone.</p> 	Тонално набиране или тонален сигнал е двутонален многочестотен аналогов сигнал, който се използва при набирането на телефонни номера, а също така и в различни интерактивни системи, като система за гласови отговори.
382.	due process	справедлив процес	<p>A fundamental, constitutional guarantee that all legal proceedings will be fair and that one will be given notice of the proceedings and an opportunity to be heard before the government acts to take away one's life, liberty, or property. It is also a constitutional guarantee that a law shall not be unreasonable, arbitrary or capricious.</p>	Основна конституционна гаранция, че правните процедури ще бъдат справедливи и всеки ще бъде уведомен за тях и ще му бъде предоставена възможност да говори преди държавните органи да отнемат живота, свободата или собствеността му. Това е също така конституционна гаранция, че законът е разумен и няма да е произволен или непоследователен.
383.	duplex	дуплекс	<p>Simultaneous transmission of information (data) at a certain bandwidth and expectation of a reply (reception) at another bandwidth.</p>	Едновременно предаване на информация (данни) на дадена честота и очакване на отговор (приемане) на друга честота.


384.	Dynamic Host Configuration Protocol (DHCP)	протокол за конфигуриране на динамични работни станции	A software utility that automatically assigns IP addresses to client devices in a large network.	Софтуерна програма, която автоматично определя IP адреси за клиентските устройства в голяма мрежа.
385.	dynamic routing	динамично маршрутизиране	Routing that adjusts automatically to network topology or traffic changes. Also called adaptive routing.	Маршрутизиране, което автоматично се приспособява към мрежовата топология или промените в трафика. Нарича се още адаптивно маршрутизиране.
386.	e-business apps	приложения за електронен бизнес	<p>Electronic business, or e-business, is the application of information and communication technologies (ICT) in support of all the activities of business. Applications can be divided into three categories:</p> <p>1. Internal business systems:</p> <ul style="list-style-type: none"> o Customer Relationship Management (CRM) o Enterprise Resource Planning (ERP) o Document Management System (DMS) o Human Resources Management (HRM) <p>2. Enterprise communication and collaboration:</p> <ul style="list-style-type: none"> o VoIP o Content Management System o E-mail o Voicemail o Web Conferencing o Digital work flows (or business process management) <p>3. Electronic Commerce - business-to-business electronic commerce (B2B) or business-to-consumer electronic commerce (B2C):</p> <ul style="list-style-type: none"> o Internet shop 	<p>Електронен бизнес, или е-бизнес, е използването на информационни и комуникационни технологии (ИКТ) в подкрепа на всички дейности на бизнеса. Приложенията могат да бъдат разделени в три категории:</p> <p>1 . Вътрешни бизнес системи :</p> <ul style="list-style-type: none"> o (CRM) o (ERP) o (DMS) o Управление на човешките ресурси (УЧР) <p>2 . комуникация и сътрудничество между предприятия:</p> <ul style="list-style-type: none"> o VoIP o Система за управление на съдържанието o Е - поща o Гласова поща o Уеб-конферентна връзка o цифрови работни потоци (или управление на бизнес процеси) <p>3 . електронна търговия - бизнес - към-бизнес (B2B) или бизнес - към-потребител (B2C):</p> <ul style="list-style-type: none"> o интернет магазин


			<ul style="list-style-type: none"> ○ Supply chain management ○ Online marketing ○ Offline marketing <p>Classification by provider and consumer Roughly dividing the world into providers/producers and consumers/clients one can classify e-businesses into the following categories:</p> <ul style="list-style-type: none"> • business-to-business (B2B) • business-to-consumer (B2C) • business-to-employee (B2E) • business-to-government (B2G) • government-to-business (G2B) • government-to-government (G2G) • government-to-citizen (G2C) • consumer-to-consumer (C2C) • consumer-to-business (C2B) 	<p>о управление на веригата за доставки о Онлайн маркетинг о Offline маркетинг</p> <p>Класификация от доставчика и потребителя При грубо разделяне на света на доставчиците / производителите и на потребителите / клиентите могат да се класифицират електронни предприятия в следните категории :</p> <ul style="list-style-type: none"> • бизнес - към-бизнес (B2B) • бизнес - към-потребител (B2C) • бизнес-към - служител (B2E) • бизнес-към -правителство (B2G) • правителство - към-бизнес (G2B) • правителството за управление (G2G) • правителство до гражданите (G2C) • потребителите към потребителите (C2C) • потребители - към-бизнес (C2B)
387.	e-campaigning	електронни кампании	<p>E-campaigning is engaging by electronic means with people in a co-ordinated way and encouraging people to engage with one another in order to mobilise individuals in electoral and other campaigns and/or persuade them to promote a particular cause.</p> 	<p>Е-кампаниите се ангажират да привлекат по електронен път хората, да ги мобилизират в изборни и в други кампании и да ги насърчат за постигането на определена кауза.</p>
388.	economic globalization	икономическа глобализация	<p>Economic globalization implies that national economies are interlinked and interdependent. It is less possible for national governments in a global economy to manage their economies and to resist</p>	<p>Икономическата глобализация означава, че националните икономики са взаимно свързани и взаимно зависими. В една глобална икономика е по-малко възможно</p>

			their organization along free market lines.	националните правителства да управляват икономиките си и да се противопоставят на тяхната организация в свободни пазарни рамки.
389.	economically advantageous offer	икономически най-изгодната оферта		
390.	economies of scale	икономии от мащаба	Reduction in cost-per-unit resulting from increased production, realized through operational efficiencies. Economies of scale can be accomplished because as production increases, the cost of producing each additional unit falls.	Икономии от мащаба се реализират когато увеличението на производството води до намаляване на средните разходи.
391.	economies of scope	икономии от обхвата	An economic theory stating that the average total cost of production decreases as a result of increasing the number of different goods produced.	Икономии от обхвата съществуват там, където средните разходи за производството на един продукт са по-ниски като резултат от едновременното му производство с друг продукт от същото предприятие.
392.	e-consultation	е-консултация	E-consultation is a way of collecting the opinions of designated persons or the public at large on a specific policy issue without necessarily obliging the decision-maker to act in accordance with the outcome.	Е-консултация е начин за събиране на становищата на определени лица или на обществото като цяло по конкретен въпрос на политиката, без непременно да задължава вземащият решение да действа в съответствие с резултатите.
393.	ecosystem	екосистема	A community of interacting “organisms” and their environment; a complex network or interconnected system.	Общност от взаимодействащи си „организми” и тяхната обкръжаваща среда.
394.	e-democracy	е-демокрация	It makes use of e-participation, e-deliberation and e-forums.	Иползва електронното участие, електронното обсъждане и електронните форуми.


			<p>E-Democracy Conceptual Model</p> 	
395.	e-education	електронно образование		
396.	e-election	е-избор	A political election in which electronic means are used in one or more stages.	Политически избор, в който се използват електронни средства в един или повече етапи.
397.	e-environment	е-околна среда	E-environment is the use and promotion of ICT for the purposes of environmental assessment and protection, spatial planning, and the sustainable use of natural resources, and includes public participation.	Е-околна среда е използването на информационните и комуникационните технологии за оценка и защита на околната среда, за пространствено планиране и за устойчиво използване на природните ресурси, което включва и участието на обществеността.
398.	effectiveness	ефикасност	To produce the intended or expected result.	Да бъде произведен планирания или очаквания резултат.
399.	efficiency	ефективност, производителност	Getting the most output from the least input.	Получаване на най-висок резултат с най-малко вложени средства.
400.	e-governance	електронно управление	Several dimension and factors influence the definition of e-Governance. The word “electronic” in the term e-Governance implies technology driven governance. E-Governance is the application of information and communication technology (ICT) for delivering government services, exchange of	Управление, при което промените в структурата, процесите и начините на работа на държаните органи се постигат чрез използването на ИКТ.



			<p>information communication transactions, integration of various stand-alone systems and services between Government-to-Citizens (G2C), Government-to-Business(G2B),Government-to-Government(G2G) as well as back office processes and interactions within the entire government framework.</p> 	
401.	e-government	електронно правителство	<p>E-Government consists of the digital interactions between a government and citizens.</p> 	Електронното правителство се състои от цифрови взаимодействия между правителството и гражданите.
402.	e-health	електронно здравеопазване	<p>Healthcare practice supported by electronic processes and communication.</p>	Здравна практика подпомагана от електронни процеси и комуникация.
403.	e-inclusion	е-приобщаване	<p>The political and technological empowerment of citizens irrespective of age, gender, education, socio-economic situation, language, special needs and place of residence by electronic means.</p>	Политическо и технологично овластяване на гражданите независимо от тяхната възраст, пол, образование, социално-икономически статус, език, специални нужди и място на пребиваване с електронни средства.
404.	e-infrastructure	е-инфраструктура	<p>E-infrastructure is the term used for the technology and organisations that support research undertaken in this way. It embraces networks, grids, data centres and collaborative environments, and it can include supporting operations centres, service registries, single sign-on, certificate authorities, training and</p>	Е-инфраструктура е термин, използван за технологията и организациите, които подкрепят изследванията, предприети по този начин. Тя обхваща мрежи, центрове за данни и съвместни среди и може да включва поддържащи оперативни центрове,


			help-desk services. Most importantly, it is the integration of these that defines e-infrastructure.	регистри на услуги за еднократно влизане, сертифициращи органи, обучение и помощни услуги. Най-важното е интегрирането на изброеното, което определя е-инфраструктурата.
405.	e-initiatives	е-инициативи	Proposals raised by citizens through ICT.	Предложения издигнати от гражданите чрез ИКТ.
406.	e-justice	е- правосъдие	The use of ICT in the conduct of justice.	Използването на ИКТ при правораздаването.
407.	e-learning	електронно обучение	A process of information sharing and creating knowledge by using electronic means, such as a virtual classroom.	Процес на споделяне на информация и създаване на знания чрез използването на електронна среда като виртуална класна стая.
408.	electromagnetic compatibility	електромагнитна съвместимост	The capacity of the equipment to perform satisfactorily in its working electromagnetic environment without causing harmful interference with any of the facilities operating in the same electromagnetic environment.	Способността на съоръжението да функционира със задоволително качество в работната му електромагнитна обстановка и да не създава вредно въздействие за нито едно от съоръженията, работещи в същата електромагнитна обстановка.
409.	electro-magnetic interference	електромагнитни смущения	Interference by electromagnetic signals that can cause reduced data integrity and increased error rates on transmission channels.	Смущения от електромагнитни сигнали, които могат да породят нарушена цялостност на данните и увеличен процент на грешките по канала за пренос.
410.	electromagnetic waves	електромагнитни вълни	Waves that contain an electric field and a magnetic field and carry energy. They travel at the speed of light. Light, microwaves, x-rays, and TV and radio transmissions are all kinds of <i>electromagnetic waves</i> . 	Разпространяващи се в пространството взаимно свързани електрични и магнитни полета, които се изменят във времето. За разпространението на електромагнитните вълни не е необходима материална среда. Те могат да се разпространяват и във вакуум.

411.	electronic ballot box	електронна избирателна кутия	Electronic means by which the votes are stored pending being counted.	Електронни средства, чрез които се съхраняват гласовете в очакване да се преброят;
412.	Electronic Commerce Act	Закон за електронна търговия (ЗЕТ)		
413.	electronic communication service	електронна съобщителна услуга	A service that entirely or mainly includes transmission of signals over an electronic communications network, including services related to the transmission and radio transmission.	Услуга, която изцяло или предимно включва пренос на сигнали по електронни съобщителни мрежи и мрежи за радиоразпръскване.
414.	Electronic Communications Act	Закон за електронните съобщения (ЗЕС)		
415.	Electronic Communications Committee (ECC)	Комитет за електронни комуникации (съобщения)	It is responsible for radiocommunications and telecommunications matters.	Той отговаря за радиосъобщителни и далекосъобщителни въпроси.
416.	electronic communications devices	електронни съобщителни устройства	Any electronic communications equipment and related technical means, including antennas.	Вякакви електронни съобщителни съоръжения и свързаните с тях технически средства, включително антени.
417.	electronic communications equipment	Електронно съобщително оборудване	All electronic communications facilities and technical means related to them, including antenas.	Всякакви електронни съобщителни съоръжения и свързаните с тях технически средства, включително антени.
418.	electronic communications network	електронна съобщителна мрежа	A totality of conveyance facilities and, where applicable, switching and/or routing facilities and other resources, including network elements which are not active, which permit the conveyance of signals by wire, radio, optical or other electromagnetic means, including satellite networks, fixed (circuit- and packet-switched, including Internet) and mobile terrestrial networks, electricity	Съвкупност от преносни съоръжения и други ресурси, които позволяват пренос на сигнали, включително за разпространение на радио и телевизионни програми, независимо от вида на пренасяната информация.

			distribution networks, to the extent that they are used for the purpose of transmitting signals, networks used for radio and television broadcasting, and cable electronic communications networks used for broadcasting of radio and television programme services, irrespective of the type of information conveyed.	
419.	Electronic Document and Electronic Signature Act	Закон за електронния документ и електронния подпис (ЗЕДЕП)		
420.	Electronic Fund Transfer (EFT)	електронно прехвърляне на средства	Any funds transmitted by an electronic terminal, telephone or computer.	Средства прехвърлени от електронен терминал, телефон или компютър.
421.	Electronic Government Act	Закон за електронно управление (ЗЕУ)		
422.	electronic ID card	електронна лична карта	An official electronic proof of identity, making it possible to sign electronic documents with a legal signature.	Официален електронен документ, доказващ самоличност, който също така дава право на притежателя да подписва електронни документи.
423.	Electronic Industries Alliance (EIA)	Съвет за електронна индустрия	The Electronic Industries Alliance is an alliance of trade organizations that together have developed data transmission standards.	Съветът за електронна индустрия е съюз от търговски организации, които съвместно разработват стандартите за пренос на данни.
424.	Electronic Industries Association (EIA)	Асоциация за електронна индустрия	A group that specifies electrical transmission standards. The EIA and TIA have developed numerous well-known communications standards.	Група, която определя стандартите за електронно предаване на данни. EIA и TIA са разработили множество добре познати комуникационни стандарти.
425.	electronic library/digital library	електронна библиотека/цифрова библиотека	A library in which collections are stored in electronic formats (and accessible via computers).	Библиотека, в която колекциите са запазени в електронни формати и са достъпни от компютрите.

426.	electronic mail (e-mail / email)	електронна поща (ел. поща/ел. писмо)	Any text, voice, sound or image message sent over a public electronic communications network which can be stored in the said network or is received by the recipient.	Всяко съобщение във вид на текст, глас, звук или изображение, изпратено чрез обществена електронна съобщителна мрежа, което може да бъде съхранено в нея или да бъде получено от получателя.
427.	electronic signature	електронен подпис	Any information in electronic form, added to or logically related to the electronic statement, intended to establish its author. 	Средство за електронна идентификация, извършена с цел да се удостовери самоличността на изпращача и да се гарантира, че информацията не е била променяна между изпращането и получаването ѝ.
428.	electronic signature certificate	удостоверение за електронен подпис	An electronic document, issued and signed by the provider of identification services that includes the author of the e-signature and other requisites, necessary for its functioning.	Електронен документ, издаден от доставчик на удостоверителни услуги, който съдържа автора на електронния подпис и други необходими за функционирането му реквизити.
429.	electronic statement	електронно изявление	A verbal statement submitted in a digital form by means of a common conversion standard, reading and visual presentation of information.	Словестно изявление, представено в цифрова форма чрез общоприет стандарт за преобразуване, разчитане и визуално представяне на информация.
430.	e-legislation	е-законодателство	The use of ICT for drafting, commenting on, consulting, structuring, formatting, submitting, amending, voting on and publishing laws passed by elected assemblies.	Използване на ИКТ за изготвяне на законопроекти, за коментар, консултиране, структуриране, форматиране, подаване, изменение, гласуване и издаване на закони, приети от парламенти.
431.	e-mediation	е-медиация	The use of ICT to find means of resolving disputes without the physical presence of the opposing parties.	Използване на ИКТ за разрешаване на спорове, без физическото присъствие на противостоящите страни.

432.	e-money	електронни пари	<p>Electronic, non-physical forms of currency.</p> 	Електронна, нефизическа форма на разменно средство.
433.	empowerment	овластяване	Policies and measures to support citizens' rights, in order to provide resources for participation.	Разработването на видове политики и мерки в подкрепа на правата на гражданите за осигуряване на средства за участие.
434.	enabler	фактор, стимул		
435.	encryption	криптиране	The process of transforming information (referred to as plain text) using an algorithm (a "cipher") and thus render it unreadable to anyone not possessing special knowledge, usually referred to as a key. The result of the process is encrypted information (in cryptography, referred to as "ciphertext").	Процес на трансформиране на информацията като се използва алгоритъм ("шифър") и по този начин се прави неразбираема за всеки, който не притежава необходимия ключ.
436.	end user	краен потребител		
437.	enhanced cooperation (close cooperation)	засилено/тясно сътрудничество	Intensive collaboration and exchange at all levels - global, regional and local.	Интензивно сътрудничество и размяна на всички равнища – глобално, регионално и местно.
438.	enhanced digital television equipment	усъвършенствано цифрово телевизионно оборудване	External devices intended to connect television sets that are able to receive digital television signals.	Външни устройства, предназначени за свързване към телевизионни приемници, способни да приемат цифров телевизионен сигнал.

439.	enterprise application	бизнес приложение	The term used to describe applications - or software - that a business would use to assist the organization in solving enterprise problems. When the word "enterprise" is combined with "application," it usually refers to a software platform that is too large and too complex for individual or small business use.	Приложения или софтуер, които бизнеса ще използва, за да помага на организацията за решаване проблемите на предприятието. Когато думата "предприятие" се комбинира с "приложение", това обикновено се отнася до софтуерна платформа, която е твърде голяма и твърде сложна за индивидуална употреба или за малък бизнес.
440.	enterprise cloud backup	архивиране на бизнес облак	Enterprise-grade cloud backup solutions typically add essential features such as archiving and disaster recovery to cloud backup solutions.	Облачните решения за архивиране за предприятия обикновено добавят съществени характеристики, като например архивиране и възстановяване след бедствие към облачни решения за архивиране.
441.	enterprise resource planning (ERP)	Планиране на ресурсите на предприятието	Business management software—usually a suite of integrated applications—that a company can use to store and manage data from every stage of business 	Многофункционална информационна система от програмни модули, които поддържат основните вътрешни работни процеси на една компания.
442.	entity	предприятие	голяма A company that exists as a distinct, independent, or self-contained unit.	Фирма, която съществува като отделна, независима или самостоятелна единица.
443.	entrepreneurship	предприемачество	The process to start a business venture and to search for change, respond to it and exploit it as an opportunity.	Процес на стартиране на бизнес начинание и търсене на промяна, отговор и изследването и като възможност.
444.	ENUM	протокол	The most prominent facility for telephone number mapping is the E.164 Number Mapping (ENUM) standard. It uses special DNS record types to translate a telephone number into a Uniform Resource Identifier (URI) or IP address that can be	Съкращение за протокола, интегриращ международната номерационна система, определена с Препоръка E.164 на ITU-T, с препоръка на DNS- системата за имена на домейните в Интернет. Протоколът ENUM

445.	e-Parliament	електронен парламент (e-парламент)	<p>used in Internet communications.</p> <p>Telephone number mapping is a system of unifying the international telephone number system of the public switched telephone network with the Internet addressing and identification name spaces.</p> <p>Internationally, telephone numbers are systematically organized by the E.164 standard, while the Internet uses the Domain Name System (DNS) for linking domain names to IP addresses and other resource information. Telephone number mapping systems provide facilities to determine applicable Internet communications servers responsible for servicing a given telephone number using DNS queries.</p> <p>The use of ICT by elected representative assemblies, their members, political and administrative staff in the conduct of their tasks, in particular for the purposes of actively involving citizens.</p>	<p>се използва за превръщането на номерата в имена на домейни и осъществяването на връзка със съответните IP адреси. По този начин всеки потребител, идентифициран с един телефонен номер, ще може да получава телефонни обаждания, факсове и електронна поща.</p> <p>Използване на ИКТ от избрани представителни събрания, от техни членове и от политическия и административен персонал за изпълнението на техните задачи, по-специално за целите на активното интегриране на гражданите.</p>
446.	e-petitioning	e-петиция	<p>E-petitioning is the electronic delivery of a protest or recommendation to a democratic institution: citizens sign a petition and possibly engage in a discussion on the subject by putting their names and addresses online.</p>	<p>Е-петицията е електронен израз на протест или препоръка до демократична институция: гражданите подписват петиция и евентуално участват в дискусия по темата с техните имена и адреси онлайн.</p>
447.	e-polling/e-surveying	e-анкета (e-проучване)	<p>E-polling/e-surveying allows opinions to be obtained informally, by electronic means, from random or selected persons, usually in connection with a proposal and a set of possible responses.</p>	<p>Е-анкета (е-проучване) позволява становищата да бъдат получени неофициално чрез електронни средства от случайни или избрани лица, обикновено във връзка с направено предложение, или с представянето на набор от възможни отговори.</p>

448.	equitable market	справедлив пазар	A market having or exhibiting equity: dealing fairly and equally with all customers concerned.	Пазар, в който има или се представя равенство: отнася са честно и равнопоставено със всички заинтересовани клиенти.
449.	equity	собствен капитал		
450.	e-referendum	е-референдум	A referendum in which electronic means are used in one or more stages.	Референдум, в който се използват електронни средства в един или повече етапи.
451.	estimated cost	прогнозна стойност	An expense that has been forecast and which pertains to a given business purpose, product or project.	Разход, който е прогнозиран и се отнася до определена бизнес цел, продукт или проект.
452.	ethernet	етернет	Baseband LAN specification invented by Xerox Corporation and developed jointly by Xerox, Intel, and Digital Equipment Corporation. Ethernet networks use CSMA/CD and run over a variety of cable types at 10 Mbps or more. Ethernet is similar to the IEEE 802.3 series of standards.	Тип локална мрежа, която използва CSMA/CD и работи с разнообразни видове кабели със скорост 10 или повече Mbps. Стандартът за Етернет е подобен на IEEE 802.3 серията от стандарти.
453.	ethernet port	ethernet порт	RJ-45 socket that is used to connect a computer to a cabled local area network.	RJ-45 конектор, който се използва за свързване на компютъра с локалната кабелна мрежа.
454.	EU Charter of Fundamental Rights and Freedoms	Харта на основните права и свободи на Европейския съюз	A document adopted with the purpose to mainstream fundamental rights more into the administrative activities of the Union. Endorses rights, liberties and principles for the EU citizens and residents in the EU law.	Документ, чиято цел е да допринесе за по-широкото съобразяване с основните права в административната практика на Европейския съюз. Закрепва в правото на ЕС права, свободи и принципи на европейските граждани и пребиваващите жители.
455.	EU presidency	Председателство на ЕС	The EU Presidency is responsible for setting the priorities for the Council of Ministers. It will usually set specific objectives to achieve during the six months of responsibility. Every EU Member State runs the presidency in turn.	Представителството на ЕС отговаря за определянето на приоритетите за Съвета на министрите. То обикновено поставя определени цели, които трябва да бъдат постигнати по време на шест-месечната


				отговорност. Всички държави-членки на ЕС се редуват да поемат председателството.
456.	Eucalyptus	Платформа с отворен код	An open source cloud computing and Infrastructure-as-a-Service (IaaS) platform for enabling private clouds.	Платформа с отворен източник за изчислителни облаци и инфраструктурато-услуга (IaaS) за обезпечаване на частните облаци.
457.	Eurodig (EuroDIG)	Евродиг	The Pan-European dialogue on Internet governance is an open platform for informal and inclusive discussion and exchange on public policy issues related to Internet Governance.	Общоевропейският диалог по проблемите на Интернет управлението (Евродиг) е отворена платформа за неформални и обединяващи дискусии и обмен относно въпросите свързани с обществената политика по управлението на Интернет.
458.	European Audiovisual Observatory	Европейска аудиовизуална обсерватория	The European Audiovisual Observatory is an example of an existing Council of Europe institution that has been promoting transparency for 20 years. It works for Internet freedom - including on issues such as media concentration, literacy and pluralism, the role of search engines, the right to access public information, interoperability, on-demand media services, and copyright issues.	Обсерваторията е единствената паневропейска организация за обществени услуги, която се занимава със събиране и разпространение на информация относно европейската аудиовизуална индустрия и играе жизнено важна роля чрез предоставянето на подробна информация за сектора както на публичните, така и на частните организации в тази област.
459.	European Broadcasting Union (EBU)	Европейски съюз за радиоразпространение	The European Broadcasting Union is the largest association of national broadcasters in the world. It promotes cooperation between broadcasters and facilitates the exchange of audiovisual content. The EBU works to ensure that the crucial role of public service broadcasters is recognised and taken into consideration by decision-makers.	Европейският съюз за радиоразпространение е най-голямата организация на национални телевизионни и радио оператори в света. Тя насърчава сътрудничеството между предаващите организации и улеснява обмена на аудиовизуално съдържание. Европейският съюз за радиоразпространение работи за признаване и утвърждаване на основната роля на обществените оператори.


460.	European citizens' initiative	Европейска гражданска инициатива	The European citizens' initiative allows EU citizens to participate directly in the development of the EU policies, by calling on the European Commission to make legislative proposals.	Европейската гражданска инициатива дава възможност на гражданите на ЕС да вземат пряко участие в създаването на видовете политики на Съюза като призовават Европейската комисия да прави законодателни предложения.
461.	European Commission (EC) CION	Европейска комисия	The European Commission (EC) is the executive body of the European Union that represents the interests of Europe as a whole, not the interests of the separate countries.	Европейската комисия е изпълнителният орган на ЕС, който представя интересите на Европа като цяло, а не интересите на отделните страни.
462.	European Committee for Postal Regulation	Европейски комитет по пощенско регулиране (комитет на СЕРТ)		
463.	European Community	Европейска общност	The European Communities (sometimes referred to as the European Community or EC) are three international organisations governed by the same set of institutions. These are the European Coal and Steel Community (ECSC), the European Economic Community (EEC) and the European Atomic Energy Community (EAEC or Euratom).	Европейските общности (понякога наричани Европейската общност или ЕО) са три международни организации, които се управляват от един и същ набор от институции. Те са Европейската общност за въглища и стомана (ЕОВС), Европейската икономическа общност (ЕИО) и Европейската общност по атомна енергия (ЕОАЕ или Евратом).
464.	European Competitive Telecommunications Association (ECTA)	Европейска асоциация за конкуренция в областта на електронните съобщения		
465.	European Conference of Postal and	Европейска конференция на пощенските и		


	Telecommunications Administrations (CEPT)	далекосъобщителните администрации		
466.	European Economic Area (EEA)	Европейско икономическо пространство	The European Economic Area (EEA) comprises the member-states of the European Union (EU) plus Iceland, Liechtenstein and Norway, member states of the European Free Trade Association (EFTA).	Европейската икономическа зона (или ЕИЗ) се състои от страните-членки на Европейския съюз (ЕС) и страните-членки на ЕАСТ - Исландия, Лихтенщайн и Норвегия.
467.	European Free Trade Association (EFTA)	Европейска асоциация за свободна търговия	The European Free Trade Association (EFTA) is a free trade organisation between four European countries (Iceland, Liechtenstein, Norway and Switzerland) that operates in parallel with – and is linked to – the European Union (EU).	Европейската асоциация за свободна търговия (ЕАСТ) е търговски блок от четири европейски държави - Исландия, Лихтенщайн, Норвегия и Швейцария, която работи паралелно и в тясно сътрудничество с ЕС.
468.	European integration	Европейска интеграция	The process transition from community to union extending cooperation in foreign and security policy, home affairs and justice, immigration and policing and establishing the notion of the European Union citizenship. European integration is a mechanism to escape nationalism.	Процесът на преминаването от общност към съюз, като се разширява сътрудничеството в областта на външната политика и политиката на национална сигурност, вътрешните работи и съдебната система, имиграцията и поддържането на обществения ред и създава понятието европейско гражданство. Европейската интеграция е механизъм за избягване на национализма.
469.	European Library	Европейска библиотека	An online portal designed to meet the needs of the research community worldwide which offers quick and easy access to the collections of the 48 National Libraries of Europe and leading European Research Libraries.	Онлайн портал издаден, за да отговори на нуждите на изследователската общност по света, който предлага бърз и лесен достъп до колекциите на 48 национални библиотеки в Европа и водещи европейски изследователски библиотеки.
470.	European Network and Information Security Agency	Европейска агенция за сигурност на мрежите и	The European Union Agency for Network and Information Security, working for the EU Institutions and Member States. ENISA is the EU's response to	Мисията на Агенцията е да подпомага осигуряването на високо ниво на сигурност на информационните мрежи и данните,

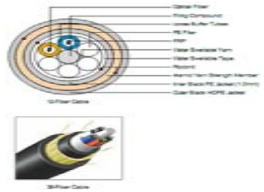
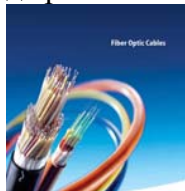
	(ENISA)	информацията	these cyber security issues of the European Union.	пренасяни по тях. Това ще облагодетелства гражданите, потребителите, предприятията и публичния сектор в целия Европейския съюз.
471.	European Norm	европейски стандарт		
472.	European Regulators Group (ERG)	Група на европейските регулатори	It acts as an interface between national authorities and the European Commission in order to bolster the internal market for electronic communications networks and services and it constitutes the connecting node between them and the EU.	Тя обединява националните регулатори, и Европейската комисия за изграждане на единен вътрешен пазар за електронни съобщителни мрежи и услуги и е свързващото звено между тях и ЕС.
473.	European Standard (EN)	Европейски стандарт	A standard adopted by some European Standardization Organization that obliges the EU member-states upon its introduction as an identical national standard to abolish its contradictory national standards.	Стандарт, приет от европейска организация по стандартизация, задължаващ държавите-членки на Европейския съюз при въвеждането му като идентичен национален стандарт да се отменят противоречащите му национални стандарти.
474.	European Strategy for a Better Internet for Children	Европейска стратегия за по-добър интернет за децата		
475.	European Telecommunications Network Operators Association	Европейска асоциация на операторите на далекосъобщителни мрежи		
476.	European Telecommunications Standards Institute (ETSI)	Европейски институт за стандарти в далекосъобщенията	The European Telecommunications Standards Institute is a non-profit organization officially recognized by the European Union as a European Standards Organization. It produces globally-applicable standards for Information and Communications Technologies.	Европейският институт за стандарти в далекосъобщенията е нестопанска организация, официално призната от Европейския съюз като Европейска организация за стандарти. Тя произвежда глобално приложими стандарти за

				информационните и комуникационни технологии.
477.	European Union (EU)	Европейски съюз (ЕС)	<p>The European Union is an economic and political union of member-states. The EU operates through a system of supranational independent institutions and intergovernmental negotiated decisions by the member-states.</p> <p>An unique international body signifying economic, monetary and to a larger extent political union brought about through voluntary cooperation among sovereign European states. It is the most successful example of regional cooperation.</p> 	<p>Европейският съюз е политически и икономически съюз между държави-членки. ЕС работи чрез система от наднационални независими институции, с правомощия да действа независимо от съставлящите го държави в рамките на предоставените му от последните компетенции.</p> <p>Уникална международна организация, символизираща икономически, монетарен и до голяма степен политически съюз, възникнал чрез доброволно сътрудничество между суверенни европейски държави. ЕС е най-успешният пример за регионално сътрудничество.</p>
478.	European Union citizenship	Гражданство в Европейския съюз	The right to live, work and be politically active in any European Union member-state.	Правото да се живее, да се работи и да се участва в политическите дела на която и да е държава-членка на ЕС.
479.	Europeana	Европеана	Europeana.eu is an internet portal that operates as an interface to millions of books, paintings, films, museum objects and archival records that have been digitised throughout Europe.	Europeana.eu е интернет портал, който функционира като интерфейс на милиони книги, картини, филми, музейни предмети и архивни записи, цифровизирани в цяла Европа.
480.	Eurostat	Евростат	A statistical office of the European Commission. Eurostat coordinates statistical activities of the Commonwealth's institutions and bodies.	Статистическата служба на Европейската комисия. Евростат координира статистическите дейности на институциите и органите на Общността.
481.	event (comp)	събитие (комп.)	A message indicating operational irregularities in physical or logical elements of a system or a response to the occurrence of a significant task, typically the completion of a request for information.	Съобщение, което показва нередности във физическите или логически елементи на дадена система или отговор за изпълнение на определена задача, обикновено при

				обработка на запитване за информация.
482.	event viewer	„наблюдател” на събития	An application that monitors system events, application events, and security events.	Приложение, което наблюдава системните събития, поведението на приложенията и съобщенията за сигурност.
483.	e-voting	е-гласуване	This is an e-election or e-referendum that involves the use of electronic means in at least the casting of the vote. 	Това е електронен избор или електронен референдум, който включва използването на електронни средства, най-малко при гласоподаването.
484.	ex-ante regulation	предварително регулиране	A process in which market analysis is being conducted for the future as an evaluation is being made, as well as a proposal for the future development of the competition of the corresponding market and measures are imposed to achieve an effective competition.	Процес, при който пазарният анализ се извършва предварително, като се прави и оценка и предположение за бъдещото развитие на конкуренцията на съответния пазар и се налагат мерки с цел постигане на ефективна конкуренция.
485.	Executive Agency "Electronic Communication Networks and Information Systems" (EA ECNIS)	Изпълнителна агенция „Електронни съобщителни мрежи и информационни системи” (ИА ЕСМИС)	It focuses on construction, maintenance, development, operation and management of an electronic communications network of public administration and national security needs (EESMDANS), which is a part of an integrated communications and information management system of the country and the armed forces. http://www.esmis.government.bg/	Тя осъществява изграждане, поддръжка, развитие, експлоатация и управление на единната електронна съобщителна мрежа на държавната администрация и за нуждите на националната сигурност (ЕЕСМДАНС), която е част от Интегрираната комуникационно-информационна система за управление на страната и въоръжените сили. http://www.esmis.government.bg/
486.	Expert Working Groups	експертни работни групи		
487.	extent	степен	The space or degree to which something extends.	Пространството или степента до която се простира нещо.

488.	external suppliers	външни доставчици		
489.	ex-post regulation	последващо регулиране	A process that analyses the current state of competitiveness in a certain market and if necessary specific measures are imposed.	Процес, при който се анализира текущото състояние на конкурентните условия на даден пазар и при необходимост се налагат специални корективни мерки.
490.	facilitative tools	улесняващи инструменти	Electronic features used to deliver online content. Examples include mailing lists, chat programs, streaming audio, streaming video, and web-pages.	Електронни инструменти, използвани за предоставяне на електронно съдържание. Примери за това са списъци с ел. пощи, програми за чат, аудио и видео предаване и уеб- страници.
491.	facts & figures	точни данни		
492.	false positive e-mail	погрешно отхвърлено положително електронно писмо	A legitimate email message that is mistakenly rejected or filtered by a spam filter.	Законно електронно писмо, което погрешно е отхвърлено или филтрирано от филтъра за спам съобщения.
493.	family voting	семеино гласуване	A process that refers to circumstances in which one family member decides or influences the voting choices of other family members.	Процес, който се отнася до обстоятелства, при които един член от семейството решава или оказва влияние върху гласуването на други членове на семейството.
494.	FAQ (frequently asked questions)	често задавани въпроси	Documents that list and answer the most common questions on a particular subject.	Документи, в които се изброяват и се дава отговор на най-често срещаните въпроси по определена тема.
495.	fast ethernet	бърз етернет	Any of a number of 100-Mbps Ethernet specifications. Fast Ethernet offers a speed increase ten times than that of the 10BASE-T Ethernet	Която и да е от множеството 100-Mbps Ethernet спецификации. Бързия Ethernet предлага 10 пъти по-висока скорост от


			specification, while preserving such qualities as frame format, MAC mechanisms, and MTU.	10BASE-T Ethernet спецификацията, докато в същото време запазва свойства като формат на фрейма, MAC механизми и MTU.
496.	fault tolerance	толерантност към грешки	The ability of a system to continue to function despite an unexpected hardware or software failure.	Способността на системата да продължава да функционира въпреки неочаквана хардуерна неизправност или софтуерна грешка.
497.	Fiber Distributed Data Interface (FDDI)	интерфейс за разпространение на данни	A set of protocols that allows the transmission of data over fiber optic cable. Type of Token Ring network that is used in larger LANs.	Набор от протоколи, които позволяват да се пренасят данни по влакнесто-оптичен кабел. Вид пръстеновидна мрежа, която се използва при по-големи локални мрежи (LAN).
498.	fiber optics	влакнеста оптика	A technology that uses glass (or plastic) threads (fibers) to transmit data. 	Технология, която използва стъклени (или синтетични) влакна за предаване на данни.
499.	fiber-optic cable	влакнесто-оптичен кабел	Cabling that has a core made of strands of glass or plastic, through which light pulses are carried. Fiber has many advantages over copper in terms of transmission rate and signal integrity over distance; however, it is more expensive and more difficult to work with. A fiber optic cable is a network cable that contains strands of glass fibers inside an insulated casing. These cables are designed for long distance and very high bandwidth (gigabit speed) network communications.	Кабел със сърцевина направена от стъклени или пласмасови нишки, през които се пренасят светлинните импулси. Фиброоптичният кабел има много предимства пред медта, по отношение на скоростта за пренос на данни и цялостта на сигнала за определено разстояние; той обаче е по-скъп и с него се работи по-трудно. Влакнесто-оптичният кабел (наричан също оптично влакно, оптичен кабел, или само влакно) е по-нова и по-бърза, но и сравнително скъпа преносна среда, набираща все по-голяма популярност с нарастването на популярността на

				<p>високоскоростните приложения. Той може да работи със скорост от 1 Gbps и повече.</p> 
500.	Fibre-to-the-Building (FTTB)	оптика до сградата	An optical fiber reaches the boundary of the building, such as the basement in a multidwelling unit, and the final connection to the subscriber's premises is a physical medium other than Optical Fiber.	Оптичното влакно достига границата на сградата, като например сутерена в многожилищна единица, а крайната връзка с помещенията на абонатите е физическа среда, различна от оптично-влакнестата.
501.	Fibre-to-the-Curb/Cabinet (FTTC)	оптика до разпределителен шкаф	The fibre-optic reaches the the city area, neighbourhood, or a group of dwellings ending in a specific curb/cabinet.	Оптичното влакно достига микрорайона, квартала или групи домове като завършва в специализиран шкаф.
502.	Fibre-to-the-Home (FTTH)	оптика до дома	A communications architecture in which the final connection to the subscriber's premises is Optical Fibre. The fibre optic communications path is terminated on or in the premise for the purpose of carrying communications to a single subscriber.	Комуникационна/съобщителна архитектура, при която крайната връзка с мястото на абоната е оптичен кабел. Влакнесто-оптичния съобщителен път завършва до или в място/помещение с цел да пренася съобщенията до един абонат.
503.	file	файл	A block of logically related data that is given a single name and is treated as a single unit.	Съвкупност от логически свързани данни, на които е дадено едно наименование и се разглеждат като самостоятелна единица.
504.	File Allocation Table (FAT)	таблица за определяне местоположението на файла	A table that the operating system uses to store information about where files are stored on a disk.	Таблица, която операционната система използва, за да запамети информацията относно това, къде се съхраняват файловете върху диска.
505.	file extension	разширение на файл	A designation that describes the file format or the type of application that created a file.	Обозначение, описващо формата на файла или вида приложение, което е създавало този файл.


506.	file management	управление на файлове	A hierarchical structure of files, folders, and drives in Windows.	Йерархична структура от файлове, папки и устройства в Windows.
507.	file management system	система за управление на файлове	Organizational tools that assist with the filing, storage and retrieval of paper or electronic documents.	Организационни инструменти, които подпомагат подаването, съхранението и обработката на хартиени или електронни документи.
508.	file system	система от файлове	A file system is the way in which files are named and where they are placed logically for storage and retrieval.	файлова система е начинът, по който се обозначават файловете, както и къде са разположени логически за съхранение и извличане.
509.	File Transfer Protocol (FTP)	протокол за пренос на файлове	A protocol through which internet users can interact with a website.	Протокол, чрез който интернет потребителите могат да си взаимодействат с определен интернет сайт.
510.	financial regulation	финансов регламент	It sets out the operating principles and basic rules governing the EU budget. It deals thoroughly with the budget.	Той определя оперативните принципи и основните правила управляващи бюджета на ЕС. Занимава се изцяло с бюджета.
511.	fingerprint reader	четец на пръстови отпечатьци	A fingerprint reader, also called fingerprint scanning, is the process of electronically obtaining and storing human fingerprints.	Четец на пръстови отпечатьци, наричан още скенер на пръстови отпечатьци е процес на електронно получаване и съхраняване на човешки пръстови отпечатьци.
512.	firewall	защитна стена	A software and/or hardware-based network security system that controls the incoming and outgoing network traffic by analyzing the data and determining whether they should be allowed through or not, based on applied rule set.	Система за мрежова сигурност, базирана на софтуер и/или хардуер, която контролира входно/изходния трафик, чрез анализиране на данните и определяне на това дали те да бъдат допуснати или не, съгласно зададени правила.
513.	fixed line	стационарна линия	A communications cable, as one used to transmit telephone or other signals.	Съобщителен кабел за предаване на телефонни или други сигнали.
514.	fixed telephone service	фиксирана телефонна услуга	A public telephone service of a definite quality, provided between fixed termination points over a public electronic communications network.	Обществена телефонна услуга с определено качество, предоставяна между фиксирани крайни точки на обществена електронна съобщителна мрежа.

515.	Fixed Termination Rate (FTR)	тарифа за терминиране на повиквания във фиксирана мрежа	Termination rates are the charges which one telecommunications operator charges to another for terminating calls on its network.	Тарифите за терминиране са таксите, с които един телекомуникационен оператор таксува друг за пренос на обаждания в неговата мрежа.
516.	fixed-mobile convergence	конвергенция на фиксирани и мобилни услуги	A device and infrastructure technology trend that enables the transparent use of voice and data applications across fixed and mobile access points.	Фиксирана мобилна конвергенция описва тенденцията към свързване между фиксирани и безжични или мобилни далекосъобщителни мрежи и - всяка фиксирана мрежова инфраструктура, която позволява интеграция с мобилни телефони.
517.	flash animation	флаш анимация	It can only be created using the Flash animation application.	Тя може да бъде създадена само с помощта на приложението за флаш анимация.
518.	flash memory	чип с памет	A rewritable memory chip that retains data after the power is turned off.	Чип с памет, върху който може да се презаписва и данните се запазват след прекъсване на захранването.
519.	flash ROM	компютърен чип с памет	A computer chip with a read-only memory that retains its data when the power is turned off and that can be electronically erased and reprogrammed without being removed from the circuit board.	Компютърен чип с памет само за четене, който запазва своите данни, когато захранването е изключено и в който информацията може да бъде електронно изтрита и презаписана, без да се демонтира от платката.
520.	Floppy Disk Drive (FDD)	флопи дисково устройство		
521.	floppy drive data cable	кабел за пренос на данни до флопи устройство		
522.	foreclosure strategy	стратегия за ограничаване на достъпа		
523.	foreign direct investment	преки чуждестранни инвестиции		


524.	form factor	форм фактор	Physical size and shape of computer components. Components that share the same form factor are physically interchangeable.	Компютърни компоненти с физически размер и форма. Компоненти, които споделят един и същи форм фактор са взаимно заменяеми физически.
525.	forum shopping	в търсене на съд	A metaphorical name given to the practice pursued by some claimants to file their claim in the state where they think the courts are most likely to provide a favorable judgment. Using such an opportunity plaintiffs try to find the most suitable jurisdiction to carry out legal proceedings.	Метафорично определение на практиката, прилагана от някои ищци, да образуват дело в държавата, където според тях съдът е най-вероятно да се произнесе с благоприятно решение. Като се възползват от подобна възможност, ищците се опитват да намерят най-удобната юрисдикция, за да дадат ход на правните процедури.
526.	frame relay	технология за високоскоростно предаване на данни	A technology for high-speed data transmission with minimum delay of the transmitted information and the efficient use of bandwidth.	Технология за високоскоростно предаване на данни с минимално закъснение на предаваната информация и ефективно използване на честотната лента.
527.	freeware	безплатна компютърна програма	A free computer program usually made available on the Internet or through user groups.	Безплатна компютърна програма, която обикновено се предоставя чрез интернет или чрез потребителски групи.
528.	Front Side Bus (FSB)	предна шина		
529.	full backup	пълно архивиране		
530.	full unbundled access to the local loop	самостоятелен необвързан достъп до абонатната линия	The provision of access to the local loop or local sub-loop by an undertaking having significant market power, allowing the use of the full capacity of the network infrastructure.	Предоставяне на достъп до абонатната линия или до част от нея от предприятие със значително въздействие върху пазара, което позволява използване на пълния капацитет на мрежовата инфраструктурата.
531.	full-duplex transmission	пълно дуплексно предаване на данни		


532.	fully unbundled lines	напълно необвързани линии	Fully unbundled lines supplied by the incumbent operator to other operators (new entrants), excluding experimental lines. In the case of full unbundling, a copper pair is rented to a third party for its exclusive use. As fully unbundled lines (LLU) supplied by the incumbent operator to the new entrants could in principle be used for services other than broadband, the total number of LLU for access to internet will be lower than the total number of LLU.	В случай на пълно развързване историческият оператор отдава под наем на трета страна инфраструктурата си за ползване.
533.	future-proof (of a system, computer, program, product etc)	устойчиво развитие	Something that is unlikely to become obsolete, it is guaranteed not to be superseded by future versions, developments, etc. 	Нещо, което няма да остарее, няма да излезе от употреба, гарантира се, че няма да бъде изместено от бъдещи версии, разработки и т.н.
534.	gamepad	геймпад (входно устройство)	An external controller used as an input device, primarily for gaming.	Външно устройство, използвано като вход за комуникация, основно при игри.
535.	gate keepers	пазачи на достъпа	The ones who guard and influence the information flow.	Тези, които охраняват и влияят на информационния поток.
536.	gateway	шлюз	A combination of hardware and software that connects networks or network devices.	Комбинация от апаратно и програмно осигуряване, която свързва мрежи или мрежови устройства.
537.	General Packet Radio Service (GPRS)	пакетна радиовръзка за общо ползване	A packet-oriented mobile data service on the 2G and 3G cellular communication system's global system for mobile communications (GSM). It is charged according to the transmitted volume of information (such as Megabyte).	Надстройка над мобилния стандарт от второ поколение GSM. Всеки потребител на мобилни мрежи от поколения 2G или 3G ползва GPRS. Тарифира се на предаден обем информация (напр. мегабайт).
538.	Geodesy, Cartography and Cadastre Agency	Агенция по геодезия, картография и кадастър	http://www.cadastre.bg/	http://www.cadastre.bg/


539.	Geographic Information System (GIS)	географска информационна система (ГИС)	An integration of hardware, software, and data for capturing, managing, analyzing, and displaying all forms of geographically referenced information.	Съвкупност от компютърен хардуер, както и данни а за въвеждане, съхраняване, манипулиране и анализиране на географски реферирана информация.
540.	geographic number	географски номер	A number from the National Numbering Plan where a part of its digit structure contains geographic significance used for routing calls to the physical location of the network termination point of an electronic communications network.	Номер от Националния номерационен план, част от цифрите на който имат географско значение и които се използват за маршрутизация на повиквания към физическо местоположение на крайна точка на електронна съобщителна мрежа.
541.	Geographic Number Portability (GNP)	преносимост на географски номера	The possibility for customers to keep their phone number when changing: -the address (location) within the geographic code without changing the supplier (operator); -the telephone service supplier (operator) within the geographic code.	Възможността абонатите да запазят телефонния си номер при промяна на: -адреса (местоположението) в рамките на географския код без смяна на доставчика (оператора); -доставчика (оператора) на телефонни услуги в рамките на географския код.
542.	geostationary orbit	геостационарна орбита	A circular orbit positioned approximately 36 000 km above the Earth's equator and having a period of the same duration and direction as the rotation of the Earth.	Кръгова орбита разположена на височина около 36 000 км над земния Екватор, всяка точка от която се върти синхронно с въртенето на Земята и ортогоналната ѝ проекция върху Земята е неподвижна.
543.	Gigabit-capable Passive Optical Network (GPON)	гигабитова пасивна оптична мрежа	Gigabit-capable Passive Optical Networks (GPON) standard represented an increase, compared to PON.	GPON (Gigabit PON) е гигабитовият вариант на PON мрежата.
544.	Gigabyte (GB)	гигабайт	one thousand Megabytes	хиляда мегабайта
545.	Gigahertz (GHz)	гигахерц	one billion (1,000,000,000) Hz.	един милиард (1,000,000,000) Hz.
546.	global governance	глобално управление	A world government means that a supreme world power has to be established. However, for the time being it is not feasible to create a world state. On a	Световно правителство означава установяването на върховна световна власт. За момента обаче не е възможно да се

			political scale the United Nations (UN) represents an attempt to unite nations around the highest standards of international conduct and human rights law.	създаде световна държава. На политическа плоскост ООН е опит да се обединят нациите около най-високите стандарти на международно поведение и право на човешките права.
547.	Global Internet Policy Observatory (GIPO)	Обсерватория за глобална интернет политика	The European Commission plans to launch a platform called the Global Internet Policy Observatory (GIPO). The project's goal is to increase awareness and knowledge regarding Internet policies.	Европейската комисия планира създаването на Обсерватория за глобална интернет политика (GIPO). Целта на проекта е да повиши информираността и знанията относно интернет политиките.
548.	Global Maritime Distress and Safety System (GMDSS)	глобална морска система за бедствие и безопасност	A global electronic communications network for prioritative transmission of messages in case of marine disasters and break-downs.	Глобална електронна съобщителна мрежа за приоритетно предаване на съобщения при морски бедствия и аварии.
549.	Globalization	Глобализация	A complex of processes implying a borderless world. It points to the emergence of interconnectedness in which the geographical distance is of declining relevance and territorial boundaries are becoming of less significance. 	Комплекс от процеси, които предполагат свят без граници. Те насочват към възникването на взаимна свързаност, в която намалява значението на географската отдалеченост и на териториалната ограниченост.
550.	good governance	добро управление	Assisting organizations to make better decisions and manage risks towards achieving the organization's objectives ensuring efficient management and improving the competitiveness of private and public entities.	Подпомага организациите за вземане на по-добри решения и за управление на рисковете, насочени към постигане на целите ѝ като осигурява ефикасно управление и подобряване на конкурентоспособността на частни и публични предприятия.

551.	governance	управление	The way the power is exercised through a country's economic, political, and social institutions.”	Начинът, по който се упражнява властта чрез икономическите, политическите и социалните институции на една страна.
552.	governance authority	орган на управление		
553.	Government Advisory Committee (GAC)	Правителствен консултативен комитет	The GAC's key role is to provide advice to ICANN on issues of public policy, and especially where there may be an interaction between ICANN's activities or policies and national laws or international agreements.	Основната роля на Правителствения консултативен комитет е да предоставя съвети на ICANN по въпросите свързани държавната политика и по-специално там, където може да има взаимодействие между дейностите на ICANN или политиките и националните закони, или международните споразумения.
554.	granularity data	точни данни	<p>How goes the report for the CEO? He wants more detail than ZIP code so I'm allocating down to square meter. You can do that? Sure. I'm basing it on shoe size and birth date. No problem.</p>	
555.	Graphical User Interface (GUI)	графичен потребителски интерфейс		
556.	graphics application	графични приложения		
557.	Graphics Device Interface (GDI)	интерфейс за графично устройство		
558.	grayware	„грейуеър”, потенциално опасно приложение	Grayware refers to applications or files that are not classified as viruses or trojan horse programs, but can still negatively affect the performance of the	„Грейуеър” се отнася до приложения или файлове, които не са класифицирани като вируси или троянски кон, но все още могат

			computers on your network and introduce significant security risks to your organization. Often grayware performs a variety of undesired actions such as irritating users with pop-up windows, tracking user habits and unnecessarily exposing computer vulnerabilities to attack.	да се отразят негативно върху работата на компютрите в мрежата и да доведат до значителни рискове за сигурността на вашата организация. Често грейуеърът изпълнява различни нежелани действия като дразнене на потребителите с изскачащи прозорци, проследяване на потребителското поведение и ненужно излага устройствата на потенциална атака през компютърните уязвимости.
559.	ground	заземяване	In electrical engineering, ground or earth can refer to the reference point in an electrical circuit from which voltages are measured, a common return path for electric current, or a direct physical connection to the Earth.	В електротехниката, заземяването или земята се отнася до референтната точка в електрическата верига, от която се измерват напрежения, общ обратен път на електрическия ток, или директен физически контакт със Земята.
560.	hacker	хакер	A person who illegally accesses or enters another person's computer or company's computer system to obtain information or to steal money. 	Лице, което незаконно установява достъп или влиза в компютъра на друго лице или в компютърната система на фирма, за да получи информация или за да открадне пари.
561.	half-duplex transmission	полу-дуплексно предаване на данни	Half-duplex data transmission means that data can be transmitted in both directions on a signal carrier, but not at the same time. For example, on a local area network using a technology that has half-duplex transmission, one workstation can send data on the line and then immediately receive data on the line from the same direction in which data was just transmitted.	Полу-дуплексен пренос на данни означава, че данните могат да се предават в двете посоки по една носеща, но не едновременно. Например, в една локална мрежа с помощта на технология, за полу-дуплексно предаване, една работна станция може да изпраща данни по линията и след това незабавно да получава данни от същата посока, в която данните току-що са предадени.

562.	handwriting recognition	разпознаване на почерк	The ability of computer, especially mobile devices, to recognize letters and numbers written by hand and convert them to ASCII text.	Способността на компютрите и по-специално на мобилните устройства да разпознават букви и цифри, изписани на ръка и да ги превръщат в ASCII текст.
563.	Hard Disk Drive (HDD)	твърдо дисково устройство	A device that stores and retrieves data from magnetic-coated platters that rotate at high speeds. The hard drive, or HDD, is the primary storage medium on a computer.	Устройство, което съхранява и чете данни от дискове с магнитно покритие, които се въртят с висока скорост. Твърдият диск, или HDD, е главното устройство за съхранение на данни в компютъра.
564.	hard to reach area	трудно достъпна област		
565.	hardware	хардуер	Computer hardware is the collection of physical elements that constitutes a computer system. Computer hardware refers to the physical parts or components of a computer.	Компютърен хардуер е сбора от физически елементи, които съставляват една компютърна система. Компютърния хардуер се отнася до физическите части или компоненти на компютъра.
566.	Hardware Abstraction Layer (HAL)	хардуер с абстрактен слой на програмиране	In computers, a hardware abstraction layer (HAL) is a layer of programming that allows a computer operating system to interact with a hardware device.	В компютрите, абстрактен слой на хардуера (HAL) е слой (ниво) на програмиране, който позволява на компютърната операционна система да си взаимодейства с хардуерно устройство.
567.	Hardware Compatibility List (HCL)	списък за хардуерна съвместимост	A hardware compatibility list (HCL) is a list of computer hardware (typically including many types of peripheral devices) that is compatible with a particular operating system or device management software.	Списък за хардуерна съвместимост е списък на компютърен хардуер (обикновено включващ много видове периферни устройства), който е съвместим с дадена операционна система или софтуер за управление на устройството.
568.	hardware firewall	хардуерна защитна стена	A hardware device that filters data packets from the network before reaching computers and other devices	Хардуерно устройство, което филтрира пакети с данни от мрежата преди да

			on a network.	достигне до компютрите и другите устройства в мрежата.
569.	harmful interference	вредно смущение	Interference which endangers the functioning of the radio navigation services or otherwise seriously degrades, obstructs or repeatedly interrupts a radio service operating in accordance with the applicable provisions.	Смущения, които застрашават функционирането на радионавигационните радиослужби или друга радиослужба за безопасност, или по друг начин сериозно увреждат, затрудняват или многократно прекъсват дейността на радиослужба, която функционира в съответствие с прилаганите разпоредби.
570.	hate speech	реч на омразата	"Hate speech" shall be understood as covering all forms of expression which spread, incite, promote or justify racial hatred, xenophobia, antisemitism or other forms of hatred based on intolerance, including: intolerance expressed by aggressive nationalism and ethnocentrism, discrimination and hostility against minorities, migrants and people of immigrant origin. 	Терминът „реч на омразата” трябва да се разбира като понятие, което обхваща всички форми на изразяване, които разпространяват, подтикват, насърчават или оправдават расовата ненавист, ксенофобията, антисемитизма, или други форми на омраза, основаващи се на нетолерантност, вкл. нетолерантност, изразявана чрез агресивен национализъм или етноцентризъм, дискриминация или враждебност срещу малцинства, мигранти и хора с имигрантски произход.
571.	Hertz (Hz)	херц	A unit of frequency measurement. Hz is the rate of change in the state, or cycle, in a sound wave, alternating current, or other cyclical waveform. Hertz is synonymous with cycles per second, and it describes the speed of a computer microprocessor.	Мерна единица за честота. Hz е честотата за промяна в състоянието или цикъла на определена звукова вълна, променлив ток, или други циклични вълни. Херц е синонимен термин на цикъл в секунда и показва скоростта на компютърния микропроцесор.
572.	hexademical	шестнадесетична система	The base-16 number system. This system can represent a byte as two consecutive hexadecimal	Основната -16 цифрова система. Тази система може да представя един байт като




			digits.	две последователни шестнадесетични цифри.
573.	hierarchical topology	йерархична топология	An extended topology where a central hub is connected by vertical cabling to other hubs that are dependent on it.	Разширена топология, където централния хъб се свързва с другите хъбове, които са зависими от него чрез вертикални кабели.
574.	High Bit Rate Digital Subscriber Line (HDSL)	високоскоростна цифрова абонатна линия	The first digital subscriber line (DSL) technology to use a higher frequency spectrum of copper, twisted pair cables.	Първата технология за цифрова абонатна линия (DSL), която използва по-високочестотен спектър от медните кабели, кабелите с усукани проводници.
575.	High Definition Television (HDTV)	телевизия с висока разделителна способност	HDTV provides a resolution that is substantially higher than that of standard-definition television.	Система с по-висока разделителна способност от традиционните системи.
576.	High Performance Radio Local Area Network (HIPERLAN)	радиомрежа с локален абонатен достъп и подобрени експлоатационни параметри	HiperLAN is a Wireless LAN standard.	Стандарт за безжична локална радиомрежа.
577.	High-Speed Packet Access (HSPA) (data access protocol for mobile phone networks); High Speed Uplink Packet Access (HSUPA); High-Speed Downlink Packet Access (HSDPA)	технология за високоскоростно предаване на данни (протокол за трето поколение мобилни телефонни мрежи); към мрежата; към потребителя	High-Speed Packet data transferring- wireless broadband - WCDMA/UMTS. upgrade. The technology is based on two prior standard: HSDPA; HSUPA.	Високоскоростно пакетно предаване на данни - безжична широколентова технология - надстройка на WCDMA/UMTS. Технологията се базира на двата предшестващи стандарта: HSDPA;HSUPA.
578.	home provider	местен доставчик на роуминг	An enterprise that provides a roaming customer with terrestrial public mobile communications services through its own network as a mobile virtual network operator or by reselling such services.	Предприятие, което предоставя на роуминг клиент наземни обществени мобилни съобщителни услуги чрез своя собствена мрежа, като оператор на виртуална мобилна

				мрежа, или като препродава такива услуги.
579.	host	хост	A computer system on a network. Similar to the term node except that host usually implies a computer system, whereas node generally applies to any networked system, including access servers and routers.	Компютърна система в мрежата. Наподобява термина мрежово устройство с изключение на това, че под "хост" обикновено се има предвид компютърна система, докато мрежовото устройство като цяло се отнася до която и да е мрежова система, включително и до сървърите и рутерите за достъп.
580.	host name	име на хост	The name of a computer on the Internet.	Името на даден компютър в интернет.
581.	hot-swappable interface	сменяем интерфейс	It allows peripherals to be changed while the system is running. USB is an example.	Той позволява на периферните устройства да бъдат заменени докато системата работи. Пример за това е USB.
582.	hub	концентратор (хъб)	A hub, in the context of networking, is a hardware device that relays communication data. A hub sends data packets (frames) to all devices on a network, regardless of any MAC addresses contained in the data packet.	Хардуерно устройство, което препредава данни. Концентраторът изпраща пакети данни до всички устройства в дадена мрежа, независимо от MAC адресите, съдържащи се в пакета данни.
583.	hybrid cloud storage	съхранение на хибриден облак	A combination of public cloud storage and private cloud storage where some critical data resides in the enterprise's private cloud while other data is stored and accessible from a public cloud storage provider.	Комбинация от публично и частно облачно съхранение, където някои важни данни пребивават в частния облак на предприятието, докато други данни се съхраняват и достъпват от доставчика на публично съхранение на облака.
584.	Hybrid Fiber Coaxial (HFC)	хибридна оптично-коаксиална технология за достъп	Telecommunications industry term for a broadband network that combines optical fiber and coaxial cable.	Телекомуникационен термин, за широколентова мрежа, която съчетава оптичен и коаксиален кабел.
585.	Hybrid Network	хибридна мрежа	The term Hybrid Network is used in communication to refer to a network made up of equipment from multiple vendors. It can also be understood as a network which mixes more than one networking	Терминът хибридна мрежа се използва в комуникациите и се отнася до мрежа, оборудвана от различни производители. Тя може да се разглежда като мрежа, която се

			technology.	състои от повече от една мрежова технология.
586.	hybrid TV		A leading content service provider that delivers the broadest portfolio of on-demand entertainment, digital television access and salient services across multiple screens in the home.	Водещ доставчик на съдържание, който разпространява най-голяма съвкупност от забавления, достъп до цифрова телевизия и характерни услуги на множество екрани въщи по порачка на потребителите.
587.	hyperlink	хиперлинк, хипервръзка	An element in an electronic document that links to another place in the same document or to an entirely different document. Typically, you click on the hyperlink to follow the link. Hyperlinks are the most essential ingredient of all hypertext systems, including the World Wide Web.	Елемент в електронен документ, който препраща към друго място в същия документ или до съвсем различен документ. Хипервръзките са най-необходимите съставки на всички хипертекстови системи, включително на Световната мрежа (World Wide Web).
588.	Hypertext Markup Language (HTML)	маркираш език за хипертекст	A page-description language used by browser applications.	Език за описание на страници, използван от приложенията на браузър.
589.	Hypertext Transfer Protocol (HTTP)	протокол за пренос на хипертекст	A standard used to transfer or convey information on the World Wide Web. HTTP is a communication protocol that establishes a request/response connection on the Internet.	Стандарт, използван за прехвърляне или предаване на информация в световната мрежа (World Wide Web). HTTP е комуникационен протокол, който осъществява връзка заявка/отговор в интернет.
590.	Hypertext Transfer Protocol Secure (HTTPS)	защитен протокол за пренос на хипертекст	A protocol that uses authentication and encryption to secure data as it travels between the client and the Web server.	Протокол, който използва удостоверяване на истинността и шифроване за защита на данните, докато те пътуват между клиента и уеб-сървъра.
591.	I/O shield	входно-изходен щит	Grounded metal plate installed in the rear of the case that enables the motherboard connectors to be accessed from the outside of the case.	Заземена пластинка инсталирана в задната част на кутията, която дава възможност на дънните конектори да бъдат достъпни от външната страна на кутията.
592.	icon	икона	A small picture on a computer screen that you choose by pressing a button with the mouse in order	Малка картинка на компютърния екран, която се избира с натискане на клавиш на


			to open a particular program.	мишката, за да се стартира определена програма.
593.	ICT-based Interoperable Fare Management (IFM)	оперативно съвместими системи за управление на заплащанията на билети/карти/такси за транспорт		
594.	identification	идентификация	The verification of a person's identity.	Проверка на самоличността на дадено лице.
595.	inbox	входяща кутия	The mailbox that holds incoming e-mail or telephone messages.	Пощенската кутия, която съдържа входящите електронни или телефонни съобщения.
596.	incidental horizontal direct effect	инцидентен хоризонтален директен ефект	In a broad sense it means that provisions of binding EC law which are sufficiently clear, precise, and unconditional can be invoked and relied on by individuals before national courts to claim a right. The narrow interpretation implies that a particular EU legislative act has the capacity to confer rights upon the individual citizen.	В широк смисъл означава, че закрилата на разпоредбите на европейското право, които са достатъчно ясни, точни и безусловни може да бъде потърсена и използвана от лицата пред националните съдилища, за да претендират за свои права. Тясното тълкуване предполага, че отделен закондателен акт на Европейския съюз може да предостави права на даден гражданин.
597.	incremental backup	частично архивиране	Procedure to back up all the files and folders that have been created or modified since the last full or normal backup.	Процедура за архивиране на всички файлове и папки, които са били създадени или променени след последното пълно или нормално архивиране.
598.	incremental costs	дългосрочни допълнителни разходи	The additional cost of an additional quantity. It is similar to marginal cost, except that marginal cost refers to the cost of the next unit. Incremental cost might be the additional cost from the next units.	Допълнителните разходи от допълнително количество. Те са подобни на пределните разходи, с изключение на това, че пределния разход се тнася до разхода на следващата единица. Дългосрочният разход може да бъде допълнителен разход от следващите единици. (метод отдолу нагоре „bottom-up

				LRIC” (KPC).
599.	incremental revenues	пределни (допълнителни) приходи		
600.	incremental value add	частична добавена стойност		
601.	incumbent	исторически оператор	Organisations having enjoyed special and exclusive rights or de-facto monopoly for the provision of voice telephony services before liberalisation, regardless of the role played in the provision of access by means of technologies alternative to the PSTN.	Организации, които са наследили специални и изключителни права или де-факто монопол за предоставяне на гласови телефонни услуги преди либерализацията, независимо от ролята им в предоставянето на достъп с помощта на технологиите, алтернативни на PSTN (обществена телефонна мрежа).
602.	indefeasible right to use	неотменимо право на ползване	The exclusive, unrestricted, and indefeasible right to use the relevant capacity (including equipment, fibers, etc.) for any legal purpose.	Изключително, неограничено и ненаруσιμο право да се използва съответния капацитет (включително оборудване, влакна и др.) за всякаква юридическа цел.
603.	inductive applications	индуктивни приложения	Applications that use inductive connection.	Приложения, които ползват индуктивна връзка.
604.	Information and Communication Technologies (ICT)	Информационни и комуникационни технологии (ИКТ)	Digital technologies have enormous potential to benefit our everyday lives and tackle social challenges. The Digital Agenda focuses on ICTs capability to reduce energy consumption, support ageing citizens' lives, revolutionises health services and deliver better public services. ICTs can also drive forward the digitisation of Europe's cultural heritage providing online access for all. Information and Communications Technologies (ICT), which has been one of the main drivers of changes within society and businesses. The development and use of Information and	Информационните и комуникационни технологии (ИКТ) и Интернет са един от основните двигатели за изграждането на конкурентоспособна икономика, основана на знанието и иновациите, за иновативно и приобщаващо осигуряване на високо качество на живот на гражданите. Политиката в областта на ИКТ се определя като секторна политика с хоризонтално действие, защото ефектите и въздействието от нейното провеждане обхващат всички социално икономически сектори.

			<p>communication technologies (ICTs) in order to create jobs and generate economic growth; to provide better goods and services for all; and to build on the greater empowerment which digital technologies can bring in order to create a better world, now and for future generations.</p> <p>Information and communications technology (ICT) is often used as an extended synonym for information technology (IT), but is a more specific term that stresses the role of unified communications [1] and the integration of telecommunications (telephone lines and wireless signals), computers as well as necessary enterprise software, middleware, storage, and audio-visual systems, which enable users to access, store, transmit, and manipulate information.</p> 	
605.	information society	информационно общество	<p>A society in which information in all its aspects plays a crucial role in economic, political and cultural affairs underpinned by the wider use of computer technique and particularly the Internet. Information society is a global society due to the borderless nature of modern communications. Information society has three main characteristics. First, information is used as an economic resource. Secondly, it is possible to identify greater use of information among the general public. People use information more intensively in their activities as</p>	<p>Глобално общество, в което информацията във всичките ѝ аспекти играе решаваща роля в икономическите, политическите и културните дела, подпомагана от широкото използване на комуникационни устройства и особено на Интернет.</p> 


			consumers The third characteristic of information society is the development of an information sector within the economy. The function of the information sector is to satisfy the general demand for information facilities and services.	
606.	infrared (IR)	инфрачервен	Electromagnetic waves whose frequency range is above that of microwaves, but below that of the visible spectrum.	Електромагнитни вълни (инфрачервени лъчи/инфрачервен сигнал), чиято честота е по-висока от тази на микровълните, но и по-ниска от тази на видимия спектър - технология за безжично свързване на мобилен телефон към различни устройства, като компютри; връзката може да се използва за разнообразни цели, напр. трансфериране на указател и друга информация от телефона на компютър.
607.	infrared port	инфрачервен порт	A device port that works with infrared rays/infrared signal.	Порт на устройство, работещ с инфрачервени лъчи/инфрачервен сигнал.
608.	infrared scatter	разпръскване на инфрачервени лъчи	Infrared rays that are reflected by various surfaces. Devices are able to connect without the line of sight, but data transfer rates are lower and distances are shorter.	Инфрачервени лъчи, които се отразява от различни повърхности. Устройствата могат да се свързват без пряка видимост, но скоростта за пренос на данни е по-ниска и разстоянията са по-малки.
609.	InfraSolve	система за европейска координация	https://infrasolve.government.bg/InfraSolve/page/common/login?cid=13575	https://infrasolve.government.bg/InfraSolve/page/common/login?cid=13575
610.	infrastructure sharing	съвместно използване на инфраструктура	A large part of the cost of deploying NGA networks is in the civil engineering work Member States may decide in accordance with the EU regulatory framework for electronic communications, for instance, to facilitate the acquisition process of rights of ways, to require that network operators coordinate their civil engineering works and/or that they share	Голяма част от разходите за разгръщане на оптични кабелни мрежи са за строителни работи (например изкопни работи, полагане на кабели, вътрешно окабеляване и т.н.). Държавите-членки могат да решат в съответствие с регулаторната рамка на ЕС за електронните комуникации да улеснят

			part of their infrastructure.	процеса на придобиване на право на преминаване, да изискат операторите на мрежи да координират своите строителни работи и/или да предоставят част от своята инфраструктура за съвместно ползване.
611.	Infrastructure-as-a-Service IaaS	инфраструктурата като услуга	IaaS is defined as computer infrastructure, such as virtualization, being delivered as a service. IaaS is popular in the data center where software and servers are purchased as a fully outsourced service and usually billed on usage and how much of the resource is used - compared to the traditional method of buying software and servers outright. It may also be called enterprise-level hosting platform.	IaaS се определя като компютърна инфраструктура, като виртуализация и се доставя като услуга. IaaS е популярна в центъра за данни, където софтуер и сървъри са напълно аутсорсвана услуга и обикновено таксувани за използване и каква част от ресурса се използва - в сравнение с традиционния метод за закупуване на софтуер и сървъри. Може също така да се нарече платформа за корпоративно ниво хостинг.
612.	INHOPE	ИНХОУП	INHOPE is the International Association of Internet Hotlines which coordinates a network of Internet Hotlines all over the world, supporting them in their struggle against illegal content and for making the Internet a safer and friendly environment. Under the framework of the European Commission's Safer Internet Programme, Insafe and INHOPE work together to deliver a safer and better Internet. The two networks promote safe, responsible use of the Internet and mobile devices to children, young people and families.	ИНХОУП е международната асоциация на горещите линии за безопасен Интернет, която координира мрежа от горещи линии по целия свят, като ги подкрепя в борбата им срещу незаконното онлайн съдържание и за превръщането на Интернет в по-безопасна и благоприятна среда. В рамките на Програмата за безопасен Интернет на Европейската комисия Инсейф и ИНХОУП работят съвместно за доставянето на по-сигурен и по-добър Интернет. Двете мрежи полагат усилия за насърчаването на безопасно и отговорно използване на Интернет и на мобилните устройства сред децата, младите хора и семействата.
613.	in-house wiring	окабеляване в дома		

614.	inkjet printer	мастилноструен принтер		
615.	innovation	иновация	Creation of novel products and approaches, a crucial element of knowledge.	Създаване на нови продукти и подходи, решаващ елемент на познанието.
616.	input	входяща информация, знание 	A dvce or opinions that help someone make a decision.	Съвет или мнение, което помага за вземане на решение.
617.	input/output (I/O)	вход - изход	Any operation, a program or device which transfers data from/to the specific device.	Всяка операция, програма или устройство, което прехвърля данни към или от определено устройство.
618.	input/output (I/O) address	входно – изходен адрес	A unique hexadecimal memory address that is associated with a specific device.	Уникален шестнадесетичен адрес в паметта, който се свързва с определено устройство.
619.	Insafe	Инсейф	Insafe is a European network of Awareness Centres promoting the safe and responsible use of the Internet and mobile devices by empowering citizens and especially young people to use online technologies positively and effectively.	Инсейф е европейска мрежа, състояща се от центрове за повишаване на информираността , която насърчава безопасното и отговорно използване на Интернет и на мобилните устройства, като подготвя гражданите и специално младите хора да ползват онлайн технологиите позитивно и ефективно.
620.	insertion loss	внесени загуби (затихване)	In telecommunications, insertion loss is the loss of signal power resulting from the insertion of a device in a transmission line or optical fiber and iit s usually expressed in decibels (dB).	В телекомуникациите затихване е загубата на мощност на сигнала в резултат от включването на дадено устройство за предаване, линия или оптични влакна и обикновено се изразява в децибели (db).

621.	instant messaging (IM)	незабавно предаване на съобщение в реално време	Real-time text-based method of communication conducted over a network between two or more users.	Метод за комуникация, основан на предаване на текст в реално време между двама или повече потребители.
622.	Institute for Public Administration (IPA)	Институт за публична администрация (ИПА)	The Institute for Public Administration organizes training of civil servants aiming at enhancing the modernization of public administration. One of the institute's objectives is to raise the skills of civil servants to work under the conditions of e-government. http://www.ipa.government.bg/	Институтът за публична администрация провежда обучение на служителите от администрацията, с което допринася за модернизирването на държавната администрация. Една от целите на института е да подготвя служителите в администрацията за работа в условията на е-правителство. http://www.ipa.government.bg/
623.	Institute of Technology and Development (ITD)	Институт за технологии и развитие	The Institute of Technology and Development Foundation is a nonprofit, nongovernmental organization motivated by the challenge to support the development of innovative ideas and technology transfer. It is designed to strengthen the academia-industry linkages, to raise the knowledge and innovation culture and entrepreneurial spirit of young people. http://itd-bg.eu/	Институтът по технологии и развитие е неправителствена организация, мотивирана от предизвикателството да се подкрепи развитието на иновативни идеи и трансфер на технологии. Тя е предназначена да укрепи връзките на академичните среди и промишлеността, за да се повиши културата на знанието и иновациите и предприемаческия дух на младите хора. http://itd-bg.eu/
624.	insulation	изолация	High resistance material that inhibits the flow of current between conductors in a cable.	Материал с висока устойчивост, който забавя потока електричество между проводниците в кабела.
625.	intangible benefit	нематериални ползи	Intangible benefits are positive effects that cannot be held in hand, measured or given a monetary value.	Положителни ефекти, които нямат физическо измерение, не могат да бъдат измерени или нямат парична стойност.
626.	Integrated Drive Electronics (IDE)	интегрирано електронно устройство		
627.	Integrated Services Digital Network (ISDN)	цифрова мрежа, с интеграция на услугите	Communications protocol, offered by telephone companies, that permits telephone networks to carry data, voice, and other source traffic.	Комуникационен протокол, който се предлага от телефонните компании, позволяващ на телефонните мрежи да


				<p>пренасят данни, глас и пр.</p> <p>Стандарт при цифровите услуги за предване на глас, данни и видео по обикновенните медни кабели като осигурява по-висока скорост и качество на връзката.</p>
628.	integration	интеграция	<p>A two-sided process enabling people to live together respecting each person's dignity and values such as common good, pluralism and diversity, non-violence and solidarity, as well as encouraging them to participate in social, cultural, economic and political life. It requires the protection of the weak as well as the right to differ, to create and to innovate.</p>	<p>Двустранен процес, който позволява на хората да живеят заедно, като уважават достойнството на всеки и ценности като общото благо, плурализма, разнообразието, ненасилието и солидарността. Това е процес, който насърчава хората да участват в социалния, културния, икономическия и политическия живот. Той изисква да се защитават слабите, както и правото да си различен, да създаваш и да изобретяваш.</p>
629.	Intellectual Property Rights	право на интелектуалната собственост	<p>The rights given to persons over the creations of their minds. They usually give the creator an exclusive right over the use of his/her creation for a certain period of time.</p>	<p>Правата, предоставени на лица над творенията на техните умове. Те обикновено дават на създателя изключително право върху използването на неговото / нейното творение, за определен период от време.</p>
630.	Intelligent Network services	интелигентни мрежови услуги	<p>Services provided over electronic communications networks of an architecture which offers flexibility for the introduction of new options and services, including such managed by the user.</p>	<p>Услуги, предоставяни чрез електронни съобщителни мрежи, с архитектура, осигуряваща гъвкавост при въвеждането на нови възможности и услуги, включително такива, управлявани от потребителя.</p>
631.	Intelligent Transport Systems (ITS)	интелигентни транспортни системи	<p>Systems and services based on information and communications technologies, including processing, management, positioning, communications and electronics, which are used in road transport systems.</p>	<p>Системи и услуги, базирани на информационни и съобщителни технологии, включително обработка, управление, позициониране, комуникации и електроника, които се използват в пътно-транспортните системи.</p>


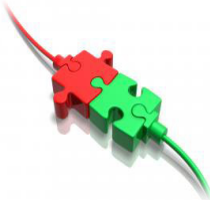
632.	interception	прихващане	<p>An activity of obtaining access to and providing electronic communications of a specific subscriber and the data related to the calls of the said subscriber, to the competent authorities.</p> 	<p>Дейност за осъществяване на достъп до и предоставяне на електронни съобщения на даден абонат и данните, свързани с повикванията му, на компетентните органи.</p>
633.	interception interface	прихващащ интерфейс	<p>A system of a monitoring centre and other input-output software and hardware of an undertaking implementing electronic communications, where access to the intercepted electronic communications or to the data related to the calls.</p>	<p>Система от мониторинг център и други входно-изходни програмно-технически средства на предприятие, осъществяващо електронни съобщения, където се предоставя достъп до прихващаните електронни съобщения или данните, свързани с повиквания.</p>
634.	interconnection	взаимно свързване	<p>Physical and logical linking of public electronic communications networks used by the same or a different undertaking in order to allow the users of one undertaking to communicate with users of the same or another undertaking,</p>	<p>Физическо и логическо свързване на обществени електронни съобщителни мрежи, използвани от едно или от различни предприятия, за да се даде възможност на потребителите на едно предприятие да разменят съобщения с потребители от същото или друго предприятие.</p>
635.	intercultural dialogue	междукултурен диалог	<p>Open and respectful exchange of views between individuals and groups with different ethnic, cultural, religious and linguistic backgrounds and heritage on the basis of mutual understanding and respect. It operates at all levels – within societies, between the societies of Europe and between Europe and the world at large.</p>	<p>Открита и почтителна размяна на възгледи между лица и групи с различни етнически, религиозен и езиков произход и наследство въз основа на общо разбиране и уважение. Диалогът се развива на всички равнища – в обществата, между обществата в Европа и между Европа и света в най-широк смисъл.</p>
636.	interface	интерфейс	<p>An electric, electronic, electromagnetic or optical system, including or not software and enabling interconnectivity or exchange of signals among facilities connected through it, while observing the</p>	<p>Електрическа, електронна, електромагнитна или оптична система, включваща или не софтуер, която дава възможност за взаимна свързаност или обмен на сигнали между</p>


			respective technical specifications.	съоръжения, свързани чрез него, при спазване на съответните технически спецификации.
637.	interference	смущение	1. Interference (communication), anything which alters, modifies, or disrupts a message as it travels along a channel. 2. Phenomenon in which electromagnetic or other waves are superimposed. If the maximum of one wave coincides with the maximum of another one resonance enhancement occurs in the place of the match.	1.Смущение (съобщителен термин) – всичко което променя, модифицира или нарушава съобщението докато то пътува по канала. 2.Явление, при което електромагнитни или други вълни се наслагват. Ако максимума на една вълна съвпадне с максимума на друга, се получава резонансно усилване на мястото на съпадението.
638.	interim meeting	междинна среща		
639.	Interior Gateway Protocol (IGP)	вътрешен шлюзов протокол	Internet protocol that is used to exchange routing information within an autonomous system.	Интернет протокол, който се използва за обмяна на информация свързана с маршрутизирането в рамките на дадена автономна система.
640.	Intermediate Access Point	междинна точка за достъп	In a local sub-loop (a partial local loop) connecting the network termination point at the subscriber's premises to a concentration point or a specified intermediate access point in the fixed public telephone network.	В част от абонатната линия, свързваща крайната точка на мрежата в помещенията на абоната с точка на концентрация или определена точка на междинен достъп във фиксираната обществена телефонна мрежа.
641.	intermediation (OECD)	посредничество	A process by which a firm, acting as the agent of an individual or another firm, benefits from its middleman position to foster communication with other agents in the marketplace that will lead to transactions and exchanges, thus creating economic and/or social value.	Процес, чрез който фирма, представяща лице или друга фирма, се възползва от позицията си на посредник, за да насърчи комуникацията с други субекти на пазара. Тази дейност води до сделки и обмен, създаващи икономическа и/или социална ценност.
642.	internal cloud	вътрешен облак	Another name for a private cloud.	Друго наименование на частен облак.
643.	International Electrotechnical	Международна комисия по	An industry group that writes and distributes standards for electrical products and components.	Индустриална група, която записва и разпространява стандартите за

	Commission (IEC)	електротехника		електрическите продукти и компоненти.
644.	International Organization for Standardization (ISO)	Международна организация за стандартизация	An International organization that sets standards for networking. ISO developed the OSI reference model, a popular networking reference model.	Международна организация, която определя стандарти (включително за изграждане на мрежи).
645.	international standard	международен стандарт	A standard that is adopted by an international standards organization, or by an international organization operating standards and it is generally valid.	Стандарт, който е приет от международна организация по стандартизация или от международна организация с дейност по стандартизация и е общодостъпен.
646.	International Telecommunication Union (ITU)	Международен съюз по далекосъобщения	The International Telecommunication Union is the United Nations specialized agency for information and communication technologies based in Geneva. The ITU is a member of the United Nations Development Group. Its membership includes 193 Member States and around 700 Sector Members and Associates. The ITU is committed to connecting all people around the world by protecting and supporting everyone's fundamental right to communicate.	Международният съюз по далекосъобщения е специализирана агенция към ООН, която отговаря за информационните и комуникационните технологии. Седалището ѝ е в Женева. Съюзът е член на Групата за развитие на ООН. В него участват 193 страни и около 700 членове от различни сектори и асоциации. Международният съюз по далекосъобщения е ангажиран с осъществяването на основното право на всеки да общува.
647.	International Telegraph and Telephone Consultative Committee (CCITT)	Международен консултативен комитет по телефония и телеграфия		
648.	internet	интернет	A system of interconnected networks using an Internet Protocol, which allows them to function as an independent virtual network.	Система от взаимосвързани мрежи, ползващи интернет протокол, което им позволява да функционират като самостоятелна виртуална мрежа.

649.	Internet Architecture Board	Съвет по интернет структура	.	
650.	Internet Assigned Numbers Authority (IANA)	Служба за присвояване на имена и адреси в Интернет (IANA)	The Internet Assigned Numbers Authority (IANA) is a department of ICANN responsible for coordinating some of the key elements that keep the Internet running smoothly. Specifically, IANA allocates and maintains unique codes and numbering systems that are used in the technical standards (“protocols”) that drive the Internet.	Службата за присвояване на имена и адреси в Интернет е звено на организацията ICANN, занимаващо се с уреждането на множество мрежови параметри и техните стойности.
651.	Internet Control Message Protocol (ICMP)	протокол за контролиране на интернет съобщения	Used for network testing and troubleshooting, it enables diagnostic and error messages.	Използва се за проверка на мрежата и разрешаване на проблеми; дава възможност за диагностика и показване на съобщения за грешки.
652.	Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ICANN)	Интернет корпорация за присвояване на имена и адреси (ICANN)	The Internet Corporation for Assigned Names and Numbers is a nonprofit private organization headquartered in Los Angeles, California, USA. It was created in 1998, and incorporated the same year to oversee a number of Internet related tasks previously performed directly on behalf of the US government by other organizations, notably the Internet Assigned Names Authority (IANA), which ICANN now operates.	Корпорацията отговаря за регистрациите на адресите (на IPv4 и IPv6) и определянето на адресни блокове на регионалните Интернет регистри (Regional Internet Registries), за поддържане на домейни от първо ниво. Най-видима за интернет потребителите е политиката на ICANN за интернализация на DNS системата и въвеждане на нови домейни от високо (първо) ниво (TLD). Техническата работа на ICANN е предоставена на IANA.
653.	Internet Engineering Steering Group	Ръководна група по интернет инженерство		
654.	Internet Engineering Task Force (IETF)	Работна група по интернет инженерство		
655.	Internet governance	Интернет управление	Internet governance is the development and application of shared principles, norms, rules,	Управлението на Интернет е развитието и прилагането на взаимно споделени

			decision-making procedures, and programs that shape the evolution and use of the Internet.	принципи, норми, правила, процедури за вземане на решения и програми, които оформят еволюцията и използването на Интернет.
656.	Internet hotline	Гореща линия за безопасен Интернет	The Internet hotline – abbreviated as SAFE-NET BG, permits early signaling against harmful and illegal content distribution in the Bulgarian Internet space. The hotline is operated by the non-governmental Applied Research and Communications Fund. Since 2006 the Internet hotline has become a member of the International Association of Hotline Operators INHOPE supported by the European Commission.	Горещата линия за безопасен Интернет дава възможност за ранно сигнализиране за разпространението на вредно и незаконно съдържание в българското Интернет пространство. Тя се управлява от неправителствената Фондация “Приложни изследвания и комуникации”. От октомври 2006 г. българската Гореща линия стана член на Международната асоциация на оператори на Интернет горещи линии ИНХОУП.
657.	Internet intermediaries	Интернет посредници	Internet service providers, network searching services and social media platforms.	Доставчици на интернет услуги, на услуги за търсене в мрежата и на социални медийни платформи.
658.	Internet management	Интернет ръководство	Who manages the Internet? It is often said that there is no central control, administration, or management of <i>the</i> Internet. While this is generally true, there are several well-known organizations that work together in a relatively well structured and roughly democratic environment to collectively participate in the research, development, and management of the Internet, shown with inter-relationships in the chart. 	Кой управлява Интернет? Често се казва, че няма централен контрол, администрация, или управление на Интернет. Въпреки, че това по принцип е вярно, има няколко добре познати организации, които работят заедно в една относително добре структурирана и почти демократична среда за колективно участие в научните изследвания, развитието и управлението на интернет, както е показано с взаимовръзки на схемата.
659.	Internet Message Access Protocol	протокол за достъп до интернет	It is used by e-mail clients to synchronize and retrieve e-mail from a server.	Той се използва от клиентите на електронна поща за синхронизиране и извикване на


	(ИМАР)	съобщения		дадено електронно съобщение от сървър.
660.	Internet of Things (IoT) голямо	Интернет на нещата	<p>A technology and a market development based on the inter-connection of everyday objects among themselves and applications. IoT will enable an ecosystem of smart applications and services, which will improve and simplify EU citizens' lives.</p> 	Технология и развитие на пазар на базата на взаимно свързване на предмети от бита помежду си и приложения. Интернет на нещата ще обезпечи екосистемата от интелигентни приложения и услуги, което ще подобри и опрости живота на гражданите на ЕС
661.	Internet Protocol (IP)	интернет протокол	<p>A standard set of rules for sending and receiving data through the Internet and other networks.</p>	Стандартен набор от правила за изпращане и получаване на данни през интернет и други мрежи.
662.	Internet Service Provider (ISP)	доставчик на интернет услуги	<p>A company that provides paid Internet service to end users.</p>	Фирма, която предоставя платени интернет услуги на крайни потребители.
663.	interoperability	оперативна съвместимост	<p>Interoperability is the ability of information systems to process, store and share electronic documents and data with each other using uniform technology standards and processes.</p> 	Оперативна съвместимост е способността на информационните системи да обработват, съхраняват и обменят електронни документи и данни помежду си, използвайки единни технологични стандарти и процеси.
664.	interoperability of services	оперативна съвместимост на услугите	<p>The capacity of electronic communications networks to interoperate effectively in order to ensure access for users to the services provided over these networks.</p>	Възможността на електронните съобщителни мрежи за ефективно взаимодействие с цел осигуряване достъп на потребителите до услугите, предоставяни чрез тези мрежи.

665.	interrupt request (IRQ)	команда за прекъсване	In a computer, an interrupt request (or IRQ) is a hardware signal sent to the processor that temporarily stops a running program and allows a special program, an interrupt handler, to run instead.	В компютъра, заявка за прекъсване (IRQ) е хардуерен сигнал, изпратен към процесора, че временно спира изпълнението на текущата програма и позволява на специална програма, за прекъсване да се изпълнява вместо основната.
666.	intranet	интранет (въртешна мрежа)	An internal or private network that can only be accessed within the boundaries of a single entity.	Вътрешна или частна мрежа, която може да бъде достъпна само в рамките на един обект.
667.	invisible hand	невидима ръка	In Economics, the invisible hand of the market is a metaphor conceived by Adam Smith to describe the self-regulating behavior of the marketplace. Individuals can make profit, and maximize it without the need for government intervention.	В икономическата теория невидимата ръка е метафора, която според Адам Смит илюстрира саморегулиращото състояние на пазара. Лицата могат да печелят и да увеличават печалбите си без намесата на правителството.
668.	IP address	IP адрес	A unique number that devices use in order to identify and communicate with each other on a network utilizing the Internet Protocol (IP) standard.	Уникален номер, с помощта на който устройствата се разпознават и комуникират помежду си в мрежова среда като използват интернет протокол (IP) стандарт.
669.	ISDN DSL (IDSL) Integrated Services Digital Network	цифрова мрежа с интегриране на услуги	A method of using DSL over ISDN lines.	Метод за използване на цифрова абонатна линия (DSL) при ISDN линии.
670.	jamming	1. засядане, натъпкване 2.заглушаване	1. Paper: jam, usually in the printer 2. Intentional interference caused by broadcasting, aiming to make unintelligible or to distort a useful signal or a part of it.  A diagram illustrating jamming. It shows two fish-like shapes in a dark environment. One fish is emitting a signal (represented by a line) towards the other fish. The signal is labeled 'jamming' and 'jamming signal'. The fish is also labeled 'jamming'.	1. За хартия: да се задръсти, обикновено в печатащо устройство. 2. Преднамерено смущение, предизвикано от излъчвания, имащи за цел да направят неразбираем или да деформират полезният сигнал или част от него.
671.	joint venture	съвместно предприятие	An association between two or more parties through which parties share profits and management	Сдружаване между две и повече страни, чрез което те споделят печалбите и


			responsibilities with respect to a specific project.	отговорностите относно ръководството на определен проект.
672.	journalism	журналистика	Collection and dissemination of information and ideas in the public space via any means of mass communication.	Събиране и разпространение на информация и идеи в публичната сфера чрез всяко средство за комуникация.
673.	JPEG (Joint Photographic Experts Group)	формат за изображения	A format for image files.	Формат за файлове с изображения.
674.	justification	обосновка		
675.	killer application	"убийствено приложение"	<p>A jargon in the computer industry for an application program that intentionally or unintentionally gets you to make the decision to buy the system the application runs on. An extremely valuable or useful computer program.</p> 	Жаргон в компютърната индустрия за приложна програма, която умишлено или неумишлено ви кара да вземете решение за закупуване на системата с приложението. Изключително стойностна или полезна компютърна програма.
676.	kiosk voting	гласуване в павилион	<p>Stand-alone DREs. They can, for example, be placed in town halls or universities or at train stations. direct recording electronic computers (DREs). These are machines or computers normally installed at a polling station, which record and simultaneously store the vote. This can be done using a touch screen (with or without a specific pen) or through a device which involves pressing one or more buttons.</p>	Самостоятелни ДЗЕ - устройства. Те могат да бъдат поставени например, в градски зали, университети или ж.п.гари. Компютри за директен електронен запис ДЗЕ-и – машини или компютри, които Обикновено се инсталират в избирателната секция, като едновременно записват и съхраняват резултатите от гласуването. Това може да стане с помощта на сензорен екран – със или без конкретна писалка или чрез устройство, което включва натискане на един или повече бутони.


677.	knowledge-based society	общество на знанието	A knowledge-based society is an innovative and life-long learning society, which possesses a community of scholars, researchers, engineers, technicians, research networks, and firms engaged in research and in production of high-technology goods and service provision. Knowledge is used to empower and enrich people culturally and materially, and to build a sustainable society.	Обществото на знанието е иновативно и свързано с обучението през целия живот общество, притежаващо общности от учени, изследователи, инженери, техници, изследователски мрежи и фирми, ангажирани с изследователска дейност и производство, както и предоставяне на високотехнологични стоки и услуги. Знанието се използва, за да обогатява хората в културно и материално отношение и да служи за създаването на устойчиво общество.
678.	Laissez faire (from French “leave to do”)	Laissez faire (От френски „оставен да действа”)	A principle of non-intervention of the government in economic affairs. It is at the core of the liberal economy theory which postulates that economy works best without government involvement.	Принцип на ненамеса на правителството в икономическата сфера. Той е в основата на либералната икономика, която постулира, че икономиката работи най-добре тогава, когато правителството не се намесва в нея.
679.	language (ICT)	език (ИКТ)	A system for communication. Computer languages are artificial languages with strictly defined syntax and semantics There are many different classes of computer languages, including machine languages, programming languages, and fourth-generation languages.	Система за комуникация. Компютърните езици са изкуствни езици със строго дефинирани синтаксис и семантика. Има много различни класове на компютърни езици, включително машинни езици, езици за програмиране, както и четвъртото поколение езици.
680.	last mile	последна миля	Telecommunications operators’ access to the end customer. Regarding the infrastructure of telephone companies that is the cable from the telephone center to the end customer. These are the networks of cable, LAN and WiMax operators that make a route to customers.	Достъпа на телекомуникационните оператори до крайния клиент. При инфраструктурата на телефонните компании това е кабела от телефонната централа до крайния потребител. Това са и мрежите на кабелните, LAN и WiMax операторите, които прокарват трасе до клиентите.



681.	latency	Забавяне / латентност	<p>1. In networking, the amount of time it takes a packet to travel from source to destination.</p> <p>2. In VoIP terminology, latency refers to a delay in packet delivery.</p> <p>In a network, latency, a synonym for <i>delay</i>, is an expression of how much time it takes for a packet of data to get from one designated point to another. In some usages, latency is measured by sending a packet that is returned to the sender and the round-trip time is considered the latency.</p> <p>The latency assumption seems to be that data should be transmitted instantly between one point and another (that is, with no delay at all).</p>	<p>1. В мрежите, времето, необходимо на един пакет да пътува от източника до приемника.</p> <p>2. В терминологията свързана с предаване на глас чрез интернет протокол, забавяне е закъснението при предаването на пакети, с гласовото съобщение.</p> <p>В мрежата, латентност, е синоним за забавяне и израз на това, колко време е необходимо за предаване на пакети данни между две определени точки.</p> <p>Данните трябва да се предават незабавно от една до друга точка (тоест, без забавяне).</p>
682.	Law and the Internet Foundation	Фондация „Право и Интернет”	<p>Law and the Internet Foundation works for the development of the legislation in the digital environment and for the introduction of the new technologies in the judiciary, the legal profession and the work of the public sector.</p> <p>http://www.netlaw.bg/l_bg/?s=1</p>	<p>Фондация „Право и Интернет” работи за развитието на нормативната уредба на обществените отношения в електронната среда и за навлизането на новите технологии в съдебната система, адвокатската професия и в работата на държавната администрация.</p> <p>http://www.netlaw.bg/l_bg/?s=1</p>
683.	leased line	наета линия	<p>A line such as a telephone line or fiber-optic cable that is rented for exclusive 24-hour, 7-days-a-week use from your location to another location.</p>	<p>Линия, като например телефонна линия или влакнестооптичен кабел, която се наема за изключително използване - 24-часа, 7-дни в седмицата от вашето до друго местоположение.</p>
684.	legacy buildings	утвърдени сгради		
685.	legal entity	юридическо лице		
686.	level of productivity	ниво на производителност	<p>The sustainable level of prosperity that can be earned by an economy. More competitive economies tend to</p>	<p>Устойчивото равнище на благоденствие, което може да бъде постигнато от</p>

			be able to produce higher levels of income for their citizens.	икономиката. По-конкурентните икономики е по-вероятно да могат да произвеждат по-високи доходи за своите граждани.
687.	Leverage	"лостов ефект" подпомагане	In finance, leverage (sometimes referred to as gearing in the United Kingdom and Australia) is a general term for any technique to multiply gains and losses. Most often this involves buying more of an asset by using borrowed funds. The belief is that the income from the asset will more than pay for the cost of borrowing. Almost always this involves the risk that borrowing costs will be larger than the income from the asset - causing a reduction in profits.	"Лостов ефект", също на разговорен език лост, е финансов термин, който се използва, за да илюстрира засилването на ефекта (печалбата или загубата) от дадена финансова операция, дължащо се на "мултиплициране" на инвестирания ресурс (най-често с помощта на заемни средства).
688.	libel tourism	туризъм във връзка с дело за клевета	 <p>It specifies forum shopping with respect to libel suits. It particularly refers to the practice of pursuing a libel case in states which provide less extensive defences for those accused of making derogatory statements.</p>	Уточнява какво е „пазаруване на юрисдикция” по отношение на дела за клевета. Специално се отнася до практиката да се образува дело за клевета в държави, които осигуряват по-слаба защита за тези, които са обвинени за изказвания, уронващи престижа и репутацията.
689.	Light Emitting Diode (LED)	светодиод	A semiconductor device that emits visible light when an electric current passes through it.	Полупроводниково устройство, което излъчва видима светлина, когато електрическият ток премине през него.
690.	linear audiovisual media services	линейни аудиовизуални медийни услуги	Audiovisual media services provided by a media service provider for simultaneous viewing of programmes on the basis of a programme schedule.	Аудиовизуални медийни услуги, предоставяни от доставчик на медийни услуги за симултанно гледане на програми въз основа на програмна схема.
691.	Lisbon Strategy	Лисабонска стратегия	The Lisbon Strategy, also known as the Lisbon Agenda or Lisbon Process, is an action and development plan for the European Union. It	Лисабонската стратегия, позната още като Дневния ред от Лисабон или Лисабонски процес, е план за действие и развитие на


			articulated a new strategic goal for the EU: ‘to become the most competitive and dynamic knowledge-based economy in the world capable of sustainable economic growth with more and better jobs and greater social cohesion’.	Европейския съюз. В нея се формулира новата стратегическа цел на ЕС: „да стане най-конкурентната и динамична, основана на знанието, икономика в света, способна на устойчив растеж с повече и по-добри служби и по-голямо социално единение”.
692.	Local Area Network (LAN)	локална мрежа	LAN is a computer network that interconnects computers in a limited area using network media.	Локалната мрежа е вид мрежа, обслужваща група персонални компютри, или кабелна мрежа за пренос на данни.
693.	local exchange	селищна абонатна телефонна централа	A telecommunications system used in the public switched telephone network or in large enterprises. A central system of switches and other equipment that establishes connections between individual telephones.	Централа, която наред с комутационните функции съдържа и интерфейсни възли за потребителски достъп.
694.	local loop	абонатна линия	the physical circuit connecting a public fixed electronic communications network termination point to a distribution frame or another equivalent facility in the fixed electronic communications networks.	физическата верига, която свързва крайна точка на обществена фиксирана електронна съобщителна мрежа към разпределител или друго еквивалентно съоръжение във фиксираните електронни съобщителни мрежи.
695.	local sub-loop	част от абонатната линия	the part of the local loop connecting a network termination point to a concentration point or another intermediate access point in the fixed public electronic communications network.	частта от абонатната линия, съединяваща крайна точка на мрежата с концентратор или друга междинна точка за достъп във фиксираната обществена електронна съобщителна мрежа.
696.	location data	данни за местоположение	Any data processed in an electronic communications network or by an electronic communications service, indicating the geographic position of the electronic communications terminal equipment of a user of a public electronic communications service.	Всякакви данни, обработвани в електронна съобщителна мрежа или чрез електронна съобщителна услуга, които показват географското местоположение на крайното електронно съобщително устройство на потребител на обществена електронна съобщителна услуга.



697.	lock in lock out	зависимост от доставчиците независимост от доставчиците	<p>A trade liberalisation scheme supported by a set of incentives (or benefits) and penalties (or costs). Lock in, in economics, vendor lock-in, also known as proprietary lock-in or customer lock-in, makes a customer dependent on a vendor for products and services, unable to use another vendor without substantial switching costs. Lock-in costs which create barriers to market entry may result in antitrust action against a monopoly.</p> 	<p>Схема за либерализация на търговията, подкрепена от стимули (или ползи) и санкции (или разходи). В икономиката зависимост от доставчика известен също като собственическо блокиране или блокиране на клиентите, прави клиента зависим от продавача на продукти и услуги, без да може да се използва друг доставчик, без значителни разходи за смяна на доставчика. „Lock in” разходите, които създават бариери за навлизане на пазара могат да доведат до нарушаване на антитръстовите правила на действия срещу монопола.</p>
698.	locking the electronic ballot box	заклучване на електронните избирателни урни	Such inclusion requires an ability to use electronic tools (knowledge, e-skills, e-readiness).	Криптографски процес, при който електронната изборна урна се запечатва, непосредствено преди започване на изборите.
699.	logical topology	логическа топология	The path that signals take from one computer to another which can correspond to the physical topology.	Пътеката, по която сигналите преминават от един компютър до друг, която може да съответства на физическата топология.
700.	loop length	дължина на абонатната линия		
701.	LTE (Long Term Evolution)	стандарт за дългосрочно развитие	A part of the GSM evolutionary path for mobile broadband, following a number of technologies.	Част от еволюцията на GSM за мобилен широколентов интернет, който следва множество технологии.
702.	MAC address	MAC адрес	A standardized data link layer address that is required for every port or device that connects to a LAN. Other devices in the network use these addresses to locate specific ports in the network and to create and update routing tables and data structures.	Стандартизиран адрес от слоя за данни, необходим за всеки порт или устройство, което се свързва с локална мрежа. Другите устройства в мрежата използват тези адреси за да локализируют специфични портове в мрежата, да създават и обновяват таблици за

				маршрутизиране и структури от данни.
703.	mail-merge		A process that enables the delivery of personalized messages to large numbers of recipients. This is usually achieved using email list management software working in conjunction with a database.	Процес, който позволява предоставянето на персонализирани съобщения до голям брой получатели. Това обикновено се постига с помощта на софтуер за управление на списък с ел. съобщения, който е свързан с база данни.
704.	Management Committee	Управителен комитет		
705.	mandatory (compulsory) standard	задължителен стандарт	A standard, the application of which is obligatory by law or a secondary legislation.	Стандарт, прилагането на който е задължително по силата на закон или подзаконов акт.
706.	mapping 	картографиране	Creating graphic representations of information using spatial relationships within the graphic to represent some relationships within the data.	Създаване на графични изображения на информация с използването на пространствени връзки в рамките на графиката за представяне на някои взаимоотношения в данните.
707.	Margin squeeze	Ценова преса		
708.	marginal costs	пределни разходи	This is the increment to total cost that result from producing an additional unit of output. Marginal cost is a function of variable costs alone, since fixed costs do not vary with increases in output. Marginal cost has a particular importance in economic theory. The profit maximizing undertakings will always produce an output, so that marginal cost equals marginal revenue.	Това е увеличението на общите разходи за производство на допълнителна единица продукция. Пределните разходи са функция единствено на променливите разходи, тъй като постоянните разходи не се променят с увеличаване на продукцията. Пределните разходи имат особено значение в икономическата теория. Максимизиращите печалбата предприятия при всички положения произвеждат така, че пределните разходи да са равни на пределните приходи.

709.	market	пазар	The whole economic activity of buying and selling.	Цялата икономическа дейност на купуване и продаване.
710.	market economy	пазарна икономика	Also called “free market economy” is an economy in which the greater part of production, distribution, and exchange is controlled by individuals and private firms rather than by the government, and in which government interference in the market is minimal. In such a system there is free competition and prices are determined by the interaction of supply and demand.	Наричана също „свободна пазарна икономика” това е икономика, в която по-голямата част от производството, разпространението и размяната се контролират от отделните лица и от частни фирми, отколкото от правителството и в която намесата на държавата в пазарните отношения е минимална. В такава система съществува свободна конкуренция и цените се определят от взаимодействието на търсенето и предлагането.
711.	market failure	неефективност на пазара, пазарен провал, срив на пазара	 <p>A situation where free markets fail to allocate resources efficiently.</p>	Ситуация, при която свободните пазари не успяват да разпределят ресурсите ефективно.
712.	market share	пазарен дял	<p>The correlation between the volume of the financial or natural indicators (income, number of subscribers, etc.) of the undertaking regarding the total volume of the relevant market, measured in the investigated indicator multiplied by 100.</p> 	Съотношението на обема на използвания финансов или натурален показател (приходи, брой абонати или др.) на предприятието към общия обем на съответния пазар, измерен в изследвания показател, умножено по 100.
713.	mass media	масмедии	Socio-cultural institutions that produce and disseminate knowledge, information and entertainment. They channel communication towards a large and undifferentiated audience using the	Социално-културни институции, които произвеждат и разпространяват знания, информация и забавления. Масмедията насочват комуникацията към широка и



			opportunities of technology.	недиференцирана публика, като се възползват от възможностите на технологиите.
714.	media	медийни /средства 2. медии (в новата информационна среда)	<p>1.The plural form of medium. The various physical environments through which transmission signals pass. Common network media include twisted-pair, coaxial and fiber-optic cable, and the atmosphere (through which microwaves, laser, and infrared transmission occurs).</p> <p>2. Media (in the new information and communication environment) encompasses all actors involved in the production and dissemination, to potentially large numbers of people, of content (for example information, analysis, comments, opinions, education, culture, art and entertainment in text, audio, visual, audiovisual or other form) and applications which are designed to facilitate interactive mass communication (for example social networks) or other content-based large-scale interactive experiences (for example online games), while retaining (in all these cases) editorial control or oversight of the contents.</p>	<p>Множественото число на думата средство.</p> <p>1. Разнообразни физически среди, през които преминават сигналите за предаване на данни. Общите мрежови средства включват усукани двойки проводници, коаксиален и влакнестооптичен кабел, както и атмосферата (през която се осъществява пренос чрез микровълни, лазер и инфрачервени лъчи).</p> <p>2. Обхваща всички участници, ангажирани с производството и разпространението на съдържание (например информация, анализ, коментари, мнения, образование, култура, изкуство и забавления чрез текстуална, аудио, визуална, аудио-визуална или друга форма) и приложения, които са предназначени да улеснят инетрактивната масова комуникация (например социалните мрежи) или на други широкомащабни интерактивни практики, основаващи се на съдържание (например игрите в мрежата), насочени към потенциално големи групи от хора, като запазват (във всички изброени случаи) редакционния контрол или наблюдение върху съдържанието.</p>
715.	media “Watchdog” function	функция на медиите като „обществен пазител”	The role of the media to ensure public accountability of government and to expose abuses of power as well as any other malpractices in society. By scrutinizing the activities of the government the media are supplementing and to some extent replacing the	Ролята на медиите е да осигурят обществената отговорност на правителството и да разкриват нарушения на властта, както и други злоупотреби в обществото. Като следят критично


			<p>formal representative institutions. The media can fulfill properly the watchdog function, if they are genuinely independent from political and economic interests.</p> 	<p>дейността на правителството медиите допълват и до известна степен заместват формалните представителни институции. Медиите могат да изпълняват нормално функцията на обществен пазител, ако са наистина независими от политически и икономически интереси.</p>
716.	media access control (MAC)	контрол на медийния достъп	<p>The lower of the two sub-layers of the data link layer defined by the Institute of Electrical and Electronics Engineers (IEEE). The MAC sub-layer handles access to shared media, such as whether token passing or contention will be used. Also the rules for coordinating the use of the medium on a LAN.</p>	<p>Подслоят управляващ достъпа до споделените ресурси, като например дали ще бъде използван 'маркер' или връзка. Включва още правилата, които координират употребата на средствата в LAN мрежите.</p>
717.	media ecosystem	медийна екосистема	<p>Understood in broad terms to encompass all actors and factors whose interaction allows the media to function and to fulfil their role in society.</p>	<p>Медийната екосистема в широк смисъл обхваща всички субекти и фактори, чието взаимодействие дава възможност на медиите да функционират и да изпълняват ролята си в обществото.</p>
718.	Megabit (Mb)	мегабит	<p>1,048,576 bits (approximately 1 million bits).</p>	<p>1,048,576 бита (приблизително 1 милион бита).</p>
719.	megabits per second (Mbps)	мегабит в секунда	<p>Common measurement of the amount of data that is transferred over a connection in one second. A data transfer rate of 1 Mbps is a rate of approximately 1 million bits or 1,000 kilobits per second.</p>	<p>Общ измерител за количеството данни, които се предават в рамките на една връзка за една секунда. Скоростта за пренос на данни равна на 1 Mbps представлява скорост от приблизително 1 милион бита или 1 000 килобита в секунда.</p>
720.	Megabyte (MB)	мегабайт	<p>1,048,576 bytes (or approximately 1 million bytes).</p>	<p>1 048 576 байта (или приблизително 1 милион байта).</p>
721.	Megahertz (Mhz)	мегахерц	<p>One million cycles per second. This is a common measurement of the speed of a processing chip.</p>	<p>Един милион херца (Hz) или цикъла в секунда. Това е общ измерител за скоростта на обработващия чип.</p>

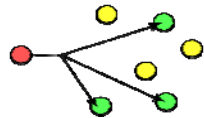
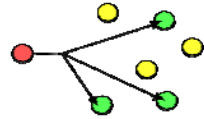
722.	Member State	държава-членка	Countries that are members of organizations, such as the EU or the UN.	Всички държави, които членуват в организации като ЕС или ООН.
723.	Memorandum of Understanding	Меморандум за разбирателство		
724.	metropolitan area exchanges	мрежова точка за достъп	A network access point where Internet service providers connect to each other.	Мрежова точка за достъп, където доставчиците на интернет услуги се свързват един с друг.
725.	Metropolitan Area Network (MAN)	градска, метро мрежа	A network that covers roughly the area of a large city or metropolitan area.	Мрежа, която приблизително покрива областта на един голям град или общински район.
726.	microwave	микровълна	1. Bandwidth ranging above one gigahertz, used for high-speed data transmission. 2. A comparatively short electromagnetic wave; especially: one between about one millimeter and one meter in wavelength.	1. Честоти с диапазон над един гигахерц, използвани за предаване на данни с висока скорост. 2. Сравнително къса електромагнитна вълна, между около 1 милиметър и 1 метър дължина.
727.	milestone	опорна точка, жалон	The recognition of an important event within a project, usually the achievement of a key project deliverable or a set of deliverables. 	Важно постижение в рамките на проект-ключов доклад примерно.
728.	Millenium Declaration	Декларация на хилядолетието	The Millennium Declaration stresses the observance of the international human rights law and the international humanitarian law under the Principles of the United Nations Charter as well as the treaties on sustainable development.	Декларацията на хилядолетието подчертава значението на спазването на международното право на човешките права, на международното хуманитарно право във връзка с принципите на Хартата на ООН, както и договорите за устойчиво развитие.

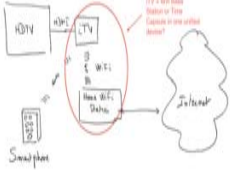
729.	Millennium Development Goals (MDGs)	цели на хилядолетието за развитие	<p>The Millenium Development Goals are eight international development goals that were established by the adoption of the United Nations Millenium Declaration. These goals are to be achieved by 2015:</p> 	Декларацията на хилядолетието на ООН набелязва Целите на хилядолетието за развитите – осем конкретни, измерими, обвързани във времето цели, които трябва да бъдат постигнати до 2015 г
730.	Ministry of Agriculture and Foods (MAS)	Министерство на земеделието и храните	http://www.mzh.government.bg/mzh/	http://www.mzh.government.bg/mzh/
731.	Ministry of Culture (MC)	Министерство на културата	http://www.mc.government.bg/	http://www.mc.government.bg/
732.	Ministry of Defence (MD)	Министерство на отбраната	http://www.md.government.bg/bg/	http://www.md.government.bg/bg/
733.	Ministry of Economy and Energy (MEE)	Министерство на икономиката и енергетиката	http://www.mi.government.bg/bg/	http://www.mi.government.bg/bg/
734.	Ministry of Education and Science (MES)	Министерство на образованието и науката	http://www.minedu.government.bg/news-home/	http://www.minedu.government.bg/news-home/
735.	Ministry of Environment and Water (MEW)	Министерство на околната среда и водите	http://www.moew.government.bg/	http://www.moew.government.bg/
736.	Ministry of finance (MF)	Министерство на финансите	http://www.minfin.bg/	http://www.minfin.bg/
737.	Ministry of Foreign Affairs (MFA)	Министерство на външните работи	http://www.mfa.bg/	http://www.mfa.bg/

738.	Ministry of Health (MH)	Министерство на здравеопазването	http://www.mh.government.bg/	http://www.mh.government.bg/
739.	Ministry of Interior (MI)	Министерство на вътрешните работи	https://www.mvr.bg/default.htm	https://www.mvr.bg/default.htm
740.	Ministry of Justice (MJ)	Министерство на правосъдието	https://mjs.bg/	https://mjs.bg/
741.	Ministry of Labour and Social Policy (MLSP)	Министерство на труда и социалната политика	http://www.mlsp.government.bg/bg/index.asp	http://www.mlsp.government.bg/bg/index.asp
742.	Ministry of Regional Development (MRD)	Министерство на регионалното развитие	http://www.mrrb.government.bg/	http://www.mrrb.government.bg/
743.	Ministry of Transport, Information Technology and Communications	Министерство на транспорта, информационните технологии и съобщенията	The Ministry of Transport, Information Technology and Communications in Bulgaria is the ministry that sets government policies in the field of transport and ICT . www.mtitc.government.bg /	Министерство на транспорта, информационните технологии и съобщенията в България, е министерството, което определя правителствените политики в областта на транспорта и ИКТ. www.mtitc.government.bg /
744.	Ministry of Youth and Sports (MYS)	Министерство на младежта и спорта	http://mpes.government.bg/	http://mpes.government.bg/
745.	minutes	протокол	An official record of the proceedings of a meeting.	Официален отчет за работата на определено съвещание.
746.	mitigation techniks	ограничителни техники	Technologies used in radiocommunications to reduce the likelihood of interference from a radio transmitter to other users. Mitigation techniques are used in situations where a large group of users have to share a frequency band or where a certain application has to share a frequency band with another radio service which has a higher priority and therefore may not be hindered.	Технологии, използвани в радиокомуникациите, за да се намали вероятността от смущения от радио предавател за другите потребители. Съкчавачи техники се използват в ситуации, в които голяма група потребители трябва да споделят една честотна лента, или когато дадено приложение трябва да

				сподели една честотна лента с друга радио услуга, която има по-висок приоритет и следователно не може да бъде възпрепятствана.
747.	mobile broadband:	мобилен широколентов интернет	Internet access through third generation technologies (3G) and higher speed mobile technologies (i.e. HSPA or LTE). In the case of UMTS the unit of reference is SIM/USIM cards (including modem/dongles). For the CDMA standard, the unit of measurement should be the number of User Equipments.	Достъп до интернет чрез технологии от трето поколение (3G) и по-високоскоростни мобилни технологии (т.е. HSPA или LTE). В случая с UMTS се отнася за SIM / USIM карти (включително модем / донгъли). За CDMA стандарт, единицата за измерване трябва да бъде броят на потребителските съоръжения.
748.	mobile cloud storage	съхранение на мобилен облак	A form of cloud storage that applies to storing an individual's mobile device data in the cloud and providing the individual with access to the data from anywhere.	Формата на облачно съхранение, която се прилага за съхранение на индивидуални данни на мобилни устройства в облака и предоставяне на достъп до данни отвсякъде.
749.	mobile handset	мобилен абонатно устройство (мобилен телефон)		
750.	Mobile Network Operator (MNO)	мобилен мрежов оператор	A mobile network operator or MNO, also known as a wireless service provider, wireless carrier, cellular company, or mobile network carrier, is a provider of wireless communications services that owns or controls all the elements necessary to sell and deliver services to an end user including radio spectrum allocation, wireless network infrastructure, back haul infrastructure, billing, customer care, provisioning computer systems and marketing and repair organization.	Мобилен мрежов оператор или ММО, известен още като доставчик на безжични услуги, безжичен пренос, мобилна компания или мобилна преносна мрежа, е доставчик на безжични комуникационни услуги, който притежава или контролира всички необходими елементи, за да се продават и предоставят услуги на краен потребител, включително разпределение на радиочестотния спектър, безжична мрежова инфраструктура, преносна инфраструктура,



				фактуриране, обслужване на клиентите, обезпечаване с компютърни системи и организация на маркетинг и ремонт.
751.	mobile number portability (MNP)	преносимост на мобилни номера	It helps mobile phone users to change from one mobile network operator to another, without having to change their mobile phone number.	Помага на потребителите на мобилни телефони да преминават от една мобилна мрежа към друга без да се налага да сменят номера на мобилния си телефон.
752.	mobile processor	мобилен процесор	A CPU that is optimized to use less power, allowing laptop batteries to last longer.	Процесор, който е оптимизиран така, че да използва по-малко заряд, за да позволи на батериите на лаптопа да издържат по-дълго.
753.	mobile termination rate	тарифа за терминиране на повиквания в мобилна мрежа	Termination rates are the charges which one telecommunications operator charges to another for terminating calls on its network. 	Тарифите за терминиране са таксите, с които един телекомуникационен оператор таксува друг за терминиране на обажданията в своята мрежа.
754.	Mobile Virtual Network Operator (MVNO)	виртуален мобилен оператор	Undertaking providing services typical of mobile terrestrial electronic communications networks without individually assigned scarce resource - radio frequency spectrum.	Предприятие, предоставящо услуги, характерни за мобилните наземни електронни съобщителни мрежи, без да му е предоставен индивидуално определен ограничен ресурс - радиочестотен спектър.
755.	mobility	мобилност		
756.	Multi Frequency Network (MFN)	многочестотна мрежа	A kind of radio networking system, which can operate through several transmitters on a wide variety of different frequencies.	Система от радиомрежи, която работи чрез няколко трансмитера на различни честоти.
757.	multicast	мултикаст, схема на групово предаване	In computer networking, multicast is the delivery of a message or information to a group of destination computers simultaneously in a single transmission from the source. Copies are automatically created in other network elements, such as routers, but only	В компютърните мрежи, мултикаст е доставянето на съобщение или информация за група от предназначени компютри едновременно в едно предаване от източника. Копия се създават автоматично и

			<p>when the topology of the network requires it. Multicast is most commonly implemented in IP multicast, which is often employed in Internet Protocol (IP) applications of streaming media and Internet television. In IP multicast the implementation of the multicast concept occurs at the IP routing level, where routers create optimal distribution paths for datagrams sent to a multicast destination address.</p> 	<p>в други мрежови елементи, като например рутери, но само когато топологията на мрежата, го изисква. Multicast най-често се реализират в IP мултикаст, които често се използват в Internet Protocol (IP) приложения за стрийминг медии и интернет телевизия. В IP мултикаст прилагането на концепцията за мултикаст възниква в маршрутизация ниво IP, където маршрутизатори създават оптимални пътища за разпространение на дейтаграми, изпратени до мултикаст адреса на получателя.</p> 
758.	multiculturalism	мултикултурност	<p>It signifies cultural diversity and holds that racial, ethnic or language differences should be respected and publicly affirmed. Different cultures exist together and may interact within a given space and social organization.</p>	<p>Обозначава културно разнообразие и поддържа изеята, че расовите, етнически или езикови различия трябва да бъдат уважавани и публично утвърждавани. Различните култури съществуват заедно и могат да си взаимодействат в дадено пространство и социална организация.</p>
759.	multilateral	многостранен	<p>Two or more parties that are involved in one activity or agreement.</p>	<p>Две или повече страни, които участват в една дейност или договор.</p>
760.	multilingualism	многоезичие	<p>The ability to use or speak several languages.</p>	<p>Способността да се използват или говорят няколко езика.</p>
761.	multiplex (MUX)	мултиплекс	<p>A multiplex or mux (called virtual sub-channel in the United States and Canada, and Bouquet in France) is a group of TV channels that are mixed (multiplexed) for broadcast over a digital TV channel and separated</p>	<p>Група телевизионни канали, които се мултиплексират с цел разпространение и се демултиплексират от приемника. Съкратено се нарича MUX, а обратното устройство е</p>

762.	Multipoint Video Distribution System (MVDS)	многоточкова система за разпределение на видеосигнали	<p>out again (demultiplexed) by the receiver. There are two different types of multiplexes, which are closely related but not identical. In the UK a multiplex (usually abbreviated mux) is a band of fixed width containing a number of channels. In the USA the same arrangement is often described as a channel with virtual sub-channels.</p> <p>A multiplex or mux (called virtual sub-channel in the United States and Canada, and bouquet in France) is the erroneous term given to the grouping of program services that are sub-grouped as interleaved data packets for broadcast over a network or modulated multiplexed medium, which are split out at the receiving end. There are two different types of groupings, which are closely related but not identical.</p>  <p>A digital multipoint television system in the range of 40.5 - 42.5 GHz.</p>	<p>демултиплекс (DEMUX) (съкращенията важат за Европа). В САЩ и Канада се използва съчетанието канал с виртуални под-каналы (на английски: channel with virtual sub-channels, а във Франция Bouquet). В Европа мултиплекси се използват при стандартите DVB-T и DVB-T2 (Т означава наземно или ефирно) за цифрова ефирна наземна телевизия, при DVB-S - цифрова сателитна телевизия и DVB-C - цифрова кабелна телевизия. Както обществените, така и частните електронни мрежи използват мултиплексиране за излъчване на много цифрови канали по един мултиплекс. В Европа един типичен DVB-T мултиплекс предлага 4 или повече SDTV канала едновременно.</p> <p>Съвременните телевизори се произвеждат с вградени възможности за приемане за цифрова телевизия, но за приемане на цифров сигнал с обикновен (аналогов) телевизор е необходим цифров приемник (декодер или set top box - STB).</p> <p>Цифрова многоточкова телевизионна система в диапазон от 40.5 - 42.5 GHz.</p>
763.	multi-stakeholder	многостранен	A number of parties interested in one subject or field.	Множество страни заинтересовани от един предмет или област.
764.	Multi-Tenant	за множество потребители	In cloud computing, multi-tenant is the phrase used to describe multiple customers using the same public cloud.	множество клиенти, които използват един и същ публичен облак.

765.	must-carry	задължения за пренос	<p>Member States impose certain "must carry" obligations on networks for the distribution of radio or television broadcasts to the public. Member States should be able to lay down proportionate obligations on undertakings under their jurisdiction, in the interest of legitimate public policy considerations, but such obligations should only be imposed where they are necessary to meet general interest objectives clearly defined by Member States in conformity with Community law and should be proportionate, transparent and subject to periodical review. "Must carry" obligations imposed by Member States should be reasonable, that is they should be proportionate and transparent in the light of clearly defined general interest objectives, and could, where appropriate, entail a provision for proportionate remuneration. Such "must carry" obligations may include the transmission of services specifically designed to enable appropriate access by disabled users. Networks used for the distribution of radio or television broadcasts to the public include cable, satellite and terrestrial broadcasting networks. They might also include other networks to the extent that a significant number of end-users use such networks as their principal means to receive radio and television broadcasts.</p>	<p>Държавите-членки налагат известни задължения за пренос върху мрежите за излъчване на радио или телевизионен сигнал за обществото. Държавите-членки следва да бъдат в състояние да налагат пропорционални задължения за предприятията под тяхна юрисдикция в интерес на законните интереси на обществената политика, но такива задължения следва да се налагат, само когато са необходими за постигането на цели от общ интерес, които се определят от държавите-членки в съответствие със законодателството на Общността, и когато са пропорционални, прозрачни и подлежащи на периодично преразглеждане. Налаганите от държавите-членки задължения за пренос следва да бъдат разумни, т.е. пропорционални и прозрачни с оглед на ясно определените цели от общ интерес и при необходимост могат да предполагат пропорционално възнаграждение. Задълженията за пренос могат да включват преноса на услуги, насочени конкретно към осигуряването на подходящ достъп за потребители-инвалиди.</p>
766.	National Competition Authority	Национален орган за защита на конкуренцията		
767.	National Direction/Destination Code	Национален код за направление		

768.	National Health Insurance Fund (NHIF)	Национална здравноосигурителна каса (НЗОК)	The central goal of the National Health Insurance Fund is to ensure and guarantee free and non-discriminatory access of the insured persons to medical care. The purpose of the unique service „online consultations” on the e-page of NHIF is to inform citizens and contract partners of the Fund about issues related to the medical and dental care paid by the NHIF. www.nhif.bg	Основна цел на НЗОК е да осигурява и гарантира свободен и равнопоставен достъп на осигурените лица до медицинска помощ. Предназначението на уникалната услуга “онлайн консултации” на електронната страница на НЗОК е да информира гражданите и договорните партньори на НЗОК по въпроси, свързани с осъществяването на медицинската и дентална помощ, заплащана от Националната здравноосигурителна каса. www.nhif.bg
769.	National Numbering Plan	Национален номерационен план		
770.	National Regulatory Authority (NRA)	Национален регулаторен орган		
771.	net adds	нетен брой абонати	The number of new subscribers, or gross adds, minus the number of customers that drop service, which is called churn. Though this term can be used in many different contexts, it is frequently used in the telecom industry.	Това е броя на новите абонати (новия брой абонати), получен като разлика от брутния брой абонати (всички налични) минус броя на потребителите които са се отказали от услугата, последните се наричат „брак”.
772.	netiquette	нетикет	The etiquette on the <i>Internet</i> .	Етикетът в Интернет.
773.	netizen	нетизън	Derived from the term citizen, referring to a citizen of the <i>Internet</i> , or someone who uses networked resources. The term connotes civic responsibility and participation.	Произлиза от думата „citizen” (гражданин) и означава гражданин на интернет, или някой, който използва мрежови ресурси. Терминът загатва за гражданска отговорност и участие.
774.	network	мрежа	1.A group of two or more devices that communicate with each other through the medium for data transmission. 2.A system of lines, cables, etc., which are	1. Група от две или повече устройства, които общуват помежду си, посредством среда за предаване на данни. 2. Система от линии, кабели и т.н., които са

			connected one to another 3. A group of people or organizations that are closely linked and work with each other.	свързани едни с други 3. Група от хора или организации, които са тясно свързани и работят една с друга.
775.	network (net) neutrality	неутралност на мрежата	The principle of net neutrality is an important component of the right of access to the Internet. It requires that ISPs and governments treat traffic and data on the Internet equally regardless of the nature of the sender, user, type of data, content and platform. ISPs and governments are prohibited from prioritizing the transmission of data, from blocking content or from slowing down access to certain applications. 	Принципът за неутралност на мрежата е важен компонент на правото на достъп до Интернет. Той изисква доставчиците на Интернет услуги и институциите да се отнасят към трафика и данните в Интернет от позициите на равнопоставеност независимо от вида на изпращания, потребителя, данните, съдържанието и платформата. На доставчиците и институциите е забранено да поставят приоритети пред потоците информация, да блокират съдържание, или да забавят достъпа до някои приложения.
776.	Network Access Point (NAP)	мрежова точка за достъп	A location at which access providers are interconnected.	Място където, предоставящите достъп се свързват помежду си.
777.	network cable	мрежов кабел	Physical media used to connect devices together for communication.	Физическо средство, което се използва за свързване на устройства с цел комуникация.
778.	network congestion	претоварване на мрежата	In data networking and queueing theory, network congestion occurs when a link or node is carrying so much data that its quality of service deteriorates. Typical effects include queueing delay, packet loss or the blocking of new connections. 	При движението на данните в мрежите и в теорията на редовете, претоварване на мрежата се случва, когато една връзка или възел носи толкова много данни, че качество на услугата се влошава. Типичните ефекти включват забавяне, загуба на пакети или блокиране на нови връзки.


779.	network file services	мрежови услуги за файлове	They allow documents to be shared over a network to facilitate the development of a project.	Те озволяват документите да бъдат споделяни посредством мрежата, за да се улесни изпълнението на проекти.
780.	network indicator	мрежов индикатор	A light that shows the status of the network connection. The green link light indicates network connectivity.	Светлинен индикатор, който показва статуса на мрежовата връзка. Зелената лампа показва дали има връзка с мрежата.
781.	Network Operating System (NOS)	мрежова операционна система	The operating system software used on a server. The term sometimes refers to the networking components of a client operating system.	Софтуерът на операционната система, който се използва на даден сървър. Терминът понякога се отнася до мрежовите компоненти на операционната система на работна станция.
782.	network resilience	устойчивост на мрежата	The term resilience is used differently by different communities. In general engineering systems, fast recovery from a degraded system state is often termed as resilience. In computer networking: 'resiliency' is the ability to provide and maintain an acceptable level of service in the face of faults and challenges to normal operation.	Защита от широкомащабни кибернетични атаки и смущения: повишаване на готовността, сигурността и устойчивостта.
783.	network server	мрежов сървър	A computer that provides some network service, such as file sharing, and it is capable of handling multiple users and multiple jobs.	Компютър, който предоставя някои мрежови услуги като споделяне на файлове, в състояние е да обслужва множество потребители и да изпълнява множество задачи.
784.	Network Termination Point (NTP)	крайна точка на мрежата (КТМ)	The physical point at which the subscriber is provided with access to a public electronic communications network. In the case of networks involving switching or routing, the NTP is identified by means of a specific network address, which may be linked to a subscriber number or name.	Физическата точка, в която абонатът получава достъп до обществена електронна съобщителна мрежа. Когато мрежите включват комутация или маршрутизация, КТМ се идентифицира с определен мрежов адрес, който може да бъде свързан с номера или името на абоната.



785.	network topology	мрежова топология	The way in which computers, printers, and other devices are connected.	Начин, по който се свързват компютри, принтери и други устройства.
786.	networking media	мрежово средство/среда	Material (either cable or air) by which signals are sent from one network device to another.	Материал (кабел или въздух), чрез който се изпращат сигнали от едно мрежово устройство до друго.
787.	New entrants	Нови участници	Alternative telecommunications operators, as well as internet service providers (ISPs).	Алтернативни далекосъобщителни оператори както и интернет доставчици
788.	New Technology File System (NTFS)	файлова система за нови технологии	A type of file system that provides improved fault tolerance over traditional file systems, and also provides file-level security.	Вид файлова система, която предоставя подобрена толерантност към грешки в сравнение с традиционните файлови системи и осигурява сигурност на файлово равнище.
789.	Next Generation Access Cable	кабел за достъп до мрежи от следващо поколение	Lines transmitting very high-speed data transfer on an existing coaxial cable TV network. Typically the physical network interface at the delivery point at subscriber's home would be an F connector type.	Линии за предаване на данни с много висока скорост, пренасяни чрез съществуваща коаксиална мрежа за кабелна телевизия. Обикновено физическия интерфейс на мрежата в точката за доставка в дома на абоната е тип F конектор.
790.	Next Generation Access Networks (NGA)	мрежи за достъп от следващо поколение	The European Commission defines a Next Generation Access (NGA) Network as “wired access networks which consist wholly, or in part, of optical elements and are capable of delivering broadband access services with enhanced characteristics (such as higher throughput) as compared to those provided over existing copper networks. The next-generation network (NGN) enables the deployment of access independent services over converged fixed and mobile networks – The NGN is packet based and uses IP to transport the various types of traffic (voice, video, data and signalling).	Европейската комисия определя мрежите за достъп от следващо поколение като кабелни мрежи за достъп, които се състоят изцяло или частично от оптични елементи и които могат да доставят услуги за широколентов достъп с подобрени характеристики (като например по-висока пропускателна способност). Пакетно базирани мрежи, чрез които могат да се предоставят услуги, включително електронни съобщителни услуги за глас и данни чрез интегрирана платформа.



791.	nibble	половин байт	Half a byte i.e. four bits.	Половин байт т.е. четири бита.
792.	NIX	NIX	A popular computer software operating system used on many Internet host systems.	Популярна компютърна софтуерна операционна система, използвана в много Интернет хост системи.
793.	Non-Geographic Number portability NGNP	преносимост на негеографски номера	Non - Geographic Number Portability, NGNP enables customers to transfer their non-geographic number service (e.g. freephone, VoIP numbers between host providers.	Преносимостта на негеографски номера, NGNP дава възможност на потребителите да пренасят своите услуги, свързани с негеографските номера (напр. freephone, VoIP номера между хост доставчиците.
794.	non-linear audiovisual media services	нелинейни аудиовизуални медийни услуги (аудиовизуални медийни услуги по поръчка)	Audiovisual media services provided by a media service provider for the viewing of programmes at the moment chosen by the user and at his individual request on the basis of a catalogue of programmes selected by the media service provider.	Аудиовизуални медийни услуги, предоставяни от доставчик на медийни услуги за гледане на програми в момент, избран от потребителя и по негова индивидуална молба въз основа на каталог от програми, подбрани от доставчика на медийните услуги.
795.	Nordic Mobile Telephone	Скандинавски стандарт за мобилна телефонна система		
796.	Nova Television	Нова телевизия	Nova Television (NTV, Nova TV or simply Nova) began broadcasting in 1994 as a private regional channel. Since 2003 it has been operating as television of national reach. http://novatv.bg/	Нова телевизия (известна още като НТВ, NOVA Television и NTV) е българска национална частна телевизия, започнала излъчване през 1994 г. като ефирен регионален канал. От 2003 г. разширява обхвата си и става трета национална телевизия. http://novatv.bg/


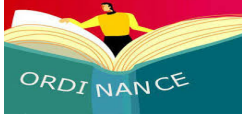
797.	ntelligent network (IN)	Интелигентна мрежа	The standard network architecture with the ability to continue operation in the event of failure of some of the network components.	Стандартна мрежова архитектура, със способност да продължи работата си дори при повреда в част от мрежовото оборудване.
798.	Nuclear Regulatory Agency (NRA)	Агенция за ядрено регулиране (АЯР)	The Nuclear Regulatory Agency assists the chairman in the implementation of his functions. The chairman of the Agency is an independent specialised body of the executive power which implements the state regulation of the safe use of nuclear energy and ionising radiation and the safety of radioactive waste management and the safety of spent fuel management within the competencies, as specified by law. http://www.bnsa.bas.bg/	Агенцията за ядрено регулиране подпомага председателя в изпълнението на неговите функции. Председателят на агенцията е независим специализиран орган на изпълнителната власт, който осъществява държавното регулиране на безопасното използване на ядрената енергия и йонизиращите лъчения и на безопасното управление на радиоактивните отпадъци и отработеното гориво в рамките на предоставените му от закона правомощия. http://www.bnsa.bas.bg/
799.	number	номер	A sequence of decimal digits which uniquely identifies a termination point in an electronic communications network. The number contains the information which is necessary for routing and/or charging one call to that termination point.	Последователност от десетични цифри, която еднозначно идентифицира крайна точка в електронна съобщителна мрежа. Номерът съдържа информацията, необходима за маршрутизиране и/или таксуване на едно повикване до тази крайна точка.
800.	number portability	преносимост на номерата	The Universal Service Directive ensures that consumers can change, in 1 working day, their fixed or mobile operator while keeping their old phone number	Съгласно Директивата за универсалната услуга потребителите могат в рамките на 1 работен ден да сменят фиксирания или мобилния си оператор, запазвайки стария си телефонен номер.
801.	nutshell (in a nutshell)	накратко		
802.	off-budget	извънбюджетен		

803.	on equal footing	При равни условия		
804.	on-budget	Бюджетен		
805.	one stop shop	обслужване на едно гише		
806.	one-off fee	еднократна такса		
1.	online (ICT)	Онлайн ИКТ	<p>Turned on and connected. For example, printers are online when they are ready to receive data from the computer. You can also turn a printer offline. While the printer is offline, you can perform certain tasks such as advancing the paper, but you cannot send data to it. Most printers have an online button you can press to turn the machine on- or offline. Users are considered online when they are connected to a computer service through a modem. That is, they are actually on the line.</p> <p>The terms “online” and “offline” can have a more general meaning related to the equal implementation of norms and particularly those concerning the human rights protection in the new information and communications environment – what is relevant offline is relevant online.</p>	<p>Включен и свързан. Например, принтери са онлайн, когато са готови да получават данни от компютъра. Можете също така да включите принтера офлайн. Докато принтерът е офлайн, можете да изпълните определени задачи, като например поставяне на хартия, но не можете да изпращате данни към него. Повечето принтери имат онлайн бутон, който можете да натиснете, за да включите устройството или да го изключите. Потребителите се смятат онлайн, когато са свързани към компютър чрез модем. Това означава, че те всъщност са на линия.</p> <p>Понятията онлайн, т.е. в мрежата и „офлайн“ - извън мрежата, се употребяват и в по-общ смисъл в регулирането във връзка с еднаквото прилагане на нормите и специално на защитата на правата на човека в новата информационна и комуникационна среда – това, което е валидно извън мрежата е валидно и в мрежата.</p>

807.	online backup	онлайн архивиране	In storage technology, online backup means to back up data from your hard drive to a remote server or computer using a network connection. Online backup technology leverages the Internet and cloud computing to create an attractive off-site storage solution with little hardware requirements for any business of any size.	В технологията за съхранение онлайн архивиране означава да направите резервно копие на данни от вашия твърд диск към отдалечен сървър или компютър с помощта на мрежова връзка. Онлайн архивиране - технологията подпомага. Интернет и изчислителните облаци за да се създаде атрактивно решение за съхранение извън сайта с малки хардуерни изисквания за всеки бизнес.
808.	Open Access Network (OAN)	мрежа с отворен достъп	Refers to a horizontally layered network architecture in telecommunications, and the business model that separates the physical access to the network from the delivery of services. In an OAN, the owner or manager of the network does not supply services for the network; these services must be supplied by separate retail service providers.	Отнася се до хоризонтално слоеста мрежова архитектура в областта на телекомуникациите, както и бизнес модела, който разделя физическия достъп до мрежата от предоставянето на услуги. В OAN собственикът или управителят на мрежата не предоставя услуги за мрежата; тези услуги трябва да бъдат предоставени от отделни доставчици на услуги на дребно.
809.	open data 	отворени данни 	Common resource comprising public data collected by public, private or non-governmental organizations in the interest of society which is freely available for use and re-use. Open data can generate value through re-use of a specific type of data – public sector information, sometimes also referred to as government data such as geographical information, statistics, weather data, data from publicly funded research projects, and digitised books from libraries.	Общ ресурс, представящ обществени данни, събрани от държавни, частни или неправителствени организации в интерес на обществото, които са свободно достъпни за ползване и повторно използване. Отворените данни могат да произведат стойност чрез повторната употреба на специален вид данни – информация на публичния сектор, известна още като правителствени данни – например географска информация, статистика, информация за времето, данни от обществено финансирани изследователски проекти и книги в цифров формат от

				библиотеките.
810.	Open data charter	Харта за отворени данни	A charter signed by the G8 leaders to promote the potential of open data, support innovation and provide greater accountability by setting out five strategic principles and identifying 14 high value areas from education to transport, and from health to crime and justice – from which the released data is of crucial significance.	Харта, подписана от лидерите на Г8 с цел разгръщането на потенциала на отворените данни, подкрепата на иновациите и осигуряването на повече прозрачност с помощта на формулирането на пет стратегически принципа и определянето на 14 области с изключителна стойност, обхващащи образованието, транспорта, здравеопазването, престъпността и правосъдието, чиито данни са от ключово значение.
811.	open source software	софтуер с отворен код	Open Source Software is software for which the underlying programming code is available to the users so that they may read it, make changes to it, and build new versions of the software incorporating their changes.	Софтуерът с отворен код е софтуер, за който основният програмен код е на разположение на потребителите, така че те могат да го прочетат, да го променят и да разработват нови версии на софтуера, който съдържа тези промени.
812.	open system	отворена система	Computer systems that provide some combination of interoperability, portability open software standards (it may refer to specific installations that have been configured, in order to allow unlimited access to people and/or other computers).	Компютърни системи, които осигуряват някаква комбинация на оперативна съвместимост, преносимост и отворените софтуерни стандарти (това може да се отнася до конкретни инсталации, които са конфигурирани да позволи неограничен достъп на хора и/или други компютри).
813.	Open System Interconnection model (OSI)	модел за взаимна свързаност на отворени системи	An ISO standard that defines a networking structure for implementing protocols in seven layers to transfer data.	ISO стандарт, който определя мрежовата структура за прилагане на протоколи в седем слоя, с цел пренос на данни.
814.	open up radio-frequency spectrum	освобождаване на радиочестотен спектър		

815.	open-up tracking	проследяване на отварянето	The process of tracking how many recipients opened their email messages as part of an email marketing campaign. Open-up tracking is only possible using HTML mail.	Процесът на проследяване колко получатели са отворили своите имейл съобщения като част от имейл маркетинг кампания. Проследяване на отварянето е възможно само с помощта на HTML поща.
816.	Operating System (OS)	операционна система	Software program that performs general system tasks, such as controlling RAM, prioritizing the processing, controlling input and output devices, and managing files.	Софтуерна програма, която изпълнява общи системни задачи като управление на RAM паметта, определяне на преимуществата при обработка, управление на входящи и изходящи устройства и управление на файлове.
817.	Optical Access Network (OAN)	оптична мрежа за достъп	Applications, such as video-on-demand, High Definition TV (HDTV), digital cinema, telepresence, and high-quality audio transmission demand high-throughput optical access networks with stringent Quality of Service (QoS) requirements.	Търсенето на приложения, като видео по заявка, телевизия с висока разделителна способност (HDTV), цифров кино, телеприсъствие, и високо качество на аудио предаване изискват високо пропускателни оптични мрежи за достъп с необходимост от високо качество на услугата (QoS).
818.	Optical distribution frame ODF	Оптичен репартигор	A frame used to provide efficient cable connections between communication facilities. ODFs integrate fiber splicing, storage, and cable connections together in a single unit.	Устройство, използвано за предоставяне на ефективни кабелни връзки между комуникационните съоръжения. ODFs интегрират плетени влакна , съхранение и кабелни връзки заедно, в едно устройство.
819.	optical drive activity indicator	индикатор за активност на оптичното устройство	Light that shows drive activity.	Светлинен индикатор, който показва дейността на устройството.
820.	optical network unit (ONU)	оптична мрежова единица	An ONU is a generic term denoting a device that terminates any one of the endpoints of a fiber to the premises network, implements a passive optical network (PON) protocol, and adapts PON PDUs to subscriber service interfaces.	ONU е общ термин, обозначаващ устройство, в което завършва всяка една от крайните точки на влакното в мрежата по (PON) протокол, и се адаптира към интерфейси за абонаментно обслужване.


821.	optical Transport network OTN	оптична мрежа за пренос на данни	The Optical Transport Hierarchy OTN is a new transport technology for the Optical Transport Network OTN developed by the ITU. It is based on the network architecture defined in ITU G.872 "Architecture for the Optical Transport Network (OTN)".	нова транспортна технология за оптична преносна мрежа OTN , разработена от Международния съюз по далекосъобщения, базирана на архитектурата на мрежата, определена в ITU G.872 "Архитектура за мрежата (ОТН)".
822.	ordinance	Наредба, Указ, Декрет, Ордонанс		
823.	Organization for Economic Co-operation and Development (OECD)	Организация за икономическо сътрудничество и развитие	The Organisation for Economic Co-operation and Development promotes policies that will improve the economic and social well-being of people around the world. The OECD provides a forum in which governments can work together to share experiences and seek solutions to common problems. It works with business, through the Business and Industry Advisory Committee to the OECD, and with labour, through the Trade Union Advisory Committee. It has active contacts as well with civil society organisations. The common thread of the OECD work is a shared commitment to market economies backed by democratic institutions and focused on the wellbeing of all citizens.	Организацията за икономическо сътрудничество и развитие създава видове политики, които ще подобрят икономическото и социалното положение на народите по света. ОИСР предоставя форум, в който правителствата могат да работят заедно, за да споделят опит и да търсят решения на общи проблеми. Организацията сътрудничи с бизнеса чрез Консултативния комитет за бизнес и индустрия и с представителите на работещите чрез Консултативния комитет на синдикатите. ОИСР има също активни контакти с граждански организации. Основната нишка на дейността на Организацията за икономическо сътрудничество и развитие е общата ангажираност с пазарните икономики, подкрепени от демократичните институции и съсредоточени върху постигането на благополучието на всички граждани.

824.	Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE)	Организация за сигурност и сътрудничество в Европа (ОССЕ)	The OSCE has a comprehensive approach to security that encompasses politico-military, economic and environmental, and human aspects. It therefore addresses a wide range of security-related concerns, including arms control, confidence- and security-building measures, human rights, national minorities, democratization, policing strategies, counter-terrorism and economic and environmental activities. Through its Freedom of the Media Representative the organization pursues freedom of expression, freedom of the media and freedom of the Internet in all 57 member states.	Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа прилага всеобхватен подход към сигурността, който обхваща политико-военните, икономическите, екологичните и човешките аспекти. Поради това дейността на организацията е насочена към широк кръг проблеми, свързани със сигурността, вкл. контрола върху въоръженията, с доверието и сигурността, правата на човека, националните малцинства, демократизацията, полицейските стратегии, борбата с тероризма и икономическите и екологичните цели. ОССЕ чрез своя представител за свободата на медиите работи активно в областта на свободата на изразяване, медиите и Интернет в 57-те държави членки на организацията.
825.	outside broadcast (OB)	външно предаване	Any television or radio programme which is broadcast from a location away from the normal studio setting. The location doesn't actually have to be out-of-doors but simply "outside the studio".	Всяка телевизионна или радио програма, която се предава от място извън нормалната студийна обстановка. Не е задължително мястото да бъде на открито, а просто извън студиото.
826.	outside broadcasting (OB)	външно радиоразпръскване	Field production of television or radio programmes from a mobile remote broadcast TV studio to cover news,sports or other events that can last several hours or weeks.	Производство на програма на мястото на събитието от временно мобилно студио за пряко предаване на новини, спортни или други събития с продължителност от няколко часа до няколко седмици.
827.	Overhead line	контактна мрежа	An overhead line, or overhead wire, is used to transmit electrical energy to trams, trolleybuses or trains at a distance from the energy supply point. Overhead line is designed on the principle of one or more overhead wires or rails (particularly in tunnels)	Представява специална електропреносна мрежа ползваща въздушни линии , с приложение в железопътния и градския транспорт. Тя има за задача да пренесе електрическата енергия от тяговите

			situated over rail tracks, raised to a high electrical potential by connection to feeder stations at regular intervals. The feeder stations are usually fed from a high-voltage electrical grid.	подстанции до електрическия подвижен състав и да му я предаде чрез непосредствен контакт с неговия токоприемник. Тя се поставя встрани или над пътя, като го следва по цялата му дължина.
828.	over-the-top content (OTT)	OTT съдържание	Video, television and other services delivered directly from providers to viewers using an open internet/broadband connection, independently of the viewer's ISP, without the need for carriage negotiations and without any infrastructure investment on the part of the provider.	Видео, телевизионни и други услуги, доставяни пряко от доставчиците на зрителите чрез отворена Интернет/широколентова връзка, независимо от Интернет доставчика на зрителя и без споразумения за пренос и всякакви инфраструктурни инвестиции от страна на първия доставчик.
829.	packet	пакет	Basic component of communication over a network. A group of bits of fixed maximum size and well-defined format that is switched and transmitted as a complete whole through a network. It contains source and destination address, data and control information. Logical grouping of information which includes a header that contains control information and usually user data. Packets are most often used to refer to network layer units of data.	Основен компонент за комуникация в мрежата. Група от битове с фиксиран максимален размер и добре определен формат, който се включва и се предава като завършено цяло през мрежата. Той съдържа адреса на източника и адреса на дестинацията, информация за данни и контрол. Логическо групиране на информацията, което включва заглавие, съдържащо контролна информация и обикновено данни за потребителя. Терминът пакети най-често се отнася до мрежовия слой, съставен от данни.
830.	Packet Switch Node (PSN)	възел за комутиране на пакети	A dedicated computer whose purpose is to accept, route and forward packets in a packet-switched network.	Специален компютър, чиято цел е да се приемат, маршрутизират и изпращат пакети в мрежата с пакетна комутация.
831.	packet switching	пакетна комутация, (превключване на пакети)	Refers to protocols where messages are divided into packets before they are sent, then transmitted individually to a destination to be recompiled into the	Отнася се до протоколи, където съобщенията се разделят на пакети, преди да бъдат изпратени, след това се пренасят

			original message.	поотделно към определено направление, за да бъдат компилирани отново в оригинално съобщение.
832.	Page Description Language (PDL)	език за описание на страници	A language that is used to describe the layout and contents of a printed page when controlling laser printers.	Език, който се използва за описване на оформлението и съдържанието на печатна страница, когато се управляват лазерни принтери.
833.	paper trail (or voter verifiable audit paper trail)	хартиена разпечатка/следа (или проверим от гласоподавателя хартиен носител)	An independent verification system for voting machines designed to enable voters to check that their vote was cast correctly, to detect possible election fraud or malfunction, and to provide a means of auditing stored electronic results.	Независима система за проверка на машините за гласуване, предназначена да даде възможност на избирателите да проверят, че вотът им е бил коректно отразен, за откриване на възможни изборни измами или неизправност, и за да се осигурят средствата за проверка на съхраняваните електронни резултати.
834.	paradigm	парадигма	Pattern or model, methodology of a particular scientific subject.	Схема или модел, методология за определена научна област.
835.	parallel cable	паралелен кабел	External cable that connects the parallel port of the computer to a printer or another parallel communications device. Also known as a printer cable.	Външен кабел, който свързва паралелния порт на компютъра с принтера или друго устройство за паралелна комуникация. Нарича се още кабел за принтер.
836.	parallel port	паралелен порт	Socket used to connect a device such as a printer or scanner.	Конектор, който се използва за свързване на устройство, като например принтер или скенер.
837.	partition	дял	To divide memory or mass storage into isolated or logical sections. Once a disk is partitioned, each partition will behave like a separate disk drive.	Разделя паметта или устройството за съхранение на изолирани или логически раздели. След като дискът е разделен на дялове веднъж, всеки дял изпълнява функцията на отделно дисково устройство.
838.	partnership	партньорство	A voluntary association of two or more parties who co-own a business for profit.	Доброволно сдружение на две или повече страни, които притежават съвместен бизнес с цел печалба.

839.	Passive Optical Network (PON)	пасивна оптична мрежа	A passive optical network (PON) is a system that brings optical fiber cabling and signals all or most of the way to the end user. Depending on where the PON terminates, the system can be described as fiber-to-the-curb (FTTC), fiber-to-the-building (FTTB), or fiber-to-the-home (FTTH).	Пасивната оптична мрежа (PON) е система, която пренася кабели с оптични влакна и сигнали до крайния потребител. В зависимост от това къде завършва PON, системата може да бъде описана като (FTTC), (FTTB) или (FTTH).
840.	password	парола	A code used to gain access (login) to a locked system, such as a computer, e-mail or a certain software.	Код, който се използва за получаване на достъп (<i>login</i>) до заключена система като например компютър, електронна поща, софтуер.
841.	pay per view	заплащане за еднократно гледане	A service that enables viewers to watch paid TV broadcasts which are not included in the basic subscription package delivered by the service provider.	Услуга, чрез която зрителите могат да гледат платени телевизионни предавания, които не са включени в основния абонаментен пакет от програми, предоставяни от доставчика.
842.	pay TV	платена телевизия		
843.	pay-per-channel	заплащане за един канал		
844.	PC card	карта за персонален компютър	Expansion card used in laptops to conform to PCMCIA standards.	Разширителна карта, която се използва за лаптоп компютри, за да съответстват на PCMCIA стандарти.
845.	peak power	върхова мощност	Peak power may refer to: 1. Watt-peak in electrical generation systems 2. Peaking power plant of electric utilities. 3. Power handling in audio equipment	Върхова мощност може да се отнася до: 1. Мощност в системи за генериране на електричество 2. Мощност в електроцентрала за електрически комунални услуги. 3. Мощност в аудио оборудване Средната мощност, подадена от предавателя към фидера на антената в продължение на един радиочестотен период, съответстваща на максималната амплитуда на обвивката на


				модулирания сигнал при нормални условия на работа.
846.	peering	вид мрежово свързване (пиъринг)	Interconnection of administratively separate Internet networks for the purpose of exchanging traffic between the users of each network.	Свързване между две или повече независими мрежи с цел обмяна на трафик между потребителите им.
847.	peer-to-peer computing	комуникация между устройства от тип точка до точка	Each network device runs both client and server portions of an application. Also describes communication between implementations of the same Open System Interconnection (OSI) reference model layer in two different network devices.	Всяко мрежово устройство, което изпълнява функцията както на клиент, така и на сървър в определен момент от връзката помежду им. Също така описва комуникацията между две различни мрежови устройства, работещи в един и същ слой от протокола за отворено междусистемно свързване (OSI).
848.	performance indicators	показатели за изпълнение (ефективност)	<p>Commonly used by organizations to evaluate their success or the success of a particular activity in which they are engaged. Choosing right indicators relies upon having a good understanding of what is important to the organization. Such assessment often leads to the identification of potential improvements; and as a consequence, performance indicators are routinely associated with ‘performance improvement’ initiatives.</p> 	Показатели, използвани от организациите за обща оценка на постиженията им или напредъка на дадена дейност, с която са свързани. Изборът на точните показатели се основава на доброто разбиране на това, какво е важно за организацията. Подобна оценка често води до формулирането на потенциални подобрения в работата и като последица показателите за изпълнението обичайно се свързват с инициативи за „подобряване на изпълнението“.
849.	peripheral device	периферно устройство	Anything extra or added on for your computer, such as a modem, a mouse, or a fax adapter. Peripherals can be added on externally or installed inside the machine.	Всичко, което е допълнително или е добавено към вашия компютър, като например модем, мишка, или адаптер за факс. Периферните устройства могат да бъдат прибавени външно, или да бъдат инсталирани вътре в машината.

850.	Permanent representation Повторение!	Постоянно представителство	diplomatic mission to international organizations (UN, EU, CoE)	дипломатическа мисия към международна организация – ООН, ЕС и Съвета на Европа.
851.	Permanent Representation (Perm Rep)	постоянно представителство	A diplomatic mission to international organizations (UN, EU, CoE).	Дипломатическа мисия към международна организация – ООН, ЕС и Съвета на Европа.
852.	personal cloud storage	съхранение на личен облак	A form of cloud storage that applies to storing an individual's data in the cloud and providing the individual with access to the data from anywhere. Personal cloud storage also often enables syncing and sharing stored data across multiple devices such as mobile phones and tablet computers.	Прилага се за съхранение на данни на дадено лице в облака и осигуряване на индивида с достъп до данните от всяка точка. Лично облачно съхранение също често позволява синхронизиране и споделяне на съхранените данни в множество устройства като мобилни телефони и таблетни компютри.
853.	Personal Communications System (PCS)	персонални комуникационни системи	In a number of countries throughout the world, a wireless service called the personal communication system (PCS) is available. In the broadest sense, PCS includes all forms of wireless communication that are interconnected with the public switched telephone network, including mobile telephone and aeronautical public correspondence systems, Personal Communication Service or PCS is referred to as 2G wireless service	В редица страни по целия свят, безжична услуга, наречена система за лична комуникация (PCS) е на разположение. В най-широкия смисъл на думата, PCS включва всички форми на безжична комуникация, които са свързани с обществената комутируема телефонна мрежа, включително мобилен телефон и авиационните системи за обществена кореспонденция, PCS е 2G безжична услуга.
854.	personal computer (PC)	персонален компютър		
855.	personal data	лични данни	Any information relating to an identified or identifiable individual.	Всяка информация, която се отнася до лице с установена или с неустановена самоличност.
856.	personal data breach	нарушение на сигурността на	A breach of security leading to the accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorized	Нарушение на сигурността, което води до случайно или незаконно унищожаване,



		лични данн	disclosure of, or access to, personal data transmitted, stored or otherwise processed in connection with the provision of a public electronic communications service.	загуба, промяна, неразрешено разкриване или достъп до лични данни, предавани, съхранявани или по друг начин, обработвани във връзка с предоставянето на обществена електронна съобщителна услуга.
857.	Personal Digital Assistant (PDA)	персонален цифров помощник	A handheld multifunction electronic device capable of combining cellular phone service, fax, and personal organizer abilities together. Most PDAs use a stylus to enter data necessitating the use of handwriting recognition technology.	Многофункционално електронно устройство, което се държи в ръка и може да комбинира услугите на клетъчен телефон, или факс и да притежава свойства на персонален организатор. Повечето PDA устройства използват показалка за въвеждане на данни, изискващи употребата на технология за разпознаване на почерк.
858.	PEST analysis	PEST анализ	A useful tool for understanding market growth or decline, as well as the position, potential and direction for a business.	Полезен инструмент за разбиране на пазарния ръст или спад и като и позицията, потенциала и посоката на бизнеса.
859.	phishing	фишинг	Type of spam intended to persuade the recipient to provide the sender with information that will enable the sender to access personal information of the recipient.	Вид спам, предназначен за убеждаване на получателя да предостави информация на подателя, която ще му даде възможност да получи достъп до лична информация за получателя.
860.	pilot project (e-voting)	пилотен проект (електронно гласуване)	A trial where the result of the election is not binding. Can be limited to a specific time frame.	Пробен проект, за който резултатът от електронното гласуване не е обвързващ. Може да бъде ограничен до определен период от време.
861.	plain text	обикновен текст	Text in an email message that contains no formatting elements.	Текст в имейл съобщение, който не съдържа форматиращи елементи.
862.	planning development contributions	планиране на средствата за развитие		

863.	platform	платформа	Computer system with hardware and software that distinguish it significantly from other computer systems. Specific software is usually developed for it.	Компютърна система с хардуер и софтуер, които я отличават значително от останалите компютърни системи. Обикновено за нея се разработва специфичен софтуер.
864.	platform neutrality	неутралност на платформата	The principle allows users to have full access to all features and websites on the Internet, in the same form regardless of the device they use to log on to the web.	Принципът позволява на потребителите да имат пълен достъп до всички възможности и уебсайтове в Интернет в една и съща форма независимо от устройството, което използват за достъп до мрежата.
865.	Plenipotentiary Conference	конференция на пълномощните представители		
866.	Point of Interconnection (POI)	точка на взаимно свързване	<p>The geographical location where two networks interconnect and exchange traffic.</p> <p>Interconnection of networks is through their networked equipment connected to transmission medium at point of interconnection .</p> <p>(2) points of interconnection are points other than the end points of the network.</p> <p>(3) the interconnection points can be located at different levels in the networks depending on their structure and hierarchy, as they are national and international points of interconnection .</p> <p>(4) Routing to the points of interconnection is done in accordance with specified in the interconnection agreements signaling protocols.</p>	<p>Взаимното свързване на мрежите на предприятията се осъществява чрез мрежовите им съоръжения, свързани с преносна среда в точка за взаимно свързване.</p> <p>(2) Точките на взаимно свързване са точки, различни от крайните точки на мрежата.</p> <p>(3) Точките на взаимно свързване могат да бъдат разположени на различни нива в мрежите в зависимост от структурата и йерархията им, като биват национални и международни точки на взаимно свързване.</p> <p>(4) Маршрутизацията към точките на взаимно свързване се извършва съобразно определените в договорите за взаимно свързване протоколи за сигнализация.</p>
867.	policy making process	процес на създаване на политика	The process of making decisions. It consists of four stages policy initiation, policy formulation, policy implementation and policy evaluation.	Процесът на вземане на решения; състои се от четири етапа – инициране, формулиране на политика, прилагане на политика и оценка на политиката.

868.	political culture	политическа култура	Attitudes, beliefs, values and myths towards political reality including parties, government and constitution rooted in long-term values.	Отношения, вярвания, ценности и митове относно политическата действителност, която включва партиите, правителството и конституцията, основани на дългосрочни ценности.
869.	political globalization	политическа глобализация	Political globalization relies on the increasing importance of international organizations at the expense of single states. These are transnational structures that can facilitate concerted efforts of states but on the other hand, they are able to impose their will on nation-states. The creation of a global state is not a feasible project in the near future but global civil society is already a reality.	Политическата глобализация се уповава на нарастващото значение на международните организации за сметка на националните държави. Тези организации са транснационални структури, които могат да улеснят съвместните усилия на държавите, но от друга страна са способни да наложат волята си на националните държави. Създаването на глобална държава не е възможно в близко бъдеще, но глобалното гражданско общество е вече реалност.
870.	polling card	карта за гласуване	A card entitling its holder to vote.	Карта, даваща право на притежателя си да гласува.
871.	Pontifical Council for Social Communications	Папски съвет за масови /социални комуникации	<p>Pontificium Consilium de Communicationibus Socialibus is a dicastery of the Roman Curia. First established by Pope Pius XII in 1948 and later given wider jurisdiction and new names by successive popes, most recently by Pope John Paul II on June 28, 1988, it is responsible for using the various forms of the media in spreading the Gospel.</p> <p>The PCSC and its predecessor bodies have published a number of statements on various topics connected with social communications, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The Church and Internet (February 28, 2002) • Ethics in Internet (February 28, 2002) • Ethics in Communication (June 2, 2000) • Ethics in Advertising (February 22, 1997) 	<p>Папски съвет за масови комуникации, формиран от папския съвет на Римската курия. Създаден от папа Йоан Павел II на 28 юни 1988 г., той е отговорен за използването на различни форми на медиите за разпространение на Евангелието. ПСМК и предшествашите органи са публикували редица изявления на различни теми, свързани със социалните комуникации, в това число:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Църквата и Интернет (28 Февруари 2002) • етика в Интернет (28-ми февруари, 2002) • етика в комуникацията (02 Юни 2000) • етика в реклама (22 фев 1997)

872.	pornographic material	порнографски материал	<ul style="list-style-type: none"> • 100 Years of Cinema (October 1996) • Aetatis Novae (February 22, 1992) • Pornography and Violence in the Communications Media (May 7, 1989)  <p>http://www.vatican.va/roman_curia/pontifical_councils/pccs/documents/rc_pc_pccs_pro_14101999_en.html</p> <p>Indecent, unacceptable or incompatible with the public moral material which depicts in an open manner a sexual conduct. Such a conduct shall be a conduct which expresses real or simulated sexual intercourses between persons from the same or the opposite sex, sodomy, masturbation, sexual sadism or masochism, or lascivious demonstration of the sexual organs of a person.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 100-годишнината на киното (октомври 1996 г.) • Aetatis Нове (22 февруари, 1992 г.) • порнография и насилие в медиите (7 Май, 1989) <p>Неприличен, неприемлив или несъвместим с обществения морал материал, който изобразява открито сексуално поведение. За такова се приема поведение, което изразява реални или симулирани полови сношения между лица от същия или различен пол, содомия, мастурбация, сексуален садизъм или мазохизъм, или похотливо показване на половите органи на дадено лице.</p>
873.	postpone	отлагам	To cause or arrange for an event/action to take place at a time later than that first scheduled.	Да се предизвика или организира дадено събитие/действие да се случи по-късно от първоначално планираното време.
874.	PRACE (Partnership for Advanced Computing in Europe)		The mission of PRACE (Partnership for Advanced Computing in Europe) is to enable high impact scientific discovery and engineering research and development across all disciplines to enhance European competitiveness for the benefit of society.	България се присъедини към европейската инициатива за високопроизводителни изчисления PRACE (Partnership for Advanced Computing in Europe).

875.	predatory pricing	хищнически цени		
876.	preface	предговор	An introduction to a book, typically stating its subject, scope, or aims.	Въведение към книга, в което обикновено се посочва нейния предмет, обхват или цели.
877.	premium rate service	услуга с добавена стойност		
878.	price squeeze	ценова преса	A situation restricting competition, where a service provider is unable to offer users profitable services, which are already offered on the relevant market by the undertaking that has provided its network for this purpose, by applying a very small margin between the wholesale and retail service prices.	Ситуация на ограничаване на конкуренцията, при която доставчик на услуги няма възможност да предоставя на потребителите рентабилни услуги, които вече се предлагат на съответния пазар от страна на предприятието, което е предоставило мрежата си за това, чрез прилагане на много малка разлика между цените на услугите на едро и на дребно.
879.	Primary Rate Access	потребителски интерфейс за първичен достъп		
880.	principles of implementation and best practices	принципи на въвеждане на най-добри практики		
881.	privacy	неприкосновеност на личния живот, поверителност	A major concern of Internet users that largely involves the sharing of personally identifiable information, which includes name, birth date, Social Security number and financial data, for example. EU Data Protection Directive (also known as Directive 95/46/EC) is a directive adopted by the European Union designed to protect the privacy and protection of all personal data collected for or about citizens of the EU, especially as it relates to processing, using, or exchanging such data. Directive 95/46/EC encompasses all key elements from article	Основното безпокойство на Интернет потребителите, което до голяма степен е свързано със споделянето на лична информация, която включва име, дата на раждане, номер на социалната осигуровка и всички финансови данни, например.


			8 of the European Convention on Human Rights, which states its intention to respect the rights of privacy in personal and family life, as well as in the home and in personal correspondence. The Directive is based on the 1980 OECD "Recommendations of the Council Concerning guidelines Governing the Protection of Privacy and Trans-Border Flows of Personal Data."	
882.	privacy by default	подход за защита на личната неприкосновеност „ по подразбиране” посредством вграждане на автоматична защита		
883.	privacy by design	подход за защита на личната неприкосновеност чрез вграждане в дизайна		
884.	private cloud	частен облак	The phrase used to describe a cloud computing platform that is implemented within the corporate firewall, under the control of the IT department. A private cloud is designed to offer the same features and benefits of cloud systems, but removes a number of objections to the cloud computing model including control over enterprise and customer data, worries about security, and issues connected to regulatory compliance.	Клауд компютинг платформа, която се внедрява в рамките на корпоративната защитна стена, под контрола на ИТ отдела. Един частен облак е предназначен да предлага същите функции и предимства на облачните системи, но премахва редица възражения към изчислителните модели на облак, включително контрол над данните за предприятията и клиентите, притеснения за сигурността, както и въпроси, свързани със спазването на регулаторните изисквания.

885.	private cloud project	проект за частен облак	Companies initiate private cloud projects to enable their IT infrastructure to become more capable of quickly adapting to continually evolving business needs and requirements. Private cloud projects can also be connected to public clouds to create hybrid clouds.	Фирми инициират частни облачни проекти, които да позволят тяхната ИТ инфраструктура, да стане по-способна за бързо адаптиране към постоянно променящите се бизнес нужди и изисквания. Частни облачни проекти могат също да бъдат свързани с обществените облаци за създаване на хибридни облаци.
886.	private cloud security	частна облачна сигурност	A private cloud implementation aims to avoid many of the objections regarding cloud computing security. Because a private cloud setup is implemented safely within the corporate firewall, it remains under the control of the IT department.	Внедряването на частен облак има за цел да се избегнат много от възраженията по отношение на клауд компютинг сигурността. Защото организацията на личния облак се осъществява безопасно в рамките на корпоративната защитна стена и остава под контрола на ИТ отдела.
887.	private cloud storage	съхранение на частния облак	A form of cloud storage where the enterprise data and cloud storage resources both reside within the enterprise's data center and behind the firewall.	Данните на предприятието и ресурсите на облак за съхранение се намират в центъра за данни на предприятието и зад защитната стена.
888.	private key	частен ключ	One of the a pair of keys that is used in asymmetric cryptographic system to create electronic signature.	Единият от двойка ключове, използван в асиметрична криптосистема за създаване на електронен подпис.
889.	productivity	производителност	The ratio of output to inputs in production; it is an average measure of the efficiency of production.	Съотношението между произведеното и вложените материали в производството; тя е средната мярка за продуктивността на производството.
890.	project bonds	облигации за проекти		
891.	project call	срок за кандидатстване по проект	To receive/submit applications for projects within a specified period of time.	Да бъдат получени/подадени заявления за проекти в рамките на определен период от време.

892.	provisional agenda	предварителен дневен ред		
893.	public authorities	държавни органи		
894.	public cloud storage	съхранение на обществения облак	A form of cloud storage where the enterprise and storage service provider are separate and the data is stored outside of the enterprise's data center.	предприятието и доставчика на услуги за съхранение са отделени, а данните се съхраняват извън центъра за данни на предприятието.
895.	public funding	обществено финансиране		
896.	Public Key Infrastructure (PKI)	инфраструктура на публичния ключ	A public-key infrastructure (PKI) is a set of hardware, software, people, policies, and procedures needed to create, manage, distribute, use, store, and revoke digital certificates.	Технология за проверка на автентичността на електронен документ с помощта на публичен ключ. Това е съвкупността от хардуер, софтуер, хора, политики и процедури, необходими за издаването, управлението, разпределението, използването, съхранението и отнемането на цифрови сертификати. В криптографията PKI е споразумението, което свързва определен публичен ключ с идентичността на неговия собственик. (титуляр) с помощта на сертифициращ орган (Certificate Authority или CA). "Инфраструктура на публичен ключ".(Public Key Infrastructure - PKI) е съвкупността от хардуера, софтуера, персонала и документите, необходими за издаването, управлението и прекратяването на удостоверенията за електронен подпис.
1169	public opinion	обществено мнение	Positions and reactions to specific policies, problems or personalities based on short-term interests and considerations.	Позиции и реакции към специални видове политики, проблеми или личности, основани на краткосрочни интереси и

				съображения.
897.	public pay telephone	обществен телефон	a telephone available to the general public, for the use of which the means of payment may include coins and/or credit/debit cards and/or pre-payment cards, including cards for use with dialling codes.	Обществено достъпен телефонен апарат, за чието използване средствата за плащане могат да са монети и/или кредитни/дебитни карти, и/или предварително платени карти, включително карти, използвани чрез набиране на кодове.
898.	public policy	държавна политика	Formal decisions of governmental bodies. Public policy is the principled guide to action taken by the administrative executive branches of the state with regard to a class of issues in a manner consistent with law and institutional customs. In general, the foundation is the pertinent national and substantial constitutional law and implementing legislation.	Формалните решения на държавните органи. Държавна политика или още публичната политика е дисциплина в областта на политическите науки, която проучва процесите при вземането на решения в рамките на политиката на страната. Обществено-политически изследвания са включително и допълнителни изследвания в специфични области на икономиката и статутното право.
899.	public procurement	обществена поръчка	The procurement of goods and services on behalf of a public authority, such as a government.	Възлагане на обществени поръчки за осигуряването на стоки и услуги от името на държавна институция, като например правителството.
900.	Public Procurement Act	Закон за обществените поръчки		
901.	public service media	обществени медии	Public service media are indispensable as dedicated platforms for displaying the social and cultural diversity existing in society and for promoting inclusiveness and tolerance. They are committed to public service values. Public media are enhancing, developing and serving social, political and cultural	Обществените медии са необходими като целенасочени платформи за представяне на социалното и културното разнообразие в обществото и за насърчаване на интегрирането и толерантността. Те са ангажирани с утвърждаването на

			citizenship. They have universal reach. Can be distinguished by the quality of services and output.	обществените ценности. Обществените медии разширяват, развиват и служат на социалното, политическото и културното гражданство. Те имат всеобщо покритие. Отличават се с качеството на услугите и продуктите, които разпространяват.
902.	public switched data network (PSDN)	публична комутируема мрежа за данни	Data communications network that is based on the principles of packet switching, as opposed to circuit switching that is used in public telephone networks. PSDN is a publicly available packet-switched network, distinct from the PSTN.	Мрежа за предаване на данни, която се основава на принципите на комутация на пакети, за разлика от принципа на верига на превключване, която се използва в обществени телефонни мрежи. PSDN е публично достъпна мрежа с пакетна комутация, различна от PSTN.
903.	public switched telephone network (PSTN)	публична комутируема мрежа за данни	Telephone networks that are operated by national, regional, or local telephony operators, providing infrastructure and services for public telecommunication.	Телефонни мрежи, които се управляват от национални, регионални или местни телефонни оператори за предоставяне на инфраструктура и услуги за обществени далекосъобщения.
904.	public tendering process	процес на възлагане на обществени поръчки		
905.	quality of service	качество на услугата	<p>Quality of service (QoS) refers to the capability of a network to provide better service to selected network traffic over various technologies.</p> <p>The European Union intends to ensure the availability of a minimum set of high-quality services that are available to all users at an affordable price, without distortion of competition. It therefore lays down obligations with regard to the provision of certain mandatory services, such as the retail provision of leased lines. It also establishes end-users' rights and the corresponding obligations of undertakings that provide publicly available</p>	Необходимо е да бъде осигурено изпълнението на изискванията по отношение на редица характеристики на услугата от гледна точка на осигуряваното качество, включително на гарантирани скорости, закъснение, загуба на пакети и сигурност по отношение на пренасяната информация в мрежата.

			electronic communications networks and services. 	
906.	queue	опашка	A sequence of stored computer data or programs awaiting processing that are processed in the order in which they have been sent.	Поредица от запаметени компютърни данни или програми, които чакат да бъдат обработени и които се обработват по реда на тяхното изпращане.
907.	quit	прекратяване	Ends the work without writing out a new file or new version of the exiting work file unless there is a save that interrupts before dumping the session.	Приключва работата, без да записва нов файл или нова версия на съществуващия работен файл, освен ако запамяването не е прекъснато преди края на сесията.
908.	radio access network	мрежа с радиодостъп	A radio access network (RAN) is part of a mobile telecommunication system. It implements a radio access technology. Conceptually, it resides between a device such as a mobile phone, a computer, or any remotely controlled machine and provides connection with its core network.	Мрежа за радио достъп (RAN) е част от мобилна телекомуникационна система. Тя реализира технология за радио достъп. Концептуално тя се намира между устройство като например мобилен телефон, компютър, или всяко дистанционно управление на машината и осигурява връзка с основната мрежа.
909.	Radio and Television Act	Закон за радиото и телевизията		
910.	radio data system	пренос на данни с ЧМ сигнал в УКВ канал	Radio data system or RDS is a standard for sending small amounts of data through conventional FM radio broadcasts. The RDS system standardizes several types of information transmitted, including track/artist info and station identification.	Системата за предаване на данни RDS (Radio Data System) е допълнителна услуга, която се предоставя от радиостанциите, излъчващи на УКВ. RDS работи чрез система от кодове, като само някои от тях реално се използват в България.
911.	radio digital subscriber interface	цифров радиоабонатен интерфейс		

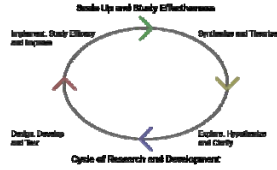
912.	radio frequency (RF)	радио честота	It is a rate of oscillation in the range of around 3 kHz to 300 GHz, which corresponds to the frequency of radio waves, and the alternating currents which carry radio signals. RF usually refers to electrical rather than mechanical oscillations.	Това е скорост на трептения в диапазона от около 3 кХц до 300 GHz, което съответства на честотата на радио вълни, и променливи токове, които пренасят радиосигнали. RF обикновено се отнася до електрически, а не механични трептения.
913.	radio frequency band	радиочестотна лента	A part of the radio spectrum limited by two frequencies.	Част от радиочестотния спектър, ограничена от две честоти.
914.	radio frequency interference (RFI)	радиочестотно смущение	Radio frequencies that create noise that interferes with information being transmitted across unshielded copper cabling.	Радио честоти, създаващи шум, който смущава информацията, предавана по незащитен меден кабел.
915.	Radio Regulations (RR)	Радиорегламент (международен радио правилник)	The Radio Regulations contains the complete texts as adopted by the World Radiocommunication Conference (Geneva, 1995) (WRC-95) and subsequently revised and adopted by World Radiocommunication Conferences, including all Appendices, Resolutions, Recommendations and ITU-R Recommendations incorporated by reference	Правилникът за радиосъобщенията съдържа пълните текстове, приети от Световната конференция по радиосъобщения (Женева, 1995) (WRC-95) и ревизирани впоследствие и приети от Световните конференции по радиосъобщения.
916.	radio spectrum	радиочестотен спектър	Include radio waves in frequencies between 9 kHz and 3,000 GHz. Radio waves shall be electromagnetic waves propagated in space without artificial guide.	Обхваща радиовълни с честоти между 9 kHz и 3000 GHz. Радиовълните са електромагнитни вълни, разпространяващи се свободно в пространството.
917.	radio spectrum allocation	разпределение на радиочестотния спектър	The assignment of a particular radio frequency band for use by one or more radio services and users.	Определяне на дадена радиочестотна лента за ползване от една или повече радиослужби и ползватели.
918.	Radio Spectrum Policy Group	Група по политиката за радиоспектъра		
919.	random access memory (RAM)	памет с произволен достъп	Memory that temporarily stores data for processing by the CPU. Also called physical memory.	Памет за временно съхранение на данни, които се обработват от процесора (CPU). Нарича се още физическа памет.


920.	read only memory (ROM)	памет с права само за четене	Memory that permanently stores prerecorded configuration settings and data on a chip, that can only be read. This type of memory retains its contents when power is not being supplied to the chip.	Памет за постоянно съхранение на предварително записани настройки за конфигурация и данни запаметени върху чип, които могат единствено да бъдат прочитани. Този вид памет запазва своето съдържание дори когато чипът не се захранва.
921.	recommendation	препоръка	A suggestion or proposal as the best action, especially one put forward by an authoritative body.	Предположение или предложение, посочено като най-доброто действие, особено ако то е представено от авторитетен орган.
922.	redundant routes	произволни маршрути		
923.	Reference Interconnection Offer	Типово предложение за взаимно свързване	one of the main documents assuring normal functioning of the telecommunication market	основен документ занормално функциониране на съобщителния пазар
924.	Reference Offer	Типово предложение	Each reference offer sets out the menu of services authorised operators can select to offer and include in its agreement with eircom. In addition to the actual terms and conditions, each reference offer includes the following: <ul style="list-style-type: none"> • Price Lists • Product Descriptions • Service Level Agreements 	определя менюто на услуги, които разрешените оператори могат да изберат да предлагат и да включат в споразумението си . В допълнение към действителните условията и реда, се а включва следното: <ol style="list-style-type: none"> a. Ценови листи b. Описание на продукта c. Споразумения за ниво на обслужване
925.	Reference Unbundling Offer	Типово предложение за необвързан достъп	The Act stipulates the requirements to the SMP operators for the elaboration of a “Reference unbundling offer”. In compliance with these obligations the operator submits to the regulator a project of a Reference unbundling offer. The project is published on the Commission’s web site for public consultation. CRC approves the reference offer and gives obligatory instructions.	Законът предвижда изискванията за операторите със значителна пазарна сила за разработването на " Типово предложение за необвързан достъп ". В съответствие с тези задължения операторът представя на регулатора проект . Проектът се публикува на интернет страницата на Комисията за обществени консултации. КРС одобрява

				типовото предложение и дава задължителни указания .
926.	regionalization	регионализация	Achievement of security, stability and prosperity through collaboration among neighbouring and geographically close states. Regionalization has been fostered by strategic and economic factors. Regionalization leads to integration. The EU is the most conspicuous model of regional integration.	Постигане на сигурност, стабилност и разцвет по пътя на сътрудничеството между съседни и географски близо разположени държави. Регионализацията се засилва под влияние на стратегически и икономически фактори. Тя води до интеграция. Европейският съюз е най-очевидният модел на регионална интеграция.
927.	Register.BG	Регистър БГ	The organization to which has been delegated the management of the country code top-level domain .bg .	Организацията, на която е делегирано управлението на областта от първо ниво с национален код .bg .”
928.	registry	регистър	System-wide database used by the operating system to store information and settings for hardware, software, users, and preferences on a system.	Системна база данни, която се използва от операционната система за съхранение на информация и настройки за хардуер, софтуер, потребители и предпочитания в системата.
929.	regulation	регламент регулиране	Governing by rule – the process of adoption and enforcement of rules A regulation is a legislative act of the European Union that becomes immediately enforceable as law in all member states simultaneously. Regulations can be distinguished from directives which, at least in principle, need to be transposed into national law by means of a variety of legislative procedures depending on their subject matter.	Управление чрез правила – процесът на създаване и прилагане на правила. Регламентът е законодателен акт на Европейския съюз, който става веднага приложим във всички държави членки едновременно. Регламентите се отличават от директивите, които по принцип трябва да бъдат транспонирани в националното право чрез разнообразни правни процедури, които зависят от предмета им.
930.	regulatory policy	регулаторна политика	Regulatory policy includes all policies aimed at improving the development and application of rules and other instruments public authorities use to influence the behavior of (private or public) actors in	Регулаторна политика включва всички политики, насочени към подобряване на разработването и прилагането на правила и други инструменти които публичните

			the public interest.	власти използват, за да повлияят на поведението на (частни или обществени) участници в обществен интерес.
931.	regulatory policy for management of the radio-frequency spectrum for civil needs	регулаторна политика за управление на радиочестотния спектър за граждански нужди	As an independent body CRC shall conform to the government policy on the planning and allocation of radio frequency spectrum for civil needs as well as to the sectoral telecommunications policy of the Republic of Bulgaria. The radio frequency spectrum is a national treasure and has to be used efficiently and on an equal basis because any losses from its incorrect planning now will not be covered in the future. The efficient use of the spectrum depends directly on the correctly defined principles for its use and allocation according to the needs of its users. With regard to the above mentioned trend for globalization, the National plan for allocation of the radio frequency spectrum as radio frequencies and radio frequency bands for civil needs, for the national defense and security needs as well as for shared use among Operators (National Frequency Plan), is to be harmonized with the one of the CEPT Member-Countries, the UN and ITU Radio Regulations.	Настоящата регулаторна политика за управление на радиочестотния спектър за граждански нужди се изготвя от Комисията за регулиране на съобщенията в изпълнение на Закона за електронните съобщения. При изработването на регулаторната политика са взети предвид държавната политика по планиране и разпределение на радиочестотния спектър и тенденциите в развитието на електронните съобщения в световен и европейски мащаб, отчитайки необходимостта от управление на радиочестотния спектър съгласно разпоредбите на Радиорегламента на Международния съюз по далекосъобщения, решенията и препоръките на Европейската комисия и Комитета за електронни съобщения към Европейската конференция по пощи и далекосъобщения. При управлението на радиочестотния спектър Комисията за регулиране на съобщенията спазва принципите на законоустановеност, предвидимост, прозрачност, публичност, консултативност, равнопоставеност, пропорционалност, неутралност по отношение на използваните технологии и/или предоставяните услуги и свеждане на регулаторната намеса до минимално необходимата.

932.	reimburse	възстановявам	To pay back; refund; repay money that is spent in advance.	Връщам, възстановявам сума.
933.	remit	изпращам, превеждам сума	To send (money) as a payment. To free someone from a punishment, debt, etc.	Изпращане на пари като заплащане. Да се освободи някой от наказание, дълг.
934.	remittance	изпратена сума	The procedure of sending money to remove an obligation. This is most often done through an electronic network, wire transfer or mail.	Процедура, свързана с изпращане на пари за премахване на задължение. Това най-често се прави чрез електронна мрежа, банков превод или по пощата.
935.	remote access	отдалечен достъп	The ability to access a computer from outside a building in which it is housed. Remote access requires communications hardware, software, and actual physical links, although this can be as simple as common carrier (telephone) lines or as complex as login to another computer across the Internet.	Възможността за достъп до компютъра извън сградата, в която се намира. Отдалечения достъп изисква комуникационен, хардуер, софтуер и действителни физически връзки, въпреки че това може да бъде толкова просто като общ носител (телефонни) линии или сложно като вход към друг компютър през интернет мрежата.
936.	remote access server (RAS)	сървър за отдалечен достъп	Server that is dedicated to users that need to gain access to files and print services on the LAN from a remote location.	Сървър, посветен на потребители, които се нуждаят от достъп до файлове и услуги за отпечатване в локалната мрежа (LAN) от отдалечено местоположение.
937.	remote control	дистанционно контрол от разстояние	1. The control of a machine or an appliance by means of radio or infrared signals transmitted from a device. 2. A device used to control a machine (TV).	1. Управляването на машина или устройство посредством радио или инфрачервени сигнали, предавани от разстояние. 2. Устройство, което се използва за управление на машина (телевизор).
938.	remote e-voting	дистанционно електронно гласуване	E-voting where the casting of the vote is done by a device not controlled by an election official	Е-гласуване, при което гласоподаването се извършва от устройство, което не се контролира от служител, свързан с изборите.
939.	remote installation services (RIS)	услуги за инсталиране с	Ability to download a operating system installation across the network. This install can be requested by	Възможността да се изтегли инсталационна операционна система посредством мрежата.


		отдалечен достъп	the user or forced onto the computer by the administrator.	Тази инсталация може да бъде изискана от потребителя или да бъде наложена на компютъра от администратора.
940.	removable drive	подвижно устройство	Drive that can be removed from a computer to transport data.	Устройство, което може да бъде премахвано от компютъра с цел пренос на данни.
941.	repeated violation	повторно нарушение	A violation which is committed within one year after the entry into effect of the penalty decree whereby a sanction has been imposed for the same type of violation.	Нарушение, което е извършено в едногодишен срок от влизането в сила на наказателното постановление, с което е наложено наказание за същия вид нарушение.
942.	research and development	научно изследователска и развойна дейност	Work directed towards the innovation, introduction, and improvement of products, services and processes. 	Работа, насочена към иновации, въвеждане и подобряване на продукти, услуги и процеси.
943.	research and innovation	проучване и иновации	Research and innovation contribute directly to our level of prosperity and the well-being of individuals and society in general. The main aim of policy in the field of research and technological development is to establish the European Union as a leading knowledge-based economy.	Научните изследвания и иновациите допринасят пряко за нашето ниво на просперитет и благосъстояние на хората и на обществото като цяло. Основната цел на политиката в областта на научните изследвания и технологичното развитие е да създаде Европейския съюз като водеща икономика, основана на знанието.
944.	residential subscriber	домашен абонат	An individual that represents a party under some contract with an enterprise providing public electronic communications services.	Физическо лице, което е страна по договор с предприятие, предоставящо обществени електронни съобщителни услуги.
945.	resolution of disagreement	решение за несъгласие		

946.	respect (conditions)	спазване на условия		
947.	retail service market wholesale service market	пазар на услуги на дребно пазар на услуги на едро	A market for the provision of services to end-users. A market where services are provided for third parties providing or willing to provide services to end-users.	Пазар за предоставяне на услуги на крайни потребители Пазар, на който се предоставят услуги на трети страни, които предоставят или желаят да предоставят услуги на крайни потребители.
948.	revenue streams	приходни потоци		
949.	right to be forgotten	правото да бъдеш забравен (от ИО)	Internet service providers, such as Google and Facebook, would have to eliminate personal data from their websites, if requested by individuals to do so, unless there is a compelling reason to deny such a request.	Това право дава възможност, когато лицето не желае данните му да бъдат обработвани и не съществуват законни основания за тяхното съхранение, те да бъдат заличавани. Предлага се въвеждането на изрично, ясно, недвусмислено съгласие за обработване на лични данни, което впоследствие се отразява на по-лесното прехвърляне на лични данни от един администратор на друг.
950.	risk management	управление на риска	The transfer and distribution of risk.	Прехвърлянето и разпределението на риска.
951.	risk of harm	риск от увреждане	Content and behaviour in the new information and communications environment which may not always be illegal but which are capable of adversely affecting the physical, psychological and emotional well being of children.	Съдържание и поведение в новата информационна и комуникационна среда, което не е непременно незаконно, но е способно да засегне неблагоприятно физическото, психологическото и емоционалното благосъстояние на децата.
952.	road map	пътна карта	A detailed plan to guide progress toward a goal. 	Подробен план за управляване на напредъка към нацеляваната цел.

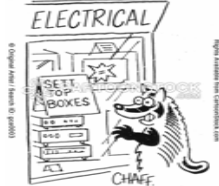
953.	roaming	роуминг	A service on a mobile network, which allows for a subscriber of an undertaking providing public electronic communications services over public mobile electronic networks, to use the main services offered by the said undertaking, as well as, depending on the technical capacities, all or some of the additional services and calling regimes in the networks of another undertaking providing public electronic communications services over public mobile electronic networks, without being a subscriber of the latter.	Услуга в мобилна мрежа, която позволява използване от абонат на предприятие, предоставящо обществени електронни съобщителни услуги чрез обществени електронни мобилни мрежи, на предлаганите от предприятието основни услуги, както и в зависимост от техническите възможности всички или част от допълнителните услуги и режими на повикване в мрежи на друго предприятие, предоставящо обществени електронни съобщителни услуги чрез обществени електронни мобилни мрежи, без да е неин абонат.
954.	root server	маршрут на сървъра	The authoritative name servers that serve the DNS root zone, commonly known as the “root servers”, are a network of hundreds of servers in many countries around the world. They are configured in the DNS root zone as 13 named authorities.	В Интернет работят голямо количество DNS сървъри (Domain Name Servers), които съхраняват данните за всеки един регистриран домейн и всеки IP адрес. DNS сървърите са подредени в строга йерархия, която съвпада с йерархията при домейните. Част от сървърите отговарят за домейните от най-високо ниво (Top Level Domains, TLD) - като .com, .net, .org и т.н. Те са малко на брой и се наричат Root Servers. Други DNS сървъри отговарят за домейните от 2-ро ниво от типа domain.com, трети - за домейните от 3-то ниво от типа subdomain.domain.com и т.н.
955.	router	рутер	A network layer device that uses one or more metrics to determine the optimal path along which network traffic should be forwarded. Routers forward packets from one network to another based on network layer information. Occasionally called a gateway, although	Мрежово устройство, съдържащо мрежов слой, което използва една или повече метрики, за да определи оптималната пътека по която ще бъде осъществяван мрежовия трафик. Рутерите пренасят пакети от една

			this definition of gateway is becoming increasingly outdated.	мрежа към друга основани на информацията за мрежовия слой. Понякога се нарича гейтуей, въпреки, че определението гейтуей е доста остаряло.
956.	routing	маршрутизация	A process of determination of an alternative route or a method for implementing electronic communications between two points of one or more electronic communications networks.	Процес на определяне на път или е метод за осъществяване на електронни съобщения между точки от една или повече електронни съобщителни мрежи.
957.	Routing Information Protocol (RIP)	протокол за маршрутизиране на информацията	Interior Gateway Protocol (IGP) supplied with UNIX Berkeley Standard Distribution (BSD) systems. The most common IGP on the Internet. RIP uses hop count as a routing metric.	Вътрешен гейтуей протокол (Interior Gateway Protocol - IGP) който е снабден с UNIX Berkeley Standard Distribution (BSD) системи. Най-разпространения IGP в интернет. RIP използва брояч на станциите като метрика за маршрутизиране.
958.	routing number	номер за маршрутизация	Specific number to be added and used by networks for routing a call. It transmits information used by the network.	Специфичен номер (код за направление), който се добавя и използва от мрежите за маршрутизиране на повикването. Кодът за направление пренася информация, използвана от мрежите.
959.	re-use of public sector information (PSI)	повторна употреба на информацията в общественния сектор	Principle that all public information that the state institutions and municipalities collect should be getting free on the Internet. This principle is the basis of the updated EU Directive on reuse of public sector information (also known as open data Directive) adopted by the European Commission (EC). Exceptions should only be for the secret information related to national security and for the personal data of people.	Принцип, според който цялата публична информация, която държавата, институциите и общините събират, трябва да се качва свободно в Интернет. Този принцип е в основата на осъвременената директива на ЕС за повторна употреба на информацията от общественния сектор (известна и като директива за отворените данни), приета от Европейската комисия (ЕК). Изключения трябва да има само за секретната информация, свързана с националната сигурност и за личните данни на хората.

960.	satellite	сателитен	Bidirectional broadband acces provided by the latest satellites using KA-band technology (frequency ranges from 26.5 to 40 GHz)	Двупосочен широколентов достъп предоставен по най-новите спътници с използване на КА- лентовата технология (честотен диапазон 26,5- 40 гигахерца)
961.	satellite communication	комуникация чрез сателит	The use of orbiting satellites to relay data between multiple earth-based stations. Satellite communications offer high bandwidth and broadcast capability at a cost that is not related to distance between earth stations. Because of the altitude of the satellite, satellite communications can be subject to long propagation delays.	Употребата на орбитални спътници за предаване на данни между множество земни станции. Спътниковите комуникации предлагат висока честота и способност за предаване на данни на цена, която не зависи от разстоянието между земните станции. Поради надморската височина на спътника, спътниковите комуникации могат да бъдат обект на големи забавяния в предаването.
962.	satellite news gathering	събиране на новини чрез спътник	Satellite news gathering (SNG) is the use of a satellite for the transmission of live news coverage from a remote location.	Използване на спътник за предаване на новини на живо.
963.	saturation	пренасищане	The state or result of supplying so many goods or services that no more is wanted.	Състоянието или резултатът от доставяне на толкова много стоки, или услуги, че те вече не се търсят.
964.	scarce resource	ограничен ресурс	A resource limited due to natural phenomena or for technical reasons, such as the numbers from the National Numbering Plan and addresses, the radio spectrum according to the National Radio Spectrum Allocation Plan, and the geostationary orbital positions allocated to the Republic of Bulgaria by international agreements.	Ресурсът, ограничен по природни дадености или по технически причини - номера от Националния номерационен план и адреси, радиочестотния спектър съгласно Националния план за разпределение на радиочестотния спектър и позициите на геостационарната орбита, определени за Република България с международни споразумения.
965.	scoreboard	таблица с индикатори	A large board that shows the scores in a game or sports event. It may also indicate facts and figures of a certain analysis.	Таблица с данни/индикатори в резултат от извършен анализ.

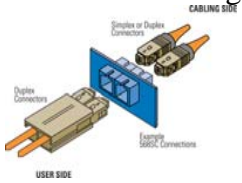
966.	screenshot	“снимка” на екрана	<p>This refers to capturing an image of your computer desktop.</p> 	Означава заснемане на изображение на вашия работен екран.
967.	scroll	придвижвам нагоре или надолу	<p>To move all or part of the display image vertically or horizontally to view data otherwise excluded. Scrolling can be performed with a mouse in the horizontal/vertical bars on each window or by using the page up/down - home/end - or arrow keys.</p>	Преместване на всички или на част от показаните изображения вертикално или хоризонтално, за да се прегледат данни, които иначе са изключени/не се виждат. Преместването може да бъде извършено посредством мишка в хоризонтални/вертикални линии във всеки прозорец, или чрез използването на page up/down - home/end клавишите – или стрелките.
968.	sealing	запечатване	<p>Protecting information so that it cannot be used or interpreted without the help of other information or means available only to specific persons or authorities.</p>	Защита на информацията, така че да не може да се използва или да се интерпретира без помощта на друга информация или средства, които са на разположение само на определени лица или органи.
969.	search engine	търсачка	<p>A system through which we find information on the Internet. The search engine user makes a content request meeting specific criteria (key word). As a result, he/she receives a list of records that meet this criterion fully or partially.</p>	Система, чрез която намираме информация в Интернет. В търсачката потребителят прави запитване за съдържание, отговарящо на определен критерий (ключова дума). В резултат на това получават списък от записи, които отговарят, пълно или частично, на този критерий.
970.	second line spending administrations	второстепенни разпоредители с бюджетни кредити	<p>The heads of independent structural units which functionally, organizationally and financially are subordinate to first line spending administration. They are determined as follows – by the Council of Ministers – for state bodies and bodies of the</p>	Ръководителите на самостоятелно обособени структурни единици, които функционално, организационно и финансово са подчинени на първостепенен бюджетен разпоредител. Те се определят

			judiciary; by mayors – for local authorities.	както следва: - от Министерския съвет – за държавните органи и за органите на съдебната власт; - от кметовете на общини – за органите на местното самоуправление.
971.	secondary legislation	подзаконовни нормативни актове	Regulations, ordinances, instructions.	Правилници, наредби и инструкции.
972.	selectivity	селективност	The ability of one device to transmit a useful signal with a certain frequency out of unwanted signals with other, close to that frequency.	Способността на едно устройство да отделя полезен сигнал с определена честота от нежелани сигнали с други, близки до тази, честоти.
973.	SEO (Search Engine Optimization)	оптимизиране на търсачна машина	The practice of designing web pages so that they rank as high as possible in search results from search engines.	Практиката да се проектират уел-страници така, че да се подреждат, колкото е възможно по-нагоре в резултатите за търсене от търсачките.
974.	serial data transfer	сериенно предаване на данни	Movement of single bits of information in a single cycle.	Движение на самостоятелни части от информация в един цикъл.
975.	serial transmission	сериенно предаване на данни	Method of data transmission in which the bits of a data character are transmitted sequentially over a single channel.	Метод за пренос на данни, при който части от данни се предават последователно по един канал.
976.	server	сървър	Repository for files, or other resources, that can be accessed and shared across a network by many users.	Склад за файлове или други ресурси, които могат да бъдат достъпни и да се споделят посредством мрежата от много потребители.
977.	service area (ICT)	Зона на обслужване	The area around an adjacent transmitter in which the intensity of the field is greater than or equal to a predetermined median value necessary to ensure the desired quality of reception in the presence of interference and taking into account the interference..	Зоната, прилежаща около даден предавател, в която интензитетът на полето е по-голям или равен на една предварително зададена медианна стойност, необходима да осигури желаното качество на приемане при наличие на смущения и при отчитане на интерференцията
978.	service set identifier (SSID)	идентифициране на набора от услуги	A unique identifier, often the network name, used by wireless devices to connect to a wireless access	Уникален идентификатор, често мрежовото име, използвано от безжичните устройства


			point.	за свързване с безжичните точки за достъп.
979.	service-level agreement (SLA)	договор за ниво на услугата	Contract that defines expectations between an organization and the service vendor to provide an agreed upon level of support.	Договор, определящ очакванията, които възникват между организацията и търговеца на услуги за постигане на споразумение относно нивото на поддръжка.
980.	services of general economic interest	услуги от общ икономически интерес	Services of general economic interest (SGEI) are economic activities that public authorities identify as being of particular importance to citizens and that would not be supplied (or would be supplied under different conditions) if there were no public intervention. Examples are transport networks, postal services and social services.	Услуги от общ икономически интерес са икономически дейности, които държавните органи определят като услуги с особено значение за гражданите и които не биха били осигурени (или ще бъдат доставени при различни условия), ако не е налице държавна намеса. Примери за това са транспортните системи, пощенските услуги и социалните услуги.
981.	set top box (STB)	декодер	An information appliance device that generally contains a TV-tuner input and displays output connects to a television set and an external source of signal, turning the source signal into content in a form that can then be displayed on the television screen or other display device. They are used in cable television, satellite television, and over-the-air television systems, as well as other uses. 	Външно устройство, което приема цифрови сигнали във формат MPEG4 и ви дава възможност да гледате цифрова телевизия DVB-TMPEG4 с кристално качество.
982.	shared access lines	линии за съвместен/споделен достъп	Shared access lines: Shared access lines supplied by the incumbent to other operators (new entrants), excluding experimental lines. In the case of shared	Линии за съвместен/споделен достъп, предоставени от историческия оператор на други оператори (нови участници) с

			access, the incumbent continues to provide telephony service, while the new entrant delivers high-speed data services over that same local loop.	изключение на експериментални линии. В случай на съвместен достъп, историческия оператор продължава да предоставя телефонна услуга, а новият участник доставя високоскоростни услуги за данни по/чрез същата абонатна линия.
983.	shared access to the local loop	съвместен достъп до абонатна лини	The provision of access to the local loop or local sub-loop by an undertaking having significant market power to another undertaking, allowing the use of a specified part of the capacity of the network infrastructure such as a part of the frequency band.	Предоставяне на достъп до абонатната линия или до част от абонатната линия от предприятие със значително въздействие върху пазара на друго предприятие, като се дава възможност за използване на определена част от капацитета на мрежовата инфраструктура, като например част от честотната лента.
984.	shielded twisted pair (STP)	защитени усукани двойки	Two-pair wiring medium used primarily for token ring networks. STP cabling has a layer of shielded insulation to reduce electromagnetic interference (EMI). Compare with UTP.	Кабел, съставен от две двойки жици, който се използва основно при Ring мрежи. STP кабелът съдържа слой от защитен изолиращ материал, за да намали електромагнитните смущения. Сравнете с UTP.
985.	short message service (SMS)	кратки съобщения	Abbreviated as SMS, the transmission of short text messages to and from a mobile phone, fax machine and/or IP address.	Съкращаван като SMS, преноса на кратки текстови съобщения до и от мобилен телефон, факс машина и/или IP адрес.
986.	short range device/radio	устройство с малък обсег на действие	Short Range Devices (SRD) describes radio frequency transmitter devices used in telecommunication for the transmission of information, which have low capability of causing harmful interference to other radio equipment.	Радиопредавателни устройства, които не причиняват вредни смущения на друго радиооборудване.
987.	shortcut (ICT)	пряк път (ИКТ)		
988.	signal	сигнал	An electrical impulse or radio wave transmitted or received.	Електрическа величина, която се изменя във времето по такъв начин, че да може да се използва за предаването на информация.


989.	signal degradation	влошаване на сигнала	Deterioration in signal quality.	Влошаване на качеството на сигнала.
990.	signatory	подписващ, автор на електронен подпис	A party that has signed a an electronic document or agreement.	Лице, което е подписало електронен документ или договор.
991.	significant market power	значително пазарно влияние	The ability of a firm to profitably raise the market price of a good or service over marginal cost. In perfectly competitive markets, market participants have no market power.	Компания с най-голям пазарен дял на съответния пазар.
992.	significant market power operator	оператор със значително влияние на пазара	An undertaking which, independently or jointly with other undertakings, enjoys a position equivalent to dominance, i.e. a position of economic strength Affording it the power to behave to an appreciable extent independently of competitors, users and end-users.	Предприятие, което самостоятелно или съвместно с други се ползва от позиция, равностойна на господстваща, т.е. позиция На икономическа сила, позволяваща му да следва поведение до съществена степен независимо от конкуренти, потребители и крайни потребители.
993.	SIM card	СИМ карта	A special smart card with a microchip which stores the subscriber's phone number, encoded mobile network data, the PIN code and other subscriber's data, such as contents of the phonebook and mobile messages	Специална смарт карта с микрочип, върху който се съхраняват телефонния номер на абоната, кодирани данни за мобилната мрежа, PIN кода и други потребителски данни, като съдържание на телефонния указател и мобилни съобщения.
994.	Simple Mail Transfer Protocol (SMTP)	вид пощенски протокол	E-mail protocol used by servers to send ASCII text messages. When augmented by the MIME protocol, SMTP can carry e-mail with pictures and documents. SMTP is sometimes used by e-mail clients to retrieve messages from an e-mail server. However, due to the limited ability to queue messages at the receiving end, other protocols such as POP or IMAP are typically used to receive e-mail.	E-mail протокол, използван от сървърите за изпращане на ASCII текстови съобщения. Когато е придружен от MIME пртокола, SMTP може да пренася e-mail с картинки и документи. SMTP понякога се използва от e-mail клиенти да извиква съобщения от сървъра на електронната поща. Тъй като има ограничени възможности да натрупва съобщения при получателя, други протоколи като POP or IMAP обикновено се

				използват за получаване на e-mail.
995.	simple resale	обикновена препродажба	Simple resale: In contrast to bitstream access, simple resale occurs when a new entrant receives and sells on to end users a product (with no possibility of value added features to the DSL part of the service) that is commercially similar to the DSL product provided by the incumbent to its own retail customers, irrespective of the ISP service that may be packaged with it.	Обикновена препродажба: За разлика от битстрийм достъпа, простата препродажба се случва, когато един нов участник получава и продава на крайните потребители продукт (без възможност за добавена стойност за DSL частта на услугата), подобен на DSL продукт, предоставен от традиционния оператор на собствените си клиенти на дребно, независимо от ISP услуга, която може да се предложи в пакет с него.
996.	simplex	симплекс	Capability for data transmission in only one direction between a sending station and a receiving station.  ГОЛЯМО	Способност за пренос на данни само в една посока между изпращащата и получаващата станция.
997.	single European market	единен европейски пазар	The idea behind the single market is simplicity itself: treat the EU as one territory where people, money, goods and services interact freely to stimulate competition and trade, and improved efficiency. The increased choice of goods and services will raise quality and cut prices. It is the basic recipe for prosperity	Идеята на единния пазар е проста: ЕС като една територия, където хора, пари, стоки и услуги, си взаимодействат свободно, за да се стимулира конкуренцията и търговията, както се подобрява ефективността. По-богатият избор на стоки и услуги ще повиши качеството и намали цените. Това е основната рецепта за просперитет.
998.	single frequency network	едночестотна мрежа	A single-frequency network or SFN is a broadcast network where several transmitters simultaneously send the same signal over the same frequency channel.	Радиомрежа, в която няколко предаватели едновременно изпращат един и същ сигнал по един и същ радиочестотен канал.

999.	site for access	точка за достъп	Another term for an access point.	
1000	site survey	проучване на обекта	Physical inspection of the site that will help determine a basic network topology.	Физически оглед на обекта, който спомага, за определянето на основната мрежова топология.
1001	skills shortage and gaps	недостиг или липса на умения	Lack of enough qualified people in a specific area.	Липса на достатъчно квалифицирани хора в определена област.
1002	Small Computer System Interface (SCSI)	интерфейс за малка компютърна система	Parallel interface standard that supports multiple devices on the same cable and achieves faster data transmission rates than standard buses.	Паралелен интерфейс стандарт, който поддържа множество устройства, обслужвани от един и същи кабел и постига по-добра скорост за пренос на данни отколкото стандартните технологии.
1003	smart card	смарт карта	Credit card sized device that includes a processor and memory, used to store information and authenticate network users. Smart cards provide two-factor identification because the user must have both the card and a password to access the network.	Устройство с размер на кредитна карта, съдържащо процесор и памет, което се използва за съхраняване на информация и идентифициране на потребителите на мрежата. Смарт картите предоставят двуфакторна идентификация, тъй като потребителят трябва да притежава както картата, така и парола за достъп до мрежата.
1004	smart grid	интелигентна електроенергийна мрежа	Smart Grids could be described as an upgraded electricity network to which two-way digital communication between supplier and consumer, intelligent metering and monitoring systems have been added. Intelligent metering is usually an inherent part of Smart Grids. To advise on policy and regulatory directions for the deployment of Smart Grids in Europe, the Commission has set up a Smart Grids Task Force, which has issued a report outlining expected services, functionalities and benefits. The benefits of Smart Grids are widely acknowledged. Smart Grids can manage direct	Интелигентните електроенергийни мрежи могат да бъдат описани като модернизирана мрежа за пренасяне на електроенергия, към която са добавени двупосочна цифрова комуникация между доставчик и потребител и интелигентни отчитащи и следящи системи. Интелигентното измерване обикновено е неделима част от интелигентни мрежи. За да дава съвети относно политическите и регулаторните насоки за внедряване на интелигентни електроенергийни мрежи в Европа,

			<p>interaction and communication among consumers, households or companies, other grid users and energy suppliers. It opens up unprecedented possibilities for consumers to directly control and manage their individual consumption patterns, providing, in turn, strong incentives for efficient energy use if combined with time-dependent electricity prices.</p>	<p>Комисията създаде работна група за интелигентните енергийни мрежи, която представи доклад относно очакваните услуги, функции и ползи. Ползите от интелигентните електроенергийни мрежи са широко признати. Интелигентните електроенергийни мрежи могат да осигуряват директно взаимодействие и комуникация между потребителите, домакинствата или фирмите, други потребители и доставчиците на енергия. Те дават безпрецедентни възможности на потребителите да контролират и да управляват пряко своите индивидуални модели на потребление, което на свой ред осигурява силен стимул за ефективно потребление на енергия, ако е комбинирано с различни тарифи за електроенергията през денонощието.</p>
1005	smart grid systems	системи за интелигентно управление на ел. разпределението и минимизиране на загубите	 <p>KEY POINT: Smart grids provide an opportunity to link societal, financial, technology and regulatory and policy objectives.</p>	
1006	smartphones	смартфони	<p>Cell phones with the computing capabilities of a PDA. PDA (personal digital assistant) is a term for any small mobile hand-held device that provides</p>	<p>Клетъчни телефони с изчислителни способности, характерни за PDA.</p>

			computing and information storage and retrieval capabilities for personal or business use, often for keeping schedule calendars and address book information handy. The term handheld is a synonym. Many people use the name of one of the popular PDA products as a generic term	
1007	signal to noise ratio	отношение сигнал/шум	In analog and digital communications, signal-to-noise ratio, often written S/N or SNR, is a measure of signal strength relative to background noise. The ratio is usually measured in decibels (dB).	В аналогови и цифрови комуникации, съотношение сигнал-шум, S / N или SNR, е мярка за силата на сигнала в сравнение с фоновия шум. Съотношението обикновено се измерва в децибели (db).
1008	sunk investments	не възвръщаеми инвестиции, невъзстановими	Investments that can not be taken back upon leaving the business.	Инвестиции, които не могат да се възвърнат при напускане на бизнеса.
1009	social capital	социален капитал	Associated with social and cultural factors that result in wealth, successful communities and good governance. Trust is particularly seen as an important precondition for wealth creation together with impersonal market forces	Свързва се със социални и културни фактори, които водят до богатство, успешни общности и добро управление. Доверието е специално смятано за важно предварително условие за създаването на богатство заедно с неперсонализираните пазарни сили.
1010	social cohesion	социално единение	The capacity of society to cope with disparities and polarization and to ensure welfare to all its members.	Способността на обществото да се справя с неравенството и поляризацията и да осигури благоденствие на всички свои членове.
1011	social games	социални игри	Games played on social networks	Игри, които се играят в социалните мрежи.
1012	social movement	социално движение	A particular form of collective behaviour in which the motive to act springs from the aspirations of members acting within a loose organizational framework. A social movement counts on commitment and political activism rather than on formal membership.	Специална форма на колективно поведение, в която мотивът за действие произтича от стремежите на членовете, свързани в свободна организационна рамка. Социалното движение разчита на ангажираността и политическата активност, отколкото на формалното членство.

1013	social network	социална мрежа	<p>A dedicated website or other application which enables users to communicate with each other by posting information, comments, messages, images, etc.</p> 	<p>Специален уебсайт или друго приложение, които позволяват на потребителите да комуникират един с друг като публикуват информация, коментари, съобщения, образи и др.</p>
1014	social networking	създаване на социална мрежа	<p>Social networking is the practice of expanding the number of one's business and/or social contacts by making connections through individuals. While social networking has gone on almost as long as societies themselves have existed, the unparalleled potential of the Internet to promote such connections is only now being fully recognized and exploited, through Web-based groups established for that purpose, the use of dedicated websites and applications to interact with other users, or to find people with similar interests to one's own.</p>	<p>Практиката на разширяване на бизнеса или социалните контакти чрез връзки между лицата. Поради огромния потенциал на Интернет се създават уеб-групи за тази цел. Използват се нарочни уебсайтове и приложения за взаимодействие с други потребители.</p>
1015	soft copy	меко копие	<p>An electronic version of a file, usually in computer memory and/or on disk; as opposed to hard copy, the paper printout.</p>	<p>Електронна версия на файл, обикновено в компютърната памет и/или върху диск; за разлика от твърдото копие, което представлява принтирано на хартия копие.</p>
1016	soft law	незадължително законодателство	<p>Measures, such as recommendations, guidelines, declarations and opinions, which are not binding on those to whom they are addressed. However, soft law can produce some legal effects.</p>	<p>Мерки като препоръки, насоки, декларации и мнения, които не са правнообвързващи за тези, за които се отнасят. Въпреки всичко незадължителното законодателство може да има някакви правни последици.</p>
1017	software as a service (SaaS)	софтуер като услуга	<p>SaaS is a software delivery method that provides access to software and its functions remotely as a Web-based service. Software as a Service allows organizations to access business functionality at a</p>	<p>Метод за доставка на софтуер, който осигурява достъп до софтуер и неговите функции дистанционно като уеб-базирана услуга. Софтуер като услуга позволява на</p>


			cost typically less than paying for licensed applications since SaaS pricing is based on a monthly fee.	организациите да получат достъп до бизнес функционалността на цена обикновено по-малко, отколкото да плащат за лицензирани приложения, тъй като SaaS ценообразуването се основава на месечна такса.
1018	software firewall	софтуерна защитна стена	Application on a computer that inspects and filters data packets.	Компютърно приложение, което проучва и филтрира пакетите от данни.
1019	source code	Изходен код	A collection of statements or declarations written in a human readable computer programming language. The means most often used by programmers to specify the actions to be performed by a computer.	Съвкупност от твърдения или обяснения на разбираем за човека/читаем компютърен програмен език. Инструментът най-често се използва от програмисти, за да се уточнят действията, които ще бъдат изпълнявани от компютъра.
1020	sparsely populated area	слабо населено място		
1021	spyware	шпионски софтуер	known also as "adware." It refers to a category of software that, when installed on the computer, may send pop-up ads, redirect your browser to certain web sites, or monitor the web sites that you visit.	Шпионски софтуер известен и като рекламен софтуер.
1022	stakeholders	заинтересовани страни, социално-икономически партньори	Stakeholders are groups or individuals who can affect or be affected by the achievements of a business Typical stakeholders that define most businesses are customers, employees, suppliers, communities, and shareholders or other financiers. For some purposes, some companies also consider a broader group that includes governments, media, competitors, non-governmental organisations (NGOs) and others. Business is about managing key stakeholder relationships.	Терминът заинтересована страна се използва в правото и управлението. Тя описва личност, организация или роля, която има засегнати интереси, както в дело, така и в начинание. В зависимост от конкретната ситуация заинтересованите страни могат да включват: работодатели, клиенти, акционери, инвеститори, доставчици, профсъюзи, правителствени регулаторни агенции, индустриални и търговски обединения, професионални асоциации,

				неправителствени организации, бъдещи служители, бъдещи клиенти, местни общности, национални общности, обществеността като цяло конкуренти.
1023	stand out	забелязвам се, изпъквам	Something that is conspicuous or prominent.	Нещо, което е очевидно или изпъква.
1024	standard	стандарт	A document that has been created by means of consensus and it has been approved by a recognized authority which defines for a common or repetitive application rules, guidelines or features for activities or their results to achieve an optimal order in a certain number of consequences.	Документ, създаден чрез консенсус и одобрен от признат орган, който определя за общо и повтарящо се прилагане правила, насоки или характеристики за дейности или техните резултати за постигане на оптимален ред в дадена съвкупност от обстоятелства.
1025	State Agency for National Security	Държавна агенция „Национална сигурност” (ДАНС)	The State Agency for National Security is a specialized body for counterintelligence and security and its chief responsibility is to detect, prevent and neutralize the threats to the Bulgarian national security. The Agency is constantly improving its capabilities as an integral part of the Bulgarian Intelligence Community, the National Security System and the security system of the democratic community of the EU and the NATO member states. http://www.dans.bg/	Държавна агенция „Национална сигурност” е специализиран орган за контраразузнаване и сигурност, чиято основна мисия е разкриване, предотвратяване, пресичане и неутрализиране на заплахите за националната сигурност. Агенцията непрекъснато развива възможностите си като интегрална част от българската разузнавателна общност, системата за национална сигурност на България и системата за сигурност на демократичната общност от държави-членки на ЕС и НАТО. http://www.dans.bg/
1026	state aid	държавна помощ	A subsidy granted by a government to a person or organization to support an institution or activity serving the public.	Субсидия от правителството, предоставена на лице или организация за подкрепа на институцията или в служба на обществото.
1027	State Commission on Information Security (SCIS)	Държавна комисия по сигурността на информацията	The State Commission on Information Security is the government authority, which conducts the classified information protection policy of the Republic of	Държавната комисия по сигурността на информацията (ДКСИ) е държавен орган, който осъществява политиката на

		(ДКСИ)	Bulgaria. The basic aspects of the SCIS activities are related to the organization, coordination and control over the classified information protection. It exercises general control over the protection of classified information as is stored, processed or transmitted by automated information systems or networks. http://www.dksi.bg/bg/	Република България за защита на класифицираната информация. Основните направления, в които комисията работи са организацията, координацията и контролът върху класифицираната информация. Тя упражнява общ контрол върху защитата на класифицираната информация, която е натрупана, обработена или разпространена чрез автоматизирани информационни системи или мрежи. http://www.dksi.bg/bg/
1028	State Gazette	Държавен вестник	(Bulgarian: Държавен вестник, Darzhaven vestnik) is the gazette of record of Bulgaria. It has been published since 1879. http://dv.parliament.bg/DVWeb/index.faces	Държавен вестник е вестникът на регистрите на България. Той се публикува от 1879. http://dv.parliament.bg/DVWeb/index.faces
1029	storage	памет, съхранение	The capacity of a device to hold and retain data.	Капацитетът на дадено устройство съхранява и запазва данни..
1030	storage cloud	облачно съхранение	Storage cloud refers to the collection of multiple distributed and connected resources responsible for storing and managing data online in the cloud.	Събирането на множество разпределени и свързани ресурси, отговарящи за съхранение и управление на данни онлайн в облака.
1031	stranded assets	невъзвръщаеми активи	A financial term that describes an asset that has become obsolete or non-performing, but must be recorded on the balance sheet as a loss of profit. The term has particular relevance to pricing long-term economic and environmental sustainability.	Финансов термин, описващ актив, който вече не е актуален или не функционира ефективно, но трябва да бъде отчетен в баланса като загуба на печалба. Терминът има особено значение за ценообразуването на дългосрочната икономическа и екологична устойчивост.
1032	stratagem	стратагема	A plan or scheme, especially one used to outwit an opponent or achieve an end. Sometimes a stratagem is a gem of an idea, really clever and worth trying.	План или схема, по-специално такава, която се използва, за да надхитри опонента или да постигне определена цел. Стратагемата понякога е идея-бизу, която е наистина интелигентна и си струва да се приложи.

1033	string	поревица от символи, низ, стринг		например (.bg)
1034	structural regulations	устройствен правилник		
1035	sub-loop unbundling	необвързан достъп до междинна точка от абонатната линия, част от необвързана абонатна линия	Sub Loop Unbundling (SLU) provides you with access to a partial local loop. It connects the network termination point at your customer's premises to a concentration point or a specified intermediate access point in the local network.	При предоставяне на необвързан достъп следва да се осигури ползването на следните услуги: 1. пренос (backhaul) при необвързан достъп; 2. съвместно разполагане при необвързан достъп; 3. дистанционно съвместно разполагане; 4. достъп до междинна точка от абонатната линия (sub loop).
1036	submitter	подател	Someone who submits something (as an application for a job or a manuscript for publication etc.) for the judgment of others.	Някой, който предоставя нещо (като например формуляр за кандидатстване за работа или ръкопис за публикация и т.н.) за да получи преценка от други хора.
1037	subscriber	абонат	Any natural or legal person, who or which is party to a contract with an undertaking providing public electronic communications services.	Всяко физическо или юридическо лице, което е страна по договор с предприятие, предоставящо обществени електронни съобщителни услуги.
1038	subscriber identity module (SIM)	модул за идентификация на мобилен абонат	A subscriber identity module (SIM) is a smart card inside of a GSM cellular phone that encrypts voice and data transmissions and stores data about the specific user so that the user can be identified and authenticated to the network supplying the phone service. The SIM also stores data such as personal phone settings specific to the user and phone	Модул за идентификация на абоната (SIM) е смарт карта вътре в GSM мобилен телефон, който шифрова глас и предаване на данни и съхранява данни за конкретен потребител, така че потребителят може да се идентифицира в мрежата на телефонната услуга. SIM картата съхранява данни като

			numbers.	лични настройки на телефона, специфични за номерата на потребителите.
1039	subscriber line/local loop	абонатна линия	The physical circuit connecting a public fixed electronic communications network termination point to a distribution frame or another equivalent facility in the fixed electronic communications networks.	Физическата верига, която свързва крайна точка на обществена фиксирана телефонна мрежа в помещения на абоната с главния репартигор или друго еквивалентно съоръжение.
1040	subscriber number (SN)	абонатен номер	A number that identifies a terminating point of a certain electronic communications network. Directory Number.	Абонатен номер (по телефонен указател) Номер от националната номерационна схема, който е предоставен на клиент за далекосъобщителна (телефонна) услуга. Абонатният номер е номера, който се набира от потребителите за достигане до клиента (възможно с префикс и/или суфикс). Номер, идентифициращ крайна точка на дадена електронна съобщителна мрежа
1041	summary	обобщение, резюме	Presentation of content in a concise form.	Представяне на съдържание в сбита форма.
1042	sunk costs	нвъзвръщаеми разходи, невъзстановими разходи	Costs related to development, maintenance, exploitation of an electronic communications network and provision of services through it, which can not be refunded when leaving the market.	Разходи, свързани с изграждане, поддържане и експлоатиране на електронна съобщителна мрежа и предоставянето на услуги посредством нея, които не могат да бъдат възстановени при напускане на пазара.
1043	surveillance	наблюдение	The act of carefully watching someone or something especially in order to prevent or detect a crime. Is the monitoring of the behavior, activities, or other changing information, usually of people for the purpose of influencing, managing, directing, or protecting them. This can include observation from a distance by means of electronic equipment (such as CCTV cameras), or interception of electronically	Актът на внимателно наблюдаване на някого или нещо, особено с цел да се предотврати или открие престъпление. Е наблюдението на поведението, дейностите или друга информация, обикновено от хора с цел да се повлияе, управлява, насочва, или да ги защитава. Това може да включва наблюдение от разстояние с помощта на

			<p>transmitted information (such as Internet traffic or phone calls); and it can include simple, relatively no- or low-technology methods such as human intelligence agents and postal interception. The word <i>surveillance</i> comes from a French phrase for "watching over" ("sur" means "from above" and "veiller" means "to watch")</p> <p>Surveillance is very useful to governments and law enforcement to maintain social control, recognize and monitor threats, and prevent/investigate criminal activity.</p> 	<p>електронно оборудване (като например камери за видеонаблюдение), или прихващане по електронен път на изпращана информация (като интернет трафик или телефонни разговори), и може да включва прости технологии, като разузнавателни средства, агенти и поща. Наблюдението е много полезно за правителства и правоприлагането, за да поддържа социалния контрол, разпознава и следи заплахи и за предотвратяване/разследване на престъпна дейност.</p>
1044	suspension of payments (project)	спиране на плащания		
1045	switching provider	смяна на доставчика		
1046	SWOT analysis	вид анализ	<p>A method used to evaluate the strengths, weaknesses, opportunities, and threats involved in a project or in a business venture.</p>	<p>Метод, който се използва за оценяване на силните страни, слабостите, възможностите и заплахите, залегнали в даден проект или бизнес начинание.</p>
1047	symmetric encryption	симетрично шифроване, кодиране	<p>Encryption that requires both sides of an encrypted conversation to use an encryption key to be able to encode and decode the data. The sender and receiver must use the same key at the same time.</p>	<p>Шифроване, което изисква и двете страни на шифрован разговор да използват ключ за шифроване, за да могат да шифроват и дешифроват данните. Подателя и реципиента трябва да използват един и същи ключ по едно и също време.</p>
1048	symmetrical digital subscriber line (SDSL)	симетрична цифрова абонатна линия	<p>Provides the same speed for uploads and downloads.</p>	<p>Цифрова телефонна линия, която предоставя еднаква скорост при качване/пренос към мрежата и</p>

				изтегляне/пренос към потребителя.
1049	synchronous digital hierarchy (SDH)	технология за синхронно предаване на данни	A standard technology for synchronous data transmission on optical media. It is the international equivalent of Synchronous Optical Network. SDH is a synchronous transmission protocol used in high speed communication systems and is primarily designed for use in Europe. SDH uses the following Synchronous Transport Modules (STM) and rates: STM-1 (155 megabits per second), STM-4 (622 Mbps), STM-16 (2.5 gigabits per second), and STM-64 (10 Gbps).	Стандартна технология за синхронно предаване на данни в оптична среда . Това е международен еквивалент на синхронната оптична мрежа. Синхронен транспортен протокол е протокол за синхронно предаване на данни, който се използва във високоскоростни съобщителни системи и е проектиран основно за употреба в Европа.
1050	synchronous optical networking (SONET)	синхронна оптична мрежа	A physical layer network technology designed to carry large volumes of traffic over relatively long distances on fiber optic cabling. SONET was originally designed by the American National Standards Institute (ANSI) for the USA public telephone network in the mid-1980s.	Физически слой на мрежова технология, предназначен за пренос на големи обеми трафик на сравнително дълги разстояния по оптични кабели. SONET е била първоначално проектирана от Американския национален институт по стандартизация (ANSI) за обществена телефонна мрежа в САЩ в средата на 1980-те.
1051	synchronous terminal multiplexer	синхронен терминален мултиплексор		
1052	synergy	синергия (на технологии, знание и човешко сътрудничество)	The interaction of multiple elements in a system to produce an effect different from or greater than the sum of their individual effects. Given a common goal, new arrangements of part function become possible that greatly increase the efficiency of the system in reaching that goal. Synergy involves the working together of the parts of any complex system	Синергията е обединяване и взаимно подпомагане на различни действия за осъществяването на функция, ефектът от която се нарича "мултиплициран ефект". Ефектът се постига посредством натрупването на различни способности, сили или дейности, които се припокриват и взаимно се допълват - известно като

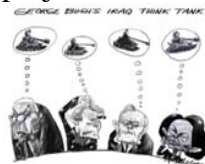
				правилото 2+2=5.
1053	synopsis	резюме	A brief or condensed statement giving a general view of some subject.	Кратко или сбито изказване, което дава обща представа за даден обект.
1054	system restore	възстановяване на системата	OS service that runs in the background and allows the user to restore it to a predefined point in time.	Услуга на операционната система , която функционира в съответната среда и позволява на потребителя да я възстановява в предварително зададен момент.
1055	take-up	обхват, потребление, използване		
1056	taskforce	работна група със задача	A task force (TF) is a unit or formation established to work on a single defined task or activity.	Работна група (РГ) е единица или образувание създадено с цел да работи по една определена задача или дейност.
1057	technical report	технически доклад	A technical report (also: scientific report) is a document that describes the process, progress, or results of technical or scientific research or the state of a technical or scientific research problem. It might also include recommendations and conclusions of the research.	Техническият доклад (още: научен доклад) е документ, който описва процеса, напредъка, или резултатите от техническо или научно проучване или състоянието на технически или научен изследователски проблем. Той може още да включва препоръки и заключения от проучването.
1058	technical specification	техническа спецификация	A detailed description of technical requirements, usually with specific acceptance criteria, stated in terms suitable to form the basis for the actual design development and production processes of an item having the qualities specified in the operational characteristics.	Подробно описание на технически изисквания, обикновено със специфични критерии за приемане, посочени от гледна точка на подходящи за образуване на основа за действителното развитие на дизайна и производството процеси на даден артикул, който има качествата определени в оперативните характеристики.
1059	Telecommunications Association (ASTEL)	Асоциация „Телекомуникации“ (АСТЕЛ)	The Telecommunications Association is a powerful non-profit, non-governmental organization in the telecommunications sector. It's members comprise	Асоциация "Телекомуникации" е изявена неправителствена организация в далекосъобщителния сектор на страната. В

			the public telecommunications operators, international and local manufactures and suppliers of communications equipment, legal and telecom consultants, IT and Internet businesses, the Sofia University "St Kliment Ohridski" and the Technical Universities of Sofia as well the New Bulgarian University, the University of National and World Economy, the Higher College of Telecommunications and Post as well as constructing companies in the telecommunications infrastructure branch. http://www.astel-bg.com/	нея членуват националният далекосъобщителен оператор, мобилните и телекомуникационните оператори в България, основните вносители на съобщителна техника, най-силните български предприятия в съобщителната промишленост, четири университета - Софийският университет "Св. Климент Охридски", Техническият университет - София, Нов български университет, Университетът за национално и световно стопанство, Колежът по телекомуникации и пощи, строителни фирми в областта на телекомуникационната инфраструктура, консултанти и експерти в различните изброени сфери. http://www.astel-bg.com/
1060	Telecommunications Industry Association	Асоциация за телекомуникационна индустрия	The Telecommunications Industry Association (TIA) is accredited by the American National Standards Institute (ANSI) to develop voluntary, consensus-based industry standards for a wide variety of Information and Communication Technologies (ICT) products, and currently represents nearly 400 companies.	Асоциацията за телекомуникационна индустрия (TIA) е акредитирана от Американския институт за национални стандарти (ANSI) да разработва доброволно, основаващи се на консенсус индустриални стандарти за голямо разнообразие от продукти свързани с информационните и комуникационни технологии (ИКТ) и в момента представлява почти 400 фирми.
1061	telecommunications management network (TMN)	мрежа за управление на далекосъобщения	TMN provides a framework for achieving interconnectivity and communication across heterogeneous operations system and telecommunication networks.	Мрежата за управление на далекосъобщения осигурява рамка за постигането на взаимна свързаност и комуникация през разнородни операционни системи и далекосъобщителни мрежи.
1062	television receiver	телевизионен приемник	An electronic device that transforms received by the antenna or by the cable distribution network television signals into images and sound.	Електронно устройство, което преобразува приетите от антената или от кабелната разпределителна мрежа телевизионни

				сигнали в изображение и звук.
1063	television transmitter	телевизионен предавател	A device, in which video signal modulation and soundtrack signal is performed, power intensification and their broadcast by means of antenna in one of the TV channels.	Устройство, в което се осъществява модулацията на видеосигнала и на сигнала на звуковия съпровод, усилването по мощност и излъчването им чрез антена в един от телевизионните канали.
1064	terabyte	терабайт	099,551,627,776 bytes, often used to mean one trillion bytes (1,000,000,000,000).	099,551,627,776 байта, често се използва в значението си на един трилион байтове (1,000,000,000,000).
1065	terminating segment	краен сегмент, терминаращ сегмент	What constitutes a terminating segment depends on the network topology specific to particular Member States and is decided upon by the relevant NRA.”	Съставните части на терминаращия сегмент зависят от мрежовата топология, която е характерна за отделните държави – членки и се определят от съответния национален регулаторен орган.
1066	termination point	крайна точка	In telecommunication, service termination point is the last point of service rendered by a commercial carrier under applicable tariffs. Usually, the service termination point is on the customer premises and corresponds to the demarcation point. The customer is responsible for equipment and operation from the service termination point to user end instruments.	В телекомуникациите, крайна точка на обслужване е последната точка от услугата, предоставена от търговския доставчик съгласно приложимите тарифи . Обикновено крайната точка на обслужване е в помещенията на клиента, и съответства на разделителната точка. Клиентът е отговорен за оборудването и експлоатацията на крайната точка на обслужване до крайните инструменти.
1067	terms of reference	област на компетентност, компетенции, инструкции	Terms of reference show how the scope will be defined, developed, and verified. They should also provide a documented basis for making future decisions and for confirming or developing a common understanding of the scope among stakeholders. In order to meet these <u>criteria</u> , success factors/risks and restraints should be fundamental	Те показват как ще бъде определен, развит и проверен обхватът. Те трябва също така да предоставят документирана основа за вземане на бъдещи решения и потвърждаване или разработване на общо разбиране на обхвата между заинтересованите страни. За да бъдат


			keys.	спазени тези <u>критерии</u> , факторите за успех /риск и ограниченията трябва да бъдат основни инструменти.
1068	terrestrial	наземен	Terrestrial refers to things related to land or the planet Earth.	Терминът „наземен” се отнася до нещата свързани със земята или планетата Земя.
1069	terrestrial infrastructure (ICT)	наземна инфраструктура (ИКТ)		
1070	terrorism	тероризъм	Criminal acts intended or calculated to provoke a state of terror in the general public, a group of persons or particular persons for political purposes	Деяния, насочени или планирани да провокират състояние на терор сред публиката, група от хора или определени лица с политически цели.
1071	The Higher School College of Telecommunication s and Posts	Висше училище Колеж по телекомуникации и пощи (КТП)	In the Higher School College of Telecommunications and Posts specialists in telecommunications, informatics and management in telecommunications gain knowledge and skills. http://www.hctp.acad.bg/	Висшето училище КТП подготвя кадри по телекомуникации, информатика и мениджмънт в телекомуникациите. http://www.hctp.acad.bg/
1072	The Internet Governance Forum (IGF)	Форум за управлението на Интернет	The Internet Governance Forum is a multi-stakeholder forum for policy dialogue on issues of Internjet governance. The mandate for the IGF is contained in the 2005 WSIS Tunis Agenda.	Световен форум за диалог по проблемите на Интернет управлението с участието на всички заинтересовани страни. Мандатът на Форума се съдържа в Дневния ред на Срещата на високо равнище в Тунис.
1073	The Internet Society – Bulgaria	Интернет общество - България	The Internet Society - Bulgaria is a non-governmental organization, involved in a number of projects, related to the usage and promotion of free and open source software.	"Интернет общество" – България е неправителствена организация, която работи върху проекти относно използването и популяризирането на свободния софтуер и софтуерът с отворен код.
1074	think tanks	мозъчни тръстове	A think tank (or policy institute, research institute, etc.) is an organization that performs research and advocacy concerning topics such as social policy, political strategy, economics, military, technology, and culture. Most policy institutes are non-profit organizations, which some countries such as the	Мозъчните тръстове, наричани още "аналитически центрове", "фабрики за мисли", "резервоар за мисли" и "мислителен таран" са неправителствени изследователски организации и групи, които по правило съсредоточват усилията си в

United States and Canada provide with tax exempt status. Other think tanks are funded by governments, advocacy groups, or businesses, or derive revenue from consulting or research work related to their projects.



областта на хуманитарните науки - политика, икономика, социология, право и т.н. и които имат често функцията да защитават определен тип социални политики, политически стратегии, икономика, въпроси на науката и технологиите, индустриални или бизнес политики и дори военни съвети. Много от мозъчните тръстове са организации с нестопанска цел и статутът им дава възможност за данъчни облекчения, например в САЩ и Канада, някои са финансирани от правителства, а други получават средства от консултиране. "Мозъчните тръстове" провеждат оригинални изследователски и образователни програми, посредством които обучават и оказват влияние върху политици и лица, формиращи общественото мнение, по широк кръг икономически, социални, политически и екологични въпроси, както и върху проблемите на сигурността. Също така те се проявяват като инструмент за социален контрол и следователно участват във формирането на целите и ценностната система на обществото. Мозъчните тръстове се финансират от правителства, групи по интереси или фирми. Някои мозъчни тръстове извличат доход от консултантска работа или изследвания, свързани с техния мандат.


1075	third generation (3G)	трето поколение	3G refers to the third generation of mobile telephony (that is, cellular) technology. The third generation, as	3G се отнася до третото поколение мобилна телефония (то ест клетъчна) технология.
------	------------------------------	------------------------	--	---

			the name suggests, follows two earlier generations. 3G finds application in wireless voice telephony, mobile Internet access, fixed wireless Internet access, video calls and mobile TV.	Третото поколение, както подсказва името, следва предишните две поколения. 3G намира приложение в безжичната гласова телефония, мобилният достъп до Интернет, фиксирания безжичен Интернет достъп, видео разговори и мобилна телевизия.
1076	three strikes and disconnection	“три удара” и прекъсване	<p>Protocols or laws, adopted in some countries, which aim at reducing unlawful file sharing. Users are sent three warnings for allegedly infringing copyright. Measures applied include bandwidth reduction, protocol blocking, account suspension or disconnection from the Internet.</p> 	Протоколи или закони, приети в някои страни, които са насочени към намаляване на незаконната размяна на файлове. На потребителите се изпращат три предупреждения за нарушения на авторското право. Прилаганите мерки включват намаление на обхвата, блокиране на протоколи, временно преустановяване на акаунта или прекратяване на връзката с Интернет.
1077	time division multiple access (TDMA)	многократен достъп с времеразделяне	A channel access method for shared medium networks. It allows several users to share the same frequency channel by dividing the signal into different time slots. The users transmit in rapid succession, one after the other, each using his own time slot. This allows multiple stations to share the same transmission medium (e.g. radio frequency channel) while using only a part of its channel capacity.	Метод за достъп до канали за мрежи със споделена среда. Той дава възможност на няколко потребителя да споделят един и същи честотен канал чрез разделяне на сигнала на различни интервали от време. Потребителите предават в бърза последователност, един след друг като всеки използва свой собствен интервал от време. Това дава възможност на множество станции да споделят една и съща среда за пренос (например радиочестотен канал) докато използват само част от капацитета на канала.
1078	token	токен /токън/маркер	A device used to authenticate the voter.	Устройство, което се използва за удостоверяване на самоличността на избирателя.

1079	top-down cost estimating	определяне на разходите отгоре надолу	Top down method of estimating project costs starts with a targeted overall project cost which is then split further and allocated downwards to various other groups and work packages.	При методът за оценяване на проектни разходи отгоре-надолу се започва целевите общи разходи по проекта, които след това се разделят допълнително и се разпределят надолу към различни други групи и работни пакети.
1080	tracking	проследяване	The act or process of following something or someone.	Дейността или процеса по проследяването на нещо или някого.
1081	trademark TM	търговска марка	Words, symbols or other signs used by enterprises to differentiate their products and services from the ones offered by the others.	Думи, символи или други знаци, използвани от предприятията за различаване на техните продукти и услуги от тези, предлагани от останалите.
1082	traffic data	трафични данни	Data processed for the purpose of the conveyance of a communication on an electronic communications network or needed for the billing of the said communication.	Данни, обработвани за целите на преноса на едно съобщение по електронна съобщителна мрежа или необходими за таксуването му.
1083	traffic management	управление на трафика	The growing demands placed on broadband networks as well as different services and applications which require continuous data exchange mean that traffic management is required to ensure that the end user's experience is not disrupted by network congestion. Much of the net neutrality debate centers around traffic management and what constitutes reasonable traffic management. Traffic management is considered necessary to ensure the smooth flow of traffic, particularly at times when networks become congested.	Нарастващото ползване на широколентови мрежи, както и различните услуги и приложения, които изискват непрекъснат обмен на данни, налагат управление на трафика, което да гарантира, че качеството на услугата за крайния потребител не се нарушава заради претоварване на мрежите. Голяма част от дебата за неутралния характер на Интернет е съсредоточен около управлението на трафика и как то да бъде осъществявано разумно. Управлението на трафика се смята за необходимо за осигуряване на непрекъснатост в потока от данни, особено когато мрежите са претоварени.

1084	trail termination point	крайна точка, точка на термиране (частен случай)	ETSI EN 300 371 Telecommunications Management Network (TMN); Plesiochronous Digital Hierarchy (PDH) information model for the Network Element (NE). European PDH Alarm Indication Signal (AIS) trail termination point. This generic object class represents a particular case of termination point used in a managed element where no connectivity at respective level is provided. Instances of this object class are used when, in one layer, no flexibility is provided, but a direct adaptation to client is present. Dynamic trail termination point creation for optical transport networks An optical node, comprising: a plurality of ports operating links according to Optical Transport Network (OTN); and a control module in communication with each of the plurality of ports, wherein the control module operates a signaling and routing protocol;where in the control module is configured to dynamically manage OTN trail termination points.	Този клас представлява частен случай на крайна точка, използвана в управлението на елемент, когато не е предвиден за свързване на съответното ниво. Случаите на този клас се използват, когато в един слой, не се предвижда гъвкавост, но директна адаптация към клиента е налице. Оптичен възел, включващ: множество портове, работещи връзки на оптична транспортна мрежа (OTM), и контролен модул в комуникация с всеки от множеството портове, където контролният модул управлява протокол за сигнализиране и маршрутизиране ; където контролният модул е конфигуриран за динамично управление на крайни точки на OTM.
1085	Trans European Trunked Radio (TETRA)	система за мобилни комуникации	The first truly open digital private mobile radio standard. TETRA is opening an even more international PMR market with widely harmonized frequencies. The European Telecommunications Standards Institute (ETSI) that joins the forces of network operators, national administrations, equipment manufacturers and users defines the standard.	Модерна радиотехнология за персонални и обществени мобилни комуникации. Поради определени свои експлоатационни характеристики, TETRA е особено подходяща за нуждите на армията, полицията и другите служби за обществена сигурност, аварийните и противопожарни служби, транспортния сектор, минното дело и въобще във всяка голяма професионална структура.
1086	transfer rate	скорост за предаване на данни	The speed with which data can be transmitted from one device to another.	Скоростта, с която данните могат да бъдат предавани от едно устройство до друго.

1087	transit	транзит	Traffic transmission between two interconnection points of the own network with other networks.	Пренос на трафик между две точки на взаимно свързване на собствената мрежа с други мрежи.
1088	transmission & multiplexing standard	стандарт за предаване и мултиплексиране	Transmission and Multiplexing (TM); Integrated Services Digital Network (ISDN) basic rate access; Digital transmission system on metallic local lines - TS 102 080 - V1.4.1	Стандарт за предаване и мултиплексиране.
1089	transnational markets	трансгранични пазари	Markets identified by a Decision of the European Commission which cover the European Union or a substantial part thereof and are located in more than one Member State of the European Union.	Пазари, установени с решение на Европейската комисия, които обхващат Европейския съюз или съществена част от него и са разположени в повече от една държава - членка на Европейския съюз.
1090	transparency	прозрачност	The concept of determining how and why information is conveyed through various means. principle ensuring the processes of decision-making are open and understandable to the persons they concern. Principle ensuring the processes of decision-making are open and understandable to the persons they concern.	Концепцията за определяне как и защо информацията е предадена чрез различни средства/по различни начини. Принцип, който осигурява процедурите за вземане на решения да бъдат открити и разбираеми за хората, за които се отнасят.
1091	Treaty of the Functioning of the European Union	Договор за функционирането на ЕС	The Treaties of the European Union are a set of international treaties between the European Union (EU) member states which sets out the EU's constitutional basis. They establish the various EU institutions together with their remit, procedures and objectives. The EU can only act within the competences granted to it through these treaties and amendment to the treaties requires the agreement and ratification (according to their national procedures) of every single signatory.	Договорът за функционирането на ЕС са набор от международни договори между държавите-членки на Европейския съюз (ЕС) който определя конституционната основа на ЕС. Те установяват различните институции в ЕС заедно с техните правомощия, процедури и цели. ЕС може да действа единствено в рамките на компетенциите, които са му предоставени чрез тези договори и изменението на договорите изисква съгласуването и ратифицирането (според националните процедури) на всяка един страна..

1092	troubleshooting	разрешаване на проблеми	Systematic approach to locating the cause of a fault in a computer system.	Системен подход за локализиране на причината за поява на грешки в компютърната система.
1093	twisted pair	усукана двойка	A pair of insulated wires wrapped together in a regular spiral pattern to control the effects of electrical noise. The pairs can be shielded or unshielded. Twisted pair is common in telephony applications and in data networks.	Усукана двойка изолирани медни проводници, усукани по дължина с определена стъпка за намаляване на смущенията между чифтовете. Обикновено са пакетирани заедно и обвити в кабелна обвивка.
1094	Twitter	Туитър	A social network that also offers mini-blog services. Users communicate via tweets - text messages with a maximum length of 140 characters. Besides being stored on the user's page in Twitter, tweets can be sent to other users, access to them may be restricted only to "friends" or it may be free for all users. 	Социална мрежа, която предлага и мини-блог услуги. Потребителите комуникират чрез туитове (tweets) – текстови съобщения с максимална дължина от 140 символа. Освен че се съхраняват на страницата на потребителя в Twitter, туитовете могат да се изпращат на други потребители, достъпът до тях може да бъде ограничен само за „приятелите“ или да бъде свободен за всички потребители.
1095	UN Alliance of Civilizations	Алианс на цивилизациите	An initiative of Spain supported by Turkey within the UN which has a vital role in fostering greater understanding and dialogue.	Инициатива на Испания подкрепена от Турция в рамките на ООН, която има жизнено важна роля за насърчаване на разбирателството и диалога.
1096	UN Charter	Харта на Обединените нации	The foundational treaty of the United Nations. It was signed in San Francisco, United States, on 26 June 1945, by 50 of the 51 original member countries. (Poland, the other original member, which was not represented at the conference, signed it two months later.) It entered into force on 24 October 1945, after being ratified by the five permanent members of the Security Council – China, France, the Union of Soviet Socialist Republics (later replaced by the Russian Federation), the United Kingdom, and the	Договор, който образува и основава международната Организация на обединените нации. Той е подписан на Конференцията за международна организация на обединените нации в Сан Франциско на 26 юни 1945 г. от 50 от 51-те страни първоначални членки на организацията (Полша го подписва два месеца по-късно). Договорът влиза в сила на 24 октомври 1945 г., след като е

			United States—and a majority of the other signatories. The Charter consists of a preamble and a series of articles grouped into chapters.	ратифициран от петте постоянни члена на Съвета на сигурност – Великобритания, Китай, САЩ, СССР (Руска федерация) и Франция – както и от мнозинството от другите членове. Хартата се състои от встъпление (преамбюл) и членове, групирани в глави.
1097	unbundled access to the local loop, (local loop unbundling)	необвързан достъп до абонатна линия	Provision of full unbundled access to the local loop or shared access to the local loop; without entailing a change in ownership of the local loop.	Осигуряване на самостоятелно или съвместно ползване на достъп до абонатната линия, без това да води до промяна в собствеността на абонатната линия.
1098	unbundled access to the local loop	необвързан достъп до абонатна линия	Provision of full unbundled access to the local loop or shared access to the local loop; without entailing a change in ownership of the local loop.	Осигуряване на самостоятелно или съвместно ползване на достъп до абонатната линия, без това да води до промяна в собствеността на абонатната линия.
1099	unbundling	отделяне	1. To market or charge for (items or services) separately rather than as part of a package. "banks may be forced to unbundle costs and charge extra for each cheque processed" 2. To split (a company or conglomerate) into its constituent businesses, especially prior to selling them off.	1. Предлагање на пазара или таксуване на (артикули или услуги) по отделно, отколкото като част от пакет. "Банките може да бъдат принудени да отделят разходите и да таксуват допълнително всеки обработен чек". 2. Разделяне (на фирма или конгломерат) на съставните му предприятия особено преди да бъдат продадени.
1100	undertaking providing public electronic communications networks and/or services	Предприятие, предоставящо обществени електронни съобщителни мрежи и/или услуги	Undertaking providing public electronic communications networks and/or services" shall be any sole trader natural person or any legal person, who implements electronic communications for commercial purposes.	Предприятие, предоставящо обществени електронни съобщителни мрежи и/или услуги" е всяко физическо лице - едноличен търговец, или юридическо лице, което осъществява по търговски начин електронни съобщения
1101	underway	в ход	Something that has already started and it is in progress; being done or carried out.	Нещо, което вече е започнало, извършва се или се изпълнява.


1102	Uninet Association (Uninet)	Сдружение „УНИНЕТ“	The Uninet Association has been working since 2007 for the introduction of IDNs in Cyrillic script and the promotion of domain industry in Bulgaria. At present the Association puts efforts in the international recognition of the Bulgarian domain in Cyrillic script and continues assuring the experimental functioning of the domain within certain Internet service providers or through special personal settings due to the contract it has with the I-DNS company.	УНИНЕТ е сдружение, което от 2007 г. работи за въвеждането на IDN домейни от първо ниво, изписани на кирилица и популяризиране на домейн индустрията в България. Сдружение УНИНЕТ в момента работи активно за международно признание на българския домейн на кирилица, както и продължава да осигурява експерименталната работа на домейна в определени Интернет доставчици или чрез специални лични настройки, благодарение на сключения договор с компанията I-DNS.
1103	Union of Bulgarian Journalists (UBJ)	Съюз на българските журналисти (СБЖ)	The Union of Bulgarian Journalists is a voluntary association of the Bulgarian journalists for the protection of their professional, social and syndicate rights and interests. Its activities aim at the free exercise of the right to seek, receive and impart information and the ban on censorship. The Union of Bulgarian Journalists works to promote and enhance the role of professional journalism in society and to put its output in compliance with well established professional standards and rules of ethics. http://sbj-bg.eu/	Съюзът на българските журналисти е доброволно сдружение на българските журналисти за защита на техните професионални, социални и синдикални права и интереси. Дейността на Съюза на българските журналисти е насочена към свободното упражняване на правото да се търси, получава и разпространява информация, както и към недопускането на цензура. http://sbj-bg.eu/
1104	Union of Electronics, Electrical Engineering and Telecommunications (CEEC)	Съюз по електроника, електротехника и съобщения (СЕЕС)	The Union of Electronics, Electrical Engineering and Telecommunications (CEEC) is a non-governmental and non-profit creative and professional association – a member of EUREL - Convention of National Societies of Electrical Engineers in Europe. The Union has structures in all big cities and technical universities in the capital and around the country. http://sbj-bg.eu/	Съюзът по електроника, електротехника и съобщения е неправителствено творческо-професионално сдружение с нестопанска цел и е член на EUREL - Convention of National Societies of Electrical Engineers in Europe. Има свои структури във всички големи градове и в Техническите университети в София http://www.ceec.fnts.bg/sp-E+E.htm


1105	Union of Scientists in Bulgaria	Съюз на учените в България (СУБ)	The Union of Scientists in Bulgarian was founded in 1944 by 17 renowned Bulgarian scholars. The main aim of the Union of Scientists in Bulgaria is to assist the advancement of science and higher education in the country, to promote their prestige and contribution to the prosperity of the Republic of Bulgaria. The USB participates as an independent partner and consultant to the law- and decision-making process for the development of science and higher education. http://www.usb-bg.org/Bg/index_bg.htm	Съюзът на учените в България е учреден през 1944 г. от 17 видни български учени. Основната цел на СУБ е да съдейства за развитието на науката и висшето образование в страната, да издига техния престиж и принос за просперитета на Република България. Съюзът участва като независим партньор и консултант на законодателната и изпълнителната власт за развитието на науката и висшето образование http://www.usb-bg.org/Bg/index_bg.htm
1106	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO)	Организация на обединените нации за образование, наука и култура (ЮНЕСКО)	It is a specialized agency of the United Nations (UN). Its purpose is to contribute to peace and security by promoting international collaboration through education, science, and culture in order to further universal respect for justice, the rule of law and human rights along with fundamental freedom proclaimed in the UN Charter.	Специална организация на ООН, за да насърча сътрудничеството между нациите в областта на образованието, науката, културата и комуникациите. Чрез всеобщи усилия ЮНЕСКО се надява да насърчи универсалното зачитане на справедливостта, върховенството на закона, човешките права и основните свободи, прокламирани в Хартата на ООН. Целта на организацията е да работи за мира, унищожаването на бедността, устойчивото развитие и междукултурния диалог чрез образование, наука, култура, комуникация и информация.
1107	universal availability of broadband service	универсална широколентова услуга	Ensuring availability and affordability of a broadband connection in the context of Universal Service Member States consider the possibility of incorporating a broadband service within the scope of Universal Service Also known as "universal broadband service", refers to government efforts to ensure all citizens have access to Internet service.	Включване на широколентовия достъп в обхвата на универсалната услуга.

			Whether traditional universal voice service plans should be expanded to include broadband service has been in discussion for several years in various countries, such as Switzerland, the United States, Finland, UK, Spain,[1] Japan, Singapore, and Taiwan.	
1108	universal mobile telecommunication system (UMTS)	универсална мобилна телекомуникационна система	UMTS is a third generation mobile cellular system for networks based on the GSM standard. UMTS uses wideband code division multiple access (W-CDMA) radio access technology to offer greater spectral efficiency and bandwidth to mobile network operators.	UMTS е трето поколение мобилна клетъчна система за мрежи по стандарта GSM. UMTS използва широколентова технология за множествен радио достъп с разделяне на кода (W-CDMA), за да предложи по-добра ефективност на спектъра и трафика на операторите на мобилни мрежи.
1109	universal postal service (UPS)	универсална пощенска услуга	Universal postal service is an economic, legal and business term used mostly in regulated industries, referring to the practice of providing a baseline level of postal services to every resident of a country.	Универсална пощенска услуга е икономически, правен и бизнес термин, използван най-вече в регулираните индустрии, които се позовава на практиката на предоставяне на изходно ниво на качество за пощенските услуги на всеки жител на една страна.
1110	universal postal union (UPU)	всемирен пощенски съюз	This is a specialized agency of the United Nations that coordinates postal policies among member nations, in addition to the worldwide postal system. Each member agrees to the same terms for conducting international postal duties.	This is a specialized UN agency that coordinates postal policies among member countries, in addition to the postal system in the world. Each user agrees to comply with the same conditions for conducting international postal duties.
1111	universal service	универсална услуга	A universal service is an economic, legal and business term used mostly in regulated industries, referring to the practice of providing a baseline level of services to every resident of a country. The scope of the universal service is defined by national legislation A fundamental requirement of universal service is to	Универсалната услуга е икономически, правен и бизнес термин, използван най-вече в регулираните индустрии, които се позовава на практиката на предоставяне изходното ниво на услуги на всеки жител на една страна. Условията за предоставяне на същата са

			<p>provide users on request with a connection to the public telephone network at a fixed location, at an affordable price. The requirement is limited to a single narrowband network connection, the provision of which may be restricted by Member States to the end-user's primary location/residence, and does not extend to the Integrated Services Digital Network (ISDN) which provides two or more connections capable of being used simultaneously.</p>	<p>нормативно установени в приложимите подзаконови актове. Универсалната услуга е набор от услуги (приемане и осъществяване на селищни, междуселищни и международни повиквания; безплатни повиквания към националните и единния европейски номер за спешни повиквания, факсимилни съобщения и пренос на данни със скорост, подходяща за функционален достъп до Интернет на достъпни цени, определени при спазване на изискванията на Методиката за определяне цените и ценовите пакети на универсалната услуга) с определено качество, предлагани на всички крайни потребители, независимо от географското им местоположение на територията на страната на достъпна цена. Условието за предоставяне на същата са нормативно установени в приложимите подзаконови актове.</p>
1112	universal service obligation (USO)	задължение за предоставяне на универсална услуга	<p>A term referring to the practice of providing a baseline level of services to every resident of a country. The scope of the universal service obligations (USO) is defined by the EC Universal Services Directive (“USD”). Universal service obligation (USO) is defined as a set of services with a pre-determined quality that shall be offered to all end-users at accessible price irrespective of their location in Bulgaria. The scope of the USO includes among others: (i) connection to the public telephone network and</p>	<p>Термин, който се отнася до практиката за предоставяне на изходното ниво на услуги на всеки жител на страната. Универсалната услуга е набор от услуги (приемане и осъществяване на селищни, междуселищни и международни повиквания; безплатни повиквания към националните и единния европейски номер за спешни повиквания, факсимилни съобщения и пренос на данни със скорост, подходяща за функционален достъп до Интернет на достъпни цени, определени при</p>

			access to the publicly available telephone services; (ii) access to public pay phones; (iii) provision of directory services; (iv) placing of emergency free of charge calls to the respective national numbers and to "112"; and (v) access to public telephone services by disabled persons, etc.	спазване на изискванията на Методиката за определяне цените и ценовите пакети на универсалната услуга) с определено качество, предлагани на всички крайни потребители, независимо от географското им местоположение на територията на страната на достъпна цена. Условието за предоставяне на същата са нормативно установени в приложимите подзаконови актове
1113	unlocking the electronic ballot box (after the ballot closes)	Отключване на електронната избирателна урна (след приключване на гласуването) -	A cryptographic process in which the electronic ballot box is unsealed just after the election has closed and before the results are counted.	Криптографски процес, при който електронната урна се разпечатва, веднага след завършване на изборите и преди резултатите да бъдат преброени.
1114	upfront payments schemes	схема за предварително плащане	Something that is paid or due in advance.	Нещо, което се заплаща или се дължи предварително.
1115	usability	Използваемост	The ease with which people can employ a particular tool or other man-made object in order to achieve a particular goal.	Лекотата, с която хората могат да използват специален инструмент или друг предмет за постигане на определена цел.
1116	useful cases and best practices	полезни примери и добри практики	Best practices that were used to successfully achieve a certain goal.	Най-добри практики, които са били използвани за успешното постигане на дадена цел.
1117	user	потребител	Any individual or legal entity that uses services as a sender or a recipient.	Всяко физическо или юридическо лице, което ползва услуги като подател или получател.
1118	user ID	потребителско ID	A unique identifier assigned to persons when they subscribe to or register with internet access service or Internet communications service.	Уникален идентификатор, определен за лицата при абониране или регистриране за услугата Интернет достъп или за интернет електронна съобщителна услуга.

1119	user-friendly	приятелски за потребителя, лесно за използване	A system or program that relatively untrained users can interact with easily.	Система или програма, с която потребители със сравнително малък опит могат лесно да си взаимодействат.
1120	username	потребителско име	Account name or user ID.	Име на акаунт или потребителско ID.
1121	value for money	стойност за пари	Value for Money (VfM) is the term used to assess whether or not an organisation has obtained the maximum benefit from the goods and services it acquires and/ or provides, within the resources available to it.	Стойност за пари (VFM) е термин, използван, за да се прецени дали дадена организация е получила максимална полза от стоките и услугите, които придобива и / или предоставя в рамките на наличните ресурси.
1122	V-chip	V-чип	The V-chip allows parents or other caregivers to block programming on their televisions that they don't want children to watch. 	V-чипът дава възможност на родителите или на други хора, които се грижат за децата, да блокират тези телевизионни програми, които не искат да бъдат гледани от тях.
1123	vertical cloud computing	вертикален изчислителен облак	ГОЛЯМО A vertical cloud, or vertical cloud computing, is the phrase used to describe the optimization of cloud computing and cloud services for a particular vertical (e.g., a specific industry) or specific use application.	Оптимизацията на клауд компютинга и клауд услугите за определена вертикална (например дадена промишленост) или специфично приложение за употреба.
1124	very high bit-rate digital subscriber line (VDSL)	свръхвисококачествена цифрова абонатна линия	Very high bitrate digital subscriber line. It uses copper networks in the access. Typically the physical network interface at the delivery point at subscriber's home would be a RJ-11 type connector. Fibre to the Node + vDSL lines should be included in this category. VDSL is deployed over existing wiring used for analog telephone service and lower-speed DSL connections.	Много високоскоростна цифрова абонатна линия. Тя използва медни мрежи за достъп. Обикновено интерфейсът на физическата мрежа в точката за доставка в дома на абоната е тип RJ-11 конектор. Оптично-влакнестите линии към мрежовия възел + VDSL линиите трябва да бъдат включени в тази категория. VDSL е разположена върху съществуващото окабеляване използвано за аналогови телефонни услуги и за по-ниско скоростни

				DSL връзки.
1125	very small aperture terminal (VSAT)	земна станция с малка апертура на антената от неподвижна-спътникова радиослужба.	This is a two-way satellite ground station or a stabilized maritime Vsat antenna with a dish antenna that is smaller than 3 meters. Data rates typically range from 4 kbit/s up to 16 Mbit/s. VSATs access satellite(s) in geosynchronous orbit to relay data from small remote earth stations (terminals) to other terminals (in mesh topology) or master earth station "hubs" (in star topology).	Това е двупосочна сателитна наземна станция или стабилизирана антена VSAT антена за морски плавателни съдове , която е по-малка от 3 метра. Скоростите за предаване на данни обикновено варират от 4 Kbit / сек до 16 Mbit / сек. VSAT получават достъп до сателити в геосинхронна орбита, за да предават данни от малки и отдалечени земни станции (терминали) до други терминали.
1126	video-streaming	видео стрийминг	Transmission of video images in real time.  ГОЛЯМО	Предаване на видео изображения в реално време.
1127	violent and extreme pornography	насилствена/агресивна и крайна порнография	Materials graphically portraying scenes of degradation, sexual violence, torture, murder, necrophilia or bestiality for the purposes of sexual arousal.	Материали, които изобразяват нагледно сцени на деградация, сексуално насилие, мъчения, убийства, некрофилия или бруталност с цел предизвикване на сексуална възбуда.
1128	virtual	виртуален	A situation in which an object/person is very close to being something real in the computer world.	Ситуация, в която даден предмет/човек се намира много близо до това да наподобява нещо реално в компютърния свят.
1129	virtual local area network (VLAN)	виртуална локална мрежа	In computer networking, a single layer-2 network may be partitioned to create multiple distinct broadcast domains, which are mutually isolated so that packets can only pass between them via one or more routers; such a domain is referred to as a Virtual Local Area Network, Virtual LAN or VLAN.	Метод за разделяне на една физическа компютърна мрежа на различни виртуални мрежи с цел логическа организация, контрол и защита. Потребителите в един VLAN могат да комуникират само помежду си, но не и с потребители от другите

				виртуални мрежи. Предимството е, че едни и същи комутатори могат да предоставят множество VLAN-и и по-този начин се спестяват разходи за оборудване.
1130	virtual private network	виртуална частна мрежа	A virtual private network (VPN) extends a private network across a public network, such as the Internet. It enables a computer to send and receive data across shared or public networks as if it were directly connected to the private network, while benefiting from the functionality, security and management policies of the private network.	Виртуалната частна мрежа (VPN) разширява частната мрежа през обществената мрежа, като например Интернет. Тя дава възможност на даден компютър да изпраща и получава данни през споделени или обществени мрежи, така сякаш е директно свързана с частната мрежа, като се възползва от функционалността, сигурността и политиките за управление на частната мрежа.
1131	voice over internet protocol (VoIP)	глас по Интернет протокол (Интернет телефония)	A protocol for transmitting the human voice in digital form over the Internet or other networks as an audio stream, instead of using traditional telephone lines. VoIP uses the Internet Protocol (IP), but is not limited to communication by computer even phone-to-phone communication can be conducted using this technology.	Глас през Интернет. Съкращението описва технологията на интернет телефонията. В случая гласът се трансформира и се предава по кабел подобно на пакетите с данни, които се обменят между два компютъра. Терминът може да се отнася до връзка между два компютъра, два телефонни апарата или компютър и телефонен апарат стига сигналът да се пренася в част от пътя си чрез IP пакети.
1132	vote	гласуване	The expression of the choice of voting option; – voter: a person who is entitled to cast a vote in a particular election or referendum;	Изразяване на избора на възможност за гласуване.
1133	voters' register	изборен регистър	a list of persons entitled to vote (electors).	Списък на лицата, които имат право да гласуват (избиратели).
1134	voting channel	канал за гласуване	the way by which the voter can cast a vote;	Начинът, по който избирателят може да гласува.

1135	voting options	възможности за гласуване	the range of possibilities from which a choice can be made through the casting of the vote in an election or referendum;	Гама от възможности, между които може да бъде направен избор чрез упражняване на правото на гласуване в избори или в референдум.
1136	voting period	период за гласуване	The time frame within which voting is permitted (the fact that a vote has been cast within the	Отрязък от време, в което се разрешава гласуване (фактът, че гласуването е направено в периода на гласуване трябва да бъде установим).
1137	website	уеб-сайт	A website or simply site, is a set of related web pages served from a single web domain. A website is hosted on at least one web server, accessible via a network such as the Internet or a private local area network through an Internet address known as a Uniform resource locator. All publicly accessible websites collectively constitute the World Wide Web.	Интернет документ, съвкупност от една или повече Интернет страници ; всеки сайт има уникално име - домейн. По типа на съдържание и форма сайтовете могат да бъдат информационни портали, лични сайтове, корпоративни и бизнес сайтове, интернет магазини и др. В наименованието уеб сайт често попадат и различни уеб приложения.
1138	weighted average cost of capital	среднопретеглена цена на капитала	The rate that a company is expected to pay on average to all its security holders to finance its assets. The WACC is the minimum return that a company must earn on an existing asset base to satisfy its creditors, owners, and other providers of capital, or they will invest elsewhere.	Процентът, който дадена фирма се очаква да плаща средно на всички свои притежатели на ценни книжа, за да финансира своите активи. WACC е минималната възвръщаемост, която фирмата трябва да спечели за съществуващ актив, за да задоволи своите кредитори, собственици и други доставчици на капитал, в противен случай те ще инвестират някъде другаде.
1139	whistle-blowers	Изобличители на нередности	Concerned individuals who sound an alarm in order to stop wrongdoings that place human beings at risk; their actions provide an opportunity to strengthen accountability and bolster the fight against corruption and mismanagement, both in the public and private sectors.	Лица, които проявяват загриженост и вдигат тревога, за да спрат извършването на нередности и нарушения, поставящи в рискована ситуация хора; действията им дават възможност да се засили отчетността и да се изостри борбата срещу корупцията и лошото управление, както в обществения,


				така и в частния сектор.
1140	White Paper on Intercultural Dialogue: Living Together as Equals in Dignity (2008)	Бяла книга на межкултурния диалог: да живеем заедно като равни по достойнство (2008)	Council of Europe “White Paper on Intercultural Dialogue: Living Together as Equals in Dignity”(2008) launched by the Council of Europe Ministers of Foreign Affairs at their 118th Session, Strasbourg, 7 May 2008. Council of Europe document which argues in favour of diversity and understanding based on democracy, human rights and rule of law.	Бялата книга на межкултурния диалог на Съвета на Европа: да живеем заедно като равни по достойнство (2008), утвърдена от министрите на външните работи на 118-та сесия, Страсбург, 7 май 2008 г. Документ на Съвета на Европа, който утвърждава разнообразието и разбирателството, основаващи се на демокрацията, човешките права и върховенството на закона.
1141	White papers	бели книги	documents containing proposals for Community action in a specific area or policy.	Документи, които съдържат предложения за действие на Общността в определена област или политика.
1142	wholesale line rental	отдаване на абонатни линии под наем на едро	With WLR the alternative telecoms provider buys a wholesale product from the incumbent (usually in conjunction with a wholesale call product such as CPS) and is then able to produce a single bill for the end user covering calls and line rental. Broadband services can also be provided by the WLR operator (and included in a single bill) if a separate wholesale DSL product is purchased from the incumbent, but this is optional. Wholesale line rental (WLR) is a service in which a telecommunications operator takes control of all the connections made through a telephone line from the native operator and collects the subscription fee from the subscribers.	При предоставяне на услугата "отдаване на абонатни линии под наем на едро" следва да се осигури възможност на предприятията, предоставящи обществени телефонни услуги, да наемат активни и/или неактивни абонатни линии при спазване на принципите на прозрачност и равнопоставеност. Предприятието, което предоставя услугата, осигурява техническото обслужване и поддържане на абонатната линия.
1143	wide area network (WAN)	регионална, областна, глобална мрежа	Data communications network that serves users across a broad geographic area and often uses transmission devices provided by common carriers. Frame Relay, SMDS, and X.25 are examples of	Комуникационна мрежа от данни, която обслужва потребители в обширна географска територия и често използва устройства за пренос предоставени от общи

			WANs. The biggest WAN is Internet	преносители. Frame Relay, SMDS и X.25, могат да бъдат посочени като примери за световни мрежи WAN. Най-голямата глобална мрежа е Интернет
1144	wideband code division multiple access (w-CDMA)	стандарт за широкополосен многократен достъп с кодово разделяне	W-CDMA is an air interface standard found in 3G mobile telecommunications networks. It uses the DS-SS channel access method and the FDD duplexing method to achieve higher speeds and support more users compared to most time division multiple access (TDMA) and time division duplex (TDD) schemes used before.	W-CDMA (на Wideband-Code Division Multiple Access), UMTS-FDD, UTRA FDD, или IMT-2000 CDMA Direct Spread е стандарт за безжичен обмен на информация, използван в мобилните 3G телекомуникационни мрежи. Много често се използва като синоним за UMTS. W-CDMA използва многократен достъп с кодово разделяне и директна последователност (DS-SS) и дуплекс с честотно деление (FDD) за постигане на по-високи скорости и поддържане на повече потребители.
1145	wide-screen television service	широкоекранна телевизионна услуга	A television service that consists wholly or partially of programmes produced and edited to be displayed in a 16:9 format.	Телевизионна услуга, която се състои в разпространяване изцяло или отчасти на програми, произведени и редактирани за изобразяване във формат 16:9.
1146	Wi-Fi (wireless fidelity)	Wi-Fi безжична комуникация	A trademark for the certification of products that meet certain standards for transmitting data over wireless networks.	Търговска марка за сертифициране на продукти, които отговарят на определени стандарти за предаване на данни чрез безжични мрежи.
1147	Wi-Fi Protected Access (WPA)	защитен Wi-Fi достъп	Security standard for Wi-Fi wireless technology. Provides better encryption and authentication than earlier WEP system.	Стандарт за защита на безжични технологии. Осигурява по-добро шифроване и удостоверяване от по-ранните WEP системи.
1148	Wi-Fi Protected Access 2 (WPA2)	защитен безжичен достъп	An improved version of WPA which supports robust encryption and higher levels of security.	Подобрена версия на WPA, която поддържа силно шифроване (robust encryption) и по-високо ниво на сигурност.

1149	wind-up	ликвидация	To finish or to bring something to an end. 'The shop wound up'.	Да приключи или да доведе нещо до край. „Магазинът бе ликвидиран”
1150	wireless access point (WAP)	безжична точка за достъп	Device that connects wireless devices to form a wireless network. An access point usually connects to a wired network, and can relay data between wired and wireless devices. Connectivity distances can range from several feet or meters, to several miles or kilometers.	Устройство, което свързва други безжични устройства с цел създаване на безжична мрежа. Точката за достъп обикновено се свързва с кабелната мрежа и може да пренася данни между жични и безжични устройства. Разстоянието за свързване може да варира от няколко крачки или метра до няколко мили, километра.
1151	wireless application protocol (WAP)	протокол за безжични приложения	Through it wireless small devices such as GSM and PDA are connected to the Internet.	Чрез него малки безжични устройства като GSM-и и PDA се свързват към Интернет.
1152	wireless audio applications	безжични аудио приложения	Audio applications, including wireless loud-speakers, wireless headphones, wireless headphones for portable use, e.g. portable radios, CD or cassette devices carried by a person; cordless headphones for use in a vehicle.	Аудиоприложения, включващи безжични високоговорители; безжични слушалки; безжични слушалки за преносимо използване, например за преносими радиоприемници, компакт диск или касетни устройства, носени от човек; безжични слушалки за използване в превозно средство.
1153	wireless connection	безжична връзка	Connection to a network using radio signals, infrared technology (laser), or satellite transmissions.	Осъществяване на мрежова връзка посредством радио сигнали, технология, която работи с инфрачервени лъчи (лазер) или предаване по сателит.
1154	wireless indicator LED	безжичен индикатор	Light that shows activity of the wireless network connection.	Лампа, която показва дейността на безжичната мрежова връзка.
1155	wireless local loop	безжична абонатна мрежа	A term for the use of a wireless communications link as the "last mile / first mile" connection for delivering plain old telephone service (POTS) or Internet access (marketed under the term "broadband") to telecommunications customers.	Термин за използването на безжична комуникационна връзка като връзка тип "последна миля / първа миля" за предоставяне на обикновена стара телефонна услуга (POTS) или достъп до

			Various types of WLL systems and technologies exist.	Интернет (пуснати на пазара под термина "ширококоловен достъп") за далекосъобщителните клиенти. Съществуват различни видове WLL системи и технологии.
1156	wireless network interface controller (WNIC)	/езжичен мрежови интерфейс контролер	A network interface controller which connects to a radio-based computer network rather than a wire-based network such as Token Ring or Ethernet.	Мрежови интерфейс контролер, който се свързва към радио-компютърна мрежа, вместо към кабелна мрежа като Token Ring или Ethernet.
1157	wireless NIC	безжична NIC карта	Expansion card that enables a computer to connect to a wireless modem using RF signals.	Разширителна карта, която позволява на компютъра да се свързва с безжичен модем, чрез радиочестотни сигнали.
1158	workgroup working group	работна група	A group of people working together temporarily until some goal is achieved.	Група от хора, които работят заедно временно, докато се постигне някаква цел.
1159	Working Group on Internet Governance	Работна група по въпросите на управлението на Интернет	The Working Group on Internet Governance (WGIG) was a United Nations multistakeholder Working group initiated after the 2003 World Summit on the Information Society (WSIS). During the first phase of World Summit on the Information Society (WSIS) agreed to continue the dialogue on Internet Governance in the Declaration of Principles and Action Plan adopted on 12 December 2003, to prepare for a decision at the second phase of the WSIS in Tunis during November 2005. In this regard, the first phase of the Summit requested the United Nations Secretary-General to establish a Working Group on Internet Governance (WGIG).	Инициирана след Срещата на върха по въпросите свързани с информационното общество (WSIS). През първия етап от Световната среща на върха свързана с Информационното общество (WSIS) бе постигнато споразумение да се продължи диалога свързан с управлението на интернет в Декларацията на принципите и работния план приета на 12 декември 2003 г., с цел подготовка за решение на втория етап от WSIS в Тунис през ноември 2005 г. В тази връзка, първият етап от Срещата на върха поиска от главния секретар на Обединените нации да създаде работна група по въпросите свързани с интернет управлението (WGIG).
1160	workshop	семинар	An educational seminar or series of meetings emphasizing interaction and exchange of information	Образователен семинар или поредица от съвещания акцентиращи върху

			among a usually small number of participants: a creative writing workshop.	взаимодействие и обмен на информация между обикновено малък брой участници.
1161	World Digital Library (WDL)	Световна цифрова библиотека	An international digital library operated by UNESCO and the United States Library of Congress.	Международна цифрова библиотека, управлявана от Юнеско и от библиотеката на Конгреса на САЩ.
1162	World Information Technology and Services Alliance	Световен алианс за информационни технологии и услуги	The World Information Technology and Services Alliance (WITSA) is a consortium of associations from the information and communications technology (ICT) industry around the world. The group claims that it represents over 90% of the world ICT market through its global membership, and has a goal of advancing the growth and development of the ICT industry.	Световния алианс по информационни технологии и услуги (WITSA) е консорциум от асоциации бранша в областта на информационните и комуникационни технологии (ИКТ) от целия свят. Групата твърди, че представлява над 90% от световния пазар на ИКТ чрез глобалната си членство и има за цел да ускори растежа и развитието на ИКТ индустрията.
1163	World Summit on Information Society	Световна среща на най-високо равнище по въпросите на информационното общество	The World Summit on the Information Society (WSIS) was a pair of United Nations-sponsored conferences about information, communication and, in broad terms, the information society that took place in 2003 in Geneva and in 2005 in Tunis. One of its chief aims was to bridge the so-called global digital divide separating rich countries from poor countries by spreading access to the Internet in the developing world.	Срещата на върха по въпросите на информационното общество (WSIS) представлява две спонсорирани от ООН конференции по информация, комуникация и в широк смисъл информационното общество, проведени през 2003 г. в Женева и през 2005 г. в Тунис. Една от главните и цели е да се преодолее т.нар “глобална цифрова пропаст”, разделяща богатите страни от бедните страни чрез разпространение на достъпа до Интернет в развиващия се свят.
1164	World Trade Organisation (WTO)	Световна търговска организация	The World Trade Organization (WTO) is the only global international organization dealing with the rules of trade between nations. At its heart are the WTO agreements, negotiated and signed by the bulk of the world’s trading nations and ratified in their parliaments. The goal is to help producers of goods	Световната търговска организация (СТО) е единствената глобална международна организация, занимаваща се с правилата за търговия между нациите. В основата и са споразуменията на СТО, договорени и подписани от повечето търгуващи нации по

			and services, exporters, and importers conduct their business.	света и ратифицирани в техните парламенти. Целта е да се помогне на производителите на стоки и услуги, износителите и вносителите да осъществяват своя бизнес.
1165	WWW (World Wide Web)	Световна мрежа/ уеб	<p>The World Wide Web (abbreviated as WWW or W3) commonly known as the web) is a system of interlinked hypertext documents accessed via the Internet. With a web browser, one can view web pages that may contain text, images, videos, and other multimedia and navigate between them via hyperlinks. Not to be confused with the Internet.</p> 	World Wide Web (Уърлд уайд уеб; съкратено WWW или W3; още The Web, буквално „Паяжината“), наричана също световна мрежа, мрежата или само уеб, е система от взаимно свързани хипертекстови документи, достъпни през компютърната мрежа Интернет. Документите в World Wide Web, наричани уеб страници, могат да съдържат текст, изображения, видео и други мултимедийни компоненти, а връзките между тях се осъществяват с помощта на хипервръзки.